



MANUAL DE INSTRUCCIONES

MINI
MINI CLUBMAN



ONE
COOPER
COOPER S
COOPER DIESEL

Le felicitamos cordialmente por su nuevo MINI

© 2007 Bayerische Motoren Werke
Aktiengesellschaft
Múnich, Alemania
Prohibida la reimpresión aun parcial, sin
permiso por escrito de BMW AG, Múnich.
Referencia 01 43 0 014 013
español VII/07, 07 09 500
Printed in Germany
Impreso en papel no contaminante,
blanqueado sin cloro, recicitable.

ÍNDICE

El modo más rápido para localizar temas específicos es buscando en el índice alfabético, ver página 218.

Uso de este Manual de instrucciones

4 Notas

SUMARIO

8 Puesto de conducción
14 Monitor de a bordo
18 Sistema de entrada de voz

MANEJO

24 Apertura y cierre
36 Ajustar
43 Transporte seguro de los niños
47 Conducir
58 Todo bajo control
73 Técnica para el confort y la seguridad de conducción
82 Luz
86 Aire AC
90 Equipamiento interior práctico

CONSEJOS

98 Considerar al conducir

NAVEGACIÓN

110 Iniciar el sistema de navegación
112 Introducción del lugar de destino
124 Guiado al destino
133 ¿Qué hacer ...

ENTRETENIMIENTO

136 On/Off y ajustes
139 Radio
149 Reproductor de CD y cambiador de CD
156 Conexión AUX-In
157 Interfaz USB de audio
160 Televisión TV

MOVILIDAD

166 Repostaje
169 Ruedas y neumáticos
173 Bajo el capó del motor
177 Mantenimiento
179 Cuidados
182 Sustitución de piezas
196 Prestar y recibir ayuda

CONSULTAR

204 Datos técnicos
213 Comandos breves del sistema de entrada de voz
218 Todo, desde la A hasta la Z

SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTRETENIMIENTO

MOVILIDAD

CONSULTAR

NOTAS

ACERCA DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Hemos otorgado especial importancia a facilitarle la orientación en este Manual de instrucciones. En las últimas páginas hallará un índice alfabético muy completo para localizar rápidamente determinados temas. Si, de momento, sólo desea formarse una idea general de su vehículo, encontrará lo que busca en el primer capítulo.

Si piensa vender alguna vez su MINI, sírvase entregar también el Manual de instrucciones, que es parte integrante esencial de su vehículo.

Fuentes de información adicionales

Para cualquier consulta, diríjase a su Servicio Posventa MINI; le asesorarán con gusto en cualquier momento.

También encontrará informaciones sobre el MINI, p. ej. relativas a la técnica, en Internet en la dirección www.MINI.com.

SÍMBOLOS EMPLEADOS

 identifica avisos que conviene observar en todo caso para su seguridad, la seguridad de terceros y para proteger a su vehículo de posibles daños.◀

 identifica información que contribuye a que pueda utilizar su vehículo de forma óptima.◀

 se refiere a medidas que contribuyen a la protección del medio ambiente.◀

◀ identifica el final de una indicación.

* identifica equipamientos especiales o específicos para países y accesorios especiales, así como los equipamientos y funciones todavía no disponibles en el momento de la impresión.

«...» identifica textos en el display de control para la selección de funciones.

›...‹ identifica órdenes para el sistema de entrada de voz.

››...‹‹ identifica respuestas del sistema de entrada de voz.

Símbolo en los componentes para el vehículo

 indica, en piezas específicas del vehículo, que se consulte este Manual de instrucciones.

SU VEHÍCULO INDIVIDUAL

El fabricante de su MINI es la Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft – BMW AG.

Al comprar su MINI, se ha decidido por un modelo con equipamiento y características individuales. Este Manual de instrucciones describe todos los modelos y equipamientos que el fabricante de su MINI ofrece dentro de una misma gama.

Rogamos su comprensión por la particularidad de que también contiene variantes de equipamiento que usted quizás no ha solicitado. Las posibles diferencias pueden reconocerse fácilmente, porque todos los equipos opcionales están identificados con un asterisco *.

Si no estuvieran descritos los equipamientos de su MINI en este Manual de instrucciones, observe las instrucciones de servicio adicionales adjuntas.

 En vehículos con el volante a la derecha, los elementos de mando van dispuestos parcialmente de manera diferente a las ilustraciones de este Manual de instrucciones.◀

ACTUALIDAD A LA FECHA DE IMPRESIÓN

Los altos niveles de seguridad y calidad de los vehículos MINI se garantizan por un continuo

perfeccionamiento de su diseño, dotación y accesorios. En algunos raros casos pueden surgir diferencias entre lo expuesto en este Manual de instrucciones y su automóvil.

MINI, en virtud de lo cual su alcance resulta parcialmente insuficiente.◀

POR SU SEGURIDAD

Mantenimiento y reparación

 La técnica de vanguardia, p. ej., la implantación de materiales de última generación y electrónica de altas prestaciones, requieren métodos de mantenimiento y reparación especialmente adaptados. Por tanto, solicitar la realización de estos trabajos únicamente al Servicio Posventa MINI o a un taller que trabaje con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones del fabricante de su MINI. Si los trabajos se llevan a cabo de forma inadecuada existe el peligro de causar daños y riesgos correspondientes para la seguridad.◀

Componentes y accesorios

 El fabricante de su MINI le recomienda utilizar piezas y accesorios que estén homologados para su vehículo por dicho fabricante. El Servicio Posventa MINI es el correcto interlocutor en lo referente a las piezas y accesorios originales MINI, a otros productos autorizados por el fabricante de su vehículo así como para el asesoramiento cualificado correspondiente. Estas piezas y productos fueron comprobados por el fabricante de su MINI con respecto a la seguridad e idoneidad en relación funcional con vehículos MINI. El fabricante de su MINI asume la responsabilidad sobre los productos autorizados.

Por otro lado, el fabricante de su MINI no asume responsabilidad alguna sobre componentes o accesorios no autorizados de cualquier tipo.

El fabricante de su MINI no puede dictaminar para cada producto ajeno si se puede aplicar sin riesgos para la seguridad en los vehículos MINI. Esta garantía tampoco está dada si fue otorgado un permiso por parte de una autoridad específica del país en cuestión. Tales controles de estos organismos no siempre pueden considerar todas las condiciones de uso para vehículos



SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

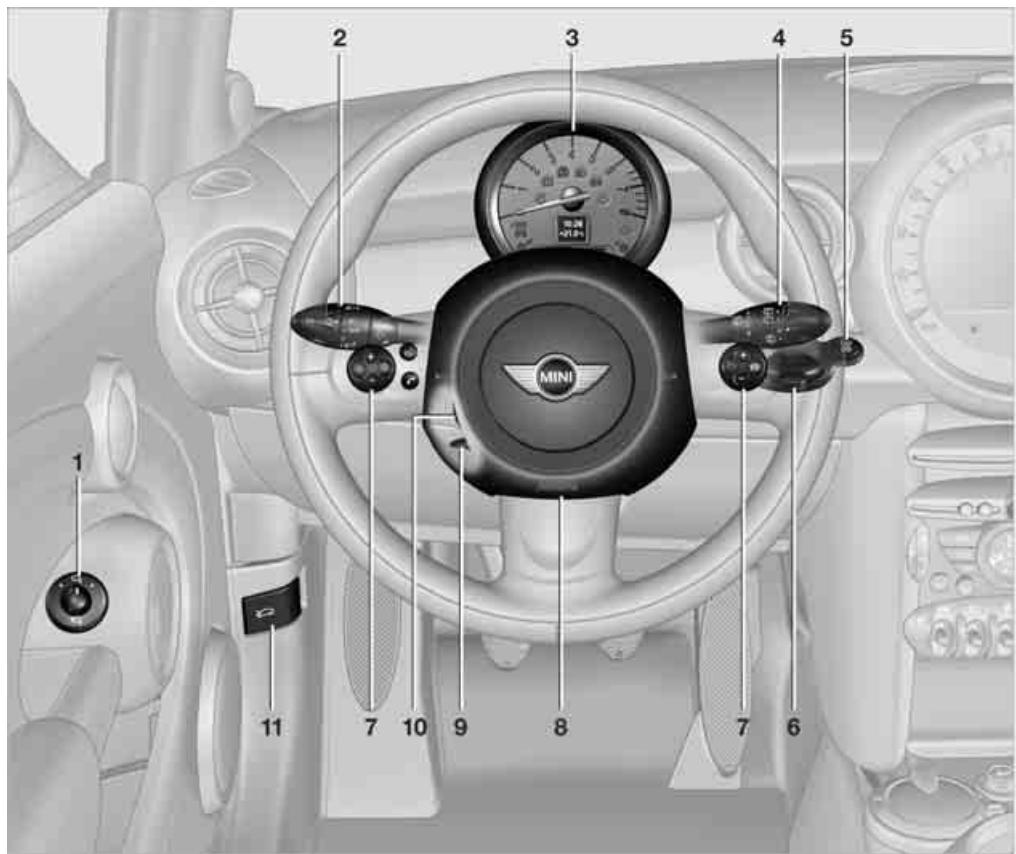
ENTRETENIMIENTO

MOVILIDAD

CONSULTAR

PUESTO DE CONDUCCIÓN

LO RELACIONADO CON EL VOLANTE: ELEMENTOS DE MANDO E INDICADORES



1 Ajustar, plegar y desplegar los espejos retrovisores exteriores* 41

Luz de carretera 84
Ráfagas 53

2 Luz de posición 82

Luz de aparcamiento* 84

Luz de cruce 82

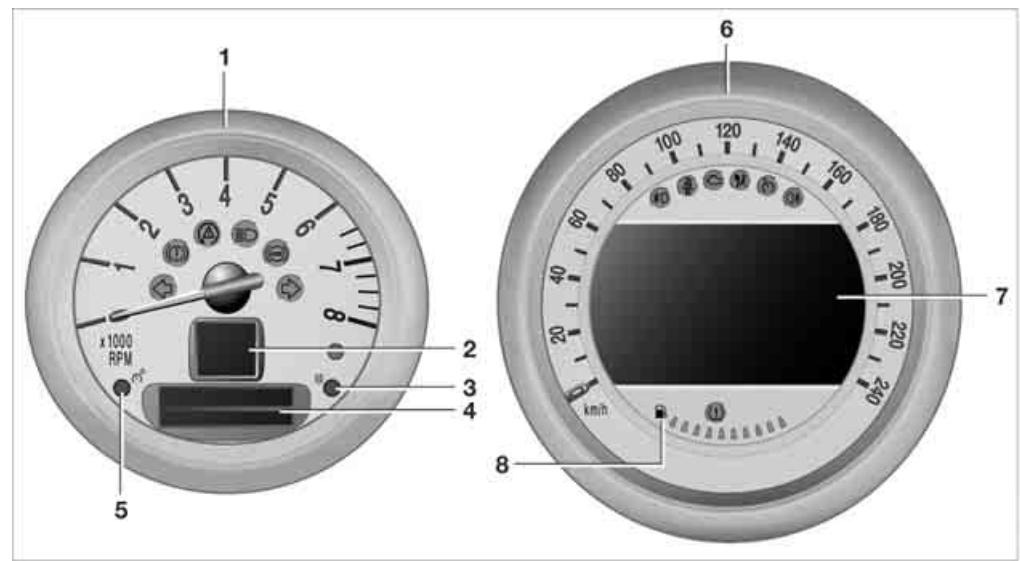
Ordenador de a bordo* 59

Mando automático de las luces de marcha* 82

Luces intermitentes 53

3	Cuentarrevoluciones 10	
	Iluminación de los instrumentos 84	
	Reponer el cuentakilómetros parcial 58	
4		Sistema limpiaparabrisas 54
5		Arrancar/parar el motor y conectar/desconectar el encendido 47
6	Cerradura de contacto 47	
7	Teclas* en el volante	
		Continuar la función de control de crucero* 56
		Lado derecho: Memorizar la velocidad y acelerar o decelerar
		Lado izquierdo: Volumen
1/0	Activar/desactivar el control de crucero* 56	
	Teléfono*:	
	▷ Pulsar: aceptar y finalizar la llamada, iniciar el marcado* del número seleccionado y rellamada cuando no se ha seleccionado ningún número	
	▷ Pulsar prolongadamente: repetición de marcado	
	Activar/desactivar el sistema de entrada de voz* 18	
	Cambiar la emisora de radio Seleccionar canción	
	Cambiar el programa de TV* Hojear en el listín telefónico y en las listas con números de teléfono memorizados	

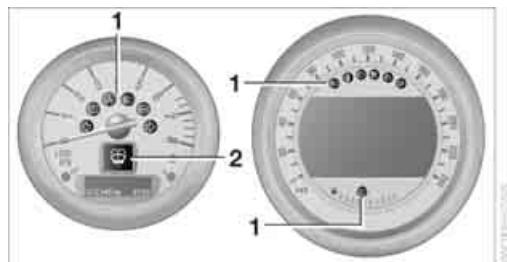
INDICADORES



- 1 Cuentarrevoluciones 58
con testigos y avisos luminosos 11
- 2 Indicador para
▷ Reloj 58
▷ Temperatura exterior 58
▷ Velocidad momentánea 58
▷ Testigos y avisos luminosos 11
- 3 Reponer el cuentakilómetros parcial 58
- 4 Indicador para
▷ Posición del cambio automático* 51
▷ Ordenador de a bordo* 59
▷ Fecha y recorrido restante para necesidades de servicio 64
▷ Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial 58
▷ Inicializar el indicador de avería de neumáticos 77
▷ Ajustes e informaciones 62
▷ Ajustes del perfil personal 24
▷ Indicador de punto de cambios de marcha* 61
- 5 Iluminación de los instrumentos 84
- 6 Velocímetro
con testigos y avisos luminosos 11
- 7 Display de control 14
- 8 Indicador de combustible 59

TESTIGOS Y AVISOS LUMINOSOS

Configuración conceptual



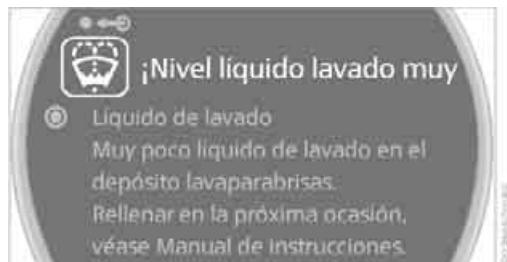
Pueden iluminarse los testigos y avisos luminosos en las áreas de indicación **1** ó **2** en diferentes combinaciones y colores.

El funcionamiento de algunos testigos se comprueba al poner en marcha el motor o al conectar el encendido y, para ello, se iluminan brevemente.

Mensajes de texto explicativos



Los mensajes de texto de la parte inferior del display de control explican el significado de los testigos y avisos luminosos iluminados.



Mediante el Check-Control se puede solicitar más información, p.ej., sobre la causa de una

avería y las acciones necesarias respectivamente, ver página 69.

En caso de urgencia, esta información aparecerá inmediatamente al iluminarse los correspondientes testigos.

Testigos luminosos sin mensajes de texto

Los siguientes testigos luminosos en el área de indicación **1** muestran que están activas determinadas funciones:



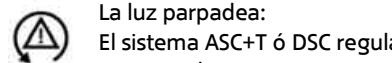
Luz de carretera/ráfagas 84



Faros antiniebla* 84

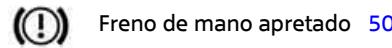


Piloto antiniebla* 84

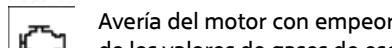


La luz parpadea:

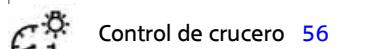
El sistema ASC+T ó DSC regula las fuerzas propulsoras para conservar la estabilidad de marcha 74



Freno de mano apretado 50



Avería del motor con empeoramiento de los valores de gases de escape 178

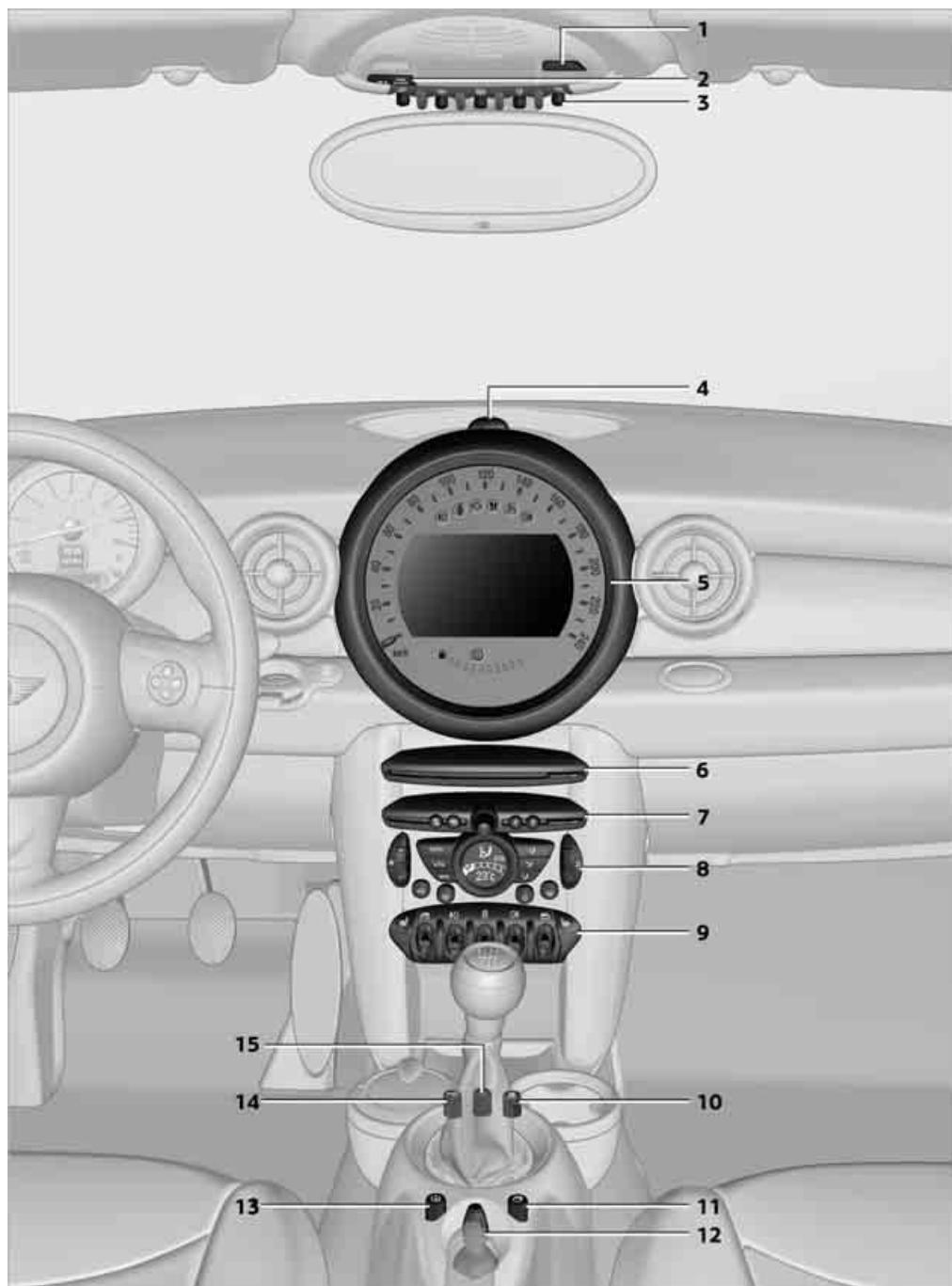


Control de crucero 56



Luces intermitentes 53

EN TORNO A LA CONSOLA CENTRAL



- 1 Micrófono para el sistema de entrada de voz* y para el sistema de manos libres en el teléfono*
- 2 Testigo/aviso luminoso* airbags del acompañante **44**
- 3  Luces de lectura* **85**
 -  Color de la luz de ambiente* **85**
 -  Techo de vidrio, eléctrico* **34**
 -  Luz interior **85**
- 4 Luces intermitentes simultáneas de advertencia
- 5 Velocímetro **10**
- 6 Unidad lectora para CD de audio **136**
- 7 Embellecedor sobre unidad para DVD de navegación **110**
 - ▷ Conectar/desconectar salida de sonido de entretenimiento y ajustar volumen
 - ◁▷ Cambiar emisora de radio o canción
 -  Cambiar la fuente de audio
 -  Cambiar la frecuencia
- 8 Climatizador automático
 -  Temperatura **88**
 -  Distribución de aire al parabrisas **88**
 -  Distribución de aire a la zona del torso **88**
 -  Distribución de aire en el vano reposapiés **88**
 -  Distribución automática de aire e intensidad de la aireación **87**
 -  Control automático de recirculación de aire AUC y funcionamiento de recirculación de aire **87**

- | | |
|--|--------------------------------|
|  MAX | Refrigeración máxima 87 |
|  Caudal de aire 87 | |
|  Descongelar cristales 88 | |
|  Función de refrigeración* 88 | |
|  Calefacción de la luneta trasera 88 | |
|  Calefacción del parabrisas 88 | |

- 9** Regleta de interruptores en la consola central

- | |
|--|
|  Calefacción de asientos* 39 |
|  Elevalunas 34 |
|  Piloto antiniebla 84 |
|  Cierre centralizado interior 28 |
|  Faros antiniebla* 84 |

- 10** Sistemas de regulación de la estabilidad de marcha

- ▷ Control integral de motricidad ASC+T* **74**
- ▷ Control dinámico de la estabilidad DSC* **75**

- 11** Cambio a otro menú en el display de control **15**

- 12** MINI Joystick **14**

Inclinarlo en las cuatro direcciones, girarlo o pulsarlo

- 13** Llamar el menú inicial en el display de control **15**

- 14** Sport Button* **76**

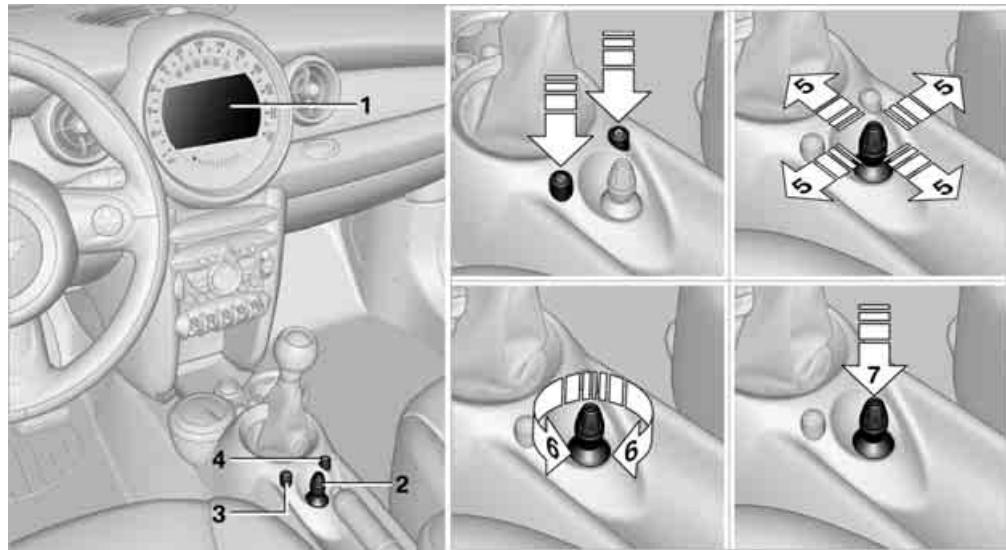
- 15** Función Auto Start Stop* **49**

MONITOR DE A BORDO

El monitor de a bordo reúne las funciones de un sinnúmero de interruptores. Así pues, estas funciones pueden ser manejadas en un sitio central. A continuación se le presenta una introducción

básica a las operaciones asistidas por menú. Se describe el modo de controlar las funciones específicas de los diferentes equipamientos.

ELEMENTOS DE MANDO



1 Display de control 14

2 Joystick MINI

Con el Joystick MINI puede seleccionar opciones del menú y realizar ajustes:

- ▷ Inclinarlo en cuatro direcciones, flechas 5
- ▷ Girando, flecha 6
- ▷ Pulsando, flecha 7

3 Abrir el menú inicial 15

4 Cambio a otro menú 15

! Sólo efectuar la entrada de datos cuando lo permitan las condiciones del tráfico; en caso contrario pueden ponerse en peligro los ocupantes del vehículo y demás usuarios de la calzada por falta de atención. ▲

VISIÓN GENERAL DE LOS MENÚS

Navegación

- ▷ Sistema de navegación
- ▷ Información de a bordo, p.ej., para indicar el consumo medio

Comunicación*

- ▷ Teléfono, ver manual de instrucciones específico

Entretenimiento

- ▷ Radio
- ▷ Reproductor de CD y cambiador de CD*

- ▷ Conexión AUX-In, interfaz USB/audio* para equipo de audio externo
- ▷ TV*

Ajustes

- ▷ Desactivar el display de control
- ▷ Ajustes del sonido y de las indicaciones visualizadas
- ▷ Ajustes para informaciones de tráfico
- ▷ Ajustes para su vehículo, p.ej. para el cierre centralizado
- ▷ Indicación de las necesidades de servicio y de las fechas para revisiones legalmente prescritas
- ▷ Check-Control

PRINCIPIO DE MANEJO

Menú inicial



Todas las funciones del monitor de a bordo las puede abrir a través de cuatro opciones de menú.

Abrir el menú inicial

Pulsar la tecla .

Abrir el menú inicial a partir del menú Ajustes: Pulsar dos veces la tecla .

Solicitar las opciones del menú inicial

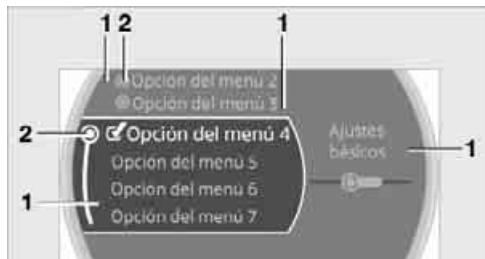
A través del menú inicial pueden abrirse las cuatro opciones del menú: navegación, comunicación, Entertainment y ajustes: inclinar el Joystick MINI hacia delante o hacia atrás y pulsar. En función de la selección realizada, se muestra el último menú abierto.

Cambio entre las opciones del menú

Pulsar la tecla .

Con cada pulsación de tecla se abren sucesivamente las opciones del menú comunicación, navegación y Entertainment. Se visualiza la última vista solicitada.

Indicaciones en el menú



- 1 Cada menú está subdividido en campos.
- 2 Símbolo blanco: el campo está activo.
Símbolo gris: el campo no está activo.

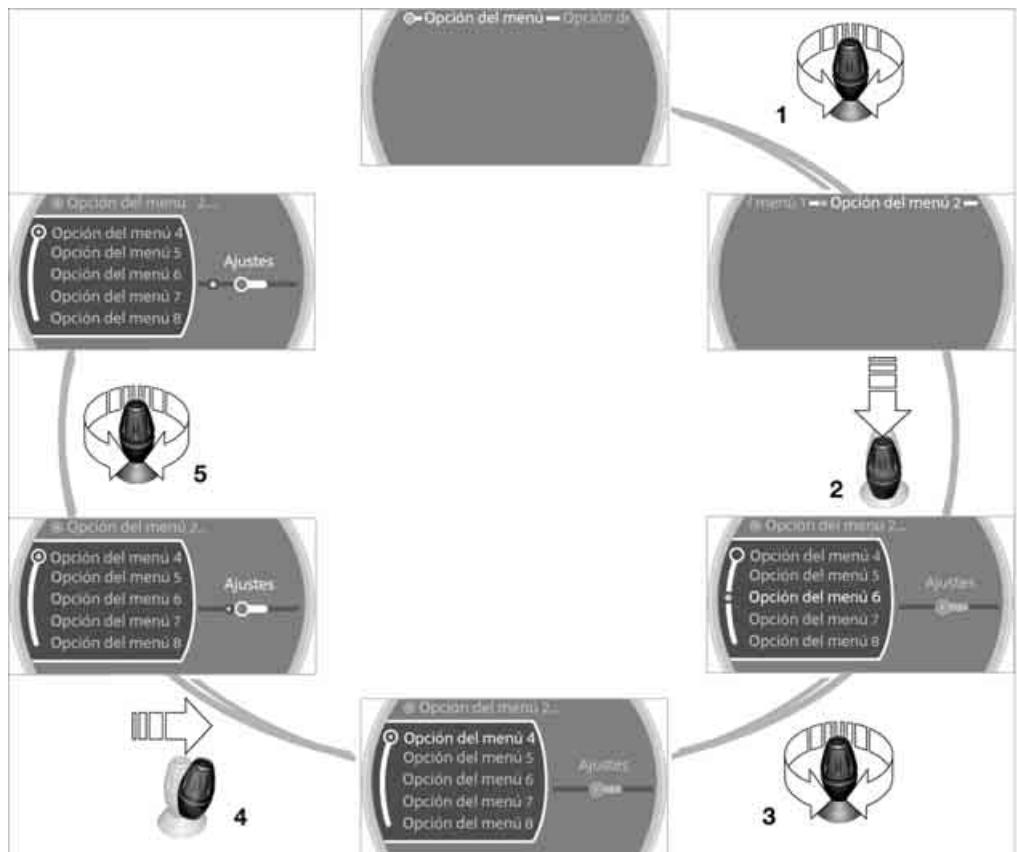


- 1 Las opciones de menú suelen estar agrupadas en listas horizontales o verticales.
- 2 Otras opciones del menú se pueden seleccionar en este campo.
- 3 Los ajustes se representan de manera gráfica o numérica.
- 4 Un arco indica que en este campo se pueden seleccionar opciones del menú en listas. El comienzo y el final de una lista están marcados con un círculo, respectivamente.

Principio de manejo de un vistazo

En esta representación se describe el manejo principal a través del monitor de a bordo.

Puede reproducir los distintos pasos en Poner la hora, página 66.



1 Marcar la opción del menú:

- ▷ Girar el Joystick MINI, la marca se mueve
- ▷ Las opciones del menú que se representan de color en el display de control se pueden marcar

2 Confirmar la opción del menú:

- ▷ Pulsar el Joystick MINI
- ▷ Se visualizan nuevas opciones del menú o se ejecuta la función
- ▷ Con marcar y confirmar se selecciona una función

3 Marcar la opción del menú: ver 1

4 Cambiar entre campos:

- ▷ Inclinar el Joystick MINI brevemente hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia delante o hacia atrás
- ▷ Soltar el Joystick MINI

5 Efectuar ajustes:

- ▷ Girar el Joystick MINI
- ▷ Indicación gráfica, valor numérico o indicaciones de texto modificables
- ▷ Confirmación mediante cambio de campo

INFORMACIONES SOBRE ESTADOS



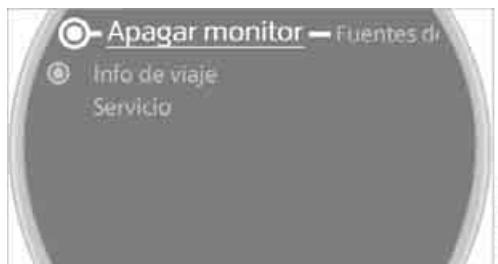
- 1 Indicador para:
 - ▷ Entertainment:
Radio, CD, TV* y fuente de audio externa* o
 - ▷ Teléfono*:
No hay red o nombre del teléfono móvil habilitado en el vehículo
- 2  Salida de sonido de Entertainment desactivada o indicación para información de tráfico*:
 - ▷ «TP»:
Está activada la información de tráfico
 - ▷ «T»:
La información de tráfico está desactivada, pero la emisora de radio sintonizada transmite boletines de tráfico
 - ▷ Ninguna indicación:
La emisora de radio ajustada no transmite boletines de tráfico
- 3 Indicador de informaciones de tráfico*:
 - ▷ «TMC»:
Es posible y está activada la recepción de informaciones de tráfico para el sistema de navegación
- 4 Indicador para:
 - ▷  Existen nuevas entradas en «Llamadas perdidas»*
 - ▷  Roaming (itininerancia) activa
- 5  Llamada telefónica* posible, cuando el teléfono móvil está habilitado en el vehículo
- 6 Hora

Otras indicaciones:

En caso de indicaciones del Check-Control o las entradas a través del sistema de entrada de voz, se superponen, provisionalmente, las informaciones sobre estado.

ACTIVAR/DESACTIVAR EL DISPLAY DE CONTROL

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Apagar monitor».



Para conectar, pulsar el Joystick MINI.

SISTEMA DE ENTRADA DE VOZ*

CONFIGURACIÓN CONCEPTUAL

El sistema de entrada de voz le permite manejar equipamientos de su vehículo sin tener que retirar las manos del volante.

Las opciones del menú del display de control se pueden pronunciar como comandos de voz.

Para ello no se requiere el uso del Joystick MINI.

El sistema de entrada de voz transforma sus comandos en señales de control y gestión para el sistema correspondiente y le brinda apoyo por medio de avisos o preguntas.

Condición previa

Ajustar el idioma a través del monitor de a bordo que sea válido para el sistema de entrada de voz para poder identificar los correspondientes comandos. Ajuste del idioma del monitor de a bordo, página 72.

Símbolos en el Manual de instrucciones

... pronuncie literalmente los comandos así identificados.

... identifica las respuestas del sistema de entrada de voz.

PRONUNCIAR LOS COMANDOS

Activar el sistema de entrada de voz

1. Pulsar la tecla  del volante.

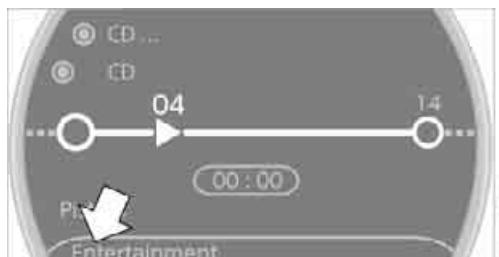


Este símbolo del display de control y una señal acústica le indican que el sistema de entrada de voz puede recibir comandos de voz.



2. Pronunciar el comando.

En el display de control se muestra el comando.



Este símbolo aparece en el display de control y le indica si puede introducir más comandos. Si no hay más comandos, hay que manejar a continuación el equipo a través del monitor de a bordo.

Finalizar o interrumpir la entrada de voz

Pulsar la tecla  en el volante

o

 Cancelar

Comandos

Hacer que se pronuncien los posibles comandos

Puede solicitar que el sistema pronuncie los comandos disponibles que dependen de la

opción del menú seleccionada en el display de control.

Hacer que se pronuncien los posibles comandos

»Opciones«

Si ha seleccionado, p.ej., «CD», el sistema pronunciará los comandos disponibles para el manejo del reproductor de CD y del cambiador de CD.

Solicitar ayuda

»Ayuda«

Utilizar comandos alternativos

A menudo existen varios comandos para la realización de una misma función, p.ej.:

»Radio« o »Encender radio«

Solicitar inmediatamente funciones mediante comandos breves

Con los comandos breves usted puede realizar determinadas funciones directamente, independientemente de la opción del menú seleccionada, página 213.

Abrir el menú inicial

»Menú principal«

Un ejemplo: seleccionar canción

1. Pulsar la tecla  en el volante.

2. »Entertainment«

El sistema notifica:
»Entertainment«



3. »CD«

El sistema notifica:
»Unidad de CD activada.«

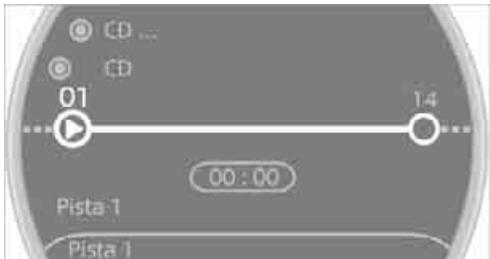


4. Pulsar la tecla  en el volante.

5. Seleccionar canción, p.ej.:

»Pista 1«

El sistema notifica:
»Pista 1«



NOTAS

 Para manejar el teléfono por medio de la voz, ver también manual de instrucciones específico.◀

Tenga en cuenta los puntos siguientes, relativos a la entrada de voz:

- ▷ Pronunciar los comandos de forma fluida y con un volumen de voz normal, evitando excesivas entonaciones y pausas. Esto también es válido para el deletreo durante la entrada del destino.
- ▷ Pronunciar los comandos siempre en el idioma del sistema de entrada de voz.
- ▷ Al seleccionar la emisora de radio utilizar la pronunciación usual del nombre de la emisora.
- ▷ Mantener cerradas las puertas, las ventanillas y el techo de vidrio, para evitar interferences, causadas por el ruido exterior.
- ▷ Evitar los ruidos secundarios en el vehículo mientras se habla.

SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTRETENIMIENTO

MOVILIDAD

CONSULTAR



SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

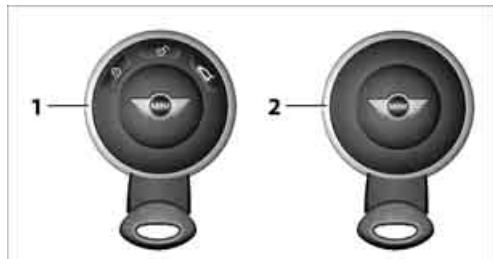
ENTRETENIMIENTO

MOVILIDAD

CONSULTAR

APERTURA Y CIERRE

LLAVE/MANDO A DISTANCIA



- 1 Mando a distancia
2 Segunda llave mecánica

Mando a distancia

Cada mando a distancia contiene un acumulador, que se carga automáticamente durante la marcha en la cerradura de contacto. Utilizar por tanto cada mando a distancia al menos dos veces al año, para conservar su estado de carga. Con acceso de confort*, el mando a distancia tiene una pila intercambiable, ver página 33.

En varios mandos a distancia, se solicitan y realizan distintos ajustes en el vehículo, en función del que se detecta al desbloquear y bloquear el vehículo, ver Perfil personal, página 24.

En el mando a distancia se memorizan además informaciones de las necesidades de mantenimiento, ver Datos de servicio en el mando a distancia, página 177.

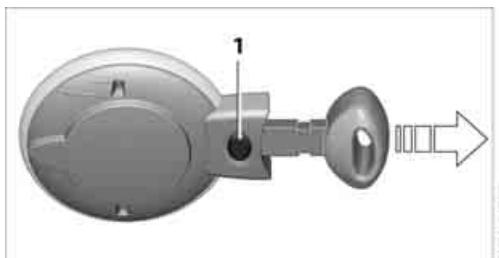
Nuevos mandos a distancia

En su Servicio Posventa MINI obtendrá los nuevos mandos a distancia adicionalmente o en caso de pérdida.

Segunda llave mecánica

Las puertas sólo pueden abrirse mecánicamente. Para ello, utilizar la llave integrada.

Llave integrada



Pulsar la tecla 1 para desbloquear la llave.

La llave integrada es apropiada para las siguientes cerraduras:

- ▷ Interruptor con llave* para airbags del acompañante, página 43
- ▷ Puerta del conductor, página 27

PERFIL PERSONAL

Configuración conceptual

Las funciones de su MINI se pueden ajustar individualmente. Mediante Perfil Personal se memorizan la mayoría de estos ajustes para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento. Al desbloquear el vehículo se detecta el correspondiente mando a distancia y se solicitan y realizan los ajustes memorizados para él.

De esta manera, también encuentra entonces sus configuraciones personales si su vehículo fue conducido mientras tanto por otra persona con un mando a distancia propio y sus ajustes.

Puede adaptar un máximo de tres mandos a distancia para tres personas distintas. Esto presupone, que cada persona utilice un mando a distancia propio.

Ajustes del perfil personal

Encontrará más detalles sobre los ajustes en las páginas indicadas.

- ▷ Comportamiento del cierre centralizado al desbloquear el vehículo 25

- ▷ Bloqueo automático del vehículo 28
- ▷ Modo de 12h/24h del reloj 67
- ▷ Formato de fecha 68
- ▷ Luminosidad del display de control 72
- ▷ Idioma en el display de control 72
- ▷ Unidades de medida para consumo, recorrido/distancias y temperatura 63
- ▷ Visualizar el aviso óptico para el control de la distancia de aparcamiento PDC* 73
- ▷ Climatizador automático: activar/desactivar programa AUTO, la función de refrigeración y el control automático de recirculación de aire, ajustar la temperatura, el caudal de aire y la distribución de aire 87
- ▷ Alumbrado a casa 82
- ▷ Luz de conducción diurna 83
- ▷ Parpadeo a impulsos 53
- ▷ Volumen de audio 137
- ▷ Puede modificar diferentes ajustes de sonido, p.ej., agudos, graves, o la regulación del volumen en función de la velocidad. Los ajustes de sonido se realizan para todas las fuentes de audio. 137
- ▷ Regulación del volumen en función de la velocidad 138

CIERRE CENTRALIZADO

Configuración conceptual

El cierre centralizado actúa, estando cerrada la puerta del conductor.

El bloqueo o desbloqueo se realiza en común para:

- ▷ Puertas
- ▷ Portón trasero/Splitdoor
- ▷ Tapa del depósito de combustible

Manejo desde el exterior

- ▷ A través del mando a distancia
- ▷ A través de la cerradura de la puerta

- ▷ Con acceso de confort* a través de las manillas de las puertas del conductor y del acompañante

Simultáneamente se maneja también el sistema de protección antirrobo. Evita que puedan abrirse las puertas manipulando los seguros o los tiradores. Con el mando a distancia se conecta y desconecta también la luz de bienvenida y la luz interior. El sistema de alarma* también se activa o desactiva, página 30.

Manejo desde el interior

Tecla para cierre centralizado, página 28.

En caso de sufrir un accidente de la correspondiente gravedad, el cierre centralizado se desbloquea automáticamente. Aparte de ello, se encienden las luces intermitentes simultáneas de advertencia y la luz interior.

APERTURA Y CIERRE: POR FUERA

 Las personas o animales que se encuentren en el habitáculo pueden bloquear las puertas desde el interior. Por ello, hay que llevarse siempre la llave, de forma que en cualquier momento se pueda abrir el vehículo desde el exterior. ◀

Con el mando a distancia

Desbloquear

Pulsar la tecla .

Se encienden la luz de bienvenida y la luz interior.

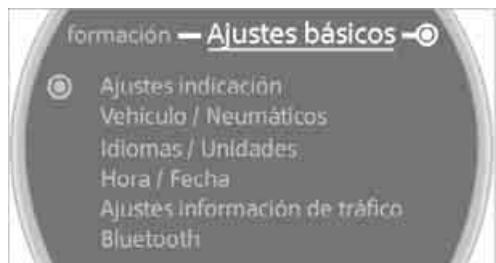
Comportamiento al desbloquear

Adicionalmente se puede ajustar el modo que se desbloquea el vehículo. El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado.

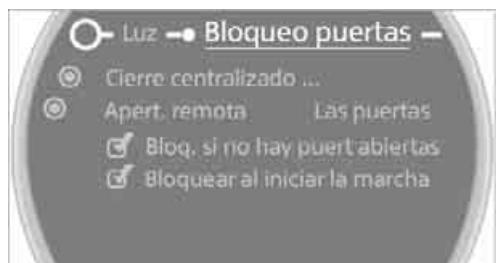
Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

1. Pulsar la tecla .
- Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.

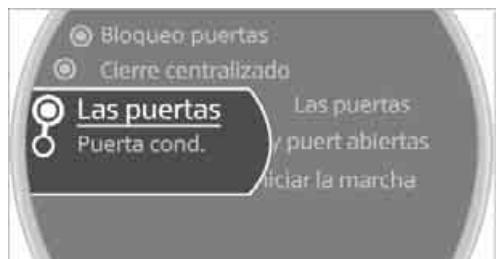
3. Seleccionar «Ajustes básicos».



4. Seleccionar «Vehículo / neumáticos».
5. Seleccionar «Bloqueo puertas».



6. Seleccionar «Cierre centralizado».
7. Seleccionar «Apert. remota».
8. Seleccionar la opción del menú:
 - ▷ «Las puertas»
Pulsar una vez la tecla desbloquea todo el vehículo.
 - ▷ «Puerta cond.»
Pulsar una vez la tecla sólo desbloquea la puerta del conductor y la tapa del depósito.
Pulsarla dos veces desbloquea todo el vehículo.



Apertura de confort

Mantener pulsada la tecla .

Se abren las ventanillas eléctricas y se eleva el techo de vidrio*.

No es posible el cierre de confort a través del mando a distancia.◀

Bloquear

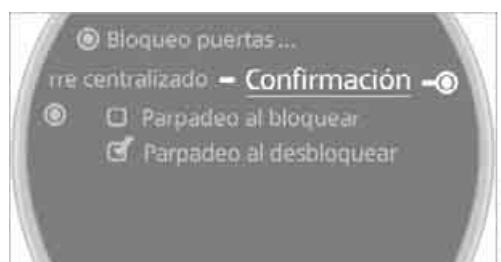
Pulsar la tecla .

No bloquear el vehículo desde fuera si se encuentran personas dentro de él, ya que desde el interior no se puede desbloquear en algunas ejecuciones para países determinados.◀

Configurar las señales de confirmación

Confirmar el desbloqueo o bloqueo del vehículo.

1. Pulsar la tecla .
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Seleccionar «Vehículo / neumáticos».
5. Seleccionar «Bloqueo puertas».
6. Seleccionar «Confirmación».



7. Seleccionar la señal deseada.

La señal está conectada.

Encender la luz interior

Con el vehículo bloqueado:

Pulsar la tecla .

Con esta función también puede buscar su vehículo, p.ej., si está estacionado en un aparcamiento subterráneo.

Modo pánico*

En caso de peligro puede activarse el sistema de alarma.

Pulsar la tecla  dos segundos como mínimo.

Desconectar la alarma:

Pulsar cualquier tecla.

Desbloquear portón trasero/Splitdoor

Pulsar la tecla .

 En algunas ejecuciones para países determinados, el portón trasero/Splitdoor solo puede desbloquearse una vez se ha desbloqueado el vehículo.

Al abrir el portón trasero/Splitdoor hay que prestar atención a que haya suficiente espacio libre a fin de evitar daños.

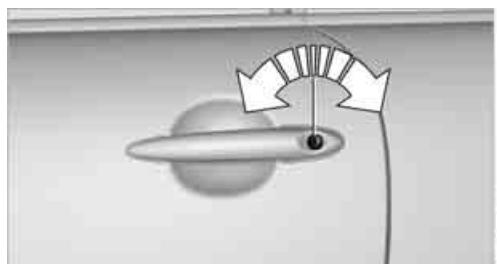
Si el portón trasero/Splitdoor estaba bloqueado, después de cerrar vuelve a quedar bloqueado. Antes y después del viaje hay que cerciorarse de que no haya sido abierto el portón trasero/Splitdoor involuntariamente.◀

Fallos de funcionamiento

El mando a distancia puede ver afectada su funcionalidad por la presencia de ondas de radio localizadas. Si esto llegara a suceder, desbloquear y bloquear el vehículo con la llave integrada aplicada a la cerradura de la puerta.

Si ya no fuera posible el bloqueo a través del mando a distancia es porque la pila está descargada. Utilice este mando a distancia en un viaje de mayor duración, para que se vuelva a cargar la pila, página 24.

A través de la cerradura de la puerta



Ajuste del modo en que se desbloquea el vehículo, página 25.

 No bloquear el vehículo desde fuera si se encuentran personas dentro de él, ya que desde el interior no se puede desbloquear en algunas ejecuciones para países determinados.◀

 En algunas ejecuciones para países determinados, el sistema de alarma* se dispara, si se desbloquea mediante la cerradura de la puerta.

Finalizar la alarma:

Desbloquear el vehículo con el mando a distancia, página 25, o insertar la llave hasta el tope en la cerradura de contacto.◀

Sistema de alarma, página 30.

Mando de confort

Manejar la ventanillas y el techo de vidrio* a través de la cerradura de la puerta.

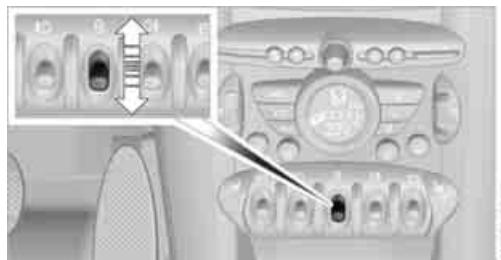
Retener la llave integrada en las posiciones para desbloquear y bloquear.

 Observar el ciclo de cierre, cerciorándose de no aprisionar a nadie. Si se suelta la llave se interrumpe el movimiento.◀

Manejo manual

En caso de avería eléctrica es posible desbloquear o bloquear la puerta del conductor con la llave integrada en las posiciones finales de la cerradura de la puerta.

APERTURA Y CIERRE: POR DENTRO



Con este conmutador se desbloquean o bloquean las puertas, el portón trasero/Splitdoor y la tapa del depósito de combustible* estando cerradas las puertas, pero no se protegen contra robo.

Desbloquear y abrir

- ▷ Desbloquear las puertas conjuntamente por medio del botón del cierre centralizado y tirar seguidamente del abrepuerta respectivo encima del reposabrazos o
- ▷ tirar dos veces de cada abrepuerta: la primera vez desbloquea la puerta y la segunda vez la abre.

! Si el vehículo se bloqueó desde el exterior, no es posible el desbloqueo desde el interior.◀

Bloquear

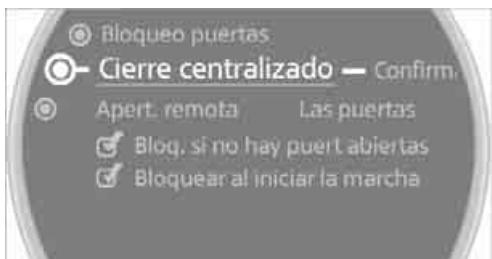
- ▷ Pulsar el mando o
- ▷ presionar el botón del seguro de una puerta. Para evitar cerrar el vehículo por equivocación, no es posible aplicar el cierre centralizado por medio del botón del seguro a la puerta del conductor si está abierta.

! Las personas o animales que se encuentren en el habitáculo pueden bloquear las puertas desde el interior. Por ello, hay que llevarse siempre la llave, de forma que en cualquier momento se pueda abrir el vehículo desde el exterior.◀

Bloqueo automático

Se puede ajustar adicionalmente en qué situaciones bloquea el vehículo. El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Seleccionar «Vehículo / neumáticos».
5. Seleccionar «Bloqueo puertas».
6. Seleccionar «Cierre centralizado».



7. Seleccionar la opción del menú:

- ▷ «Bloq. si no hay puert abiertas»
El cierre centralizado se bloquea de forma automática después de transcurrir un tiempo breve, si no se ha abierto ninguna puerta.
- ▷ «Bloquear al iniciar la marcha»
El cierre centralizado se bloquea de forma automática en cuanto emprenda la marcha.

El ajuste se ha seleccionado.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

MINI Clubman

Abrir

La Clubdoor sólo se puede abrir con la maneta en el lado interior. Para ello, ha de estar abierta la puerta delantera.



Cerrar

Cerrar primero la Clubdoor, después la puerta delantera derecha.

PORTÓN TRASERO/
SPLITDOOR

Al abrir el portón trasero/Splitdoor hay que prestar atención a que haya suficiente espacio libre a fin de evitar daños.◀

Abrir

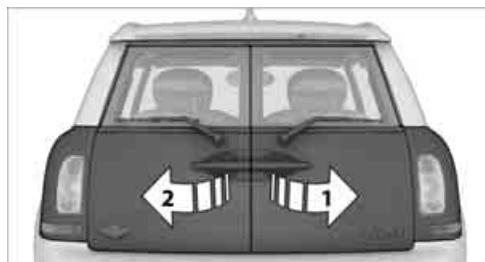
En algunas ejecuciones para países determinados, el portón trasero/Splitdoor sólo puede desbloquearse con el mando a distancia una vez se ha desbloqueado el vehículo.◀



Pulsar la tecla en la maneta, flecha, o prolongadamente la tecla del mando a distancia. Se desbloquea el portón trasero y se puede abrir.

MINI Clubman

Circular sólo con la Splitdoor completamente cerrada, de lo contrario quedan ocultas las luces traseras y se perjudica la seguridad de marcha.◀



Pulsar prolongadamente el botón en la maneta o el botón del mando a distancia. Se desbloquea la Splitdoor.

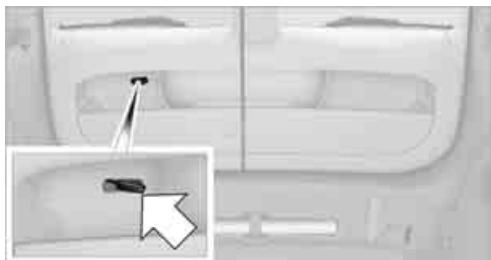
Abrir primero completamente con el botón en la maneta el lado derecho, flecha 1, y después el lado izquierdo de la Splitdoor, flecha 2.

Abrir manualmente

En caso de avería eléctrica.

MINI Clubman

- ## 1. Sacar la cubierta del maletero, página 101.



2. Sacar la cubierta en la Splitdoor presionando unilateralmente, flecha.
 3. Tirar del cable de tracción.
Se desbloquea la Splitdoor.

Cerrar



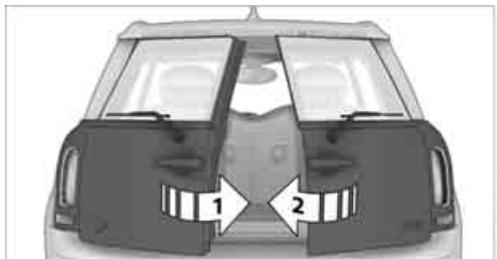
 Asegurarse de que la zona de cierre del portón trasero/Splitdoor esté despejada; de lo contrario, podrían llegar a producirse lesiones.►

MINI



Los asideros cóncavos en el revestimiento interior del portón trasero facilitan la bajada.

MINI Clubman



Cerrar el lado izquierdo, flecha 1, después el lado derecho de la Splitdoor, flecha 2.

SISTEMA DE ALARMA*

Configuración conceptual

El sistema de alarma reacciona frente a:

- ▶ Apertura de una puerta, del capó del motor o del portón trasero/Splitdoor
 - ▶ Movimientos en el habitáculo del coche
 - ▶ Alteración de la inclinación del vehículo, p.ej., al tratar de robar una rueda o al remolcar
 - ▶ Interrupción de la tensión de la batería

Las intervenciones no autorizadas son señalizadas por el sistema de alarma antirrobo, durante un corto tiempo, de manera distinta según la ejecución para países determinados:

- ▷ Alarma acústica
 - ▷ Activación de las luces intermitentes simul-táneas de advertencia
 - ▷ Destellos de la luz de carretera

Activar y desactivar

Simultáneamente con el bloqueo y desbloqueo del vehículo se activa o desactiva también el sistema de alarma.

También puede abrir el portón trasero/Splitledoor, estando activado el sistema de alarma, a través de la tecla  del mando a distancia, ver página 29. Al cerrar el portón trasero/Splitledoor se bloquea de nuevo y supervisa.

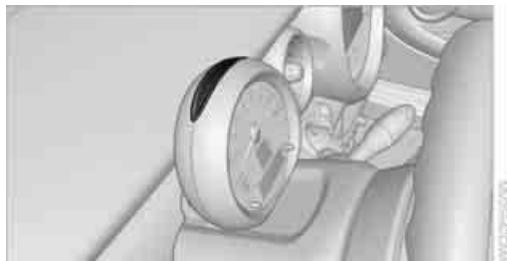
► En las ejecuciones para países determinados, desbloquear el vehículo por medio de la cerradura de la puerta provoca la activación de la alarma.◀

Finalizar la alarma

- Desbloquear el vehículo con el mando a distancia, página 25.
- Introducir la llave hasta el tope en la cerradura de contacto.
- En caso de acceso de confort* y llevando consigo el mando a distancia, pulsar el botón en la cerradura de la puerta.

Indicación en el cuentarrevoluciones

Al activar reaccionan pulsátilmente todos los diodos luminoso en la forma de un ritmo cardíaco. Al cabo de aprox. 16 minutos destella un diodo luminoso.



- Los diodos luminosos reaccionan pulsátilmente o el diodo luminoso destella: El sistema está activado.
- Un diodo luminoso parpadea a intervalos cortos: las puertas, el capó del motor o el portón trasero/Splittdoor no están correctamente cerrados. Aunque éstos ya no se ciernen más, la parte restante está asegurada y los diodos luminosos reaccionan pulsátilmente al cabo de aprox. 10 segundos durante aprox. 16 minutos, a continuación destella un diodo luminoso. No está activada la protección antirrobo del habitáculo.
- Los diodos luminosos se apagan después del desbloqueo: No ha existido ninguna manipulación en el vehículo en el tiempo transcurrido.

► Los diodos luminosos parpadean después de desbloquear hasta que se introduce la llave en la cerradura de contacto, pero como máximo durante aprox. 5 minutos: Ha existido una manipulación en el vehículo en el tiempo transcurrido.

Transmisor inclinométrico de alarma

Se supervisa la inclinación del vehículo. El sistema de alarma reacciona, p.ej., frente a intentos de robo de las ruedas o de remolcado del vehículo.

Protección antirrobo del habitáculo

La condición previa para el perfecto funcionamiento de la protección antirrobo del habitáculo consiste en que las ventanillas y el techo de vidrio* estén cerrados.

Evitar alarma involuntaria

El transmisor inclinométrico y la protección antirrobo del habitáculo se pueden desactivar conjuntamente. Así puede usted evitar la activación involuntaria de la alarma, p.ej., en las siguientes situaciones:

- En garajes dúplex
- En caso de transporte en trenes auto-literas, en barco o en un remolque
- Si hay animales que han de permanecer a bordo

Desactivar el transmisor inclinométrico de alarma y la protección antirrobo del habitáculo

► Pulsa la tecla del telemando dos veces consecutivamente.

► Bloquear dos veces con la llave integrada.

Los diodos luminosos parpadean aprox.

2 segundos brevemente uno detrás de otro. El transmisor inclinométrico de alarma y la protección antirrobo del habitáculo están desconectados hasta que se vuelva a desbloquear y bloquear el vehículo.

ACCESO DE CONFORT*

El acceso de confort permite el acceso al vehículo sin que para ello se haya de tomar el mando a distancia en la mano. Es suficiente si lleva el mando a distancia consigo, p.ej., en el bolsillo de la chaqueta. El vehículo reconoce el mando a distancia de forma automática en las cercanías inmediatas o en el habitáculo.

El acceso de confort da soporte a las siguientes funciones:

- ▷ Desbloquear/bloquear el vehículo
- ▷ Desbloquear individualmente el portón trasero/Splitdoor
- ▷ Arrancar el motor
- ▷ Accionamiento de confort

Condiciones previas para el funcionamiento

- ▷ El vehículo o el portón trasero/Splitdoor solamente se pueden bloquear cuando el vehículo detecta que el mando a distancia se encuentra fuera del vehículo.
- ▷ El siguiente desbloqueo y bloqueo solamente es posible de nuevo tras aprox. 2 segundos.
- ▷ El motor solamente se puede arrancar cuando el vehículo detecta que el mando a distancia se encuentra dentro del vehículo.
- ▷ Las puertas y el portón trasero/Splitdoor han de estar cerrados para poder manejar las ventanillas y el techo de vidrio.

Comparación con el mando a distancia convencional

Fundamentalmente, no hay diferencia alguna si controla las funciones citadas mediante el acceso de confort o pulsando las teclas del mando a distancia.

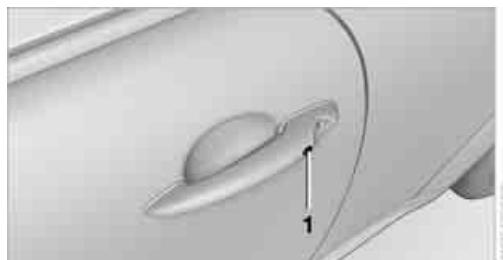
Indicaciones para abrir y cerrar, a partir de la página 24.

A continuación, se describen las particularidades en el uso del acceso de confort.

 Si al abrir o cerrar las ventanillas o el techo de vidrio se produce un ligero retardo, se

está comprobando si en el vehículo se encuentra un mando a distancia. En caso necesario, repetir la apertura o el cierre.◀

Desbloquear



Pulsar la tecla 1.

Si después de desbloquear se detecta un mando a distancia en el habitáculo, se desbloquea el bloqueo eléctrico del volante, ver página 42.

Apertura de confort con el mando a distancia, ver página 26.

Bloquear

Pulsar la tecla 1.

Para el cierre de confort, mantener pulsada la tecla 1.

Se cierran las ventanillas eléctricas y el techo de vidrio*.

Desbloqueo independiente del portón trasero/de la Splitdoor

Pulsar la tecla en la parte exterior del portón trasero/Splitdoor.

 Si en el vehículo bloqueado, después de cerrar el portón trasero/Splitdoor, se detecta el mando a distancia dejado por descuido en el maletero, se abre el portón trasero/Splitdoor. Parpadean las luces intermitentes simultáneas de advertencia y suena una señal acústica*.◀

Ventanilla y techo de vidrio, eléctricos*

Puede manejar las ventanillas y el techo con el motor parado mientras no se abra ninguna puerta o el portón trasero/Splitdoor.

Si se cierran de nuevo las puertas y el portón trasero/Splitdoor y el mando a distancia se detecta

en el habitáculo, se pueden manejar de nuevo las ventanillas o el techo.

Insertar el mando a distancia en la cerradura de contacto para poder manejar las ventanillas o el techo con el motor parado y las puertas abiertas.

Conexión de la disposición para el uso de la radio

Pulsando brevemente el botón Start/Stop conectar la disposición para el uso de la radio, página 47.

 Al mismo tiempo, no pisar el pedal del freno ni el del embrague, de lo contrario, arranca el motor.◀

Arrancar el motor

Puede arrancar el motor o conectar el encendido, si se encuentra un mando a distancia en el habitáculo del vehículo. No es necesario insertarlo en la cerradura de contacto, página 47.

Parar el motor con cambio automático

La parada del motor sólo es posible en la posición P de la palanca selectora, página 49. Para parar en la posición N de la palanca selectora ha de estar insertado el mando a distancia en la cerradura de contacto.

Antes de entrar en un túnel de lavado con vehículos con cambio automático

1. Introducir el mando a distancia en la cerradura de contacto.
2. Pisar el pedal del freno.
3. Acoplar la posición N de la palanca selectora.
4. Parar el motor.

El vehículo puede rodar.

Fallo de funcionamiento

El acceso de confort puede ser afectado en su funcionalidad por la presencia de ondas de radio localizadas.

Abrir y cerrar entonces el vehículo con las teclas del mando a distancia o con la llave integrada. Para arrancar posteriormente el motor, insertar

el mando a distancia en la cerradura de contacto.

Avisos luminosos



El aviso luminoso se enciende al intentar arrancar el motor: no es posible arrancar el motor. El mando a distancia no se encuentra en el vehículo o está averiado. Llevar el mando a distancia dentro del vehículo o encargar su revisión. Dado el caso, insertar otro mando a distancia en la cerradura de contacto.



El aviso luminoso se enciende con el motor en funcionamiento: el mando a distancia ya no se encuentra en el vehículo. Despues de parar el motor, sólo es posible un rearranque del motor en un intervalo de aprox. 10 segundos.



El testigo luminoso se enciende y aparece un mensaje en el display de control: sustituir la pila del mando a distancia.

Cambiar la pila

En el mando a distancia para acceso de confort se encuentra una pila que, en caso necesario, se ha de cambiar.

1. Quitar la tapa.



2. Colocar la nueva pila con el lado positivo hacia arriba.
3. Cerrar la tapa.

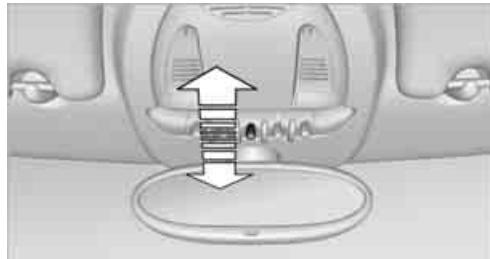


Entregar la pila usada en un depósito específico o en su Servicio Posventa MINI.◀

TECHO DE VIDRIO, ELÉCTRICO*

! Prestar atención al techo de vidrio cuando se cierra; de lo contrario, podría llegar a provocar lesiones.

Hay que extraer siempre la llave al bajarse del vehículo, para evitar que, p.ej., niños puedan accionar el techo y sufrir lesiones.◀



De forma análoga cierra el techo de vidrio pulsando el mando hacia delante.

El techo de vidrio delantero permanece en posición elevada. Se eleva el techo de vidrio trasero. La nueva pulsación cierra ambos techos por completo.

Mando de confort a través del mando a distancia, cerradura de puerta o acceso de confort, página 26, 27, 32.

Levantar

- ▷ Pulsar el commutador hacia atrás hasta el punto de resistencia y mantenerlo pulsado. Se elevan los dos techos de vidrio. El soltarlo detiene el movimiento.
- ▷ Con el encendido conectado, pulsar el mando más allá del punto de resistencia hacia atrás. Los dos techos de vidrio cerrados se elevan completamente. Pulsando brevemente de nuevo se detiene el movimiento.

Abrir, cerrar

- ▷ Presionar el mando en la posición elevada hasta el punto de resistencia hacia atrás y mantenerlo. Se abre el techo de vidrio delantero. El techo de vidrio trasero se cierra. El soltarlo detiene el movimiento.
- ▷ En posición elevada y con el encendido conectado, pulsar el mando más allá del punto de resistencia hacia atrás. El techo de vidrio delantero se abre por completo. El techo de vidrio trasero se cierra. Pulsando brevemente de nuevo se detiene el movimiento.

Persiana enrollable parasol

El parasol se puede abrir o cerrar independientemente del techo de vidrio.

Después de desconectar el encendido

El techo se puede manejar con el encendido desconectado todavía cerca de 1 minuto mientras no se abra ninguna puerta.

Después de una interrupción de la corriente

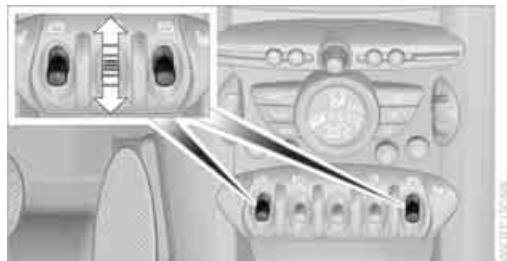
Después de una interrupción de la corriente puede ser que el techo de vidrio solamente se pueda elevar. Inicializar después el sistema. El fabricante de su MINI recomienda realizar este trabajo en su Servicio Posventa MINI.

VENTANILLAS

! Prestar atención a las ventanillas cuando se cierran; de lo contrario, podrían producirse lesiones.

Hay que extraer siempre el mando a distancia y cerrar las puertas al bajarse del vehículo, para evitar que, p.ej., niños puedan accionar las ventanillas eléctricas y sufrir lesiones.◀

▶ Si una ventanilla sólo se puede cerrar tras abrir y cerrar varias veces consecutivamente, el sistema se ha calentado demasiado. Dejar enfriar el sistema con el encendido conectado o el motor en funcionamiento durante varios minutos.◀



- ▷ Empujar el mando hacia abajo.
La ventanilla va abriéndose hasta que se suelta el mando.
- ▷ Mover el mando ligeramente hacia abajo.
Con el encendido conectado se abre automáticamente la ventanilla. Volviendo a pulsar brevemente el mando se interrumpe la apertura.

Cerrar

Lado del conductor

Con el encendido conectado se cierra automáticamente la ventanilla al pulsar brevemente el conmutador hacia arriba. Volviendo a pulsar brevemente el mando se interrumpe el cierre.

Lado de acompañante

Presionar el conmutador hacia arriba para cerrar. La ventanilla va cerrándose hasta que se suelta el mando.

Después de desconectar el encendido

Las ventanillas se pueden manejar con el encendido desconectado todavía cerca de 1 minuto mientras no se abra ninguna puerta.

A Hay que extraer siempre la llave al bajarse del vehículo, para evitar que, p.ej., niños puedan accionar las ventanillas eléctricas y sufrir lesiones.◀

AJUSTAR

SENTARSE DE FORMA SEGURA

La condición para una conducción relajada y con mínima propensión a la fatiga consiste en que adapte la posición del asiento a sus necesidades. En relación conjunta con los cinturones de seguridad, los reposacabezas y los airbags, la posición del asiento desempeña un papel importante en caso de un accidente. Observe, por ello, las indicaciones proporcionadas a continuación; en caso contrario, puede quedar afectada la función de protección de los sistemas de seguridad.

Indicaciones adicionales para el transporte seguro de los niños, en la página [43](#).

Airbags

 Mantener distancia con respecto a los airbags. Sujetar siempre el volante por su periferia, las manos en la posición de las 3 y las 9 horas, a fin de mantener reducido al mínimo el riesgo de lesiones en las manos o brazos al activarse el airbag.

No debe haber otras personas, animales u objetos entre los airbags y la persona ocupante de la plaza.

No utilizar como depósito portaobjetos la cubierta del airbag delantero en el lado del acompañante. Observar que el acompañante vaya sentado en correcta posición, es decir, que no apoye los pies o las piernas sobre el tablero de instrumentos, porque si se dispara el airbag delantero puede provocar lesiones en las piernas.

Prestar atención a que los pasajeros mantengan alejadas sus cabezas de los airbags laterales pues, de lo contrario, pueden sufrir graves lesiones al activarse los airbags laterales.◀

Incluso si se tienen en cuenta todas las indicaciones, no queda descartada por completo la posibilidad de sufrir lesiones a raíz del contacto físico con el airbag en determinadas situaciones. Debido a la sonoridad del disparo e hincharse del airbag puede presentarse una res-

triccion normalmente pasajera, breve, de la capacidad auditiva en los ocupantes más sensibles.

Para las características de ordenación de los airbags y demás indicaciones, ver la página [80](#).

Reposacabezas

Un reposacabezas correctamente ajustado reduce el riesgo de dañar las vértebras cervicales en caso de accidente.

 Ajustar el reposacabezas de tal manera que su centro se sitúe aproximadamente a la altura de las orejas, en caso contrario, existe un mayor peligro de lesiones en caso de accidente.◀

Reposacabezas, ver página [38](#).

Cinturón de seguridad

Abrocharse el cinturón de seguridad antes de emprender el viaje en todas las plazas ocupadas. Los airbags son un complemento de seguridad adicional a los cinturones, pero no los reemplazan.

 Por principio, con cada cinturón de seguridad únicamente debe abrocharse una sola persona. No está permitido llevar a bebés o niños sobre el regazo.

Observar que el cinturón quede bien colocado junto a la cadera en la zona de la pelvis y no preseñe el vientre. El cinturón de seguridad no debe hacer contacto con el cuello, o rozar en cantos agudos o hacer pasar sobre obstáculos firmes o frágiles o atascarse. Colocar el cinturón de seguridad sin torsiones y tirante sobre la pelvis y el hombro, lo más ceñido al cuerpo que sea posible, de lo contrario, en caso de colisión frontal puede deslizar sobre las caderas y dañar la zona del vientre. Evitar ropa de gran volumen y readjustar con frecuencia el cinturón en la zona del torso hacia arriba; en caso contrario puede disminuir el efecto de sujeción del cinturón.◀

Cinturones de seguridad ver página [39](#).

ASIENTOS

Observar antes del ajuste

⚠ No modifique la posición del asiento del conductor durante la marcha. De lo contrario, se puede originar un movimiento inesperado del asiento, dejando el vehículo sin control y pudiendo llegar a provocar un accidente. Tampoco en el lado del acompañante debe inclinarse el respaldo demasiado hacia atrás por existir el riesgo de que, en caso de accidente, el ocupante se desplace por debajo del cinturón, anulando el efecto de protección del mismo. **►**

Observar también las indicaciones relativas a la altura de los reposacabezas en la página 38 y relativas a los daños en los cinturones de seguridad en la página 41.

Ajuste del asiento

⚠ Observar las indicaciones en la página 37, porque en caso contrario se restringe la seguridad personal. **►**

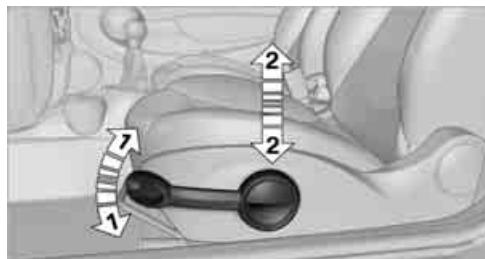


Dirección longitudinal

Tirar de la palanca, flecha 1 y deslizar el asiento a la posición deseada, flechas 2.

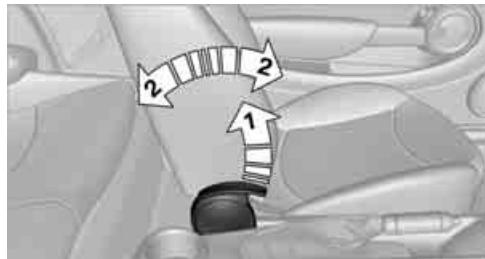
Después de soltar la palanca, mover ligeramente el asiento hacia delante o hacia atrás para que encastre correctamente.

Altura



Tirar de la palanca hacia arriba las veces necesarias, flechas 1, hasta que se haya alcanzado la altura deseada, flechas 2.

Respaldo

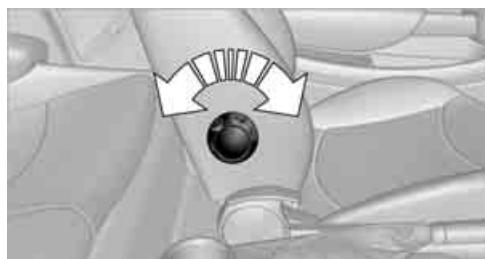


Tirar de la palanca, flecha 1, y cargar o descargar el respaldo según sea necesario, flechas 2.

Apoyo lumbar*

El contorno del respaldo puede ser modificado de modo que se apoye el arco del sector lumbar de la columna vertebral – lordosis.

El borde pélvico superior y la columna vertebral quedan apoyados para conseguir una postura erguida y relajada sobre el asiento.

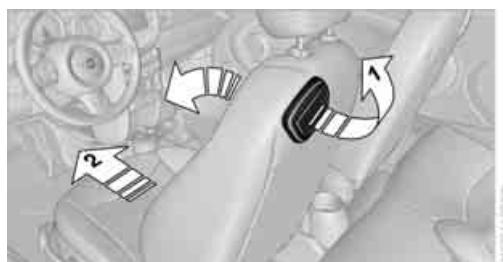


Girar la rueda para reforzar o debilitar el arco.

Acceso a las plazas traseras

Acceso de confort

El acceso de confort tiene una función mecánica de memoria para el ajuste longitudinal y el ajuste del respaldo.



1. Tirar de la palanca en la cara posterior del asiento hacia arriba, flecha 1.
El respaldo se abate hacia delante.
2. Deslizar el asiento hacia delante por el respaldo, flecha 2.

Posición original

1. Llevar el asiento a la posición inicial.

 Abatir el respaldo hacia atrás sólo después de que el asiento se encuentre en la posición inicial, de lo contrario, el asiento encastra en la posición actual. En este caso, ajustar manualmente la posición longitudinal, página 37.◀

2. Bascular en retorno el respaldo para bloquear el asiento.

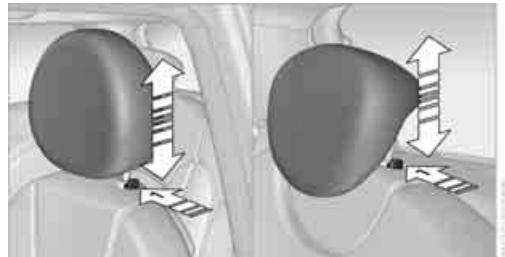
 Al devolver el asiento a la posición posterior, cerciorarse de que no se causan lesiones a alguna persona o daños a algún objeto. Antes del viaje hay que encastrar los asientos y respaldos delanteros; en caso contrario existe el riesgo de provocar un accidente como consecuencia de un movimiento inesperado.◀

REPOSACABEZAS

Un reposacabezas correctamente ajustado reduce el riesgo de dañar las vértebras cervicales en caso de accidente.

 Ajustar el reposacabezas de tal manera que su centro se sitúe aproximadamente a la altura de las orejas, en caso contrario, existe un mayor peligro de lesiones en caso de accidente. Desmontar el reposacabezas solamente cuando el asiento respectivo no va ocupado por ninguna persona. Montar de nuevo los reposacabezas antes de que nos acompañen personas, pues de lo contrario no hay ningún efecto de protección de los reposacabezas.◀

Ajustar la altura



Hacia arriba: tirando.

Hacia abajo: pulsar la tecla, flecha 1, y empujar el reposacabezas hacia abajo.

Desmontar



Delante

1. Tirar hacia arriba hasta el tope.
2. Abatir un poco hacia delante el respaldo del asiento.
3. Pulsar la tecla 1 y extraer el reposacabezas hasta el tope.
4. Pulsar adicionalmente la tecla 2 y extraer por completo el reposacabezas.
5. Bascular en retorno el respaldo del asiento.

Detrás

1. Tirar hacia arriba hasta el tope.
2. Pulsar la tecla 1 y extraer por completo el reposacabezas.

CALEFACCIÓN DE ASIENTOS*



Activar

Pulsar una vez para cada escalón de temperatura.

La temperatura máxima se alcanza con tres diodos luminosos.

Si prosigue su viaje en el intervalo de 15 minutos, se activa automáticamente la calefacción del asiento con la temperatura ajustada en último lugar.

La temperatura se reduce, si es necesario, hasta la desconexión, para preservar la batería.

Los LEDs siguen encendidos.

Desactivar

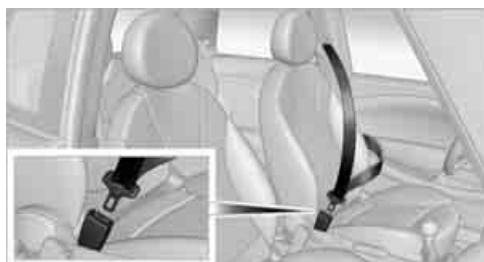
Pulsar la tecla durante más tiempo.

CINTURONES DE SEGURIDAD

 Observar las indicaciones en la página 37, porque en caso contrario se restringe la seguridad personal.◀

Abrocharse el cinturón de seguridad antes de emprender el viaje en todas las plazas ocupadas. Los airbags son un complemento de seguridad adicional a los cinturones, pero no los reemplazan.

Asientos delanteros y asientos traseros



Cerrar

El cierre del cinturón debe encastrar audiblemente.

El punto de fijación superior del cinturón es adecuado para adultos de todos los tamaños corporales si el ajuste del asiento es correcto, página 37.

Abrir

1. Retener el cinturón.
2. Pulsar la tecla roja en el elemento de cierre.
3. Guiar el cinturón hacia el enrollador.

Asiento trasero: cinturón central* en el MINI Clubman



El asiento central trasero sólo se puede someter a un máx. de 49 kg de peso.◀



- 1 Lengüeta del cinturón grande
- 2 Lengüeta del cinturón pequeña
- 3 Cierre del cinturón pequeño
- 4 Cierre del cinturón grande

Cerrar

El alojamiento del cinturón de seguridad se encuentra en el revestimiento interior del techo.

1. Sacar las lengüetas del cinturón **1** y **2** del alojamiento.



2. Insertar la lengüeta del cinturón **2** en el cierre del cinturón **3**. La lengüeta del cinturón debe encastrar de forma audible.



3. Insertar la lengüeta del cinturón **1** en el cierre del cinturón **4**. La lengüeta del cinturón debe encastrar de forma audible en el cierre del cinturón.



Abrir

1. Abrir el cinturón accionando el botón rojo en el cierre del cinturón **4**.
2. Pulsar el botón rojo en el cierre del cinturón **3** con la lengüeta del cinturón **1**.



3. Llevar ambas lengüetas del cinturón al alojamiento en el revestimiento interior del techo.

Asientos delanteros



El testigo luminoso se enciende y suena una señal acústica. En el display de control se muestra adicionalmente un mensaje. Comprobar si está correctamente abrochado el cinturón de seguridad.

El recordatorio del cinturón se activa mientras no se haya abrochado el cinturón de seguridad en el lado del conductor. El recordatorio del cinturón también se activa a partir de aprox. 8 km/h cuando aún no se ha abrochado el cinturón del acompañante, hay objetos pesados en el asiento del acompañante o cuando el conductor o el acompañante se desabrochan el cinturón.

Asientos traseros

El recordatorio del cinturón* se activa brevemente cuando el cinturón de seguridad no se abrocha en uno de los asientos traseros o cuando uno de los ocupantes de las plazas traseras se desabroche el cinturón.



En la indicación se indica el cinturón que está abrochado en la parte trasera y cuál no.

Daños en los cinturones de seguridad

Atención En caso de haberse sometido a esfuerzos causados por un accidente o por algún daño: encargar la sustitución del sistema de cinturones, incluyendo el pretensor de cinturón y la revisión del anclaje para los cinturones. Encargar estos trabajos sólo a su Servicio Posventa MINI o a un taller que trabaje con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones del fabricante de su MINI, de lo contrario no queda garantizado el correcto funcionamiento de estos dispositivos de seguridad. ◀

RETROVISORES

Retrovisores exteriores

La parte del espejo exterior en el lado de vehículo transmite un mayor campo visual* que el interior. De esa forma, se amplía el campo visual hacia atrás, reduciéndose a su vez el ángulo ciego.

Atención Los objetos reproducidos por el retrovisor están más cerca de lo que parece. No estimar la distancia de los vehículos que nos siguen basándose en la vista de los retrovisores pues, al hacerlo así existe un mayor riesgo de accidente. ◀



- 1 Ajuste del retrovisor exterior izquierdo y derecho
- 2 Plegar y desplegar los retrovisores*

Ajustar manualmente

Los retrovisores también se pueden ajustar manualmente: pulsando en los bordes del cristal del retrovisor.

Plegar y desplegar los retrovisores*

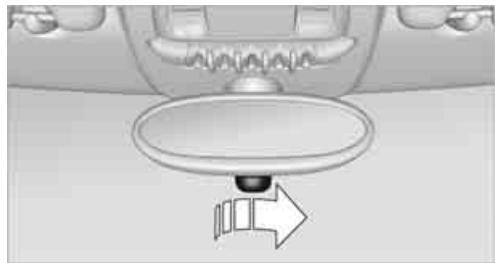
Girar el botón más allá del punto de resistencia en dirección 2. El plegado es posible hasta una velocidad de aprox. 30 km/h.

Es una ventaja, p.ej., en calles estrechas o para volver a poner en correcta posición los retrovisores que hayan sido desajustados manualmente.

Calefacción automática*

Los dos retrovisores exteriores se calefactan automáticamente, estando en funcionamiento el motor o, estando conectado el encendido a partir de una cierta temperatura exterior.

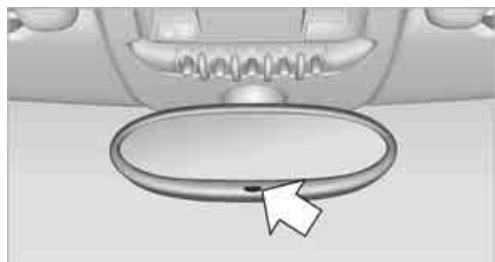
Retrovisor interior



Para reducir el efecto deslumbrante de los vehículos que le siguen, al conducir de noche:

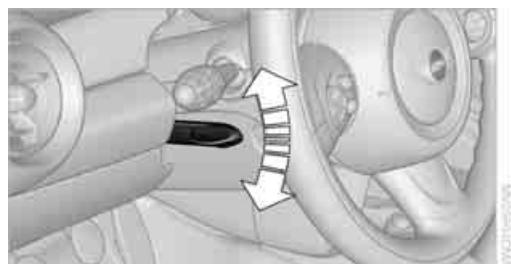
Girar el botón.

Retrovisor interior antideslumbrante automático*



Para el control del retrovisor interior antideslumbrante automático* sirven dos fotocélulas en el retrovisor interior. Una se encuentra en el marco del retrovisor, flecha, la otra en la cara posterior del retrovisor.

Para que el sistema funcione a la perfección hay que mantener limpias las fotocélulas y no cubrir la zona entre el retrovisor interior y el parabrisas; tampoco pegar adhesivos o viñetas en el parabrisas delante del retrovisor.



1. Abatir la palanca hacia abajo.
2. Adaptar el volante a la dirección longitudinal y a la altura de la posición del asiento.
3. Levantar la palanca a su posición original.

⚠ No levantar la palanca con fuerza, pues se daña el mecanismo.◀

Bloqueo eléctrico del volante

El volante de la dirección se bloquea o desbloquea automáticamente con la extracción o inserción de la llave.

En el acceso de confort* el volante de la dirección se desbloquea o bloquea automáticamente con el bloqueo del automóvil o cuando se detecta el mando a distancia en el habitáculo.

VOLANTE

Ajustar

⚠ No ajustar la posición del volante durante la marcha; existe el riesgo de causar un accidente por un movimiento inesperado.◀

TRANSPORTE SEGURO DE LOS NIÑOS

LA PLAZA ADECUADA PARA NIÑOS

! No dejar niños en el vehículo sin vigilancia, de lo contrario podría suponer un riesgo para ellos u otras personas, p. ej. por abrir las puertas.◀

El asiento del acompañante de su MINI es apropiado en principio para el montaje de sistemas universales de retención para niños de todas las categorías de edades, que están autorizados para el grupo de edad correspondiente.

Los asientos traseros son sólo apropiados para el montaje de sistemas de retención para niños ISOFIX, ver página 44.

Llevar siempre los niños en las plazas traseras

La investigación de accidentes muestra que el lugar más seguro para los niños es el asiento trasero.

! Los niños menores de 12 años o de una estatura inferior a los 150 cm deben ir sentados solamente en las plazas traseras y protegidos siempre con los sistemas de retención adecuados; en caso contrario, existe un mayor riesgo de que sufran lesiones en un accidente.◀

Su Servicio Posventa MINI le asesorará gustosamente para la elección de los sistemas de retención para niños apropiados.

! Montar asientos infantiles en las plazas traseras sólo si las plazas traseras están completamente rebatidas y enclavadas, de lo contrario existe un elevado riesgo de lesiones en caso de un accidente.◀

Excepción para el asiento del acompañante

Altura del asiento

! Montar sólo sistemas universales de retención para niños cuando se pueda ajustar la altura del asiento, de lo contrario no se

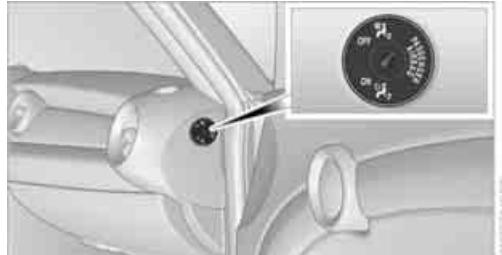
puede lograr la mejor trayectoria de la banda del cinturón ni una suficiente seguridad.◀

Airbags del acompañante

! Si llegara a ser necesario emplear un sistema de retención para niños en el asiento del acompañante, hay que desactivar los airbags delantero y lateral, porque en caso contrario existe un riesgo elevado de causar lesiones a los niños al dispararse los airbags, incluso utilizando un sistema de retención para niños.◀

! La desactivación de los airbags para el acompañante sólo es posible con el interruptor con llave para estos airbags.◀

INTERRUPTOR CON LLAVE* PARA AIRBAGS DEL ACOMPAÑANTE



El airbag frontal y lateral para el acompañante se pueden desactivar y activar de nuevo con un interruptor con llave. Este se encuentra lateralmente en el tablero de instrumentos en el lado del acompañante.

Los airbags del acompañante solamente se pueden desactivar y activar estando parado el vehículo y con la puerta del acompañante abierta.

Desactivar

Girar el interruptor con llave integrada a la posición OFF.

Los airbags del acompañante están desactivados en esta posición del interruptor. Los airbags para el acompañante permanecen activos.

 Si en el asiento del acompañante ya no hay montado ningún sistema de retención para niños, activar de nuevo los airbags del acompañante para que éstos se activen correctamente en caso de accidente.◀

Activar de nuevo

Girar el interruptor con llave integrada a la posición OFF.

Los airbags del acompañante en el vehículo están activados de nuevo y se disparan en las siguientes condiciones.

Estado de funcionamiento



- ▷ Con los airbags del acompañante desactivados, el testigo luminoso está iluminado de forma constante.
- ▷ Estando activados los airbags del acompañante, no luce el testigo luminoso.

A partir de la disposición para el uso de la radio, página 47, se enciende el aviso lumínoso durante un breve intervalo de tiempo.

SISTEMAS DE RETENCIÓN PARA NIÑOS, MONTAJE

Para cada grupo de edad o de peso están disponibles los correspondientes sistemas de retención para niños en su Servicio Posventa MINI.

 Observar las indicaciones del fabricante de los sistemas de retención para niños al seleccionar, montar y utilizar dichos sistemas de retención, de lo contrario, puede resultar mer-

mado su efecto de protección.

Tras un accidente, comprobar todas las piezas del sistema de retención para niños y del correspondiente sistema de cinturones del vehículo y, dado el caso, solicitar su sustitución. Solicitar la realización de estos trabajos únicamente al Servicio Posventa MINI o a un taller que trabaje con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones del fabricante de su MINI.◀

En el asiento del acompañante



Antes de efectuar el montaje de un sistema de retención para niños en el asiento del acompañante prestar atención a que el airbag frontal y lateral del lado de acompañante estén desactivados pues, de lo contrario existe un mayor riesgo de lesiones al activarse los airbags.◀

Altura del asiento*

Antes del montaje de un sistema de retención para niños, llevar el asiento del acompañante a la posición más elevada para lograr la mejor trayectoria de la banda del cinturón posible. No modificar más esta altura de asiento.

ANCLAJE PARA EL ASIENTO INFANTIL ISOFIX



Para colocar y utilizar los sistemas de asientos para niños ISOFIX, observar las indicaciones de manejo y de seguridad del fabricante del sistema, de lo contrario puede estar mermado el efecto de protección.◀

Sistemas de retención para niños ISOFIX correctos

Los siguientes sistemas de retención para niños ISOFIX se pueden utilizar en las plazas descritas en su vehículo. Las clases correspondientes las encontrará en los asientos infantiles.

Asientos traseros	
A - ISO / F3	B1 - ISO / F2X
B - ISO / F2	E - ISO / R1

MINI Clubman

Asientos traseros	
A - ISO / F3	D - ISO / R2
B - ISO / F2	E - ISO / R1
B1 - ISO / F2X	F - ISO / L1
	G - ISO / L2

Alojamientos para anclajes ISOFIX inferiores

Antes de colocar el asiento infantil, retirar el cinturón de la zona de fijación del asiento infantil.



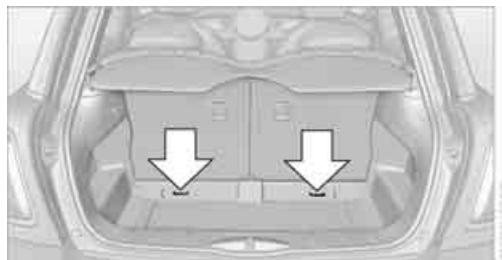
Los alojamientos para los anclajes ISOFIX inferiores se encuentran detrás de las caperuzas coberteras señaladas.

⚠ Prestar atención a que estén correctamente encastados los dos anclajes ISOFIX inferiores y que el sistema de retención para niños haga firme contacto con el respaldo, de lo contrario puede estar mermado el efecto de protección.◀

Punto de fijación para el cinturón de sujeción ISOFIX superior

⚠ Utilizar los puntos de fijación para el cinturón de sujeción ISOFIX superior sólo para fijar los sistemas de retención para niños, de lo

contrario se podrían dañar los puntos de fijación.◀

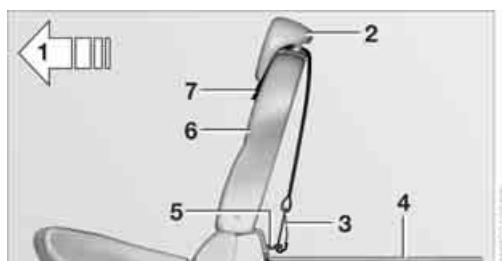


La figura muestra, a título de ejemplo, el maletero del MINI.

Para sistemas de retención para niños ISOFIX con cinturón de sujeción superior hay dos puntos de fijación adicionales, flechas.

En un piso de carga plano* los puntos de fijación están ocultos. Las posiciones están marcadas.

Guía del cinturón de sujeción ISOFIX superior



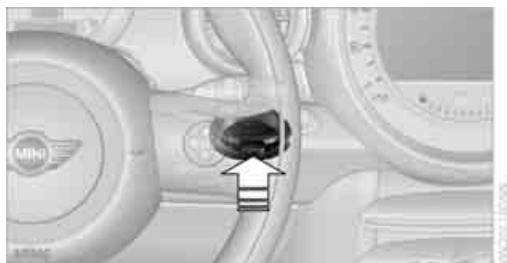
- 1 Dirección de marcha
- 2 Reposacabezas
- 3 Gancho del cinturón de sujeción superior
- 4 Piso del maletero
- 5 Punto de fijación
- 6 Respaldo de asiento
- 7 Cinturón de sujeción superior del sistema de retención de niños

⚠ Prestar atención a que el cinturón de sujeción superior no sea dirigido sobre cantos agudos y sin torsiones hacia el punto de fijación superior, de lo contrario el cinturón no puede asegurar conforme a lo prescrito el sistema de retención para niños en caso de un accidente.◀

1. Deslizar hacia arriba el reposacabezas.
2. Hacer pasar el cinturón de sujeción superior entre las sujeciones del reposacabezas.
3. Enganchar el cinturón de sujeción superior con el gancho en el punto de fijación.
4. Deslizar el reposacabezas a la posición más inferior.
5. Apretar tensado el cinturón de sujeción.

CERRADURA DE CONTACTO

Introducir la llave en la cerradura de contacto



Introducir la llave hasta el tope en la cerradura de contacto.

- ▷ Disposición para el uso de la radio
Algunos consumidores de corriente están dispuestos para el funcionamiento.
- ▷ El bloqueo eléctrico del volante* se desbloquea audiblemente.

A Antes de mover el vehículo, insertar la llave en la cerradura de contacto, de lo contrario, no se desbloquea el bloqueo eléctrico del volante y no se puede maniobrar el vehículo.◀

Acceso de confort*

Si se detecta un mando a distancia en el habitáculo, se desbloquea automáticamente de forma audible el bloqueo eléctrico del volante.

Extraer la llave de la cerradura de contacto

Encajar brevemente la llave hacia dentro; es expulsada parcialmente.

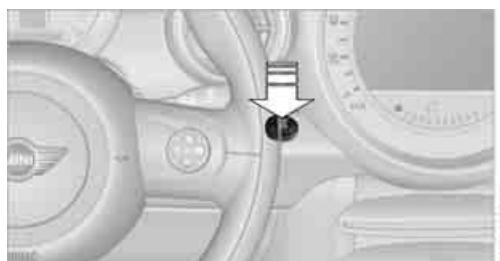
Simultáneamente:

- ▷ Se desconecta el encendido si todavía no estuviera conectado.
- ▷ El bloqueo eléctrico del volante* se bloquea audiblemente.

Cambio automático

Sólo se puede retirar la llave cuando está acoplada la posición P de la palanca selectora: Interlock.

BOTÓN START/STOP



Pulsar brevemente el botón de Start/Stop (arranque/parada) para conectar/desconectar la disposición para el uso de la radio o el encendido. No pisar para ello ni el freno ni el embrague.

► El motor arranca de inmediato si pulsa brevemente el botón Start/Stop y pisa el pedal del freno en vehículos con cambio automático o el pedal del embrague en vehículos con cambio manual.◀

Disposición para el uso de la radio

Ciertos consumidores eléctricos están dispuestos para el funcionamiento. Se visualizan la temperatura exterior y la hora en el cuentarrevoluciones.

La disposición para el uso de la radio se desconecta automáticamente:

- ▷ Al extraer la llave de la cerradura de contacto
- ▷ En el acceso de confort* pulsando la tecla en manilla de la puerta o la tecla  del mando a distancia, ver Bloquear en la página 32

Encendido conectado

La mayoría de los testigos y avisos luminosos situados en el campo de visualización 1 de las indicaciones, página 11, se encienden por tiempos diferentes.

► Desconecte el encendido y los consumidores de energía innecesarios cuando el motor esté parado para proteger la batería.◀

Disposición para el uso de la radio y encendido desconectados

Se apagan todos los testigos y avisos luminosos de las indicaciones.

El encendido se desconecta automáticamente cuando se abre la puerta del conductor. Si se pulsa de nuevo el botón Start/Stop se conecta de nuevo el encendido.

El encendido no se desconecta, p.ej. en las siguientes situaciones:

- Embrague o freno pisados
- Luz de cruce conectada
- Función Auto Start Stop* activada

ARRANCAR EL MOTOR

! No dejar funcionar el motor en locales cerrados pues, de lo contrario, la inspiración de los gases de escape nocivos para la salud pueden provocar la pérdida de conocimiento e incluso la muerte. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es incoloro e inodoro, pero sumamente tóxico. No dejar el vehículo sin vigilancia con el motor en funcionamiento: en caso contrario representa un peligro. Antes de bajarse del vehículo con el motor en funcionamiento hay que llevar la palanca selectora a la posición P o en punto muerto y apretar con fuerza el freno de mano, para evitar que el vehículo se ponga en movimiento.◀

No caliente el motor a coche parado, sino inicie de inmediato la marcha con regímenes moderados.

Al arrancar el motor, no pisar el acelerador.

► El motor arranca de inmediato si pulsa el botón Start/Stop y pisa el pedal del freno

en vehículos con cambio automático o el pedal del embrague en vehículos con cambio manual. Mientras no quiera arrancar el motor, no pisar ni el pedal del freno ni el del embrague.◀

! Evitar intentos frecuentes de arranque en una sucesión muy breve o intentos repetidos en los que el motor no arranque. De lo contrario, el combustible no se quema bien o se quema de forma insuficiente, con lo cual existe el peligro de sobrecalentar y dañar el catalizador.◀



Cambio manual

Llave en la cerradura de contacto o con acceso de confort en el vehículo, ver página 32.

1. Pisar el pedal del freno.
2. Pisar el embrague.
3. Pulsar el botón Start/Stop.

Cambio automático

Llave en la cerradura de contacto o con acceso de confort en el vehículo, ver página 32.

1. Pisar el pedal del freno.
2. Acoplar con la palanca selectora la posición P.
3. Pulsar el botón Start/Stop.

Durante cierto tiempo se produce el accionamiento automático del motor, que cesa también de modo automático al arrancar el motor.

Motor Diesel

Estando el motor frío y a temperaturas inferiores a aprox. 0 °C, se puede retrasar hasta 18 segundos el proceso de arranque por el precalentamiento automático.



Se ilumina el testigo luminoso de precalentamiento en el cuentarrevoluciones. En el display de control se muestra un mensaje. No pulsar otra vez durante este tiempo el botón de Start/Stop.

MOTOR PARAR

 Al bajarse del vehículo lleve consigo la llave.

Al aparcar apretar con fuerza el freno de mano, de lo contrario podría desplazarse el vehículo. ◀

Cambio manual

1. Pulsar el botón Start/Stop con el vehículo parado.
2. Acoplar la primera marcha o la marcha atrás.
3. Apretar con fuerza el freno de mano.

Cambio automático

1. Estando parado el vehículo, acoplar la posición P de la palanca selectora.
2. Pulsar el botón Start/Stop.
3. Apretar con fuerza el freno de mano.

FUNCIÓN AUTO START STOP*

Configuración conceptual

La función Auto Start Stop le ayuda a ahorrar combustible y a reducir las emisiones. El sistema para automáticamente para el motor durante una parada, p. ej. en una retención o en semáforos, pero el encendido permanece conectado. En cuanto pisa el pedal del embrague, arranca automáticamente el motor.

Funcionamiento automático

Después de cada arranque del motor está activa la función Auto Start Stop y en disposición para el uso.

Parar el motor

1. Mover el vehículo hacia delante a 5 km/h, como mínimo, para activar la función.
2. Al rodar por inercia, p. ej. en un semáforo o con el vehículo detenido, acoplar el punto muerto.
3. Soltar el pedal del embrague.



El motor se para automáticamente al parar el vehículo y se enciende el testigo luminoso.

Se reduce el caudal de aire del sistema de aire acondicionado/climatizador automático.

El motor no se para

Antes de parar el motor, el sistema verifica si se cumplen determinadas condiciones en relación con la seguridad y el confort.

El motor no se para en las siguientes situaciones:

- ▷ Temperaturas exteriores inferiores a aprox. +3 °C
- ▷ Habitáculo en fase de calentamiento o de enfriamiento
- ▷ Temperatura exterior alta y funcionamiento del aire acondicionado
- ▷ El motor no está todavía a la temperatura de servicio
- ▷ Batería muy descargada, ver Batería del vehículo en la página 194
- ▷ Despues de dar marcha atrás
- ▷ Cinturón del conductor no abrochado

Motor arrancar



Con la palanca de cambios en posición de punto muerto, pisar el pedal del embrague.

El motor arranca y se apaga el testigo luminoso.

El motor arranca automáticamente

El motor parado arranca automáticamente, p. ej. al:

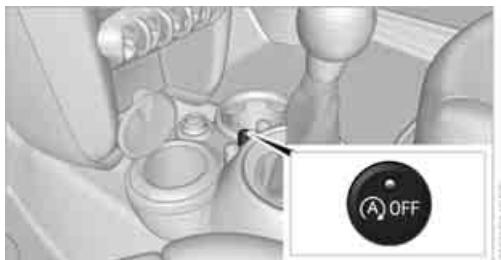
- ▷ caldearse intensamente el habitáculo y con el sistema de aire acondicionado conectado
- ▷ batería muy descargada, ver Batería del vehículo en la página 194

- ▷ baja depresión de frenado, p.ej. debido a pisar varias veces consecutivas el freno
- ▷ vehículo comenzando a rodar

Función de seguridad

 El motor no arranca automáticamente cuando después de para automática- mente el motor, se abre el cinturón del conductor o el capó del motor. Se enciende el testigo luminoso. El motor sólo se puede arrancar mediante el botón Start/Stop.

Desactivación manual



Pulsar la tecla.

El diodo luminoso se enciende.

Con el sistema desactivado, el motor sólo se puede parar y arrancar mediante el botón Start/Stop.

Activación manual

Pulsar de nuevo la tecla.

El diodo luminoso se apaga.

Fallo de funcionamiento

 La función Auto Start Stop ya no para automáticamente el motor. Se enciende el testigo luminoso. Es posible proseguir el viaje. Encargar la revisión del sistema.◀

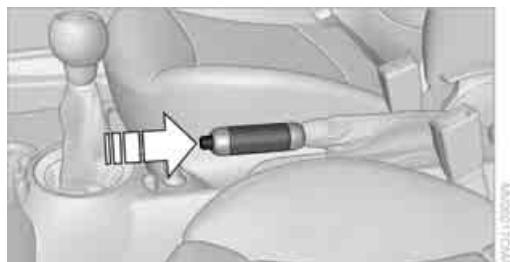
FRENO DE MANO

El freno de mano sirve, básicamente, para inmovilizar el vehículo parado, asegurándolo contra rodadura por inercia; actúa sobre las ruedas traseras.

Apretar

La palanca encastra de forma automática.

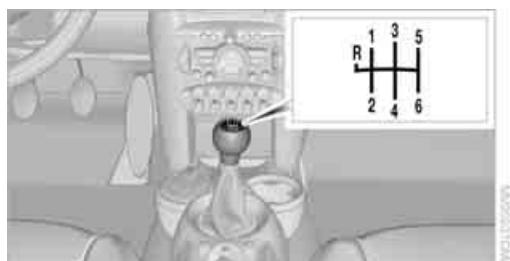
Soltar



Tirar un poco hacia arriba, presionar el botón y bajar la palanca.

 Si excepcionalmente fuese necesario utili- zarlo durante la marcha, no debe apretar el freno de mano con demasiada fuerza. Durante esa operación hay que mantener pul- sado el botón de la palanca del freno de mano. De lo contrario, si se aprieta el freno de mano con excesiva fuerza, puede frenarse en exceso el eje trasero, provocándose el derrapaje lateral de la parte posterior del vehículo.◀

CAMBIO MANUAL



 Al cambiar a la pista de marchas V/VI hay que empujar la palanca de cambios hacia la derecha, para evitar que se introduzca por equivocación una marcha de la pista III/IV que produciría daños en el motor.◀

Marcha atrás

Engranarla únicamente a coche parado. Presionar la palanca de cambios hacia la izquierda, superando la resistencia.

CAMBIO AUTOMÁTICO* CON STEPTRONIC

Adicionalmente a la función totalmente automática, también puede cambiar manualmente de marchas con Steptronic, página 52.

Parar el vehículo

 Antes de bajarse del vehículo con el motor en funcionamiento, hay que llevar la palanca selectora a la posición P y apretar el freno de mano, para evitar que el vehículo se ponga en movimiento.◀

Sacar la llave

1. Acoplar con la palanca selectora la posición P.
2. Parar el motor.
3. Sacar la llave.

Posiciones de la palanca selectora

P R N D M/S + -

Indicaciones en el cuentarrevoluciones



P R N D DS M1 hasta M6

Se visualiza la posición de la palanca selectora; en modo manual: la marcha acoplada actualmente.

Cambiar las posiciones de la palanca selectora

- ▶ La palanca selectora sólo se puede desacoplar de la posición P con el encendido conectado o el motor en funcionamiento: Interlock.
- ▶ Con el vehículo parado hay que pisar el pedal del freno antes de sacar la palanca selectora de las posiciones P ó N, de lo contrario, se mantiene bloqueada la palanca selectora: Shiftlock.



Mantener pisado el pedal del freno hasta ponerse en circulación, porque, de lo contrario, el vehículo se mueve teniendo seleccionada una gama de marchas.◀

Un bloqueo impide el acoplamiento por descuido de las posiciones R y P de la palanca selectora.

Eliminar el bloqueo



Pulsar la tecla en la parte anterior de la palanca selectora, flecha.

P Aparcar

Engranarla únicamente a coche parado. Las ruedas motrices se bloquean.

R Marcha atrás

Engranarla únicamente a coche parado.

N Punto muerto, ralentí

P.ej. acoplarlo en los túneles de lavado. El vehículo puede rodar.

D Drive, posición automática

Es la posición para marcha normal. Se acoplan automáticamente todas las marchas adelante.

Sobregás

Con el sobregás alcanza usted las prestaciones máximas.

Pisar el acelerador más allá del punto de pleno gas, que ofrece una mayor resistencia.

Programa Sport y modo manual M/S



Desplazar al carril de comutación M/S la palanca selectora automático desde la posición D hacia la izquierda:

Se activa el programa Sport y se visualiza DS.

Cambiar con la palanca selectora

Empujar la palanca selectora hacia delante o hacia atrás para activar el modo manual. El sistema Steptronic cambia la marcha.

- ▷ Tirar de la palanca selectora en dirección +. La transmisión cambia a una marcha superior.
- ▷ Empujar la palanca selectora en dirección -. La transmisión cambia a una marcha inferior.

En la indicación de velocidades se muestra M1 hasta M6.

Para usar de nuevo el modo automático, desplazar la palanca selectora hacia la derecha a la posición D.

El sistema sólo ejecuta los cambios a marchas superiores o inferiores al concordar con ellas el régimen de revoluciones y la velocidad del vehículo, p.ej., el sistema no cambia a una marcha inferior si el régimen del motor es excesivo. Se

muestra brevemente la marcha elegida y luego la marcha actual.

Cambio de marchas en el volante

Puede cambiar de marchas, en la posición de la palanca selectora D, modo automático, a través de las palancas basculantes de comutación en el volante. Se cambia automáticamente al modo manual.

Si durante un cierto tiempo no se cambia por medio de las palancas basculantes de comutación y tampoco tiene lugar una aceleración, se cambia automáticamente de nuevo a D, modo automático.



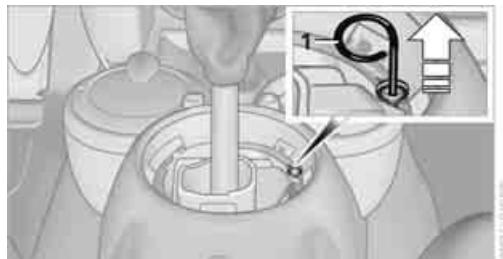
- ▷ Tirar de una de las dos palancas basculantes de comutación. La transmisión cambia a una marcha superior.
- ▷ Empujar una de las dos palancas basculantes de comutación. La transmisión cambia a una marcha inferior.

En la indicación de velocidades se muestra M1 hasta M6.

Anular el bloqueo de la palanca selectora

Si estuviera bloqueada la palanca selectora en la posición P a pesar de estar pulsada la tecla en la palanca selectora, se puede suprimir el bloqueo de la palanca selectora:

- Desprender las grapas de la guarnición de la palanca selectora.
- Dar la vuelta a la guarnición por encima de la palanca selectora. Si es necesario, extraer el conector de cables.



- Colocar el extractor del tapacubos 1 de las herramientas de a bordo en la lazada en el lado de acompañante.
- Tirar de la lazada hacia arriba.
- Colocar la palanca selectora en la posición deseada, pulsando para ello la tecla en la parte delantera de la palanca selectora.

▶ Si el testigo luminoso parpadea más rápidamente de lo habitual, significa que una lámpara se ha fundido.◀

Parpadeo breve

Empujar y mantener la palanca hasta el punto de resistencia mientras quiera que parpadee.

Parpadeo a impulsos

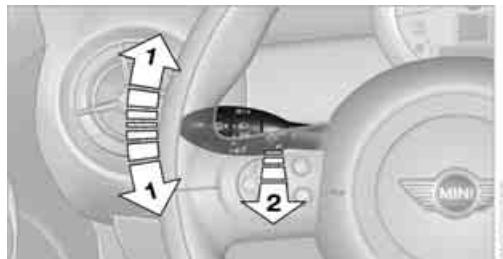
Presionar la palanca hasta el punto de resistencia.

El intermitente parpadea tres veces.

Se puede ajustar si el intermitente parpadea una vez o tres veces.

- Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
- Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
- Seleccionar «Ajustes básicos».
- Seleccionar «Vehículo / neumáticos».
- Seleccionar «Luz».

LUCES INTERMITENTES/RÁFA- GAS

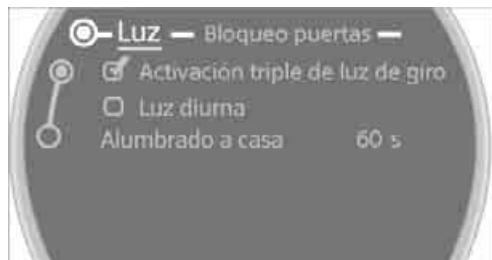


- Luces intermitentes
- Ráfagas

Poner luces intermitentes

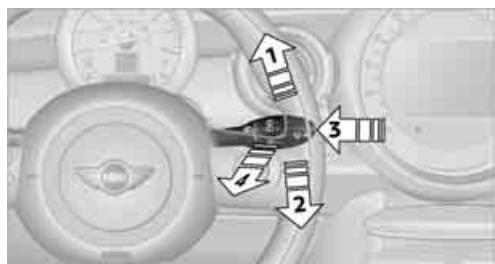
Tocar la palanca superando el punto de resistencia.

Para el apagado manual, empujar la palanca hasta el punto de resistencia.



- Seleccionar «Activación triple de luz de giro».
- Parpadeo a impulsos está conectado.

SISTEMA LIMPIAPARABRISAS



- 1 Conectar los limpiaparabrisas
- 2 Desactivar los limpiaparabrisas o bien limpieza breve
- 3 Activar/desactivar el funcionamiento intermitente o el sensor de lluvia*
- 4 Limpiar el parabrisas y los faros*

Conecitar los limpiaparabrisas

Presionar la palanca hacia arriba, flecha 1.

Al soltar, la palanca vuelve a la posición básica.

Velocidad de limpieza normal

Pulsar una vez.

Si está parado el vehículo se cambia a funcionamiento intermitente.

Velocidad de limpieza rápida

Pulsar dos veces o bien presionar superando el punto de resistencia.

Si está parado el vehículo se cambia a funcionamiento normal.

Funcionamiento intermitente o sensor de lluvia*

En caso de equipamiento sin sensor de lluvia, el intervalo para el funcionamiento de las escobillas está especificado.

Con el sensor de lluvia se regula automáticamente el funcionamiento de las escobillas dependiendo de la intensidad de la lluvia. El sensor se encuentra en el parabrisas, directamente delante del retrovisor interior.

Activar el funcionamiento intermitente o el sensor de lluvia

Pulsar el botón, flecha 3.

! Desactivar el sensor de lluvia en los túneles de lavado; de lo contrario, se podrían producir daños al activarse inadvertidamente el sistema limpiaparabrisas. ▶

Ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia

1. Conectar el encendido, ver página 47.
2. Pulsar brevemente la tecla en el mando de los intermitentes las veces necesarias hasta que se visualice «SET/INFO».



3. Mantener pulsada la tecla hasta que cambie la indicación.
4. Pulsar brevemente la tecla hasta que se visualice el símbolo y «SET».



5. Mantener pulsada la tecla hasta que cambie la indicación.



6. Pulsar la tecla para seleccionar la sensibilidad deseada.
7. Esperar hasta que la indicación cambie. Los ajustes están memorizados.

Desactivar el funcionamiento intermitente o el sensor de lluvia

Pulsar de nuevo la tecla, flecha 3.

Limpieza breve

Presionar una vez la palanca hacia abajo, flecha 2.

Limpiar el parabrisas y los faros*

Tirar de la palanca, flecha 4.

El sistema rociá agua de lavado sobre el parabrisas y hace funcionar las escobillas brevemente.

Si las luces del vehículo están encendidas, se limpian a su vez los faros en intervalos adecuados.

Con el sistema de alarma activado y el capó del motor abierto no es posible la limpieza de los faros.

⚠ No utilizar las instalaciones de lavado con el depósito vacío pues, de lo contrario, resulta dañada la bomba de lavado.

Utilizar sólo instalaciones de lavado cuando el capó del motor esté completamente bloqueado, de lo contrario puede dañarse la instalación de limpieza de los faros*. Utilice únicamente las instalaciones de lavado si está totalmente descartada la posibilidad de que el agua de lavado pueda congelarse en el parabrisas, porque ello

afecta a la visibilidad. Por ello, utilizar anticongelante. ◀

Difusores lavaparabrisas

Los difusores lavaparabrisas se calefaccionan automáticamente estando en funcionamiento el motor o el encendido conectado*.

Limpialuneta trasero



- 0 Posición de reposo del limpialuneta trasera
1 Activar el funcionamiento intermitente : Girar el mando al escalón 1.
En la marcha atrás se efectúa servicio continuo.

Limpiar la luneta trasera

Limpiar la luneta trasera con el funcionamiento intermitente :

Proseguir el giro del mando al escalón 2 y mantenerlo allí.

Limpiar la luneta trasera en la posición de reposo :

Girar el mando hasta la posición 3 y mantenerlo allí.

⚠ No utilizar las instalaciones de lavado con el depósito vacío pues, de lo contrario, resulta dañada la bomba de lavado. ◀

AGUA DE LAVADO

⚠ El producto anticongelante para el agua de lavado es inflamable. Por ello, hay que mantener alejada cualquier fuente de ignición y hay que guardar el producto únicamente en el envase original cerrado y de forma inaccesible para los niños, de lo contrario existe riesgo de

lesiones corporales. Obsérvense las indicaciones proporcionadas en el envase.◀

Depósito para agua de lavado

! Rellenar agua de lavado con agente anti-congelante sólo con el motor frío para evitar el contacto con piezas calientes del motor. De lo contrario, al derramar el líquido existe peligro de incendio así como supone una amenaza para la seguridad personal.◀



Hay que añadir agua y, si es necesario, protección anticongelante, siguiendo las instrucciones del fabricante.

► Para mantener la relación de mezcla hay que mezclar el agua de lavado antes de llenarlo en el depósito.◀

Capacidad

Aprox. 2,5 litros.

Con instalación de limpieza de los faros: aprox. 4,5 litros.

CONTROL DE CRUCERO*

Configuración conceptual

El control de crucero se puede utilizar a partir de aprox. 30 km/h. El vehículo memoriza y mantiene la velocidad que ha especificado con la tecla en el volante.

! No utilizar el control de crucero cuando las condiciones desfavorables no permitan la circulación a velocidad constante, p. ej. un trazado de carreteras muy sinuoso o un tráfico intenso o un estado del pavimento desfavorable como nieve, lluvia, hielo, suelo poco firme. De lo

contrario, el vehículo podría quedar sin control y originar por ello un accidente.◀

Activar



- 1 Continuar el control de crucero
- 2 Activar/desactivar el control de crucero
- 3 Mantener, memorizar la velocidad y acelerar
- 4 Mantener, memorizar la velocidad y decele rar

Se enciende el testigo luminoso en el velocímetro. El control de crucero está en disposición para el uso y se puede activar.

Activar/desactivar el control de crucero

Pulsar la tecla 2.

Además se desactiva automáticamente el sistema:

- ▷ Al frenar
- ▷ Al pisar el pedal de embrague
- ▷ En el cambio automático en la posición N de la palanca selectora
- ▷ Cuando regula el sistema de regulación de estabilidad de marcha

Al acelerar no se desactiva el control de crucero.

Tras soltar el pedal acelerador, se alcanza y mantiene de nuevo la velocidad memorizada.

Con la desconexión del encendido se borra la velocidad memorizada.

Mantener la velocidad actual

Pulsar la tecla 3.

El sistema conserva y memoriza la velocidad momentánea.

Si el efecto de frenado del motor es insuficiente en un trayecto de bajada puede suceder que se sobrepase la velocidad regulada. En subidas, la velocidad puede ser inferior si no es suficiente la potencia del motor.

Aumentar la velocidad

Pulsar la tecla **3** las veces necesarias hasta que se haya alcanzado la velocidad deseada. Con cada pulsación de la tecla aumenta la velocidad a razón de aprox. 2 km/h.

Acelerar con la tecla

Mantener oprimida la tecla **3**.

El coche acelera sin intervención del pedal acelerador. Al soltar la tecla, se mantiene y memoriza la velocidad alcanzada.

Reducir la velocidad

Pulsar la tecla **4** las veces necesarias hasta que se haya alcanzado la velocidad deseada.

Funciones análogas a aumentar la velocidad o acelerar, sólo se reduce la velocidad.

Solicitar la velocidad memorizada

Pulsar la tecla **1**.

El vehículo alcanza la última velocidad memorizada y la mantiene.

Con la desconexión del encendido se borra la velocidad memorizada.

Indicación en el cuentarrevoluciones*



La velocidad seleccionada se visualiza brevemente.

Si se visualiza brevemente la indicación --- km/h en el cuentarrevoluciones es que

eventualmente no se cumplen las condiciones necesarias para el funcionamiento.◀

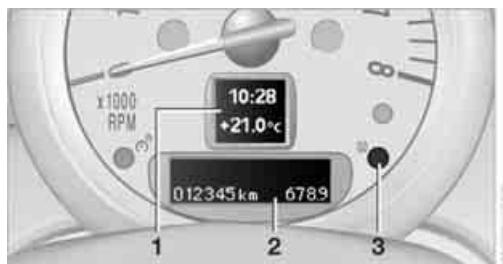
Fallo de funcionamiento



Se enciende el aviso luminoso en el cuentarrevoluciones cuando ha fallado el sistema. En el display de control se muestra un mensaje.

TODO BAJO CONTROL

CUENTAKILÓMETROS, INDICADOR DE TEMPERATURA EXTERIOR, RELOJ



- 1 Indicador de temperatura exterior y hora o velocidad en el momento
- 2 Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial
- 3 Reponer el cuentakilómetros parcial

Unidades de medida

Para ajustar las correspondientes unidades de medida km o ml en el cuentakilómetros así como para la temperatura exterior °C ó °F, página 63.

Indicador de temperatura exterior, reloj

Poner la hora, ver página 66.

Aviso de temperatura exterior

Si la indicación desciende a aprox. +3 °C, suena una señal acústica y se enciende un aviso lumínoso. Existe un mayor riesgo de pavimento resbaladizo.

! Incluso a temperaturas superiores a +3 °C puede aparecer pavimento helado. Por ello hay que circular con precaución, p.ej. en puentes y calzadas sombreadas, pues existe un mayor peligro de accidente.◀

Velocidad momentánea

Hacer que se visualice la velocidad en el momento en el pantalla superior del indicador de temperatura exterior y hora.

- 1 Pulsar la tecla en el mando de los intermitentes hasta que se visualice la velocidad en el momento en el indicador inferior.
- 2 Esperar hasta que la indicación cambie automáticamente a la pantalla superior.

Entonces se visualiza la temperatura exterior en la pantalla inferior.

Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

Reponer el cuentakilómetros parcial

Con el encendido conectado, pulsar el botón 3 en el cuentarrevoluciones.

Con el vehículo parado

Para visualizar la hora, la temperatura exterior y el kilometraje durante un breve periodo de tiempo, después de haber retirado la llave de la cerradura de contacto:

Pulsar el botón 3 en el cuentarrevoluciones.

CUENTARREVOLUCIONES



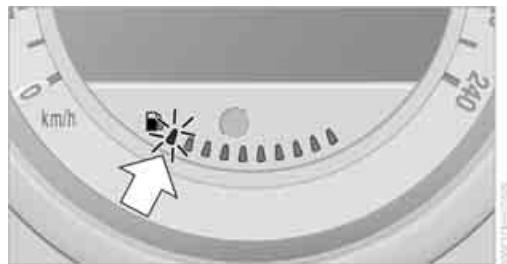
Evitar sin falta los regímenes de motor en el campo de advertencia rojo. Para proteger el motor se interrumpe en ese segmento la alimentación de combustible.

TEMPERATURA DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE

Si el líquido refrigerante y, con ello, el motor se calientan en exceso, se enciende un aviso luminoso. En el display de control se muestra adicionalmente un mensaje.

Controlar el nivel de líquido refrigerante, ver página 175.

INDICADOR DE COMBUSTIBLE



Capacidad del depósito de combustible

Las indicaciones para el repostaje figuran en la página 166.

Si la inclinación del vehículo varía, cuando, por ejemplo, conduce cierto tiempo por zonas montañosas, la aguja puede fluctuar ligeramente.

MINI One, Cooper, Cooper Diesel

Aprox. 40 litros.

MINI COOPER S

Aprox. 50 litros.

Reserva

Al alcanzar la cantidad de reserva de aprox. 8 litros cambian los diodos luminosos restantes de naranja a rojo, flecha y durante un breve periodo de tiempo se visualiza un mensaje en el display de control. En el cuentarrevoluciones se visualiza el alcance restante. Si la autonomía desciende por debajo de unos 50 km, el aviso del display de control se muestra permanentemente.

-  Repostar si la autonomía es inferior a 50 km; de lo contrario, no se pueden garantizar las funciones del motor y pueden ocurrir daños. ◀

 En el MINI Cooper Diesel no circular hasta vaciar el depósito de combustible, ya que, si es necesario, el motor no se puede arrancar después de repostar. El sistema debe purgarse de aire. ◀

Purgar el aire del sistema de combustible, ver página 198.

ORDENADOR DE A BORDO*

Indicaciones en el cuentarrevoluciones



Para solicitar sucesivamente las informaciones, pulsar la tecla en el mando de los intermitentes.

Se visualizan las siguientes informaciones en el orden indicado:

- ▷ Alcance de autonomía
- ▷ Consumo medio
- ▷ Consumo momentáneo
- ▷ Velocidad media
- ▷ Velocidad momentánea

Paralelamente a ello pueden indicarse recomendaciones de cambio de marcha para la reducción del consumo, ver Indicador de puntos de cambio de marchas* página 61.

Para ajustar las correspondientes unidades de medida, ver Unidades de medida en la página 63.

Alcance de autonomía

Se visualiza el alcance probable con el combustible existente. Se estima el alcance teniendo en cuenta el modo de conducir en los últimos 30 km y la reserva actual de combustible.

! Repostar si la autonomía es inferior a 50 km; de lo contrario, no se pueden garantizar las funciones del motor y pueden ocurrir daños.◀

Consumo medio

Se calcula para el tiempo en que el motor se halla en funcionamiento.

Con el ordenador de viaje, página 61, puede hacer que se le indique el consumo medio para otro trayecto.

Poner a cero el consumo medio: pulsar la tecla en la palanca de los intermitentes durante unos 2 segundos.

Consumo momentáneo

Muestra el consumo momentáneo de combustible para poder controlar lo económico que usted conduce.

Velocidad media

En el cálculo de la velocidad media no se consideran los tiempos de inmovilidad con el motor parado.

Con el ordenador de viaje, página 61, puede hacer que se le indique la velocidad media para otro trayecto.

Poner a cero la velocidad media: pulsar la tecla en la palanca de los intermitentes durante unos 2 segundos.

Velocidad momentánea

Hacer que se visualice la velocidad en el momento en el pantalla superior del indicador de temperatura exterior y hora.

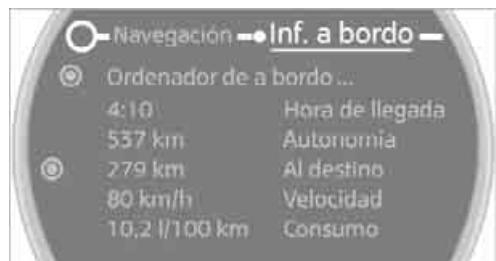
1. Pulsar la tecla en el mando de los intermitentes hasta que se visualice la velocidad en el momento en el indicador inferior.
2. Esperar hasta que la indicación cambie automáticamente a la pantalla superior.

Entonces se visualiza la temperatura exterior en el indicador inferior del ordenador de a bordo.

Indicaciones en el display de control

Solicitar al ordenador de a bordo a través del monitor de a bordo, principio página 14.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Navegación» y pulsar el Joystick MINI.
3. Dado el caso, cambiar al campo superior. Seleccionar «Info de a bordo».



4. Seleccionar «Ordenador de a bordo».



- ▷ Hora prevista de llegada al destino:
- ▷ Introducir manualmente una distancia en el ordenador de a bordo, ver más abajo
- ▷ Introducir un destino en el sistema de navegación, página 112
- ▷ Alcance de autonomía
- ▷ Distancia restante hasta el lugar de destino:
 - ▷ Introducir manualmente una distancia en el ordenador de a bordo, ver más abajo
 - ▷ Introducir un destino en el sistema de navegación, página 112

- ▷ Velocidad media
- ▷ Consumo medio

Reponer valores

Reponer los valores para velocidad media y consumo medio:

1. Seleccionar la entrada correspondiente del menú.
2. Pulsar el Joystick MINI para confirmar el mensaje.

Introducir la distancia manualmente

1. Seleccionar «Al destino».



2. Girar el Joystick MINI para ajustar la distancia al destino.
3. Pulsar el Joystick MINI para confirmar la configuración.

La distancia se vuelve a calcular automáticamente durante el guiado al destino.

Ordenador de viaje

El ordenador de viaje es apropiado, p. ej. para un viaje de vacaciones.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Navegación» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Info de a bordo».

4. Seleccionar «Ordenador de viaje».



- ▷ Hora de salida
- ▷ Tiempo de viaje
- ▷ Recorrido efectuado
- ▷ Velocidad media
- ▷ Consumo medio

Conectar/desconectar el ordenador de viaje y reponer todos los valores:

1. Dado el caso, cambiar al tercer campo desde arriba.
2. Pulsar el Joystick MINI. Se muestran otras opciones del menú.
3. Seleccionar la opción del menú deseada.
 - ▷ «Inicio»
 - ▷ «Parada»
 - ▷ «Reset»

INDICADOR DEL PUNTO DE CAMBIO DE MARCHAS*

Configuración conceptual

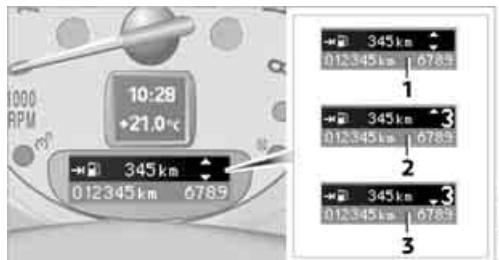
Este sistema le recomienda la marcha más adecuada para el consumo en la situación de marcha actual. Si se circula en otra marcha, recibirá indicaciones para cambiar a una marcha superior o inferior.

Activar/desactivar el sistema



Si no se muestra la autonomía en el ordenador de a bordo, ver página 59, pulsar la tecla de la palanca de intermitentes aprox. 3 segundos.

Indicadores

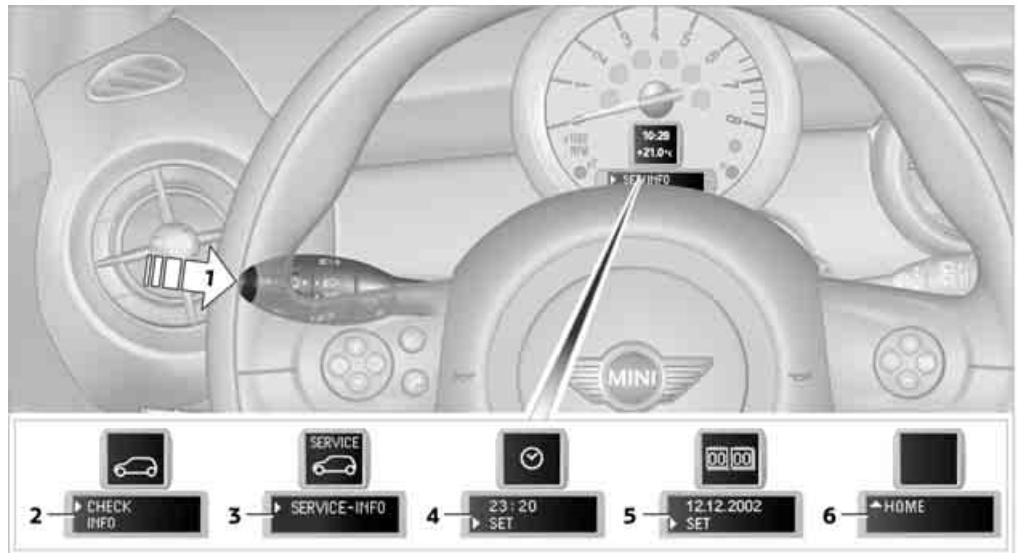


- 1 Marcha para un consumo más adecuado
- 2 Para circular con un consumo más adecuado, cambiar a la marcha superior indicada
- 3 Para circular con un consumo más adecuado, cambiar a la marcha superior indicada

Paralelamente a ello puede solicitar como es habitual las informaciones del ordenador de a bordo.

AJUSTES E INFORMACIONES

Principio de manejo



Algunos ajustes e informaciones sólo pueden realizarse o solicitarse con el encendido conec-

tado, el vehículo parado y las puertas cerradas.

1 Tecla para:

- ▷ Seleccionar indicación
- ▷ Ajustar valores
- ▷ Confirmar indicación seleccionada o valores ajustados
- ▷ Solicitar información del ordenador de a bordo 59

Abandonar las indicaciones



1. Pulsar brevemente la tecla en el mando de los intermitentes las veces necesarias hasta que se visualice «HOME».
2. Pulsar la tecla prolongadamente.

Se visualizan de nuevo la temperatura exterior y la hora.

Las indicaciones se abandonan asimismo cuando no se introduce nada dentro de unos 8 segundos.

Siguiente ajuste o información



1. Dentro de un ajuste o de una información pulsar brevemente la tecla en el mando de los intermitentes hasta que se visualice «NEXT».
2. Pulsar la tecla prolongadamente.

2 Abrir Check-Control 69

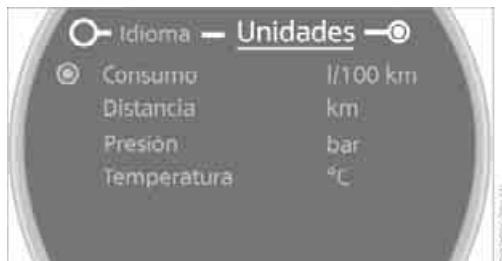
- 3 Visualizar la supervisión del vehículo 70
- 4 Poner la hora 66
- 5 Ajustar la fecha 68
- 6 Abandonar el menú

Cambio directo del siguiente ajuste o información.

UNIDADES DE MEDIDA

Ajustar las unidades de medida. Los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en este preciso momento, ver también Perfil personal, en la página 24.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Seleccionar «Idiomas / Unidades».
5. Seleccionar «Unidades».



6. Seleccionar la opción del menú a ajustar.
7. Seleccionar la unidad de medida deseada.

NECESIDADES DE SERVICIO

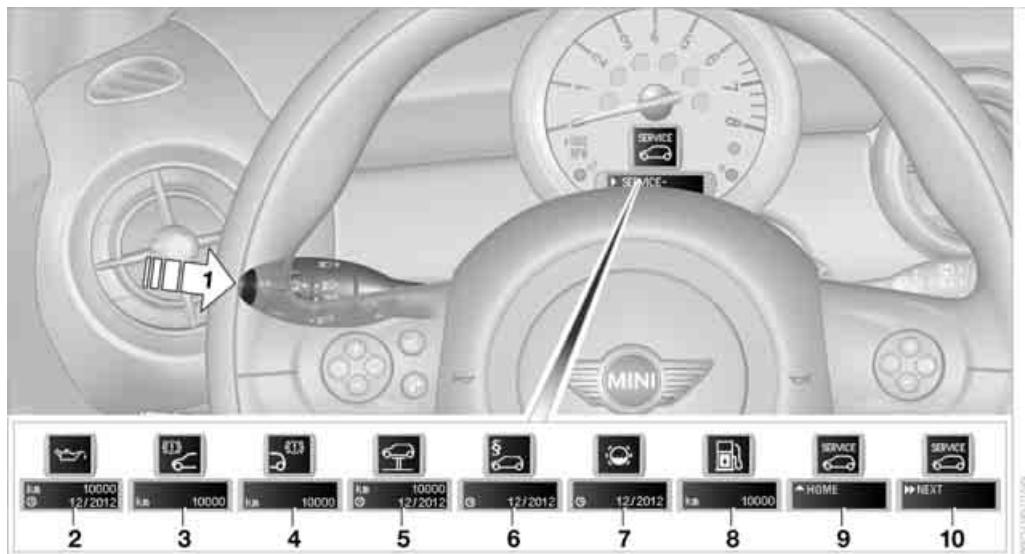


tran brevemente el recorrido restante y la fecha del siguiente servicio de mantenimiento.

▶ Su asesor de Servicio Posventa MINI puede efectuar la lectura de los datos recogidos del mando a distancia para conocer la extensión de las necesidades de servicio momentáneas.◀

Directamente después de arrancar el motor o después de conectar el encendido se le mues-

Indicaciones posibles



- 1 Tecla para la selección de las informaciones
- 2 Aceite del motor
- 3 Frenos delanteros
- 4 Frenos traseros
- 5 Supervisión del vehículo
- 6 Inspección principal

- 7 Líquido de frenos
- 8 Depósito de aditivo del filtro de partículas Diesel
- 9 Salir de la indicación **63**
- 10 Siguiente ajuste o información **63**

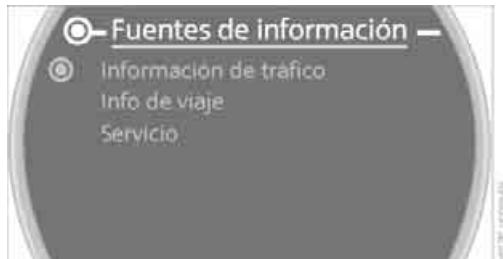
Encontrará más información sobre el sistema de mantenimiento MINI en la página **177**.

Informaciones complementarias

Puede visualizar en el display de control información más detallada sobre el volumen de los

trabajos de mantenimiento, principio, ver página **14**.

- Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
- Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
- Seleccionar «Fuentes de información».

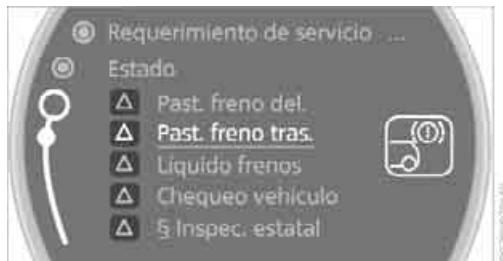


- Seleccionar «Servicio».
- Seleccionar «Requerimiento de servicio».



- Dado el caso, cambiar al segundo campo desde arriba. Seleccionar «Estado».

Se visualiza una lista seleccionada de trabajos específicos de mantenimiento y, dado el caso, de las revisiones establecidas por la ley.



Visualizar más informaciones para cada entrada:
Seleccionar entrada.



Abandonar el menú

 Seleccionar la flecha.

Símbolos

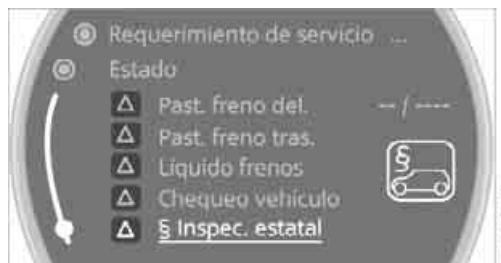
-  Por el momento no hace falta ninguna intervención del Servicio.
-  Está a punto de vencer una intervención de mantenimiento o una revisión legalmente prescrita. Concierte una fecha para la intervención del Servicio.
-  Se ha sobrepasado la fecha para la intervención del Servicio.

Introducir las fechas de las revisiones legalmente prescritas*

Asegurarse de que la fecha está siempre correctamente ajustada en el display de control, página 68. De lo contrario, el Condition Based Service CBS no puede funcionar correctamente.

- Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
- Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
- Seleccionar «Fuentes de información».
- Seleccionar «Servicio».
- Dado el caso, cambiar al campo superior. Seleccionar «Requerimiento de servicio».
- Seleccionar «Estado».

7. Seleccionar «§ Inspec. estatal».



8. Seleccionar «Pedir cita para servicio». El mes está seleccionado.
9. Girar el Joystick MINI para realizar el ajuste.



10. Pulsar el Joystick MINI para aceptar el ajuste. El año está seleccionado.
11. Girar el Joystick MINI para realizar el ajuste.
12. Pulsar el Joystick MINI para confirmar la configuración. Se memoriza la fecha.

Abandonar el menú

⬅ Seleccionar la flecha.

RELOJ

En el cuentarrevoluciones

Poner la hora

1. Pulsar brevemente la tecla en el mando de los intermitentes las veces necesarias hasta que se visualice «SET/INFO».



2. Mantener pulsada la tecla hasta que cambie la indicación.
3. Pulsar brevemente la tecla hasta que se visualice el símbolo y «SET».



4. Mantener pulsada la tecla hasta que cambie la indicación.
5. Pulsar la tecla para ajustar las horas.
6. Esperar hasta que la indicación cambie a minutos.
7. Pulsar la tecla para ajustar los minutos.
8. Esperar hasta que la indicación cambie. Los ajustes están memorizados.

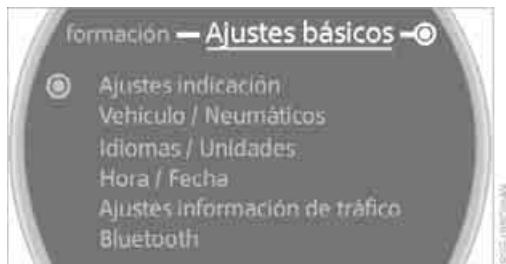
En el monitor de a bordo

Poner la hora

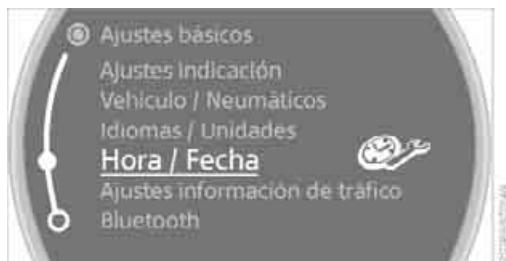
- Pulsar la tecla  una o dos veces hasta que aparezca el menú inicial.



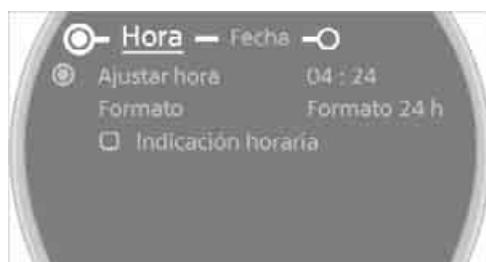
- Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
- Girar el Joystick MINI hasta que esté seleccionado «Ajustes básicos» y pulsar el Joystick MINI.



- Girar el Joystick MINI hasta que esté seleccionado «Hora / Fecha» y pulsar el Joystick MINI.



- Girar el Joystick MINI hasta que esté seleccionado «Hora» y pulsar el Joystick MINI.



- Girar el Joystick MINI hasta que esté seleccionado «Ajustar hora» y pulsar el Joystick MINI.



- Girar el Joystick MINI para ajustar las horas y pulsar el Joystick MINI.
- Girar el Joystick MINI para ajustar los minutos y pulsar el Joystick MINI.

Se memoriza la hora modificada.

Ajustar el formato de la hora

Los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento, ver también Perfil personal, en la página 24.

- Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
- Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
- Seleccionar «Ajustes básicos».
- Seleccionar «Hora / Fecha».
- Seleccionar «Hora».
- Seleccionar «Formato».
- Seleccionar el formato deseado.

Conectar la señal horaria*

Poco antes de cada hora en punto se escuchan tres señales acústicas de aviso.

Seleccionar «Indicación horaria».

La señal horaria está conectada.

Los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento, ver también Perfil personal, en la página 24.

FECHA

En el cuentarrevoluciones

Ajuste de la fecha

1. Pulsar brevemente la tecla en el mando de los intermitentes las veces necesarias hasta que se visualice «SET/INFO».



2. Mantener pulsada la tecla hasta que cambie la indicación.
3. Pulsar brevemente la tecla hasta que se visualice el símbolo y «SET».



4. Mantener pulsada la tecla hasta que cambie la indicación.
5. Pulsar la tecla para ajustar el número de día.

6. Esperar hasta que la indicación cambie a mes.

7. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.

8. Esperar hasta que la indicación cambie. Los ajustes están memorizados.

En el monitor de a bordo

Ajustar la fecha

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Seleccionar «Hora / Fecha».
5. Seleccionar «Fecha».



6. Seleccionar «Ajustar fecha».
7. Girar el Joystick MINI para realizar el ajuste.
8. Pulsar el Joystick MINI para confirmar la configuración. El ajuste siguiente está seleccionado.
9. Efectuar los ajustes restantes. Después del último ajuste se memoriza la fecha.

Ajustar el formato de la fecha

Los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento, ver también Perfil personal, en la página 24.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Seleccionar «Hora / Fecha».

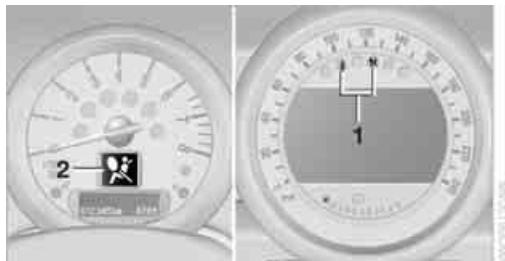
5. Seleccionar «Fecha».
6. Seleccionar «Formato fecha».
7. Seleccionar el formato deseado.

CHECK-CONTROL

Configuración conceptual

El Check-Control supervisa las funciones del vehículo, y avisa cuando aparece alguna avería en los sistemas controlados. Tal aviso del Check-Control abarca los testigos y avisos luminosos en los indicadores, en caso necesario, una señal acústica y un aviso de texto en el display de control.

Testigos y avisos luminosos



Pueden iluminarse los testigos y avisos luminosos en las áreas de indicación 1 ó 2 en diferentes combinaciones y colores.

Mensajes de texto explicativos



Los mensajes de texto de la parte inferior del display de control explican el significado de los testigos y avisos luminosos visualizados.



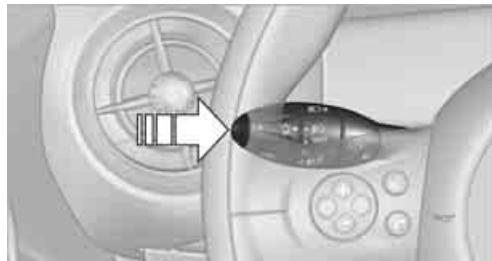
En la mayoría de los avisos del Check-Control se puede visualizar después más información, p. ej., la causa de una avería y las acciones correspondientes, ver página 70.

En caso de urgencia, esta información aparecerá inmediatamente al iluminarse el correspondiente testigo.

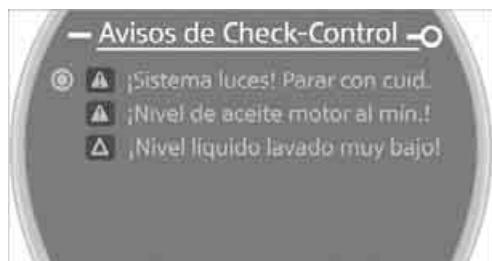
Salir de las informaciones visualizadas:

← Seleccionar la flecha.

Ocultar los avisos del Check-Control

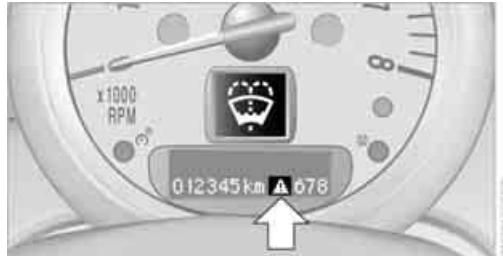


Pulsar la tecla en la palanca de los intermitentes.



Algunos avisos del Check-Control permanecen visualizados hasta que se haya subsanado la correspondiente avería. No se pueden ocultar. Si alguna vez surgieran varias averías al mismo tiempo, los avisos del Check-Control se visualizan de forma consecutiva.

-  Según el equipamiento, éstos se identifican con el símbolo contiguo.
 Otros avisos del Check-Control se ocultan automáticamente al cabo de 20 segundos, pero permanecen memorizados.
-  Según el equipamiento, éstos se identifican con el símbolo contiguo.



 El símbolo indica que están memorizados los avisos del Check-Control. Los avisos del Check-Control pueden visualizarse posteriormente.

Visualizar los avisos del Check-Control memorizados

La visualización de avisos del Check-Control memorizados sólo es posible con la puerta del conductor cerrada.

1. Pulsar brevemente la tecla en el mando de los intermitentes las veces necesarias hasta que se visualice «SET/INFO».



2. Mantener pulsada la tecla hasta que cambie la indicación.

3. Pulsar brevemente la tecla las veces necesarias, hasta que aparezcan en la indicación el símbolo correspondiente y «CHECK INFO».



4. Mantener pulsada la tecla.
 Si no existe ningún aviso del Check-Control, se visualiza esto también «CHECK OK». En caso de un aviso memorizado del Check-Control se visualiza el mensaje correspondiente. En el display de control se muestra adicionalmente un mensaje de texto.
5. Pulsar brevemente la tecla para visualizar eventualmente otros avisos.

Visualizar más tarde información más detallada

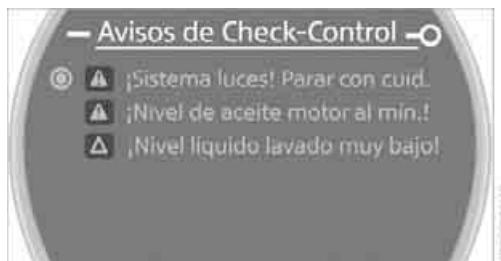
Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Fuentes de información».

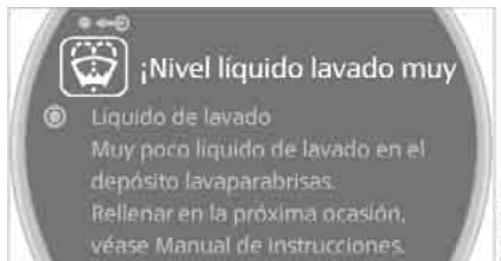


4. Seleccionar «Servicio».

- Dado el caso, cambiar al campo superior.
Seleccionar «Avisos de Check-Control».



- Seleccionar un mensaje de texto.



Salir de la indicaci\'n:

- Seleccionar la flecha.

L\'MITE DE VELOCIDAD

Puede introducir una velocidad a la que quiere que se le llame la atenci\'n por medio de un aviso del Check-Control en cuanto la alcance. De esa forma, puede hacer que se le avise cuando sobrepase un l\'mite de velocidad, p.ej., en la ciudad.

S\'lo se le volver\'a avisar de que ha alcanzado esta velocidad si ha bajado una vez 5 km/h por debajo de ella, como m\'nimo.

Mostrar, ajustar o modificar el l\'mite

Monitor de a bordo, principio, ver p\'gina 14.

- Pulsar la tecla . Se abre el men\' inicial.
- Inclinar el Joystick MINI para marcar «Navegaci\'n» y pulsar el Joystick MINI.
- Seleccionar «Info de a bordo».

- Seleccionar «L\'mite».



- Seleccionar «Cambiar l\'mite».
- Girar el Joystick MINI para ajustar el l\'mite.
- Pulsar el Joystick MINI para confirmar la configuraci\'n.

El l\'mite se conecta automáticamente.

Convertir la velocidad moment\'nea en velocidad l\'mite

Seleccionar «Adoptar velocidad actual». El sistema adopta la velocidad moment\'nea como velocidad l\'mite.

Activar el l\'mite

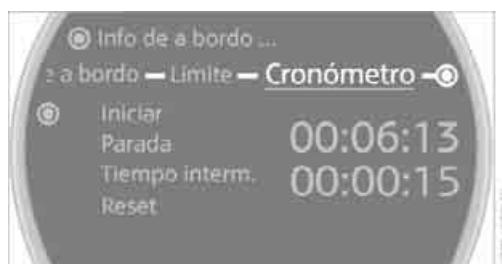
Seleccionar «Activar».

El l\'mite est\' activado.

CRON\'METRO

Monitor de a bordo, principio, ver p\'gina 14.

- Pulsar la tecla . Se abre el men\' inicial.
- Inclinar el Joystick MINI para marcar «Navegaci\'n» y pulsar el Joystick MINI.
- Seleccionar «Info de a bordo».
- Seleccionar «Cron\'metro».



Iniciar, detener o reponer

- ▷ Seleccionar «Iniciar».
El cronómetro se pone en funcionamiento al tiempo indicado.
- ▷ Seleccionar «Reset».
El cronómetro se repone y empieza a contar de nuevo, si previamente ha llegado a su valor máximo.
- ▷ Seleccionar «Parada».
Se detiene la medición del tiempo.

Cronometrar tiempo parcial

Seleccionar «Tiempo interm.». El tiempo parcial se indica debajo del tiempo en curso.

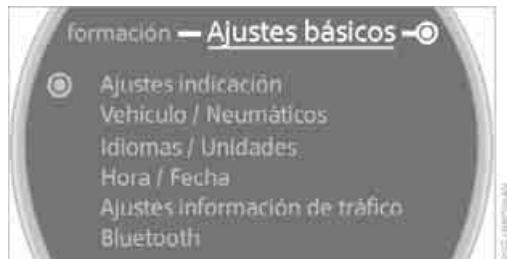
También puede poner en pantalla cualquier otra función, estando en funcionamiento el cronómetro. El cronómetro sigue funcionando en segundo plano.

MODIFICAR LA CONFIGURACIÓN

Idioma en el display de control

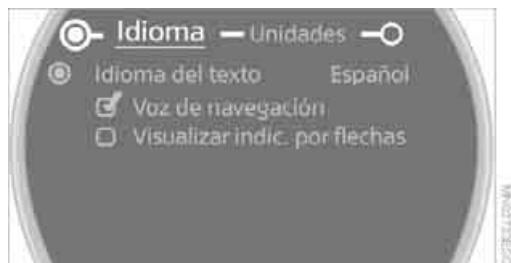
Se puede ajustar el idioma en el display de control, principio, ver página 14. El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en este preciso momento.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».



4. Seleccionar «Idiomas / Unidades».

5. Seleccionar «Idioma».

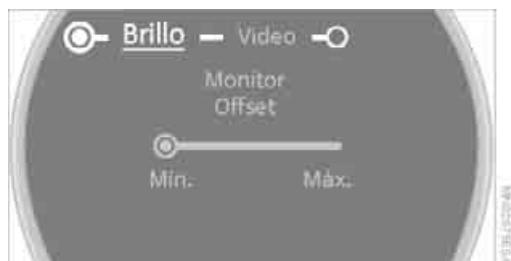


6. Seleccionar «Idioma del texto».
El idioma de los textos visualizados e indicaciones de navegación se puede modificar.
7. Seleccionar el idioma a ajustar.

Luminosidad del display de control

La luminosidad se adapta automáticamente a las condiciones de luminosidad del entorno. Con la luz de cruce conectada puede modificar, sin embargo, los ajustes básicos. El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Seleccionar «Ajustes indicación».
5. Seleccionar «Brillo».



6. Seleccionar «Brillo».
7. Girar el Joystick MINI hasta alcanzar el ajuste deseado.

TÉCNICA PARA EL CONFORT Y LA SEGURIDAD DE CONDUCCIÓN

CONTROL DE DISTANCIA DE APARCAMIENTO PDC*

Configuración conceptual

PDC asiste al aparcar marcha atrás. Las señales acústicas y un indicador óptico le comunican una aproximación a un objeto detrás de su vehículo. La distancia se mide por medio de cuatro sensores de ultrasonidos, situados en los paragolpes.

El alcance de estos sensores es de aprox. 2 m. Un aviso acústico se produce en los sensores en las dos esquinas traseras, pero sólo a aprox. 60 cm, en los sensores centrales traseros a aprox. 1,50 m.

 PDC es un sistema de aparcamiento asistido que puede indicar los objetos al acercárseles de forma lenta, como suele suceder en las maniobras habituales para aparcar. Evite acercarse rápidamente a un objeto, ya que debido a las condiciones físicas dadas, el sistema podría darle los avisos demasiado tarde.◀

Al llevar un remolque acoplado, los sensores traseros no pueden efectuar mediciones adecuadas. Por ese motivo, no se activan.

Funcionamiento automático

Estando el motor en funcionamiento o el encendido conectado, el sistema se activa automáticamente, al cabo de aproximadamente un segundo, siempre que se acopla la marcha atrás o se lleva la palanca selectora a la posición R. Antes de emprender la marcha esperar este breve periodo de tiempo.

Señales acústicas

Al aproximarse el vehículo al objeto detectado, se hacen más breves los intervalos. Cualquier objeto detectado a una distancia inferior a unos 30 cm se indica mediante un tono continuo.

Si permanece la distancia constante, el tono señalizador se interrumpe al cabo de aprox. 3 segundos, p. ej. si se circula paralelamente a una pared.

Fallo de funcionamiento



Se enciende el testigo luminoso. El PDC está averiado. En el display de control se muestra un mensaje. Encargar la revisión del sistema.

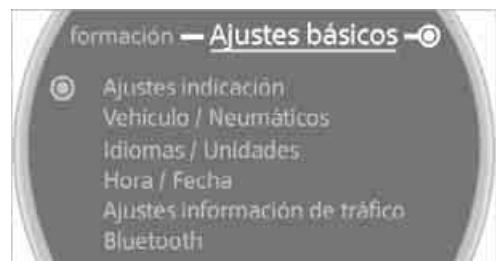
De manera preventiva, mantener los sensores limpios y libres de hielo para asegurar su funcionalidad plena. Con los limpiadores a alta presión no pulverizar continuamente durante mucho tiempo y mantener como mínimo una distancia de 10 cm de los sensores.

PDC con aviso óptico

Hacer que se muestre la aproximación a un objeto en el display de control. Los contornos de objetos alejados ya se visualizan en el display de control antes de que se escuche una señal acústica.

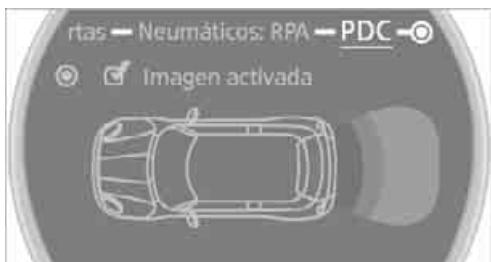
Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».



4. Seleccionar «Vehículo / neumáticos».

5. Dado el caso, cambiar al campo superior. Seleccionar «PDC».



6. Seleccionar «Imagen activada».

☒ La imagen del PDC está conectada. La indicación aparece en el display de control en cuanto se activa el PDC.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado.

Límites del sistema

⚠ El PDC no puede sustituir la estimación personal de los objetos. También los sensores tienen un ángulo ciego, en el que ya no detectan objetos. Además, la detección de objetos puede alcanzar los límites físicos de la medición ultrasónica, p.ej., al haber lanzas y enganches de remolques u objetos delgados o en forma de cuña. También puede ocurrir que objetos ya indicados, de poca altura, p.ej., un bordillo, pasen a la zona muerta de los sensores antes o después de que suene un tono continuo. Los objetos situados a mayor altura y que sobresalen, p.ej., saledizos de las paredes, podrían no ser detectados. Por tanto hay que circular con precaución de lo contrario existe riesgo de daños personales y materiales. Los sonidos fuertes tanto del exterior como del interior del vehículo podrían enmascarar el tono de la señal PDC.◀

SISTEMAS DE REGULACIÓN DE LA ESTABILIDAD DE MARCHA

Su MINI dispone de una serie de sistemas que le ayudan a conservar, incluso en situaciones de marcha desfavorables, la estabilidad de la marcha.



Tampoco los sistema de regulación de la estabilidad de marcha permiten neutralizar las leyes físicas. Una forma de conducir adaptada a las circunstancias sigue siendo responsabilidad del conductor. Por ello, no comprometer con una conducción arriesgada el mayor grado de seguridad alcanzado.◀

Sistema antibloqueo de frenos ABS

El sistema ABS impide el bloqueo de la ruedas al frenar. También se conserva la manejabilidad en caso de frenadas a fondo. De este modo aumenta la seguridad de conducción activa.

Frenar con seguridad ver página 99.

El sistema ABS contiene, entre otras, las siguientes funciones:

- ▷ Control de frenada en curva CBC
- ▷ Distribución electrónica de la fuerza de frenado
- ▷ Asistente de frenado

Control de frenada en curva CBC

Al frenar en curvas o al frenar durante un cambio de carril, mejora adicionalmente la estabilidad de marcha y la maniobrabilidad.

Distribución electrónica de la fuerza de frenado EBV

El sistema regula la presión de frenado de las ruedas traseras, para conseguir un comportamiento estable en frenada.

Asistente de frenado

Si se pisa rápidamente el freno, este sistema consigue automáticamente la máxima amplificación de la fuerza de frenado. El sistema ayuda por ello a mantener lo más corto posible la distancia de frenado. Durante esa operación también se aprovechan las ventajas del ABS.

Mientras deba durar la frenada a fondo, no reducir la presión sobre el pedal del freno.

Control integral de motricidad ASC+T*

El sistema ASC+T impide que patinen las ruedas propulsoras al arrancar y acelerar.

Este sistema optimiza mediante la reducción de

la potencia del motor y, si es necesario, mediante intervenciones del sistema de frenos en las ruedas delanteras, la estabilidad de conducción y la tracción especialmente durante la puesta en marcha, al acelerar y al circular por curvas.

El sistema ASC+T contiene también las siguientes funciones:

- ▷ Sistema antibloqueo de frenos ABS
- ▷ Asistente de frenado

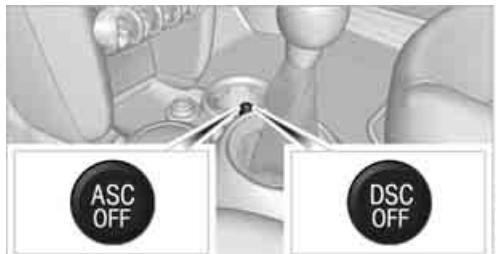
Control dinámico de la estabilidad DSC*

El sistema DSC impide que patinen las ruedas propulsoras al arrancar y acelerar. El sistema DSC detecta además los estados inestables de marcha como el derrapaje de la parte trasera del vehículo o el deslizamiento del vehículo sobre las ruedas delanteras. En estos casos, el sistema DSC contribuye a mantener el vehículo en una trayectoria segura mediante la reducción de la potencia del motor y mediante la intervención de los frenos en las distintas ruedas dentro de los límites físicos.

El sistema DSC contiene también las siguientes funciones:

- ▷ Control integral de motricidad ASC+T
- ▷ Sistema antibloqueo de frenos ABS
- ▷ Asistente de frenado
- ▷ Ayuda para arranque en pendiente

Desactivar el sistema ASC+T ó DSC



Pulsar la tecla hasta que se encienda el testigo luminoso para ASC+T ó DSC. Los sistemas ASC+T ó DSC están desactivados. Las intervenciones que favorecen la estabilidad y la propulsión no se llevan más a cabo.

Al conducir con cadenas para nieve o para desatascar el coche con un movimiento de vaivén, puede ser conveniente desactivar el ASC+T/DSC por un breve espacio de tiempo.

Como asistencia de la estabilidad del vehículo, activar de nuevo el sistema ASC+T/DSC lo más pronto posible.

Activar el sistema ASC+T ó DSC

Pulsar la tecla hasta que se apague el testigo luminoso para ASC+T ó DSC.

Como control



El testigo luminoso parpadea: Los sistemas ASC+T ó DSC regulan las fuerzas de accionamiento y de frenado.



Los testigos luminosos lucen: Los sistemas ASC+T ó DSC están desactivados.

Fallo de funcionamiento en los sistemas de regulación de la estabilidad de marcha



Se encienden los avisos luminosos. Los sistemas ASC+T ó DSC están averiados. El vehículo permanece en orden de marcha. Encargar la revisión del sistema lo antes posible.



Conduzca de forma moderada y preventiva, de lo contrario se pueden producir condiciones inestables de conducción.◀



Los avisos luminosos del sistema de frenos se encienden de color rojo conjuntamente con los testigos luminosos amarillos de los sistemas de regulación de la estabilidad de marcha y RPA: Han fallado los sistemas de regulación de la estabilidad de marcha y el indicador de avería de neumáticos.



Se encienden todos los avisos luminosos de color amarillo: Han fallado los sistemas de regulación de la estabilidad de marcha y el indicador de avería de neumáticos. Sigue estando activa la distribución electrónica de la fuerza de frenado.

Encargar la revisión del sistema lo antes posible.

⚠ Circular de forma moderada y previsora, así como evitar frenadas a fondo, de lo contrario se pueden producir condiciones inestables de conducción y accidentes.◀

Ayuda para arranque en pendiente*

La ayuda para el arranque en pendiente permite un arranque confortable en pendientes. Para ello no se necesita el freno de mano.

1. Retener el MINI con el freno.
2. Pisar el embrague y acoplar una marcha.
3. Soltar el freno y arrancar de inmediato rápidamente.

La ayuda para arranque en pendiente retiene el automóvil durante unos 2 segundos después de soltar el freno.

⚠ En función de la carga o en la conducción con remolque, el vehículo también puede rodar ligeramente hacia atrás durante este periodo de tiempo. Tras soltar el freno, arrancar rápidamente de inmediato, de lo contrario, la ayuda para el arranque en pendiente ya no retiene más de 2 segundos el vehículo y comienza a rodar hacia atrás.◀

SPORT BUTTON*

Mediante pulsación de tecla su MINI reacciona más deportivamente.

- ▷ El motor reacciona más espontáneamente a los movimientos del acelerador.
- ▷ La dirección reacciona más directamente.

Con cambio automático:

- ▷ Cambio de marchas más rápido en el programa Sport.

Activar el sistema



Pulsar la tecla SPORT.

El diodo luminoso se enciende.

Se muestra brevemente SPORT en el cuentarrevoluciones.

Desactivar el sistema

- ▷ Pulsar de nuevo la tecla SPORT.
- ▷ Parar el motor.

INDICADOR DE AVERÍA DE NEUMÁTICOS RPA

Configuración conceptual

Cuando conduce, el indicador de avería de neumáticos realiza un seguimiento de los niveles de presión de inflado en los neumáticos. El sistema informa si en un neumático la presión de inflado ha disminuido claramente en relación con otro.

En caso de una pérdida de presión se modifica el radio de rodadura y, con ello, la velocidad de giro de las ruedas. Esta modificación se detecta y se comunica como avería del neumático.

Condición para el funcionamiento

Para garantizar el aviso fiable de un avería del neumático, el sistema ha de haber sido inicializado con una presión de inflado de los neumáticos correcta.

- ▷ La inicialización se ha de realizar después de cada corrección de la presión de inflado de los neumáticos, cada cambio de neumáticos o de ruedas y tras enganchar o desenganchar un remolque.◀

Límites del sistema

El indicador de avería de neumáticos no puede avisar sobre daños repentinos importantes en los neumáticos, debidos a efectos externos, y tampoco detecta la pérdida natural y uniforme de presión en los cuatro neumáticos.

El sistema puede responder con retraso o con errores en las siguientes situaciones:

- ▷ Sistema no inicializado
- ▷ Circulación sobre calzada con nieve o resbaladiza
- ▷ Modo de conducción deportivo: con patinaje en las ruedas motrices; alta aceleración transversal
- ▷ Conducir con cadenas para nieve

Cuando se circula con la rueda compacta*, página 192, puede no funcionar el indicador de incidencias en neumáticos.

Inicializar el sistema

 La conclusión de la inicialización se efectúa durante la marcha, la cual se puede interrumpir en cualquier momento. Si se prosigue el viaje continúa automáticamente la inicialización.

No inicializar el sistema si circula con cadenas para nieve o rueda compacta*.◀

A través de la tecla en el mando de los intermitentes

1. Arrancar el motor, pero sin emprender la marcha.
2. Pulsar brevemente la tecla en el mando de los intermitentes las veces necesarias hasta que se visualice «SET/INFO».



3. Mantener pulsada la tecla hasta que cambie la indicación.
4. Pulsar brevemente la tecla tantas veces hasta que se visualice el correspondiente símbolo y «RESET».

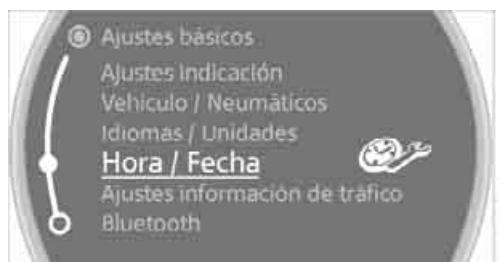


5. Mantener pulsada la tecla hasta que cambie la indicación.
6. Emprender la marcha.
La inicialización concluye durante la marcha sin confirmación.

A través del monitor de a bordo

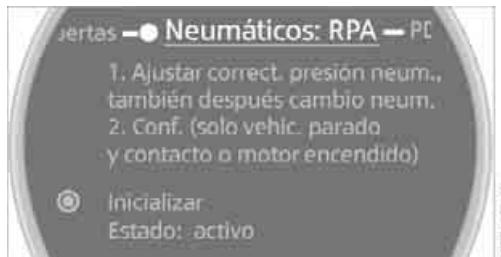
Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».

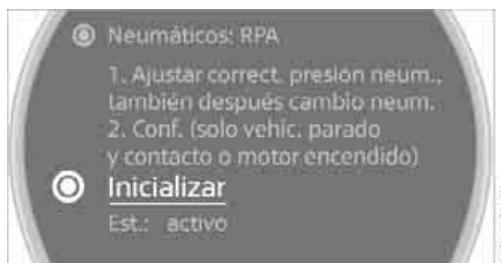


4. Seleccionar «Vehículo / neumáticos».

- Dado el caso, cambiar al campo superior. Seleccionar «Neumáticos: RPA».



- Arrancar el motor, pero sin emprender la marcha.
- Seleccionar «Inicializar».



- Seleccionar «Sí».
 - Emprender la marcha.
- La inicialización concluye durante la marcha.

Aviso de avería en un neumático

 Se encienden los avisos luminosos de color rojo. En el display de control se muestra un mensaje. Adicionalmente suena una señal acústica. Existe una avería de neumático o un mayor pérdida de la presión de inflado.

- Reducir la velocidad y detener el vehículo con cuidado. Evitar maniobras violentas de frenado y dirección.
- Comprobar si el vehículo está equipado con neumáticos normales o neumáticos con propiedades de funcionamiento de emergencia.

 Los neumáticos de emergencia se reconocen por estar rotulados con un

símbolo circular con las letras RSC en su costado, ver página 170.◀

Neumáticos normales

- Identificar la rueda deteriorada.



Si no fuera posible realizar ninguna identificación, póngase en contacto con el servicio Posventa MINI.◀

- Eliminar la avería del neumático, ver página 188 o reemplazar la rueda deteriorada, ver página 190.

Neumáticos de emergencia*

- Reducir cuidadosamente la velocidad a 80 km/h como máximo. Evitar maniobras violentas de frenado y dirección. No superar una velocidad de 80 km/h.



Si el vehículo no está equipado con neumáticos de emergencia, página 170, no proseguir el viaje pues, de hacerlo tras una avería de neumático se pueden producir graves accidentes.◀

- Comprobar en la siguiente oportunidad la presión de inflado de los cuatro neumáticos.



Si la presión de inflado es correcta en los cuatro neumáticos, no se inicializó, dado el caso, el indicador de avería de neumáticos. Inicializar entonces el sistema.◀

- En caso de pérdida completa de la presión de inflado puede estimar el posible recorrido para proseguir el viaje con ayuda de los siguientes valores orientativos:

▷ Con poca carga:

1 a 2 personas sin equipaje:
Aprox. 250 km

▷ Con carga media:

2 personas, maletero lleno, ó 4 personas sin equipaje:
Aprox. 150 km

▷ Con carga completa o en servicio con remolque:

4 personas, maletero lleno:
Aprox. 50 km

 Conducir moderadamente y no sobreponer una velocidad de 80 km/h. Si se pro-

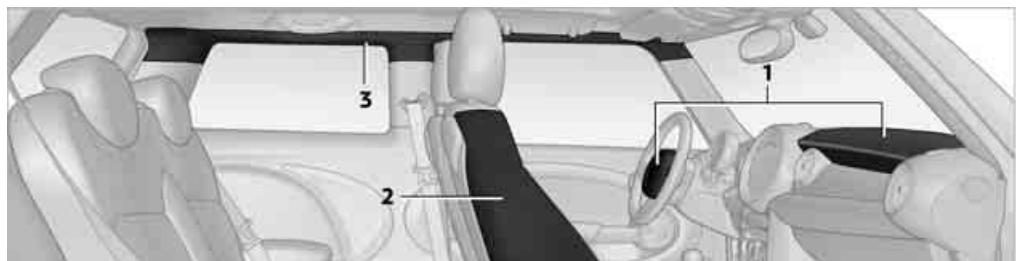
duce una pérdida de presión, las propiedades de marcha varían. La estabilidad de la trayectoria al frenar se reduce, la distancia de frenado aumenta y el comportamiento de la dirección en rodadura cambia.

Si durante la marcha se producen vibraciones inusuales o fuertes ruidos, esto puede indicar un fallo definitivo del neumático averiado previamente. Reducir la velocidad y detenerse lo más pronto posible, de lo contrario se pueden desprender partes del neumático y originar así un accidente. No proseguir circulando y ponerse en contacto con un Servicio Posventa MINI.◀

Fallo de funcionamiento

 Se encienden los avisos luminosos de color amarillo. En el display de control se muestra un mensaje. El indicador de avería de neumáticos está deteriorado o ha fallado. Encargar la revisión del sistema lo antes posible.

AIRBAGS



Bajo las cubiertas de protección, señalizadas correspondientemente, se encuentran los siguientes airbags:

- 1 Airbags frontales
- 2 Airbag lateral
- 3 Airbag de cabeza

Efecto de protección

! Observar las indicaciones en la página 36 porque en caso contrario se restringe la seguridad personal.◀

Los airbags frontales protegen al conductor y acompañante en caso de una colisión frontal, para la cual ya no sería suficiente el efecto de protección de los cinturones de seguridad. Los airbags para la cabeza y los airbags laterales ofrecen protección en caso de una colisión lateral. El airbag lateral protege el cuerpo en la región torácica lateral correspondiente. El correspondiente airbag para la cabeza protege la cabeza.

Los airbags no se disparan intencionadamente en cada situación de colisión, p.ej. en caso de accidentes leves, determinadas condiciones de inclinación o colisiones de incidencia posterior.

! No sobrepegar, recubrir ni modificar o tratar de cualquier forma los protectores de los airbags. No colocar cubreasientos de protección, acolchados o demás objetos en los asientos delanteros, que no estén autorizados específicamente para asientos con airbags laterales. No colgar prendas de vestir, p.ej., chaquetas, encima de los respaldos. No desmontar el sistema de retención airbag. No efectuar ninguna clase de modificaciones en los componentes individuales ni en el cableado del sistema. Esto incluye los recubrimientos acolchados del volante, del tablero de instrumentos, de los asientos y de los montantes, así como los latera-

les del techo interior. Tampoco debe desmontarse el volante.

No tocar los componentes individuales del sistema inmediatamente después de su activación; de lo contrario, existe riesgo de quemaduras.

En caso de averías, puestas fuera de servicio o tras la activación del sistema de retención de airbags, encargar la revisión, reparación o desmontaje del sistema, o el desguace del generador airbag sólo a un Servicio Posventa MINI o a un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de MINI, y que disponga de los permisos necesarios para trabajar con materiales explosivos. Los trabajos no llevados a cabo de conformidad con las directrices pueden comportar una avería o un disparo involuntario del sistema o pueden provocar lesiones.◀

Disposición para el funcionamiento del sistema airbag



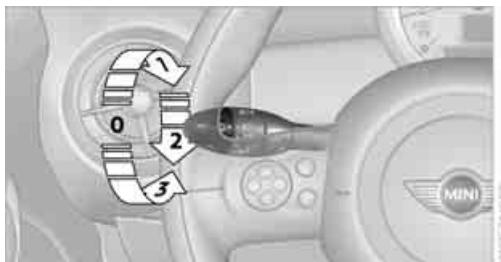
A partir de la disposición para el uso de la radio, página 47, se enciende brevemente el aviso luminoso e indica así la disposición para el funcionamiento del sistema airbag completo y del pretensor de cinturón.

Sistema airbag averiado

- ▷ El aviso luminoso no se ilumina a partir de la disposición para el uso de la radio.
- ▷ El aviso luminoso luce permanentemente.

A En caso de avería, encargar inmediatamente la revisión del sistema airbag; de lo contrario, existe el riesgo de que el sistema no funcione de la forma prevista en caso de un accidente con la magnitud suficiente para su activación.◀

LUZ DE POSICIÓN/CRUCE



- 0 Apagar la luz
- 1 Luz de posición
- 2 Luz de cruce y luz de bienvenida
- 3 Mando automático de las luces de marcha*, luz de conducción diurna* y luz de bienvenida

Si con el encendido desconectado, abre la puerta del conductor, se desconecta automáticamente el alumbrado exterior cuando el conmutador de luces está en posición 0, 2 ó 3.

Si es necesario, conectar la luz de posición, posición del conmutador 1.

Luz de posición

Girar a la posición del conmutador 1.

El vehículo queda iluminado en sus cuatro extremos.

Iluminación unilateral para aparcar, como una posibilidad adicional, página 84.

La luz de posición descarga la batería. Evitar por ello el uso durante largos períodos de tiempo, de lo contrario, en caso dado, no se puede arrancar el motor.◀

Luz de cruce

Girar a la posición del conmutador 2.

La luz de cruce se enciende con el encendido conectado.

Gestión automática de la luz de cruce*

Con el interruptor en la posición 3, el sistema enciende o apaga automáticamente la luz de cruce en función de la luz del entorno, p.ej., en un túnel, al anochecer o en caso de precipitaciones.

El cielo azul con sol muy bajo puede provocar la conexión de la luz.

Al entrar en un túnel con iluminación de techo clara se puede producir una conexión retardada de la luz.

La luz de cruce permanece encendida independientemente de la luz ambiental, cuando enciende la luz antiniebla*.

Con el circuito de luz de conducción diurna activado, página 83, la luz de cruce está siempre encendida en la posición del conmutador 3 estando conectado el encendido. El alumbrado exterior se desconecta automáticamente tras parar el vehículo.

La gestión de la luz de cruce no puede sustituir la cabal estimación personal de las condiciones luminosas. Los sensores no pueden, p.ej. reconocer la niebla o las brumas. En esas situaciones, encender las luces manualmente; de lo contrario, existe riesgo para la seguridad.◀

Luz de bienvenida

Si al parar el vehículo, el conmutador de luces se deja en la posición luz de cruce o gestión automática de la luz de marcha, al desbloquear el vehículo se encienden la luz de cruce y la luz interior durante un tiempo determinado.

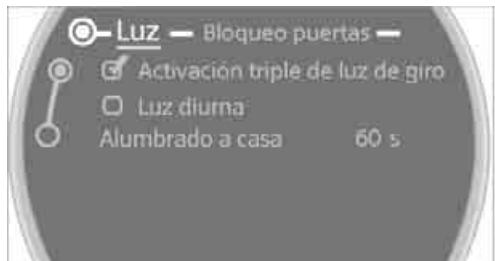
Alumbrado a casa

Cuando active las ráfagas después de haber parado el vehículo y de haber apagado las luces, la luz de cruce se encenderá durante un breve espacio de tiempo.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado, ver Perfil personal, página 24.

Ajustar la duración o desactivar la función

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Seleccionar «Vehículo / neumáticos».
5. Seleccionar «Luz».



6. Seleccionar «Alumbrado a casa».
7. Girar el Joystick MINI para ajustar la duración correspondiente.
8. Pulsar el Joystick MINI para confirmar la configuración.

Luz de conducción diurna*

La luz de conducción diurna se enciende en la posición de interruptor 3 estando conectado el encendido.

El alumbrado exterior se desconecta automáticamente tras parar el vehículo.

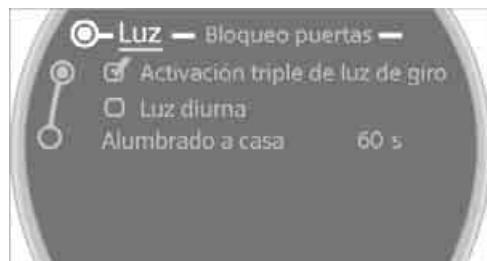
Conectar por separado la luz de población si es necesario.

Activar/desactivar la luz de conducción diurna

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado, ver Perfil personal, página 24.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Seleccionar «Vehículo / neumáticos».

5. Seleccionar «Luz».



6. Seleccionar «Luz diurna».

 La luz de conducción diurna está encendida.

REGULACIÓN DEL ALCANCE LUMINOSO

Luz halógena



El alcance luminoso de la luz de cruce se ha de adaptar manualmente a la carga del vehículo, de lo contrario se deslumbra al tráfico que viene en sentido contrario.

Los datos después de / son válidos para la conducción con remolque.

0 / 1 = 1 a 2 personas sin equipaje

1 / 1 = 4/5 personas sin equipaje

1 / 2 = 4/5 personas con equipaje

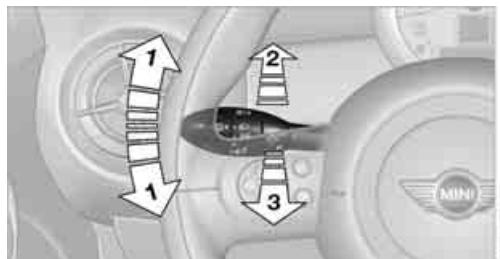
2 / 2 = 1 persona, maletero lleno

Observar el peso admisible sobre el eje trasero, página 207.

Luz de xenón*

El alcance luminoso se regula automáticamente, p.ej. al acelerar y frenar así como con diversos estados de carga.

LUZ DE CARRETERA/LUZ DE APARCAMIENTO



- 1 Luces intermitentes/luz de estacionamiento*
- 2 Encender la luz de carretera
- 3 Apagar la luz de carretera/ráfagas

Luz de aparcamiento a la izquierda o a la derecha*

El automóvil puede iluminarse unilateralmente para aparcar, observar para ello las disposiciones de los países en cuestión.

Activar

Después de para el vehículo, presionar la palanca hacia arriba o hacia abajo, flecha 1.

 La luz de aparcamiento descarga la batería. Evitar por ello el uso durante largos períodos de tiempo, de lo contrario, en caso dado, no se puede arrancar el motor.◀

Desactivar

Oprimir la palanca hacia arriba o abajo hasta el punto de resistencia.

LUCES ANTINIEBLA*



- 1 Faros antiniebla*
- 2 Piloto antiniebla*

Para conectar/desconectar pulsar el conmutador correspondiente.

Faros antiniebla*

Debe estar encendida la luz de posición o la luz de cruce. El testigo luminoso verde se enciende con los faros antiniebla conectados.

En función del equipamiento, se apagan los faros antiniebla cuando se activa la luz de ráfagas o se enciende la luz de carretera.



Estando activada la gestión automática de las luces de cruce, se encienden automáticamente las luces de cruce al encender los faros antiniebla.◀

Piloto antiniebla*

Debe estar encendida la luz de cruce o la luz de posición con faros antinieblas. El testigo luminoso amarillo se enciende con el piloto antiniebla conectado.

ILUMINACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS

Para regular la intensidad de iluminación ha de estar conectada la luz de posición o la luz de cruce.



Aumentar la intensidad luminosa

Mantener pulsada la tecla hasta que se haya alcanzado la intensidad luminosa deseada.

Reducir la intensidad luminosa

Pulsar brevemente la tecla.

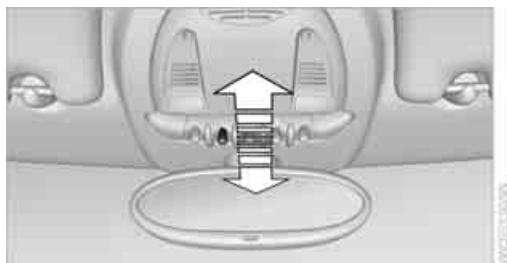
Con cada pulsación breve se reduce la intensidad luminosa.

Luz interior

La luz interior, las luces del vano de los pies* y la luz del maletero se controlan automáticamente.

 A fin de cuidar la batería, al cabo de aprox. 30 minutos de haber desconectado el encendido, ver Botón Start/Stop en la página 47, se desconectan todas las lámparas existentes en el habitáculo del vehículo. ◀

Encender y apagar manualmente la luz interior

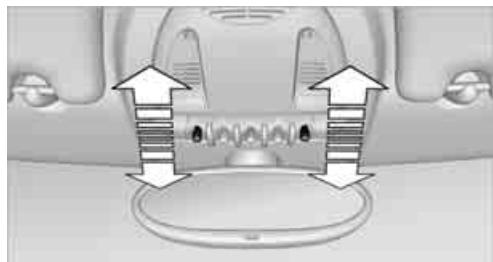


Encender y apagar la luz interior.

Pulsar el mando.

Si la luz interior ha de mantenerse apagada continuamente, hay que pulsar el interruptor durante aprox. 3 segundos.

Luces de lectura*



Encender y apagar las luces de lectura.

Pulsar el mando.

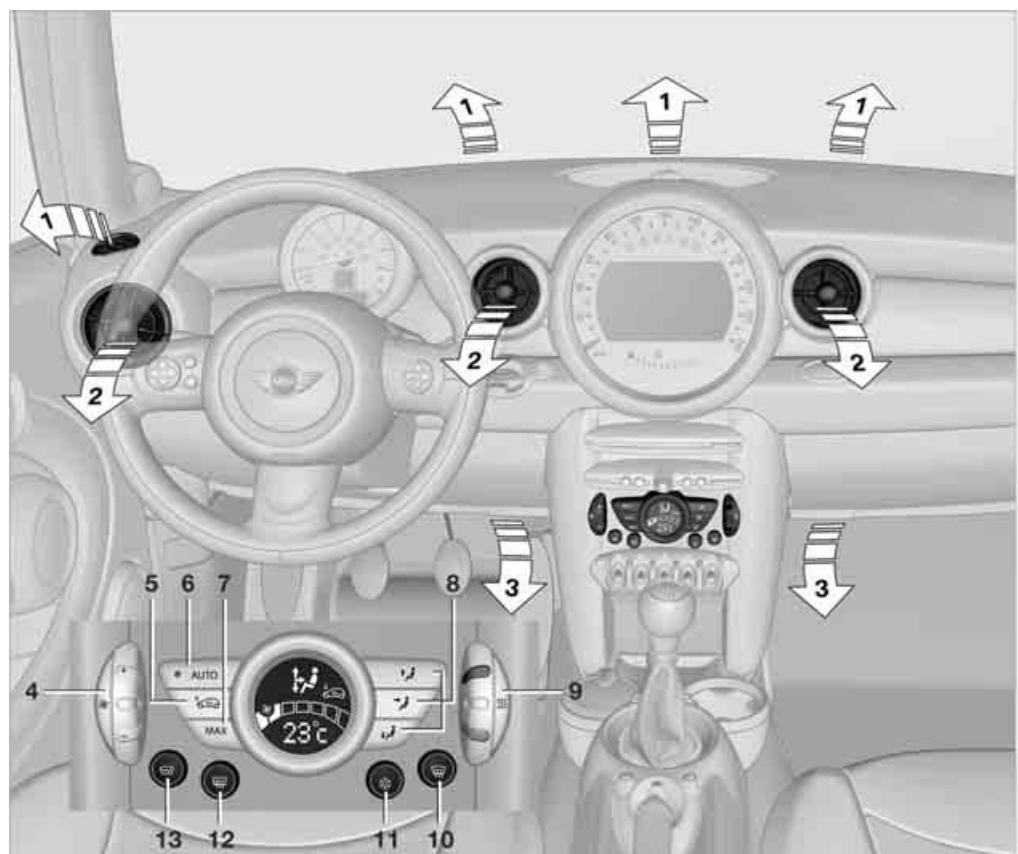
Luz de ambiente*



El color de la luz de ambiente se puede modificar.

- ▷ Empujar el mando hacia delante.
El color cambia gradualmente a naranja.
- ▷ Empujar el mando hacia atrás.
El color cambia gradualmente a azul.

Son posibles las posiciones intermedias o colores intermedios.



- 1** Aire hacia el parabrisas y los cristales laterales
- 2** Aire en la zona superior del torso
Ventilación sin corrientes [89](#)
- 3** Aire en el vano reposapiés
- 4** Caudal de aire manual
- 5** Control automático de recirculación de aire
AUC/función de recirculación de aire
- 6** Programa AUTO
- 7** Refrigeración máxima
- 8** Distribución manual de aire
- 9** Ajustar la temperatura
- 10** Descongelación y desempañamiento de cristales
- 11** Función de refrigeración manual
- 12** Calefacción de la luneta trasera
- 13** Calefacción del parabrisas

CLIMATIZADOR AUTOMÁTICO

El clima para sentirse a gusto

Para casi todas las condiciones, el programa AUTO **6** ofrece la óptima distribución de aire y caudal de aire, ver Programa AUTO a continuación. Sólo necesita seleccionar una temperatura del habitáculo agradable para usted.

En los siguientes apartados le proporcionamos las posibilidades detalladas para los ajustes.

La mayoría de los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento, ver también Ajustes del perfil personal, en la página 24.

Caudal de aire manual

 Pulsar la tecla - para disminuir el caudal de aire. Pulsar la tecla + para aumentarlo.

Puede reactivar el modo automático para el caudal de aire con la tecla AUTO.

El caudal de aire se reduce, si es necesario, hasta la desconexión para preservar la batería. La indicación permanece invariable.

Activar/desactivar el sistema

Reducir el caudal de aire pulsando la tecla - hasta que el sistema esté desconectado. Se apagan todos los indicadores.

Pulsar la tecla AUTO para conectar de nuevo el climatizador automático.

Programa AUTO

 El programa AUTO realiza por usted el ajuste de la distribución de aire en el parabrisas y los cristales laterales, en dirección al torso y al vano reposapiés. El caudal de aire y sus especificaciones para la temperatura se adaptan a las influencias exteriores debidas a las épocas del año, p.ej. radiación solar.

Con el programa AUTO se activa automáticamente la función de refrigeración.

Control automático de recirculación de aire AUC/función de recirculación de aire



Pulsando repetidamente la tecla ajustar el modo de funcionamiento deseado.

Visualización de los modos de funcionamiento

Sin indicación en el display: el aire del exterior entra de forma continua.

 Funcionamiento AUC: un sensor detecta sustancias nocivas en el aire del exterior.

El sistema bloquea la entrada de aire del exterior en caso necesario y recircula el aire del habitáculo. En cuanto la concentración de sustancias nocivas en el aire del exterior se ha reducido de modo suficiente, el sistema activa de nuevo automáticamente la entrada de aire del exterior.

En caso de temperaturas exteriores bajas inferiores a aprox. +5 °C puede estar limitado el funcionamiento AUC debido al riesgo incrementado del empañamiento de cristales.

 Funcionamiento de recirculación de aire: la entrada de aire exterior está bloqueada continuamente. En tal caso, se hace circular el aire del habitáculo.

 Si los cristales se empañaran en la función de recirculación de aire, pulsar la tecla AUTO o desconectar la función de recirculación de aire y aumentar, si es necesario, el caudal de aire.

No es conveniente hacer funcionar ininterrumpidamente la recirculación de aire durante un periodo prolongado, porque la calidad del aire en el habitáculo empeora de forma progresiva. ▲

Refrigeración máxima



A partir de una temperatura exterior superior a 0 °C y con el motor en funcionamiento, obtendrá la refrigeración máxima lo más rápidamente posible.

El climatizador automático cambia a la temperatura más baja y pasa a modo de recirculación de aire. El aire fluye con un caudal máximo sólo por

los aireadores de la zona del torso. Por tanto, abrir éstos para lograr la refrigeración máxima.

Distribución de aire manual



También puede dirigir el aire difundido, según la elección, hacia los cristales, a la zona del torso o al vano reposapiés.

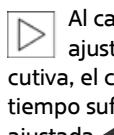
Puede reactivar el modo automático para la distribución de aire con la tecla AUTO.

Temperatura



Ajustar individualmente la temperatura deseada.

El climatizador automático regula esta temperatura lo más rápidamente posible en cada estación del año, si es necesario con la máxima potencia frigorífica o calorífica y la mantiene entonces constante.



Al cambiar brevemente entre distintos ajustes de la temperatura de forma consecutiva, el climatizador automático no tiene tiempo suficiente para regular la temperatura ajustada. ▶

Calefacción de la luneta trasera



La calefacción de la luneta trasera se desconecta automáticamente al cabo de un cierto tiempo. Según el equipamiento, los hilos superiores se utilizan como antena y no pertenecen a la calefacción de la luneta trasera.

Descongelación y desempañamiento de cristales



Eliminar rápidamente el hielo y el empañamiento del parabrisas y de los cristales laterales delanteros. Conectar, para ello, la función de refrigeración.

La calefacción del parabrisas* se conecta automáticamente.

Calefacción del parabrisas*



La calefacción del parabrisas se desconecta automáticamente al cabo de cierto tiempo.

Función de refrigeración



Estando activada la función de refrigeración, el aire se refrigerá, se seca y, en función de los ajustes seleccionados para la temperatura, se vuelve a calentar.

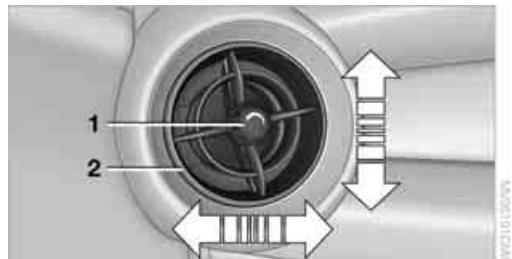
Después de arrancar el motor o desconectar la función de refrigeración puede empañarse el parabrisas durante unos momentos en función de las condiciones climatológicas del momento. Si es necesario, se conecta automáticamente la función de recirculación de aire.

Con el programa AUTO se activa automáticamente la función de refrigeración. La refrigeración del habitáculo sólo es posible con el motor en funcionamiento.

Microfiltro/filtro de carbón activo

El microfiltro retiene el polvo y el polen. El filtro de carbón activo contribuye a la depuración adicional del aire procedente del exterior, reteniendo contaminantes gaseosos. Su Servicio Posventa MINI cambiará este filtro combinado durante los trabajos de mantenimiento. Puede visualizar información más detallada en el indicador de las necesidades de servicio, página 64.

VENTILACIÓN



- 1 Botón para la apertura y cierre gradual
- 2 Tobera para la dirección de emanación del aire

Apertura/cierre

Girar el botón.

Dirección de emanación del aire

Girar la tobera completa.

EQUIPAMIENTO INTERIOR PRÁCTICO

MANDO A DISTANCIA UNIVERSAL INTEGRADO*

Configuración conceptual

El mando a distancia universal integrado sustituye hasta tres diferentes transmisores manuales de diversas instalaciones controladas por ondas de radio, tales como las puertas de garaje y exteriores y sistemas de iluminación. El mando a distancia universal integrado detecta y autoadapta la señal emitida por el transmisor manual original.

La señal de un transmisor manual original puede ser programada en una de las tres teclas de memorización 1. Después de ello, se puede accionar el sistema correspondiente con la tecla de memorización 1, programada de esa forma. El diodo luminoso 2 visualiza la transmisión de la señal.

Si en alguna ocasión vende su vehículo, borre previamente por su propia seguridad los programas memorizados; página 91.

! Durante la programación y antes de cada activación a distancia de los dispositivos programados por medio del mando a distancia universal integrado, es preciso asegurarse de que no haya personas, animales u objetos en la zona de movimiento o de giro del dispositivo correspondiente, para prevenir posibles lesiones o daños. Obsérvense también las advertencias de seguridad acerca del transmisor manual original.◀

Comprobar compatibilidad

 Si en el embalaje o en las instrucciones del transmisor manual original figura este símbolo, se puede suponer que el sistema controlado a distancia por ondas de radio es compatible con el mando a distancia universal integrado.

Encontrará una lista de los emisores manuales compatibles en Internet, en www.homelink.com. También puede llamar a la

línea directa (hotline) gratuita de HomeLink al (0)800 0466 35465. Alternativamente también hay disponible un número de teléfono sujeto a tasas +49 (0)6838 907 277.

Para cuestiones adicionales, diríjase a su Servicio Posventa MINI o llame al: 1-800-355-3515. Encontrará también información en Internet, en: www.MINI.com o www.homelink.com

HomeLink es una marca registrada de Johnson Controls, Inc.

Programar



1 Teclas de memorización

2 LED (diodo luminoso)

Transmisor manual de código fijo

1. Conectar el encendido, página 47.
2. Primera puesta en funcionamiento: pulsar ambas teclas de memorización exteriores 1 durante aprox. 20 segundos hasta que el diodo luminoso 2 parpadee rápidamente. se borran todos los programas guardados.
3. Sostener el transmisor manual original a una distancia de aprox. 5 a 30 cm con respecto a las teclas de memorización 1.
-  La distancia necesaria entre el transmisor manual y las teclas de memorización 1 depende del sistema a que corresponda el transmisor manual original empleado.◀
4. Pulsar al mismo tiempo la tecla de transmisión en el transmisor manual original y la

- tecla de memorización **1** deseada del mando a distancia universal integrado. El diodo luminoso **2** parpadea primero lentamente. En cuanto el diodo luminoso **2** parpadea con intermitencia rápida, soltar ambas teclas. Si el diodo luminoso **2** no parpadea rápidamente al cabo de aprox. 15 segundos, modificar la distancia.
5. Para programar más transmisores manuales originales hay que repetir las operaciones 3 y 4.

La tecla de memorización **1** correspondiente está programada ahora con la señal del transmisor manual original.

Puede manejar el sistema con el motor en funcionamiento o el encendido conectado.

 Si tras una repetida programación no se puede utilizar el sistema, compruebe si el transmisor manual original está equipado con un sistema de código variable. A esos efectos hay que consultar el manual de instrucciones del transmisor manual original o bien hay que mantener pulsada la tecla de memorización programada **1** en el mando a distancia universal integrado. Si el diodo luminoso **2** del mando a distancia universal integrado parpadea rápidamente por corto tiempo y luego luce de forma constante durante unos 2 segundos, significa que el transmisor manual original está implementado con un sistema de código variable. Al tratarse de un sistema de código variable hay que programar las teclas de memorización **1** según lo descrito bajo Transmisor manual de código variable.◀

Transmisor manual de código variable

Para programar el mando a distancia universal integrado hay que recurrir al manual de instrucciones del sistema a ajustar. Infórmese allí de la posibilidad de sincronización o programación de transmisores manuales adicionales.

Al programar un transmisor manual de código variable, tenga en cuenta las siguientes instrucciones adicionales:

 Una segunda persona facilita la programación.◀

1. Estacionar el vehículo en la zona de alcance del sistema gestionado por mando a distancia por ondas de radio.
2. Programar el mando a distancia universal integrado en la forma antes descrita bajo Transmisor manual de código fijo.
3. Localizar la tecla en el receptor del sistema a configurar, p.ej. accionamiento.
4. Pulsar la tecla en el receptor del sistema a configurar. Después de la operación 4 quedan aproximadamente 30 segundos para efectuar la siguiente operación 5.
5. Pulsar tres veces la tecla de memorización **1** programada en el mando a distancia universal integrado.

La tecla de memorización **1** correspondiente está programada ahora con la señal del transmisor manual original.

Borrar los programas guardados

Pulsar ambas teclas exteriores de memorización **1** aprox. 20 segundos hasta que el diodo luminoso **2** parpadee: se borran todos los programas guardados.

Los programas no se pueden borrar individualmente.

Asignar de nuevo programas individuales

1. Sostener el transmisor manual original a una distancia de aprox. 5 a 30 cm con respecto a las teclas de memorización **1**.

 La distancia necesaria entre el transmisor manual y las teclas de memorización **1** depende del sistema a que corresponda el transmisor manual original empleado.◀

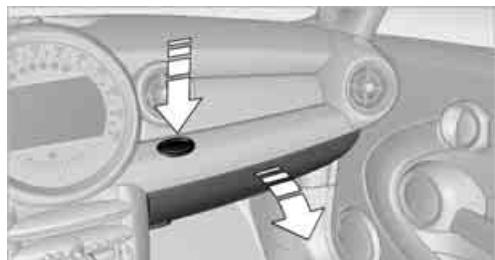
2. Pulsar la tecla de memorización deseada **1** programada en el mando a distancia universal integrado.
3. Si el diodo luminoso **2** parpadea lentamente al cabo de aprox. 20 segundos, pulsar la tecla de transmisión del transmisor manual original.

4. En cuanto el diodo luminoso **2** parpadee con intermitencia rápida, soltar ambas teclas.

Si el diodo luminoso **2** no parpadea rápidamente al cabo de aprox. 15 segundos, modificar la distancia y repetir el paso.

GUANERA

Abrir



Pulsar la tecla para abrir la tapa.
La luz de la guanera se enciende.

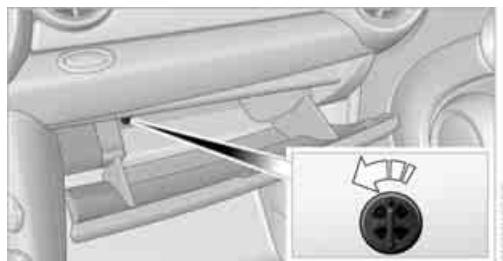
Cerrar

Levantar la tapa.

! Durante la marcha, cerrar la guanera después de su uso; de lo contrario, podrían producirse lesiones en caso de accidente.◀

Ventilación*

En función del equipamiento se puede ventilar la guanera.



Abrir

Girar el mando en posición horizontal, flecha.

Cerrar

Girar el mando en posición vertical.

Dependiendo del ajuste de la temperatura del aire acondicionado o el climatizador automático pueden presentarse temperaturas elevadas en la guanera.

REPOSABRAZOS CENTRAL*

Compartimiento portaobjetos

En el reposabrazos central entre los asientos delanteros se encuentra según la ejecución un compartimiento o una cubierta para el soporte del teléfono móvil* o el adaptador Snap-In*.



Abrir

La tapa se desliza por guías y se puede abrir por completo empujándola hacia atrás y levantándola por completo.

Cerrar

Deslizar la tapa hacia delante.

CONEXIÓN PARA UN EQUIPO DE AUDIO EXTERNO

Puede conectar un equipo de audio externo, p.ej. un reproductor de CD ó MP3 y reproducir el sonido a través de los altavoces del vehículo.

- ▷ Conexión AUX-In, ver página 156
- ▷ Interfaz USB/audio*, ver página 157

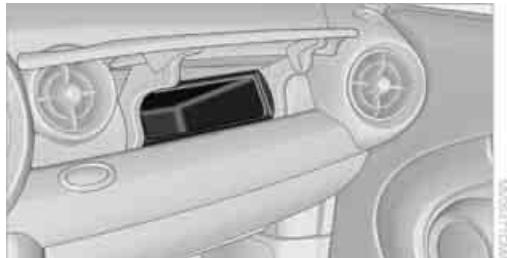
PORTAOBJETOS

En el habitáculo

Dependiendo del equipamiento encontrará compartimentos en las puertas, junto a los asientos traseros, así como en la consola central*.

Se encuentran redes* en el vano de los pies del acompañante y en las partes posteriores de los respaldos de los asientos delanteros.

Compartimiento portaobjetos en el lado del acompañante*



Abrir

Pulsar brevemente el borde inferior del embellecedor.

Cerrar

Empujar hacia atrás el embellecedor a la posición inicial.

⚠ Durante la marcha, cerrar el compartimento portaobjetos después de su uso; de lo contrario, podrían producirse lesiones en caso de accidente.◀

Ganchos para ropa

En los asideros de la parte trasera se encuentran ganchos para ropa.

⚠ Al colgar ropa en estos ganchos, asegúrese de que no obstaculiza la visión del conductor. No cuelgue objetos pesados de los ganchos. Si lo hace, podrían causar daños a los pasajeros, p.ej. durante las maniobras de frenado o de esquivación.◀

En el maletero

Dependiendo del equipamiento encontrará en el maletero otras posibilidades de depósito:

- ▷ Soporte para paraguas* debajo del borde de carga delante del triángulo de aviso de emergencia
- ▷ Ganchos para colgar p.ej. bolsas de compra o bolsas a izquierda y derecha del maletero
- ▷ Compartimento portaobjetos debajo del piso de carga plano*
- ▷ Caja plegable* para extraerla debajo del piso de carga plano, p.ej. para objetos mojados o sucios
- ▷ Compartimento portaobjetos en la Splitdoor

PORATABEBIDAS Y CENICERO*



Portabebidas

Se encuentran dos portabebidas en la parte delantera, en la consola central, otro en la parte trasera en el extremo de la consola central.

En el MINI Clubman se encuentran otros dos portabebidas en los apoyabrazos en la parte trasera.



! No colocar en los portabebidas ningún recipiente de vidrio pues, de lo contrario, existe un mayor riesgo de lesiones en caso de un accidente.◀

Cenicero*

El cenicero se encuentra delante en la consola central en uno de los portabebidas.

Vaciar

Sacar todo el cenicero.

Encendedor



Introducir a presión el encendedor, estando en funcionamiento el motor o conectado el encendido.

En cuanto salta, puede ser extraído.

! Sólo tocar el encendedor caliente por el lado del botón; peligro de sufrir quemaduras.

Extraer siempre la llave al bajarse del vehículo, para evitar que, p.ej., niños puedan sufrir quemaduras utilizando el encendedor.◀

CONEXIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS

En su MINI puede utilizar aparatos eléctricos como linterna, aspiradora para coches o similares hasta aprox. 200 vatios a 12 voltios, si al menos hay una de las siguientes posibilidades de conexión. No deben dañarse las bases enchufando conectores inadecuados.

Base de enchufe del encendedor

Extraer el encendedor* o la cubierta de la base de enchufe.

Base de enchufe en el maletero



La figura muestra, a título de ejemplo, el maletero del MINI.

Extraer la cubierta.

SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTRETENIMIENTO

MOVILIDAD

CONSULTAR



SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTRETENIMIENTO

MOVILIDAD

CONSULTAR

CONSIDERAR AL CONDUCIR

RODAJE

Las piezas móviles deberán poderse equilibrar entre sí. Observar las siguientes indicaciones para lograr una óptima durabilidad y rentabilidad del automóvil.

Motor y diferencial

Observar las limitaciones de la velocidad en el país respectivo.

Hasta 2.000 km

Circular con números de revoluciones y velocidades cambiantes, sin superar:

- ▷ Motor de gasolina
4.500 r.p.m. o bien 160 km/h
- ▷ Motor Diesel
3.500 r.p.m. o bien 150 km/h

Evite, por principio, las posiciones de pleno gas o sobregás del acelerador.

A partir de 2.000 km

Se pueden aumentar gradualmente el régimen y la velocidad.

Neumáticos

Por motivos técnicos de fabricación, la adherencia de los neumáticos nuevos no es óptima. Por ello, conducir moderadamente durante los primeros 300 km.

Sistema de frenos

Las pastillas y los discos de freno sólo adquieren las características adecuadas de desgaste y fricción tras recorrer unos 500 km. Conducir de forma moderada durante este periodo de rodaje.

Embrague

El embrague alcanza su función óptima sólo después de un recorrido de aprox. 500 km. Durante este periodo de rodaje hay que embragar con cuidado.

Tras la sustitución de piezas

Observar de nuevo las indicaciones para el rodaje, por si en un posterior servicio de marcha se tengan que renovar los componentes previamente mencionados.

INDICACIONES GENERALES PARA LA CONDUCCIÓN

Cerrar el portón trasero

 Conduzca sólo con el portón trasero cerrado; de lo contrario, los gases de escape podrían entrar en el habitáculo.◀

Si alguna vez tiene que conducir con el portón trasero abierto:

1. Cerrar todas las ventanillas y el techo de vidrio.
2. Desactivar la función de aire circulante y aumentar intensamente el caudal de aire del climatizador automático, página 87.

Sistema de escape caliente

 En cualquier vehículo se presentan altas temperaturas en el sistema de escape. No deben retirarse las chapas de protección térmica que van instaladas en la zona del sistema de escape, ni debe aplicarse protección de los bajos. Observar que durante la marcha, al ralentí o al aparcar, no entren en contacto con el sistema de escape caliente materiales fácilmente inflamables, p. ej., heno, hojas, hierba, etc. De lo contrario, existe el riesgo de inflamación y fuego con el correspondiente peligro de provocar lesiones y daños materiales graves. No tocar los tubos finales de escape calientes, de lo contrario existe riesgo de sufrir quemaduras.◀

Filtro de partículas Diesel*

En el filtro de partículas Diesel se recogen las partículas de hollín y se queman periódicamente a elevadas temperaturas. Este proceso de lim-

pieza dura algunos minutos. En algunas circunstancias lo puede reconocer porque el motor hace provisionalmente un ruido diferente del motor y para el desarrollo de la potencia usual necesita un régimen de revoluciones algo mayor. Además se puede producir una ligera formación de humo procedente del tubo de escape incluso poco después de parar el motor.

Fallo de funcionamiento

 Se enciende el aviso luminoso y suena una señal. En el display de control se muestra un mensaje.

El filtro de partículas Diesel está averiado o sucio de partículas de hollín, p.ej. debido a un recorrido frecuente en distancias cortas o a largos viajes a poca velocidad en las retenciones.

Para que el filtro se pueda limpiar, circular, si existe la posibilidad, al menos 5 minutos a más de 60 km/h, hasta que se apague el aviso luminoso. Si permanece la avería al cabo de 20 minutos, encargar la revisión del sistema lo más pronto posible.

Aquaplaning

 Al circular sobre pavimentos mojados o fangosos, hay que reducir la velocidad, porque, en caso contrario, se puede producir una cuña de agua entre el neumático y el pavimento. Esta situación se conoce como aquaplaning y puede provocar la pérdida parcial o total del contacto con la calzada, del control del vehículo y de la capacidad de frenado.◀

El riesgo de aquaplaning aumenta a medida que desciende la profundidad del perfil de los neumáticos; ver también Profundidad del perfil en la página 170.

Atravesar zonas con agua

 vadear acumulaciones de agua de como máximo 30 cm de profundidad; para esa profundidad, hacerlo a una velocidad equivalente a la de un peatón; en caso contrario, pueden surgir daños en el motor, en el sistema eléctrico y en el cambio de marchas.◀

Freno de mano en pendientes

 No retener el vehículo en subidas con el embrague friccionando; utilizar el freno de mano. De lo contrario, se produce un excesivo desgaste del embrague.◀

Asistencia mediante la ayuda para arranque en pendiente*, ver página 76.

Frenar con seguridad

Su MINI está equipado con ABS. En aquellas situaciones que lo requieran, lo mejor es frenar a fondo. El vehículo se mantiene direccional, permitiendo que pueda esquivar posibles obstáculos con movimientos lo más tranquilos posible.

La reacción pulsátil del pedal del freno, unida a los ruidos hidráulicos derivados del proceso de regulación, señala que el ABS está regulando.

Calzadas mojadas

En caso de calzadas mojadas o fuerte lluvia frenar brevemente aplicando una ligera fuerza al pedal a intervalos de algunos kilómetros. Al realizar esta operación, procurar no entorpecer el tráfico. El calor generado seca los discos y las pastillas de freno. De esta forma, la plena fuerza de frenado necesaria está disponible inmediatamente.

Bajadas

 Para evitar el sobrecalentamiento del sistema de frenos y la consiguiente reducción de su eficacia durante los descensos abruptos o prolongados, circular en la marcha que requiera frenar menos. Incluso una presión solamente leve pero constante sobre el freno puede provocar altas temperaturas, desgaste de los frenos y la posible avería del sistema de frenos.◀

El efecto de frenado del motor se puede seguir incrementando, acoplando marchas inferiores, dado el caso, hasta la I marcha. Con esto se evita sobrecargar el freno. Cambiar a marchas inferiores en modo manual del cambio automático, página 52.

 No circular con el embrague pisado, al ralentí o con el motor parado, de lo con-

trario falta el efecto de frenado del motor o el efecto de la fuerza de frenado y dirección.

Las alfombrillas, las moquetas u otros objetos no deben encontrarse en la zona de movimiento de los pedales pues, de lo contrario, puede verse restringida su función.◀

Corrosión en los discos de freno

Un reducido kilometraje, períodos prolongados de estacionamiento y un uso demasiado escaso, propician la corrosión de los discos de freno y la suciedad en las pastillas, pues no se alcanzan las cargas mínimas, necesarias para la autolimpieza de los frenos de disco.

Los discos corroídos producen un efecto de fricción desigual, que en la mayoría de los casos ya ni siquiera frenando prolongadamente se puede corregir.

Con el vehículo parado

En el sistema de aire acondicionado se produce agua condensada, la cual se desaloja debajo del vehículo. Por tanto, es normal que se presenten manchas de agua de esa índole en el suelo.

Tras la parada del motor, la bomba de líquido refrigerante del MINI Cooper S puede funcionar por inercia durante un cierto tiempo. Por ello se producen ruidos en el vano del motor.

Antes de la entrada al túnel de lavado de vehículos

Encontrará informaciones generales sobre los cuidados de su MINI a partir de la página 179.

Con acceso de confort y cambio automático

Introducir la llave en la cerradura de contacto. El motor se puede parar estando la palanca selectora en la posición N. Ver también página 33.

CIRCULACIÓN DERECHA/IZQUIERDA

Al entrar en países en los que se circula por el lado opuesto al del país de matriculación, es

imprescindible tomar medidas para evitar efectos deslumbrantes de los faros.

El Servicio Posventa MINI dispone de láminas adhesivas. Observe las indicaciones adjuntas para la fijación de la lámina plástica.

CARGA

! Evite sobrecargar el vehículo, de manera que no se sobreponga la capacidad de carga máxima admisible sobre los neumáticos. Eso provoca su sobrecalentamiento y daños internos. Pueden traducirse en pérdidas repentina de la presión de inflado.◀

! Prestar atención a que no lleguen líquidos al maletero, de lo contrario se pueden producir daños en el vehículo.◀

Cubierta del maletero

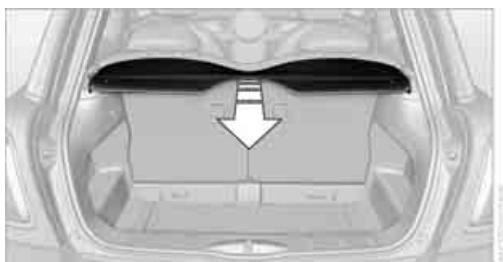
! No deposite objetos en la cubierta. Si lo hace, éstos podrían causar daños a los pasajeros, p. ej. durante las maniobras de frenado o de esquivación.◀

MINI

Al abrir el portón trasero, se abre la cubierta del maletero en el MINI.

Para colocar equipaje de mayor volumen se puede retirar la cubierta.

1. Desenganchar las cintas de sujeción del portón trasero.
2. Sacar de su soporte fijador la cubierta hacia atrás.



MINI Clubman

En el MINI Clubman se puede encajar la cubierta del maletero en las posiciones intermedias 1 a 3.



Para colocar equipaje de mayor volumen se puede retirar la cubierta.

1. Tirar de la maneta, flecha 1 para desenganchar la cubierta del maletero.



2. Sacar la cubierta del maletero hacia arriba fuera de sus sujeciones, flechas 2.

Ampliar el maletero

El respaldo trasero está dividido. Ambos lados se pueden abatir por separado y ampliar así el maletero.

En el MINI Clubman desmontar, si es necesario, el tercer reposacabezas, ver Desmontar los reposacabezas en la página 38.

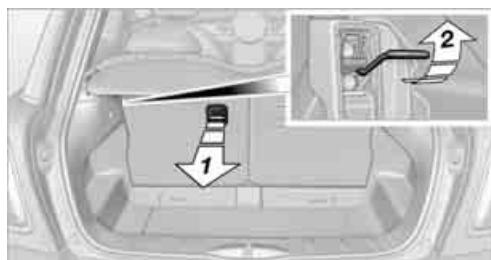


1. Tirar de la palanca.
2. Abatir hacia delante los respaldos traseros.

! Al reponer a la posición de asiento, asegurarse de que los bloqueos enclaven correctamente pues, de lo contrario, p. ej. en caso de frenar o de esquivar obstáculos, la carga puede desplazarse hacia el habitáculo y poner así en peligro a los ocupantes.◀

Ajuste del respaldo de los asientos traseros*

Ampliar el maletero colocando verticales los respaldos de los asientos traseros.



1. Tirar de la palanca, flecha 1, y abatir el respaldo trasero.
2. Rebatar el gancho para el enclavamiento de respaldo hasta que encastre audiblemente hacia arriba, flecha 2.
3. Rebatar el respaldo y encastrarlo.

! Con los respaldos de los asientos traseros colocados verticales no montar ningún sistema de retención para niños en la parte trasera del habitáculo, de lo contrario puede estar limitado su efecto de protección.◀

Red divisoria* en el MINI Clubman

! Prestar atención a que la red de separación esté firmemente enganchada, de lo contrario, se pueden producir lesiones.◀

La red divisoria se puede montar en el maletero o detrás de los asientos delanteros.

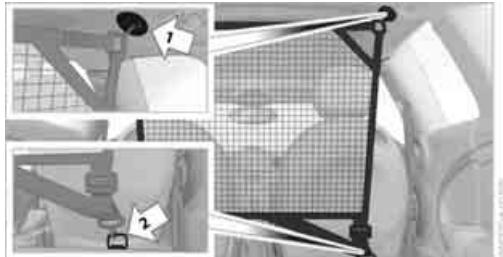
En el maletero

- Si es necesario, colocar hacia delante los respaldos traseros, página 101.



- Introducir las espigas de fijación de la red divisoria respectivamente hasta el tope en los alojamientos traseros del revestimiento interior de techo, flecha 1, y desplazarlas hacia delante.
- Enganchar la red divisoria con el gancho en las argollas en el piso del maletero, flecha 2.

Detrás de los asientos delanteros



- Abatir los respaldos traseros, ver Ampliar el maletero.
- Introducir las espigas de fijación de la red divisoria respectivamente hasta el tope en los alojamientos traseras del revestimiento interior de techo, flecha 1, y desplazarlas hacia delante.

- Levantar las argollas en el asiento trasero y enganchar la red divisoria, flecha 2.

Piso de carga plano* en el MINI Clubman

! La carga máxima del piso de carga plano es de 75 kg. Para el compartimento portaobjetos existente debajo del piso de carga no se debe sobrepasar una carga útil máxima permitida de 25 kg, de lo contrario pueden producirse daños.◀



Levantar el piso de carga plano y plegarlo hacia delante, flecha.

Desmontar

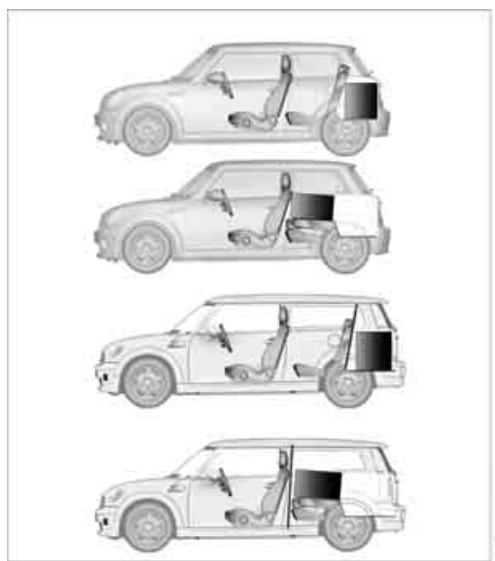
- Plegar el piso de carga plano.
- Tirar del piso de carga un poco hacia atrás.
- A continuación sacarlo hacia arriba.

Colocar la carga

- Hay que colocar las cargas pesadas lo más adelante posible, directamente detrás de los respaldos de los asientos traseros, y en la posición más baja posible.
- Cubrir cantos y aristas afilados.
- Al transportar cargas muy pesadas no estando ocupado el asiento trasero, hay que insertar los cinturones de seguridad en el cierre respectivamente opuesto.
- No apilar objetos más arriba del borde superior de los respaldos.

Adicionalmente en el MINI Clubman:

- Utilizar la red divisoria, ver la página 102. Prestar atención a que los objetos no puedan atravesar la red divisoria.



Inmovilizar el equipaje



- ▷ Inmovilizar las piezas más pequeñas y ligeras con tensores de sujeción o elásticos*.
- ▷ Para objetos de mayor tamaño y peso, su Servicio Posventa MINI puede suministrarte los medios de inmovilización* adecuados. Para la fijación de estos elementos de inmovilización sirven cuatro corchetes de enganche. Dos de ellos se encuentran en la pared interior del maletero. Tenga en cuenta la información que se adjunta a los medios de inmovilización de la carga.

⚠ El equipaje debe ser colocado e inmovilizado siempre del modo descrito anteriormente, para evitar que ponga en peligro a los ocupantes durante maniobras de frenado y esquivado.

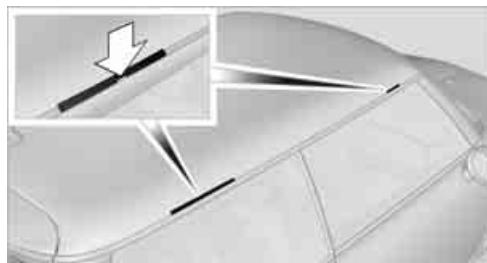
No se debe exceder el peso total admisible ni los pesos admisibles sobre los ejes, página 207; en caso contrario, no se garantiza la seguridad de funcionamiento del vehículo, incumpliéndose el reglamento de homologación.

No depositar objetos pesados o duros en el habitáculo sin afianzarlos adecuadamente, porque pueden salir lanzados por inercia, p.ej., en maniobras de frenado o de esquivado, poniendo en peligro a los ocupantes. ◀

BACA PORTAEQUIPAJES*

Su MINI dispone de un sistema especial de bacas portaequipajes que puede suministrarse como accesorio especial. Su Servicio Posventa MINI le asesorará gustosamente. Observe las instrucciones de montaje del sistema de barras portantes.

Puntos de apoyo



Sacar la cubierta de protección.

Cargar la baca portaequipajes

Una baca portaequipajes cargada, modifica considerablemente el comportamiento de marcha y conducción del vehículo, debido al desplazamiento del centro de gravedad.

Vigile, por ello, que al depositar objetos sobre la baca no se exceda el peso admisible sobre el techo, el peso total admisible ni el peso autorizado sobre los ejes.

Los detalles al respecto figuran en los Pesos en la página 207.

El peso sobre el techo debe distribuirse uniformemente, sin que ocupe demasiada superficie. Los equipajes más pesados deben colocarse siempre abajo.

Al depositar objetos en una baca portaequipajes en el MINI hay que tener en cuenta que exista suficiente espacio libre para el movimiento del techo de vidrio y que no haya objetos que sobresalgan hacia la zona de acción del portón trasero, que pudieran provocar daños.

La correcta y segura fijación del equipaje impide que se desplace por inercia o se pierda durante el viaje.

Conducir de forma equilibrada. Evitar los arranques y las frenadas repentinas o circular rápidamente por curvas.

CONDUCCIÓN CON REMOLQUE EN EL MINI CLUBMAN

La carga de remolque permitida se encuentra en la página 209.

Tapa cobertera/base de enchufe del remolque*



Se encuentran en los bajos del vehículo. Antes del montaje del enganche para remolque: Extraer hacia abajo la caperuza cobertera y girar hacia abajo la caja de enchufe para remolque, flecha.

Enganche para remolque con rótula desmontable*

Al efectuar el montaje del enganche para remolque de fábrica, el vehículo se equipa de serie con una suspensión reforzada en el eje trasero y, en función del modelo, con un sistema de refrigeración del motor más potente.

La rótula colocada oculta la placa de matrícula. Por ello, quitar la rótula antes de emprender un viaje sin remolque.

Colocación

La rótula desmontable se coloca en el maletero debajo del piso de carga plano.

Montaje y desmontaje

El montaje y desmontaje de rótula están descritos en el manual de instrucciones adjunto del fabricante.

Antes de la marcha

Pesos

No dejar de alcanzar el apoyo vertical mínimo sobre el enganche de 25 kg. El apoyo vertical máximo admisible sobre el enganche se encuentra en la página 209. Éste debería aprovecharse lo máximo posible.

El apoyo vertical sobre el enganche actúa sobre el vehículo y aumenta de esa forma el peso de éste. La carga útil máxima de su MINI se reduce por el peso del enganche para remolque y el apoyo vertical sobre el enganche. Sírvase tener en cuenta que no se debe sobreponer, por ello, el peso total admisible del vehículo de tracción al conducir con remolque.

Carga

Al cargar el remolque debe observarse que los objetos queden colocados en la posición más baja y próxima posible al eje.

Un centro de gravedad bajo del remolque aumenta considerablemente la seguridad de marcha del tren en su conjunto.

No debe sobreponerse el peso total admisible del remolque ni la carga admisible a remolcar con el vehículo. El menor de ambos valores es el determinante.

Presión de inflado de neumáticos

La presión de inflado de los neumáticos del automóvil y del remolque merece particular atención. En el vehículo es válida la presión de inflado de los neumáticos para cargas elevadas,

ver página 169. Tras la corrección de esta presión de inflado, reinicializar el indicador de avería de neumáticos, ver página 77. En el remolque son determinantes las prescripciones del fabricante.

Indicador de avería de neumáticos

Tras el enganche o desenganche de un remolque hay que inicializar nuevamente el indicador de avería de neumáticos, ver página 77.

Retrovisores exteriores

La legislación exige que se utilicen dos retrovisores exteriores, y que éstos proyecten ambos bordes posteriores del remolque hacia el campo visual del conductor. Tales retrovisores están disponibles en su Servicio Posventa MINI como accesorios especiales.

Consumidores eléctricos

Al circular con una caravana acoplada, reducir los tiempos de conexión de los consumidores de corriente eléctrica, teniendo en cuenta la capacidad de la batería del vehículo.

La potencia de las luces traseras del remolque no debe sobrepasar los valores siguientes:

Luces intermitentes: 42 vatios a cada lado

Luces traseras: 60 vatios a cada lado

Luces de freno: 42 vatios en total

Pilotos antiniebla: 42 vatios en total

Luces de marcha atrás: 42 vatios en total.

⚠ Antes de iniciar el viaje hay que verificar el funcionamiento de las luces traseras del remolque. De lo contrario, puede suponer un posible peligro para los usuarios de la carretera.◀

Conducción con remolque

⚠ Observar la velocidad máxima admisible en el país en cuestión, pero no sobrepasar 80 km/h. En caso contrario, pueden surgir condiciones de marcha inestables.◀

Interceptar el movimiento oscilante

Si, en casos excepcionales, el remolque oscila, el tren sólo puede ser estabilizado, frenando de inmediato con la debida intensidad. Las correcc-

ciones de dirección sólo se deben efectuar si son absolutamente necesarias, extremando el cuidado y teniendo en cuenta a los demás usuarios de la calzada.

Control de estabilización del remolque*

El sistema le ayuda a interceptar los movimientos oscilantes del remolque. Éste detecta los movimientos oscilantes y frena rápida y automáticamente y rápidamente el vehículo, de modo que abandona la gama crítica de velocidad y se estabiliza el tren.

El sistema funciona en la conducción con remolque y con la caja de enchufe para remolque ocupada a partir de aprox. 65 km/h.

Si está ocupada la caja de enchufe para remolque, pero no hay enganchado ningún remolque, p. ej. en caso de utilización de un soporte para bicicletas con alumbrado, el sistema también puede ser efectivo en situaciones extremas de marcha.

El sistema no puede intervenir si el remolque se vuelca repentinamente, p. ej., sobre calzadas heladas o de poca consistencia. Los remolques con un centro de gravedad elevado pueden volcar, antes de que se detecte un movimiento oscilante.

El sistema está fuera de servicio cuando el DSC está desactivado o averiado, ver página 75.

Subidas

El servicio con remolque es admisible en subidas de hasta 12 % en interés de la seguridad y de la circulación sin problemas para el tráfico. Si mediante registro ulterior se ha autorizado un peso remolcable superior, el límite es del 8 %, ver página 209.

Bajadas

Las bajadas merecen una especial atención, porque el tren tiende a oscilar antes.

Antes de iniciar bajadas debe cambiarse, por principio, a la siguiente marcha inferior y, dado el caso, hasta la primera marcha y bajar lentamente por la pendiente.

AHORRAR COMBUSTIBLE

El consumo de combustible depende de diversos factores. Debido a determinadas medidas, la forma de conducir y el mantenimiento regular se puede influir sobre el consumo de combustible y la contaminación medioambiental.

Quitar los objetos a transportar que no se necesiten

El peso adicional aumenta el consumo de combustible.

Quitar las piezas adosadas después de su uso

Quitar los retrovisores adicionales, el portaequipajes de techo o el portaequipajes trasero que no se necesiten después de su uso.

Los piezas adosadas en el vehículo merman la aerodinámica y aumentan el consumo de combustible.

Comprobar a intervalos regulares la presión de inflado de neumáticos

Compruebe y, si es necesario, restablezca la presión de inflado de los neumáticos, como mínimo dos veces al mes, y antes de cualquier viaje de mayor duración.

Una presión de inflado de neumáticos demasiado baja aumenta la resistencia a la rodadura y aumenta así el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos.

Iniciar de inmediato la marcha

No caliente el motor a coche parado, sino inicie de inmediato la marcha con régimenes moderados. El motor frío alcanza de este modo más rápidamente su temperatura de servicio.

Conducir de forma previsora

Evitar los procesos de aceleración y de frenado innecesarios. Para ello mantener la suficiente distancia con el vehículo que nos precede.

La forma de conducir previsora y uniforme puede reducir el consumo de combustible.

Evitar los régimenes de revoluciones altos

Utilizar la I marcha sólo para el arranque. Acelerar rápidamente a partir de la II marcha hasta el régimen de motor y la velocidad adecuados. Evitar para ello los régimenes altos y pasar a marcha superior con antelación.

Al alcanzar la velocidad final deseada cambiar a la marcha superior posible y circular con velocidad constante.

Fundamentalmente es válido: circular a un régimen bajo disminuye el consumo de combustible y reduce el desgaste.

El indicador de puntos de cambio de marcha* muestra la marcha más adecuada para el consumo. Página 61.

Utilizar el régimen de empuje

Al acercarse a un semáforo en rojo dejar de pisar el acelerador y dejar rodar al vehículo por inercia en la mayor marcha posible.

En un trayecto de bajada dejar de pisar el acelerador y dejar rodar el vehículo en una marcha adecuada.

La alimentación de combustible se detiene automáticamente en régimen de empuje.

Parar el motor en caso de una parada prolongada

Parar el motor en caso de paradas prolongadas, p.ej. en semáforos, pasos a nivel o en retenciones y atascos.

La función Auto Start Stop* detiene el motor automáticamente durante una parada. Para otras indicaciones relativas a la función Auto Start Stop, página 49.

Encargar la realización del mantenimiento

Encargar a intervalos regulares el mantenimiento del vehículo para lograr una rentabilidad y durabilidad óptimas. El fabricante de su MINI recomienda realizar el mantenimiento en su Servicio Posventa MINI. Observe también el sistema de mantenimiento MINI, página 177.

SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTRETENIMIENTO

MOVILIDAD

CONSULTAR



SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTRETENIMIENTO

MOVILIDAD

CONSULTAR

INICIAR EL SISTEMA DE NAVEGACIÓN*

Su sistema de navegación puede determinar con exactitud la posición de su vehículo, gracias a las señales de los satélites, y guiarle de forma fiable a cualquier destino que usted solicite.

DVD DE NAVEGACIÓN

Para el sistema de navegación se necesita un DVD de navegación especial. Puede obtener la versión más actual en su Servicio Posventa MINI.

Introducir el DVD de navegación



Utilizar la unidad lectora inferior para el DVD de navegación.

1. Pulsar la tecla, flecha, y quitar el embellecedor.
2. Introducir el DVD de navegación con la cara impresa hacia arriba.
3. Colocar el embellecedor primero a la izquierda y luego presionar a la derecha hacia delante hasta que encastre.



4. Esperar algunos segundos, hasta que se lea el contenido del DVD.

Extraer el DVD de navegación



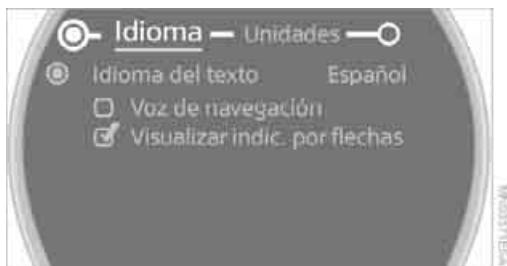
1. Pulsar la tecla. El DVD es expulsado parcialmente de la unidad lectora.
2. Retirar el DVD.

Si el DVD no es expulsado de la unidad lectora, ésta puede, en caso dado, estar bloqueada. En este caso se muestra también un mensaje en el display de control.

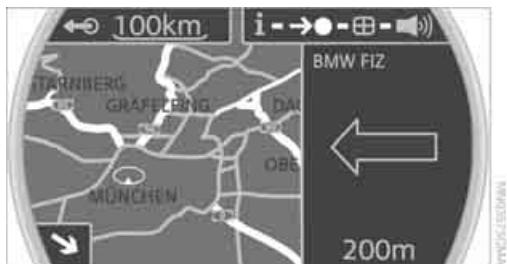
Visualizar la representación por flechas en la vista de mapas

Con el guiado al destino activado, se puede visualizar adicionalmente en la vista de mapas la representación por flechas en el lado izquierdo de la pantalla.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Girar el Joystick MINI hasta que esté seleccionado «Idiomas / Unidades» y pulsar el Joystick MINI.
5. Dado el caso, cambiar al campo superior. Girar el Joystick MINI hasta que esté seleccionado «Idiomas» y pulsar el Joystick MINI.
6. Seleccionar «Visualizar indic. por flechas» y pulsar el Joystick MINI.



Se visualiza la representación por flechas.



INTRODUCCIÓN DEL LUGAR DE DESTINO

Para la introducción del lugar de destino puede elegir entre las siguientes posibilidades:

- ▷ Introducir el destino manualmente, ver abajo
- ▷ Introducir destino mediante la voz*, página 115
- ▷ Seleccionar el destino a través de informaciones, página 118
- ▷ Seleccionar el destino de una lista, Lista de destinos, página 119
- ▷ Seleccionar el destino en el libro de direcciones, página 120
- ▷ Guardar dirección de casa, página 122

Una vez seleccionado el lugar de destino, inicie el guiado al destino, página 124.

! Todas las entradas de datos se deben efectuar con el vehículo parado, dando preferencia al reglamento de tráfico vigente, si la situación momentánea del tráfico es contradictoria a las indicaciones del sistema de navegación. En caso contrario, puede incurrirse en una ilegalidad y poner en peligro a los ocupantes del vehículo y a otros participantes en el tráfico.◀

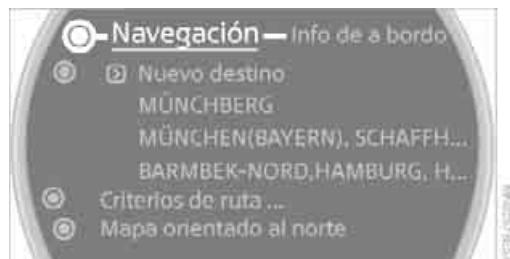
ACTIVAR NAVEGACIÓN

Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Navegación» y pulsar el Joystick MINI.



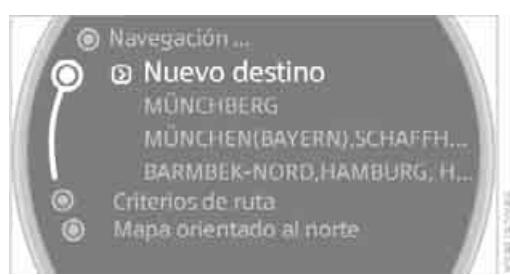
3. Seleccionar «Navegación».



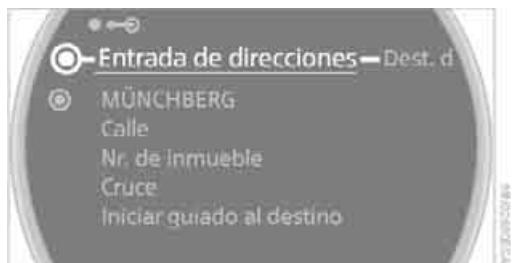
INTRODUCIR EL DESTINO MANUALMENTE

Para facilitarle la entrada de los nombres de ciudades y calles, es asistido mediante el principio Wordmatch (libre combinación de palabras), página 123. Esto permite la entrada de diversas formas de escritura y completa automáticamente su entrada, de modo que se pueden solicitar rápidamente los nombres de ciudades y calles memorizados.

1. Dado el caso, cambiar al campo superior.
2. Seleccionar «Navegación». Está marcado «Nuevo destino».
3. Pulsar el Joystick MINI.



4. Seleccionar «Entrada de direcciones».



Además, el sistema le asiste con las siguientes particularidades:

- ▷ Si no introduce el nombre de la calle se le guía hasta el centro de la ciudad.
- ▷ Si se han de conservar las anotaciones existentes, se puede saltar la entrada del país o de la ciudad.

Seleccionar país

1. Seleccionar «País» o el país visualizado.



Se muestra la lista de los países disponibles.

2. Seleccionar el país de destino.

También puede seleccionarse «Europa».

Para poder iniciar el guiado al destino hay que introducir por lo menos el lugar de destino o su código postal.

Introducir el lugar de destino por medio del nombre de la ciudad

1. Seleccionar «Ciudad» o el lugar visualizado.
2. Seleccionar la letra inicial.

En el display de control aparece una lista de todas las ciudades que comienzan con esta letra.

3. Si es necesario, borrar las letras:



▷ Borrar las letras sueltas:

Inclinar el Joystick MINI hacia la derecha para marcar y pulsar el Joystick MINI.

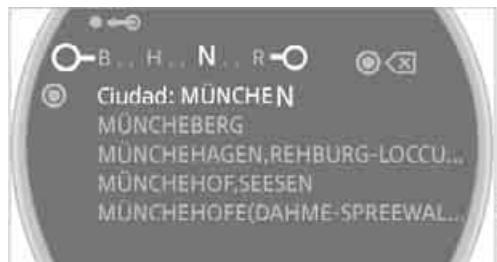
▷ Borrar todas las letras:

Inclinar el Joystick MINI hacia la derecha para marcar y pulsar prolongadamente el Joystick MINI.

4. En caso necesario, introducir más letras. La lista se va completando, paso a paso, con cada nueva letra que introduzca.

▷ Si es necesario, introducir espacios en blanco:

— Seleccionar el símbolo.

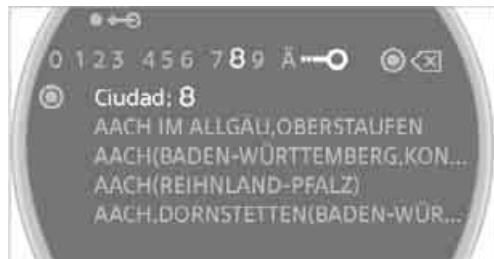


5. Si es necesario, cambiar a la lista de las ciudades y seleccionar el nombre de la ciudad.



Introducir el lugar de destino por medio del código postal

1. Seleccionar «Ciudad».
2. Introducir el código postal:
Seleccionar las cifras sueltas.
 - ▷ Si es necesario, introducir espacios en blanco:
— Seleccionar el símbolo.



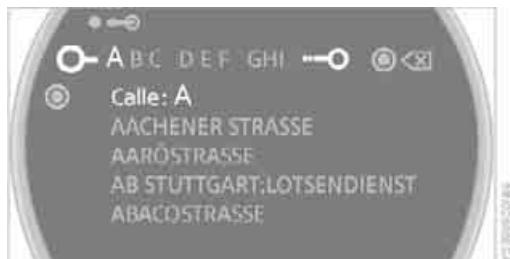
3. Si es necesario, borrar las cifras:
 - ▷ Borrar las cifras sueltas:
Inclinar el Joystick MINI hacia la derecha para marcar y pulsar el Joystick MINI.
 - ▷ Borrar todas las cifras:
Inclinar el Joystick MINI hacia la derecha para marcar y pulsar prolongadamente el Joystick MINI.
4. Seleccionar el código postal.
Se muestra el lugar de destino correspondiente.
5. Cambiar al tercer campo desde arriba. Seleccionar el lugar de destino.

Introducir calle, número de inmueble y cruce

Después de la calle, también puede usted introducir adicionalmente el cruce o el número de inmueble.

Introducir la calle y el cruce

1. Seleccionar «Calle» o la calle visualizada.
2. Introducir la calle.
La calle se introduce de la misma manera que el lugar de destino.



El cruce se introduce análogamente a la calle.

Introducir la calle sin entrada del lugar de destino

También puede introducir una calle sin la entrada del lugar de destino. En este caso se ofrecen todas las calles de la región indicada. La ciudad correspondiente se visualiza detrás del nombre de la calle.

1. Girar el Joystick MINI hasta que seleccionado «País» o el país indicado.
Se muestra la lista de los países disponibles.
2. Seleccionar el país de destino.
3. Girar el Joystick MINI hasta que quede seleccionada «Calle».
4. Seleccionar la letra inicial.
En el display de control se visualiza una lista de todas las calles con sus letras iniciales y las ciudades correspondientes.
5. En caso necesario, introducir más letras.
La lista se va completando, paso a paso, con cada nueva letra que introduzca.



6. Cambiar a la lista de los nombres de calles y seleccionar el nombre de la calle en la ciudad correspondiente.

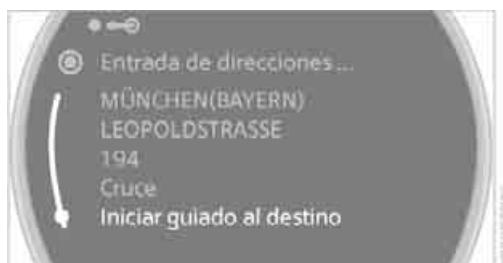
Introducir el número de inmueble

Pueden introducirse los números de inmueble que haya grabados para esa calle en el DVD de navegación.

1. Seleccionar «Nr. de inmueble».
2. Introducir el número de inmueble:
Seleccionar las cifras sueltas.
3. Cambiar al tercer campo desde arriba. Seleccionar el número de inmueble.

Sólo se pueden introducir los números de inmueble que haya grabados para esa calle en el DVD de navegación.

Iniciar el guiado al destino con introducción manual del lugar de destino



- ▷ Seleccionar «Iniciar guiado al destino». El guiado al destino se inicia de inmediato.
- ▷ Si el guiado al destino no debe empezar inmediatamente:
Seleccionar «Añadir a la lista de destinos». El destino se guarda en la lista de destinos; página 119.

INTRODUCIR DESTINO MEDIANTE LA VOZ*

Puede introducir un destino deseado a través del sistema de entrada de voz. En la entrada del lugar de destino se puede cambiar en todo momento entre la entrada mediante voz y monitor de a bordo, si es necesario activar de nuevo entrada de voz.

▶ A través de 'Opciones' puede hacer que se pronuncien los posibles comandos.◀

1. Pulsar la tecla en el volante.
2. 'Entrada de direcciones'



Seleccionar país

1. Esperar la pregunta del sistema por el país de destino.
2. Pronunciar el nombre del país de destino.

Pronunciar el nombre del país de destino en el idioma del sistema de entrada de voz.

Introducir el lugar de destino

El lugar de destino se puede introducir deletreado o como palabra completa.

Deletrear el lugar de destino

Para introducir el lugar de destino deletree éste en el modo de escritura del país de destino. Articule las letras de forma fluida y con un vol-

men de voz normal, evitando excesivas entonaciones y pausas.

1. **Deletrear el nombre de la ciudad:**
Pronunciar al menos las tres primeras letras del lugar de destino. Cuanto más letras se pronuncien, tanto más exactamente reconoce el sistema la ciudad.

El sistema puede proponer hasta 20 lugares de destino, que se ajustan a sus entradas. En el display de control se visualizan hasta 6 entradas de una vez.



El sistema propone un lugar de destino.

2. **Seleccionar la ciudad:**
 - ▷ Elegir la ciudad seleccionada: ›Sí‹
 - ▷ Elegir otra ciudad: ›No‹
 - ▷ Seleccionar la anotación, p. ej. ›Registro 3‹
 - ▷ Se visualizan otras entradas de la lista: ›Próxima página‹
 - ▷ Deletrear de nuevo la ciudad: ›Repetir‹

La ciudad también se puede seleccionar de la lista a través del monitor de a bordo:

Girar el Joystick MINI hasta que quede seleccionado el lugar de destino.

Introducir el lugar de destino como palabra completa

Los lugares de destino y las calles que se encuentren en el mismo espacio idiomático que el idioma del sistema de entrada de voz, se pueden pronunciar como palabra completa.

Ejemplo: para introducir como palabra completa un lugar de destino que se encuentre en Alemania, el idioma del sistema tiene que ser el alemán.

El requisito es la utilización de un DVD de navegación apropiado.

Articule las palabras de forma fluida y con un tono de voz normal, evitando excesivas entonaciones y pausas.

1. **Esperar la consulta del sistema por el lugar de destino.**
2. **Pronunciar el nombre del lugar de destino.**

El sistema puede proponer hasta 6 lugares de destino, que se ajustan a su entrada.



El sistema propone un lugar de destino.

3. **Seleccionar la ciudad:**
 - ▷ Elegir la ciudad seleccionada: ›Sí‹
 - ▷ Elegir otra ciudad: ›No‹
 - ▷ Seleccionar la anotación, p. ej. ›Registro 3‹
 - ▷ Introducir de nuevo la ciudad: ›Repetir‹
 - ▷ Introducir deletreando el lugar de destino: ›Deletear‹

La ciudad también se puede seleccionar de la lista a través del monitor de a bordo:

Girar el Joystick MINI hasta que quede seleccionado el lugar de destino.

Los lugares de destino con igual pronunciación, que el sistema no puede diferenciar, se recopilan en una lista separada y se representan como lugar de destino seguidos de tres puntos.

Si es necesario, seleccionar esta entrada con ›Sí‹. Seleccionar entonces la ciudad deseada de la lista.◀

Introducir la calle y el número de inmueble

La calle se introduce análogamente al lugar de destino.

Para introducir el número de inmueble:

1. >Número de inmueble<
2. Pronunciar el número de inmueble.

Iniciar guiado al destino

>Iniciar guiado al destino<

El guiado al destino se inicia de inmediato.

Memorizar el destino

El destino se acepta en la lista de destinos o se puede memorizar en el libro de direcciones.

- >Añadir a la lista de destinos<
>Guardar en el libro de direcciones<

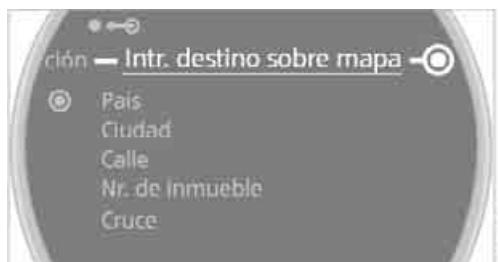
SELECCIONAR DESTINO MEDIANTE MAPA

Si del lugar de destino o la calle sólo conoce la situación, puede introducir el destino con ayuda de un mapa. Puede delimitar el destino en el mapa con una retícula y utilizarlo para el guiado al destino.

1. Seleccionar «Navegación».
Está marcado «Nuevo destino».
2. Pulsar el Joystick MINI.



3. Seleccionar «Intr. destino sobre mapa».



En el display de control se visualiza un fragmento del mapa:

- ▷ Del destino actual, durante el guiado al destino
- ▷ Del último destino introducido, si el guiado al destino está desconectado

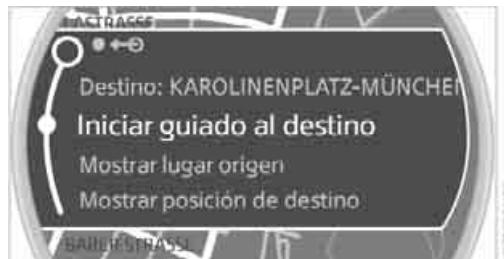


4. Seleccionar el destino con la cruz de referencia.

- ▷ Modificar la escala: girar el Joystick MINI.
- ▷ Desplazar el mapa: inclinar el Joystick MINI en la dirección deseada.
El Joystick MINI se puede inclinar hacia la izquierda, derecha, delante, detrás.

5. Aceptar o guardar el destino del guiado al destino: pulsar el Joystick MINI.
Se muestran el lugar de destino seleccionado y las opciones del menú adicionales.

6. Seleccionar la opción del menú deseada:
 - ▷ «Iniciar guiado al destino» inicia el guiado al destino.
 - ▷ «Mostrar lugar origen» sitúa el punto de origen en el centro del mapa.
 - ▷ «Mostrar posición de destino» sitúa el destino actual en el centro del mapa.
 - ▷ «Continuar» vuelve hacia «Intr. destino sobre mapa».
 - ▷ Abandonar el menú.



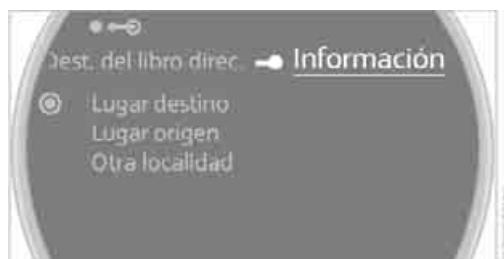
El mapa para introducir el lugar de destino también se puede activar en la vista de mapas:

- Seleccionar el símbolo.

SELECCIONAR EL DESTINO A TRAVÉS DE INFORMACIONES

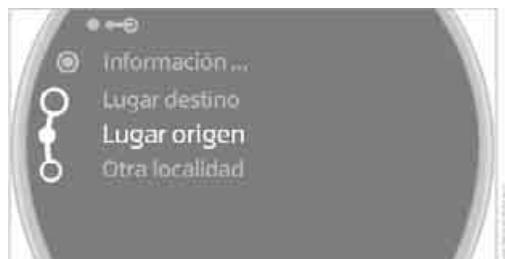
Puede visualizar, solicitar y, en caso necesario, traspasar al guiado al destino, destinos seleccionados, p.ej., hoteles, lugares de interés turístico u hospitales.

1. Seleccionar «Navegación». Está marcado «Nuevo destino».
2. Pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Información».



4. Seleccionar la localidad:

- ▷ «Lugar destino»
- ▷ «Lugar origen»
- ▷ «Otra localidad»



5. Pulsar el Joystick MINI.
6. Seleccionar lo que se desea, p.ej. «Hoteles / Restaurantes», y pulsar el Joystick MINI.
7. Si es necesario, introducir criterios de búsqueda, p.ej. la distancia máxima del lugar actual.
8. Seleccionar «<Empezar búsqueda>» y pulsar el Joystick MINI. En el display de control se muestran destinos.
9. Seleccionar el destino y pulsar el Joystick MINI.



El volumen de las informaciones y símbolos depende del correspondiente DVD de navegación.◀

10. Seleccionar la opción del menú:
 - ▷ Para aceptar la dirección de la lista de destinos e iniciar el guiado al destino:

- ➔● Seleccionar el símbolo y pulsar el Joystick MINI.
- ▷ Para establecer una llamada telefónica:
 - ☛ Seleccionar el símbolo y pulsar el Joystick MINI.
- ▷ Para visualizar otros destinos:
 - ◀➔ Seleccionar el símbolo y pulsar el Joystick MINI.
- ▷ Para iniciar una nueva búsqueda:
 - ☛ Seleccionar el símbolo y pulsar el Joystick MINI.

Abandonar el menú

- ◀➔ Seleccionar la flecha.

Símbolos en la vista de mapas

Si ha seleccionado, p.ej. la categoría hoteles, se representan los hoteles en el mapa como símbolo.

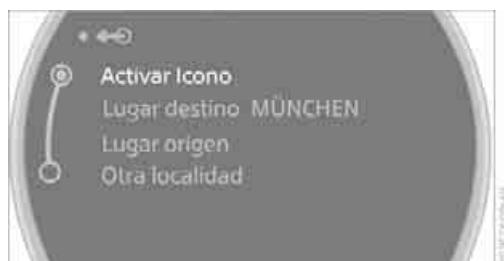
Para suprimir los símbolos en la vista de mapas:

1. ⓘ Seleccionar el símbolo y pulsar el Joystick MINI.
2. Seleccionar «Desactivar Icono» y pulsar el Joystick MINI.

Se suprime la visualización de los símbolos.

Para mostrar los símbolos:

Seleccionar «Activar Icono» y pulsar el Joystick MINI.



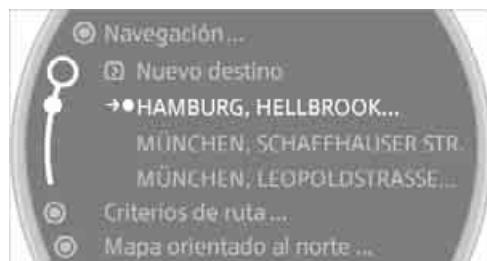
Para salir del menú:

- ◀➔ Seleccionar la flecha.

LISTA DE DESTINOS

En la lista de destinos se visualizan los últimos 20 destinos introducidos. Puede solicitar dichos

destinos e incluirlos en el guiado al destino. Planificar una ruta más larga: previamente pueden guardarse en la lista de destinos, todos los destinos a los que desea aproximarse, ver Introducir el destino manualmente en la página 112. Seleccionar «Navegación».



El último destino introducido está en primer lugar en la lista de destinos.

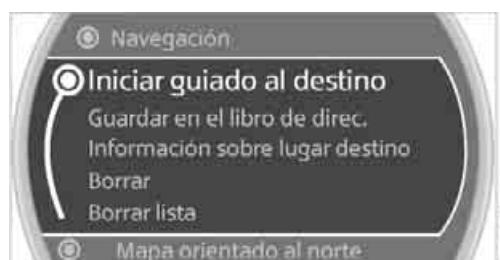
➔● Este símbolo identifica el destino actual.

Mostrar otros destinos de la lista:

Girar el Joystick MINI

Incluir destino en guiado al destino

1. Seleccionar el destino deseado en la lista de destinos.
2. Seleccionar «Iniciar guiado al destino».



© 2012 TomTom Inc. All rights reserved. TomTom is a registered trademark of TomTom Inc. in the United States and/or other countries. All other trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2012 TomTom Inc. All rights reserved. TomTom is a registered trademark of TomTom Inc. in the United States and/or other countries. All other trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners.

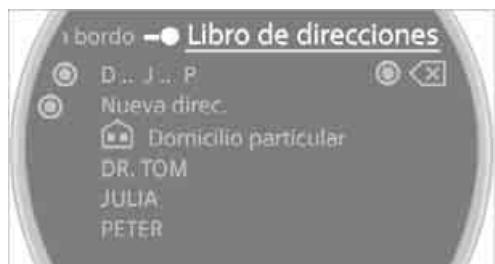
Editar la lista de destinos

1. Seleccionar el destino deseado en la lista de destinos.
2. El destino seleccionado puede ser editado:
 - ▷ Guardar la entrada:
Seleccionar «Guardar en el libro de direc.».
 - ▷ Visualizar información sobre el destino:
Seleccionar «Información sobre lugar destino».
 - ▷ Borrar la entrada:
Seleccionar «Borrar».
 - ▷ Borrar todas las entradas:
Seleccionar «Borrar lista». Está desactivado el guiado al destino.
 - ▷ Modificar la entrada:
Seleccionar «Modificar», manejo ver Introducir el lugar de destino por medio del nombre de la ciudad, página 113.

LIBRO DE DIRECCIONES

Solicitar libro de direcciones

Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

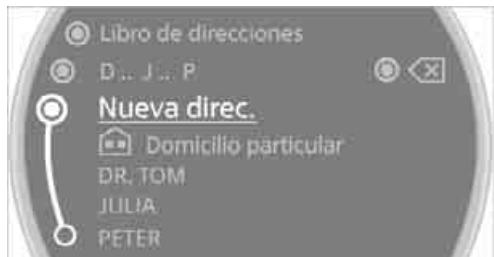


Seleccionar «Libro de direcciones».

Memorizar destinos en el libro de direcciones

Usted puede guardar hasta unos 100 destinos en el libro de direcciones.

1. Seleccionar «Libro de direcciones».
2. Seleccionar «Nueva direc.».



3. Seleccionar «Introducir dirección personalmente».
4. Introducir el nombre y la dirección, ver Introducir manualmente el destino, en la página 112.

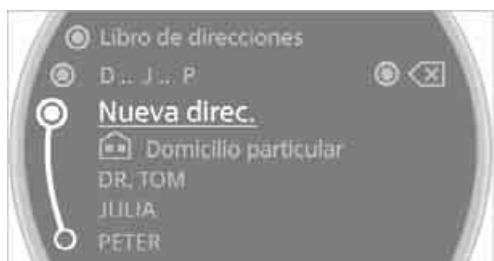
5. Seleccionar «Memorizar dirección».

La entrada se guarda en el libro de direcciones. También puede usted memorizar en el libro de direcciones un destino de la lista de destinos, página 119.

Guardar posición actual*

La posición actual se puede incluir en el libro de direcciones.

1. Seleccionar «Libro de direcciones».
2. Cambiar al tercer campo desde arriba. Girar el Joystick MINI hasta que quede seleccionada «Nueva direc.».



3. Seleccionar «Adoptar como direc. lugar actual».

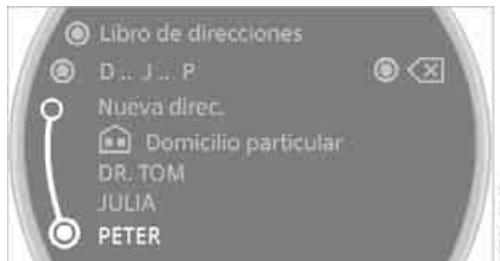
El nombre dado puede ser modificado. Para el manejo, ver Introducir el destino manualmente, página 112.

4. Seleccionar «Memorizar dirección».

También puede usted incluir la posición actual en el libro de direcciones, si ha abandonado el área capturada en el DVD de navegación. En este caso, hay que introducir un nombre.

Seleccionar los destinos del libro de direcciones

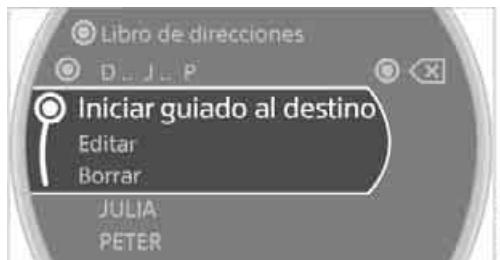
1. Seleccionar «Libro de direcciones». En el display de control se visualizan las entradas memorizadas.



2. Seleccionar entrada.

Iniciar guiado al destino

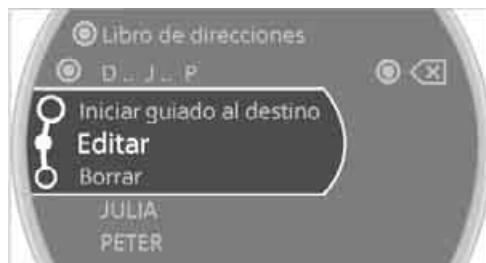
Seleccionar «Iniciar guiado al destino».



Modificar los destinos del libro de direcciones

1. Seleccionar «Libro de direcciones».
2. Seleccionar entrada.

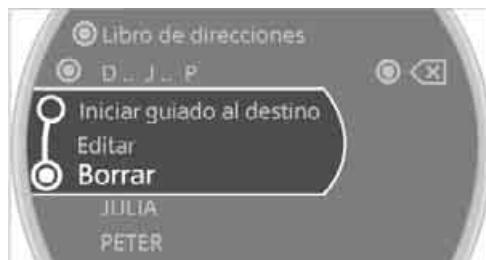
3. Seleccionar «Editar».



4. Modificar la entrada. Para el manejo, ver Introducir el destino manualmente, página 112.
5. Seleccionar «Memorizar dirección».

Borrar destinos individuales en el libro de direcciones

1. Seleccionar «Libro de direcciones».
2. Seleccionar entrada.
3. Seleccionar «Borrar».

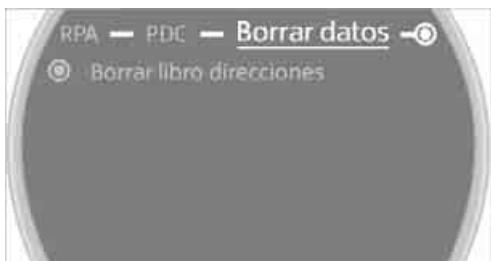


4. Seleccionar «Sí».

Borrar todos los destinos del libro de direcciones

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Seleccionar «Vehículo / Neumáticos».

5. Seleccionar «Borrar datos».



6. Seleccionar «Borrar libro direcciones».
7. Seleccionar «Sí».

Dirección de casa

Usted puede guardar la posición actual o el destino actual como domicilio particular en el libro de direcciones. Esta entrada aparece en la segunda posición del libro de direcciones.

Guardar domicilio particular

1. Seleccionar «Libro de direcciones».
2. Seleccionar «Domicilio particular».



3. Seleccionar «Adoptar como direc. lugar actual» o durante el guiado al destino «Guardar lugar destino».

Aceptar la dirección de casa como destino

1. Seleccionar «Domicilio particular».
2. Seleccionar «Iniciar guiado al destino».

Modificar la dirección de casa

1. Seleccionar «Domicilio particular».
 2. Seleccionar «Editar».
- Para el manejo, ver Introducir el destino manualmente, página 112.

SELECCIONAR RUTA

Usted puede influir en la ruta calculada mediante la selección de unos determinados criterios de ruta. Usted puede cambiar los criterios de ruta tantas veces como desee durante la introducción del destino o durante el guiado al destino.

La ruta se planifica según reglas fijas. Para ello se tiene en cuenta el tipo de carretera, p.ej. si se trata de autopistas o de carreteras con muchas curvas. Los tipos de carretera están guardados en el DVD de navegación. Por ello, puede haber diferencias entre la ruta sugerida por el sistema y la ruta que usted conoce por experiencia.

Modificar criterios para la ruta

1. Seleccionar «Navegación».
2. Seleccionar «Criterios de ruta».

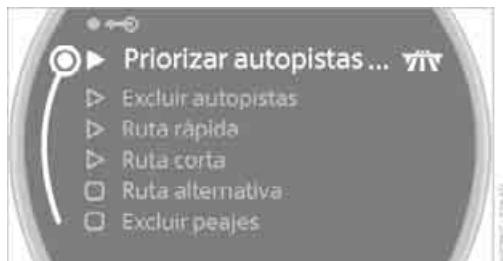


En el display de control aparecen listados los diferentes criterios.

3. Seleccionar un criterio de ruta:
 - ▷ «Priorizar autopistas»
El sistema concede preferencia a las autopistas y a las carreteras principales.
 - ▷ «Excluir autopistas»
A ser posible, se evitan las autopistas.
 - ▷ «Ruta rápida»
El tiempo más breve mediante la combi-

nación de la distancia mínima posible y trayectos transitables con cierta rapidez

- ▶ «Ruta corta»
La distancia más corta, sin tener en cuenta el tiempo



- ▶ Se ha seleccionado el criterio de ruta.

4. Si es necesario, seleccionar los criterios complementarios de las rutas:

- ▶ «Ruta alternativa»
Cambio automático de la ruta en caso de impedimentos en el tráfico. Dependiendo del tipo de carretera y de la clase y longitud del impedimento en el tráfico, la ruta también se puede calcular de modo que pase a través del impedimento en el tráfico.
 - ▶ «Excluir peajes»
En la medida de lo posible, se evitan las carreteras de peaje.
 - ▶ «Excluir transbordadores»
En la medida de lo posible, se evitan los transbordadores.

- ✓ Se ha seleccionado el criterio de ruta.
Los criterios de ruta también se pueden cambiar en la vista por flechas o en la vista de mapas:
 Selecciónar el símbolo correspondiente.

Abandonar el menú

- ←→ Seleccionar la flecha.

PRINCIPIO DE LA LIBRE COMBINACIÓN DE PALABRAS

Para facilitarle la introducción de los nombres de ciudades y calles, dispone de la opción de la libre combinación de palabras, wordmatch. Compara continuamente los datos introducidos por usted para el guiado al destino con los datos almacenados en el DVD de navegación y reacciona inmediatamente. De ahí resultan las ventajas siguientes:

- ▶ Los nombres de las ciudades también los puede introducir, difiriendo de su grafía oficial, si existe una forma usual en otros países.

Ejemplo:

En lugar de «Múnchen» también puede introducir la grafía inglesa o española «Munich» o la italiana «Monaco»

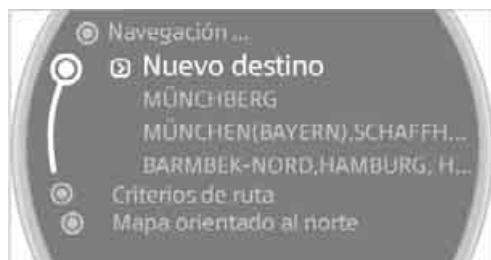
- Al introducir nombres de ciudades o calles, el sistema completa automáticamente el nombre en cuanto deja de haber confusión.
 - El sistema únicamente ofrece la opción de letras para la selección de nombres que están almacenados en el DVD de navegación. Debido a ello, no es posible introducir nombres incorrectos o bien datos de direcciones no registrados.

GUIADO AL DESTINO

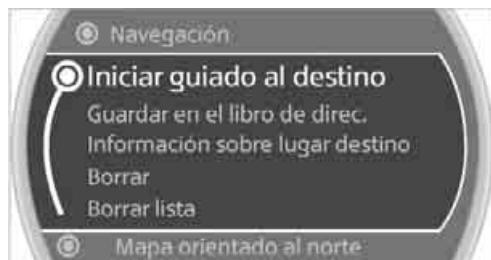
INICIAR EL GUIADO AL DESTINO

Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

1. Dado el caso, cambiar al campo superior. Seleccionar «Navegación».
2. Seleccionar el destino de la lista de destinos o introducir un nuevo destino, página 112.



3. Seleccionar «Iniciar guiado al destino».



Una vez calculada la ruta, el guiado al destino se visualiza en el display de control mediante flechas o la vista de mapas.

Cuando se han seleccionado los criterios de ruta «Excluir autopistas», «Excluir peajes» o «Excluir transbordadores», puede prolongarse claramente el tiempo de cálculo de la ruta.◀

El guiado al destino también se puede iniciar con las indicaciones por flechas o en la vista de mapas:

Seleccionar el símbolo.

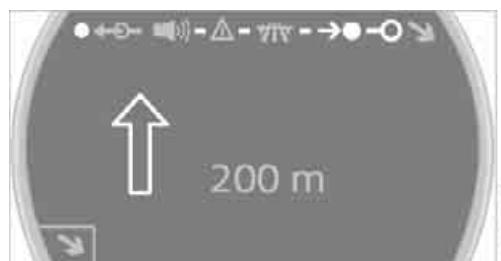
Durante el guiado al destino puede manejar en cualquier momento los demás equipos a través

del monitor de a bordo. Mediante información hablada y flechas indicativas se le comunica a tiempo una modificación necesaria de la dirección.

FINALIZAR/CONTINUAR EL GUIADO AL DESTINO

En la indicación por flechas o en la vista de mapas

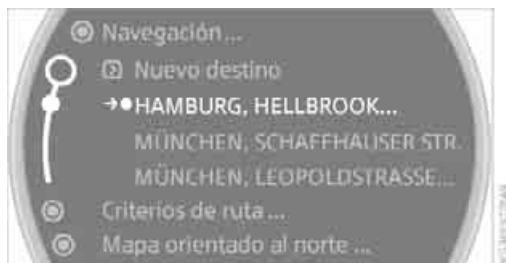
Seleccionar el símbolo.



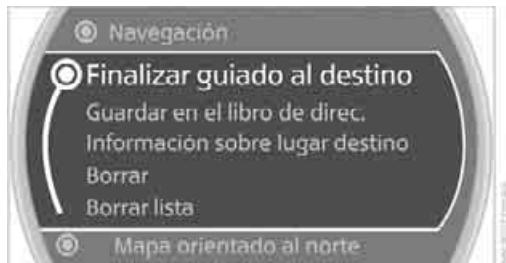
En la lista de destinos

Este símbolo identifica el destino actual.

1. Seleccionar el destino actual.



2. Seleccionar «Finalizar guiado al destino».



Si no se llegó al destino antes del final del último trayecto, al iniciar el siguiente trayecto aparece la siguiente consulta:
«¿Proseguir guiado al destino?».

Al cabo de un breve tiempo se inicia automáticamente el guiado al destino.

Iniciar inmediatamente el guiado al destino

Seleccionar «Sí».

VISUALIZAR LA RUTA

Hay disponibles varias vistas para la visualización de la trayectoria de la ruta durante el guiado al destino.

Visualizar la vista con flechas

1. Seleccionar «Navegación».
2. Seleccionar «Vista con flechas».



Se visualiza la indicación por flechas.



- 1 Activar/desactivar la información hablada
- 2 Solicitar manualmente las informaciones de tráfico*
- 3 Seleccionar los criterios de ruta
- 4 Iniciar/finalizar el guiado al destino
- 5 Flecha en línea recta al destino
- 6 Distancia hasta el siguiente cambio de dirección
- 7 Dirección de marcha
 - Flecha rebordeada:
Guiado al destino por la ruta calculada
 - Flecha rellena:
La flecha muestra en línea recta a la ruta calculada el momento en el que el vehículo no se encuentra en un área recogida por el DVD de navegación, p.ej. en un parking.
- 8 Lugar origen

En la línea de estado se visualiza la hora de llegada probable y la distancia hasta el destino.

Antes de un cambio de dirección se modifica la representación de las flechas.



- 1 Nombre de la calle para cambio de dirección
- 2 Distancia hasta el cambio de dirección
- 3 Cambio de dirección

Abandonar el menú

← Seleccionar la flecha.

Mostrar la vista de mapas

Usted puede visualizar en un mapa su posición actual. Una vez iniciado el guiado al destino, la ruta prevista se representa en el mapa.

1. Seleccionar «Navegación».
2. Cambiar al cuarto campo desde arriba.
Seleccionar la vista de mapas deseada:
 - ▷ «Mapa orientado al norte»
 - ▷ «Mapa orientado al trayecto»
 - ▷ «Panorama»



Indicación



- 1 Visualizar el menú en el que se pueden visualizar/suprimir las informaciones seleccionadas en último lugar, ver Seleccionar el destino a través de informaciones, página 118
- 2 Iniciar/finalizar el guiado al destino
- 3 Seleccionar destino mediante mapa
- 4 Activar/desactivar la información hablada
- 5 Flecha en línea recta al destino



- 1 Modificar la vista de mapas
 - ▷ «Mapa orientado al norte»
 - ▷ «Mapa orientado al trayecto»
 - ▷ «Panorama»
- 2 Solicitar manualmente las informaciones de tráfico*

Símbolo con borde rojo: informaciones de tráfico existentes para la ruta planificada
- 3 Modificar criterios para la ruta
 - ▷ Preferir autopistas
 - ▷ Evitar autopistas
 - ▷ Ruta rápida
 - ▷ Ruta corta
- 4 Flecha en línea recta al destino

Abandonar el menú:

◀ Seleccionar la flecha.

En la línea de estado se visualiza la hora de llegada probable y la distancia hasta el destino.

A escalas inferiores a 500 km, puede elegir si el mapa debe estar orientado hacia el norte, o bien conforme a la dirección del vehículo o de forma perspectiva. A partir de 500 km siempre se orienta el mapa hacia el norte.

Modificar la vista de mapas



Seleccionar el símbolo correspondiente.

Se muestra la siguiente vista de mapas.

Modificar la escala

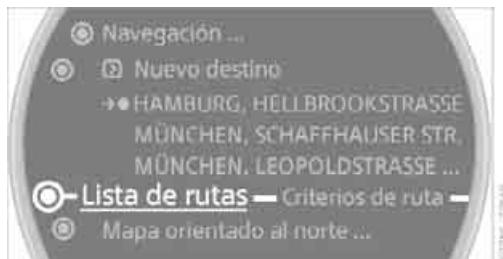
1. En la vista de mapas cambiar al campo superior izquierdo.
2. Girar el Joystick MINI para modificar la escala.

Visualizar las calles y las ciudades a lo largo de la ruta

Durante el guiado al destino puede visualizar una lista de las calles o de las ciudades a lo largo de la ruta.

Asimismo, las distancias a recorrer en cada tramo de la ruta se iluminan.

1. Seleccionar «Navegación».
2. Cambiar al tercer campo desde arriba. Seleccionar «Lista de rutas».



Se visualizan también avisos sobre atascos en el tráfico con flechas indicativas de la dirección.

Abandonar el menú

◀ Seleccionar la flecha.

GUIADO AL DESTINO POR MEDIO DE INFORMACIÓN HABLADA

Activar/desactivar la información hablada

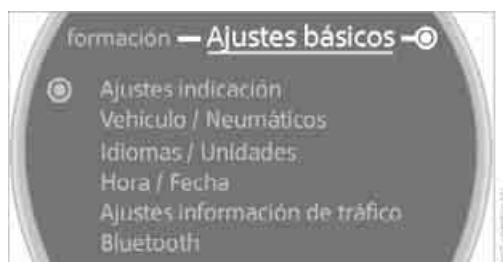
Las informaciones habladas se pueden activar/desactivar en la indicación por flechas o en la vista de mapas:

1. Cambiar al campo superior derecho.
2. ▶ Seleccionar el símbolo.



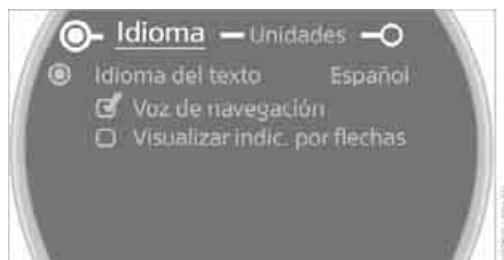
Activar/desactivar la información hablada en cualquier momento

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».



4. Seleccionar «Idiomas / Unidades».

5. Dado el caso, cambiar al campo superior. Seleccionar «Idioma».



6. Seleccionar «Voz de navegación».
 La información hablada está activada.

Ajustar el volumen de la información hablada

El volumen sólo se puede ajustar mientras tiene lugar una información hablada.

1. En caso necesario, repetir la última información hablada.
2. Girar el botón durante la información hablada hasta conseguir el volumen deseado.



Este volumen es independiente del volumen de las fuentes de audio y vídeo.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

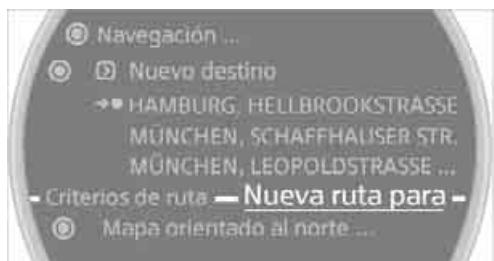
RUTA MODIFICAR

Evitar tramos de la ruta

Durante el guiado al destino puede usted solicitar que el sistema de navegación evite ciertos tramos de la ruta. Usted especifica al cabo de

cuántos kilómetros de la ruta original desea volver a ésta.

1. Seleccionar «Navegación».
2. Cambiar al tercer campo desde arriba. Seleccionar «Nueva ruta para».



Se puede evitar un determinado tramo del trayecto.

3. Girar el Joystick MINI para introducir el número deseado y pulsar el Joystick MINI.

Se calcula de nuevo la ruta.

Abandonar el menú sin modificar la ruta

← Seleccionar la flecha.

INFORMACIONES DE TRÁFICO*

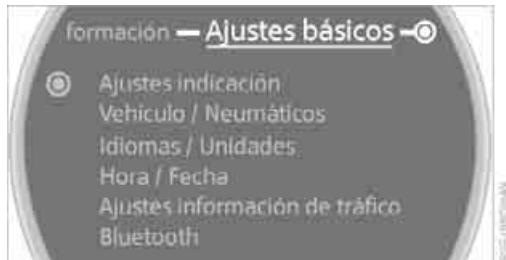
Usted puede visualizar las informaciones de tráfico, transmitidas por emisoras de radio con un servicio de avisos de tráfico: Traffic Message Channel TMC. Estas informaciones del servicio de avisos de tráfico se actualizan continuamente gracias a las mediciones de las centrales de control de tráfico y a las indicaciones de los detectores de retenciones.

Durante el guiado al destino se visualizan automáticamente las informaciones de tráfico que se encuentran en la ruta. También se pueden solicitar manualmente a través del monitor de a bordo. Las informaciones de tráfico se representan en la vista de mapas.

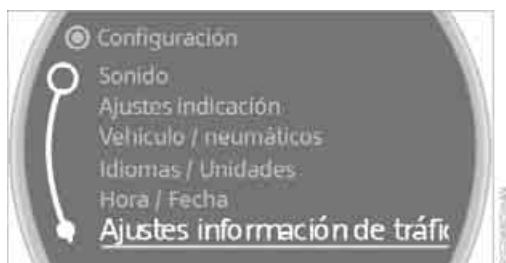
Activar/desactivar la recepción de informaciones de tráfico

Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

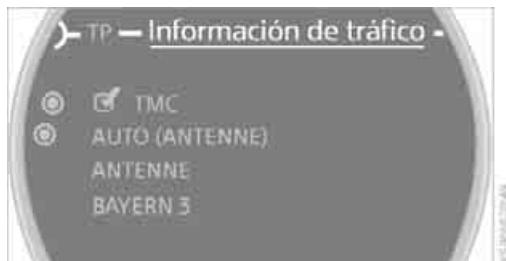
- Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
- Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
- Seleccionar «Ajustes básicos».



- Seleccionar «Ajustes información de tráfico».



- Seleccionar «Información de tráfico».



- Seleccionar «TMC».
- Pueden recibirse y visualizarse las informaciones de tráfico.

Seleccionar emisora TMC

- Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
- Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
- Seleccionar «Ajustes básicos».
- Seleccionar «Ajustes información de tráfico».
- Seleccionar «Información de tráfico».
- Seleccionar emisora TMC

- Seleccionar «Ajustes básicos».
- Seleccionar «Ajustes información de tráfico».
- Seleccionar «Información de tráfico».
- Seleccionar emisora TMC
 - «AUTO»: selección automática de la emisora TMC con mejor recepción.



Solicitar manualmente las informaciones de tráfico

Durante el guiado al destino

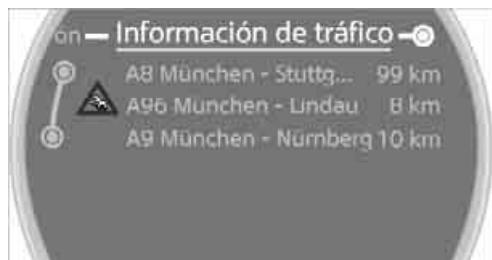
Las informaciones de tráfico se pueden activar y desactivar durante el guiado al destino en la indicación por flechas y en la vista de mapas.

 Cuando se visualiza el símbolo con el borde rojo, es que hay informaciones de tráfico para la ruta proyectada.

- Cambiar al campo superior derecho.
-  Seleccionar el símbolo.



Durante el guiado al destino se marcan las informaciones de tráfico en la ruta prevista con un triángulo de bordes rojos.



En primer lugar se visualizan las informaciones de tráfico en la ruta planificada, que están clasificadas según la distancia a la posición actual del vehículo.

Con el guiado al destino desactivado

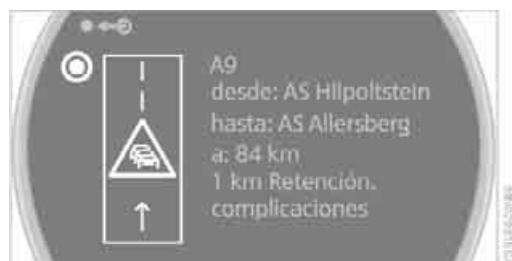
1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Navegación» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Información de tráfico».



En primer lugar se visualizan las informaciones de tráfico en la ruta planificada, que están clasificadas según la distancia a la posición actual del vehículo.

Visualizar informaciones detalladas de tráfico

Seleccionar en la lista una información de tráfico.



Abandonar el menú

- ← Seleccionar la flecha.

Símbolos para las informaciones de tráfico

- Evento de tráfico con escalas de mapa superiores a 10 km, la flecha señala la dirección de marcha
- Varios eventos de tráfico se encuentran en la misma posición en el mapa
- Semáforo averiado
- Obra
- Impedimento en el tráfico indefinido
- Carga peligrosa
- Conductor kamikaze
- Limitación de la altura
- No hay aparcamientos



Niebla



Peligro de derrape



Viento lateral



SMOG



Bloqueo



Peligro de retención



Circulación atascante



Retención



Pavimento resbaladizo



Pavimento irregular



Accidente



Estrechamiento de la calzada



Tiempo de espera



Control de tráfico

intensidad del impedimento en el tráfico se indican mediante flechas sobre la ruta, p.ej.:

→→→ Circulación intensa

→→→→ Circulación atascante

→→→→ Retención

←→→→ Evento de tráfico en ambas direcciones

Sobre la ruta prevista

Signos con el borde rojo y con el símbolo de del impedimento en el tráfico.

Fuera de la ruta prevista

- ▷ Escala de mapa hasta 10 km:
Signos con el borde gris y con el símbolo del impedimento en el tráfico
- ▷ Escala de mapa desde 20 km:
Signos con el borde gris

Informaciones de tráfico durante el guiado al destino

Dependiendo de si está seleccionada «Ruta alternativa», ver página 122, el sistema se comporta de manera diferente.

Mostrar impedimentos en el tráfico

Si el sistema de navegación recibe un aviso de impedimento en el tráfico y no está seleccionada «Ruta alternativa», a partir de una distancia de aprox. 100 km usted recibe determinadas informaciones, p.ej. la longitud de la retención.

El último desvío posible se le indicará poco antes de llegar.

Representación de la información de tráfico en la vista de mapas

Las señales de las informaciones de tráfico se presentan en la vista de mapas a una escala de 200 km.

Con una escala de hasta 10 km, se muestra información adicional. La longitud, sentido e



Seleccionar «Planificar desvío».

El sistema de navegación determina una nueva ruta para evitar la retención.

Estas informaciones también se visualizan si usted ha solicitado una función diferente en el display de control.

No mostrar impedimentos en el tráfico

Si está seleccionada «Ruta alternativa», se modifica automáticamente la ruta en caso de impedimentos en el tráfico. El sistema no indica impedimento en el tráfico en la ruta original.

Dependiendo del tipo de carretera y de la clase y longitud del impedimento en el tráfico, la ruta calculada de nuevo puede llevarnos a través del impedimento en el tráfico.

Si el sistema de navegación no puede asociarla a ninguna ciudad, se muestran los datos de longitud y latitud.

Abandonar el menú

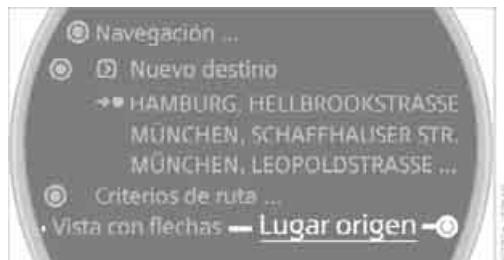
← Seleccionar la flecha.

También puede visualizar la posición actual sobre un mapa; página 126.

INDICAR POSICIÓN ACTUAL*

Puede visualizar su posición actual incluso con el guiado al destino desactivado.

1. Seleccionar «Navegación».
2. Cambiar al cuarto campo desde arriba.
Seleccionar «Lugar origen».



Se muestra la posición actual de su MINI.

¿QUÉ HACER ...

¿Qué hacer ...

- ▷ si hay insertado un DVD de navegación, pero en el display de control aparece el requerimiento para insertar el DVD?
El DVD de navegación no es eventualmente el DVD adecuado para el sistema de navegación. El DVD está etiquetado de modo correspondiente.
- ▷ si solicita usted la posición actual de su vehículo, pero no se muestra con exactitud?
Usted se encuentra en una zona de sombra para las ondas de radio, en una región aún no incluida en el DVD de navegación, o bien el sistema está averiguando su posición. En general, la recepción está garantizada en espacios abiertos.
- ▷ si no se puede introducir un destino en el guiado al destino?
Los datos del destino no están disponibles en el DVD de navegación insertado. Elija un destino lo más próximo al original.
- ▷ si no se puede introducir un destino sin datos sobre la calle en el guiado al destino?
En el DVD de navegación no se puede determinar un centro de la ciudad para la ciudad introducida. Introduzca una calle cualquiera o un destino, p.ej., la estación de ferrocarriles en la ciudad elegida, e inicie el guiado al destino.
- ▷ si usted quiere introducir un destino para el guiado al destino, pero no puede seleccionar las letras necesarias para ello?
Los datos del destino no están disponibles en el DVD de navegación insertado. En este caso, el sistema no le ofrece letras para la selección. Elija un destino lo más próximo al original.
- ▷ si durante el guiado al destino deja de recibir indicaciones de desvío antes de llegar a las intersecciones?
Usted se ha desplazado por una región que aún no está incluida por completo en el DVD de navegación. En lugar de la flecha indicativa de doblar una esquina, se visualiza una

flecha que indica la trayectoria de la ruta prevista. O bien, usted ha abandonado la ruta propuesta y el sistema necesita unos segundos para calcular y proponerle una nueva ruta.

- ▷ si el sistema de navegación no reacciona ante entradas?
Si estaba desembornada la batería, se demora hasta 10 minutos hasta que el sistema está de nuevo apto para funcionar.



SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTRETENIMIENTO

MOVILIDAD

CONSULTAR

ON/OFF Y AJUSTES

Las siguientes fuentes de audio y vídeo tienen los mismos elementos de mando y posibilidades de ajuste:

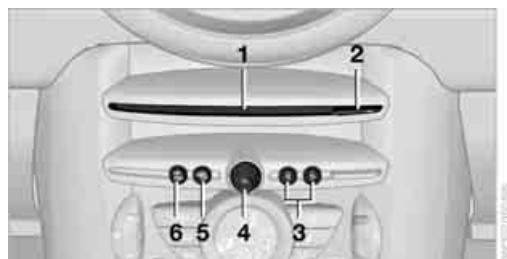
- ▷ Radio
- ▷ Reproductor de CD
- ▷ Cambiador de CD*
- ▷ Equipo de audio externo
- ▷ Televisor TV*

ELEMENTOS DE MANDO

Las fuentes de audio y vídeo se pueden manejar mediante:

- ▷ Teclas en la zona del reproductor de CD
- ▷ Monitor de a bordo
- ▷ Teclas en el volante, página 9

Teclas en la zona del reproductor de CD



- 1 Unidad lectora para CD de audio
- 2 Expulsar CD
- 3 Exploración emisoras/canciones
 - ▷ Cambiar la emisora de radio.
 - ▷ Seleccionar la canción para el reproductor de CD y cambiador de CD.
 - ▷ Cambiar el programa de TV.
- 4 Salida de sonido de entretenimiento On/Off, volumen
 - ▷ Pulsar: conectar/desconectar
Al conectar se reproduce la emisora de

radio o el título del CD ajustados en último lugar.

- ▷ Girar: ajustar el volumen.

- 5 Cambiar la fuente de audio
- 6 Cambiar la frecuencia FM/AM

Manejo a través del monitor de a bordo

Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

- 1 Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
- 2 Inclinar el Joystick MINI para marcar «Entertainment» y pulsar el Joystick MINI.



Se pueden seleccionar:

- ▷ «FM» y «AM»: recepción de radio
- ▷ «DAB»: radio digital*
- ▷ «CD»: reproductor de CD o cambiador de CD
- ▷ «Audio AUX»: conexión AUX-In, interfaz USB de audio
- ▷ «TV»: recepción de televisión

La fuente de audio seleccionada se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese momento, ver Perfil personal, página 24.

CONECTAR/DESCONECTAR

Salida de sonido de entretenimiento



Pulsar el botón.

Este símbolo en el borde inferior del display de control indica que está desconectada la salida de sonido.

AJUSTAR VOLUMEN



Girar el botón hasta que se haya ajustado el volumen deseado.

También puede ajustar el volumen en el volante, página 9.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento, ver Perfil personal, página 24.

Ajustar el volumen para la información de tráfico*

Girar el botón durante un boletín del tráfico hasta conseguir el volumen deseado.

Este volumen permanece disponible para los siguientes boletines de tráfico. Si otras fuentes de audio y de vídeo tienen un ajuste de volumen

superior al de los boletines de tráfico, el volumen de éstos aumenta en consecuencia.

AJUSTE DEL SONIDO

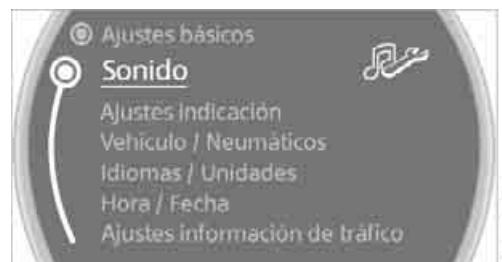
Puede modificar diferentes ajustes de sonido, p. ej., agudos, graves, o la regulación del volumen en función de la velocidad.

Los ajustes de sonido se realizan para todas las fuentes de audio.

Los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento, ver Perfil personal, página 24.

Modificar el ajuste del sonido

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Seleccionar «Audio».



Agudos y graves

1. Seleccionar «Agudos / Graves».



2. Mover el Joystick MINI a la izquierda o derecha para seleccionar «Agudos» o «Graves».

- Girar el Joystick MINI hasta alcanzar el ajuste deseado.

Balance y Fader

Puede ajustar la distribución del volumen del mismo modo que «Agudos / Graves».

- «Balance»: distribución del volumen derecha/izquierda
- «Fader»: distribución del volumen delante/detrás

- Seleccionar «Reset».

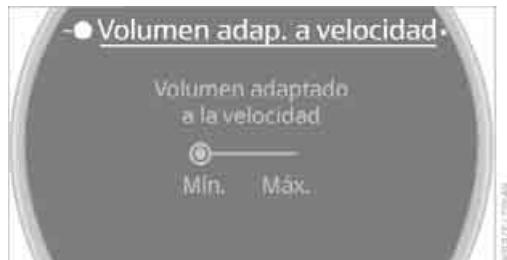


- Seleccionar «Sí».

Regulación del volumen en función de la velocidad

La regulación del volumen en función de la velocidad incrementa automáticamente el volumen a medida que la velocidad se aumenta. Usted puede ajustar diferentes niveles para el incremento de volumen.

- Seleccionar «Volumen adap. a velocidad».



- Girar el Joystick MINI:
El sistema adopta el ajuste y se puede cambiar el campo.

Reponer el ajuste del sonido

Puede reponer todos los ajustes de sonido al valor estándar.

- Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
- Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
- Seleccionar «Ajustes básicos».
- Seleccionar «Audio».

Su radio está diseñada para la recepción de las siguientes emisoras:

- ▷ FM: emisoras en la gama de frecuencias FM
- ▷ AM: emisoras en la gama de frecuencias OL*, OM y OC*
- ▷ DAB: emisoras digitales*, ver página 143

ESCUCHAR LA RADIO



Pulsar el botón, si la salida de sonido está desconectada.

Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Entertainment» y pulsar el Joystick MINI.
3. Dado el caso, cambiar al campo superior. Seleccionar «FM» o «AM».



En el display de control se visualizan las emisoras, según diversos criterios de selección, p.ej., «Todas las emisoras».

Si en la gama de frecuencias AM en «Autostore» no se muestra ninguna emisora o ya no se puede recibir la emisora indicada, actualizar las emisoras de mayor recepción, página 140.

Cambiar la emisora



Girar el Joystick MINI.

Teclas del reproductor de CD

- ▷ Pulsar la tecla para el sentido correspondiente.

Se sintoniza la emisora mostrada en el lugar siguiente.

También puede cambiar las emisoras en el volante, página 9.

Modificar los criterios de selección

Además de la emisora recién mostrada, puede visualizar emisoras correspondientes a otro criterio de selección.

Puede elegir entre los siguientes criterios de selección:

- ▷ «Todas las emisoras»: Emisoras actualmente disponibles en la gama de frecuencias «FM».
- ▷ «Autostore»: Las emisoras de mejor recepción en la gama de frecuencias «AM».
- ▷ «Emisoras memorizadas»: Emisoras que usted ha sintonizado anteriormente; página 141.

▷ «Búsqueda manual»

Sintonizar las emisoras que se pueden recibir, adicionalmente a las mostradas.

Cambiar criterio de selección

1. Cambiar al segundo campo desde arriba.
2. Seleccionar criterio de selección.



Audición breve de emisoras, scan

Las emisoras mostradas de la gama de frecuencias actual se ponen en audición brevemente una detrás de otra.

1. Seleccionar «FM» o «AM».
 2. Seleccionar criterio de selección.
 3. Pulsar el Joystick MINI.
- Se muestran otras opciones del menú.
4. Seleccionar «Escanear».



Comienza la audición breve de emisoras.

Finalizar la audición breve:

1. Pulsar el Joystick MINI.
2. Seleccionar de nuevo «Escanear».

La audición breve de emisoras se interrumpe, se mantiene la emisora seleccionada.

Teclas del reproductor de CD

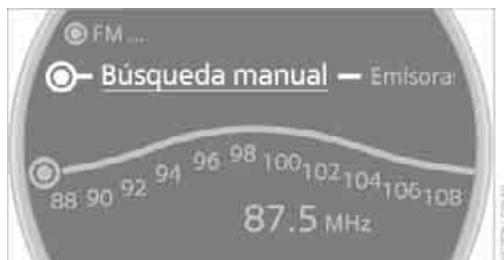
Para comenzar la audición breve de emisoras realizar una pulsación larga de la tecla para la dirección correspondiente.

Para finalizar, pulsar la tecla de nuevo.

Seleccionar la frecuencia manualmente

En «Búsqueda manual» puede sintonizar las emisoras que se pueden recibir, adicionalmente a las mostradas.

1. Seleccionar «FM» o «AM».
2. Cambiar al segundo campo desde arriba.
3. Seleccionar «Búsqueda manual».



4. Girar el Joystick MINI, para ajustar una frecuencia determinada.

Actualizar emisoras con mayor potencia de recepción

Si durante un viaje largo abandona el área de recepción de la emisora seleccionada inicialmente, puede actualizar la lista de las emisoras con mayor potencia de recepción en la banda AM.

1. Seleccionar «AM».
2. Cambiar al segundo campo desde arriba.
3. Seleccionar «Autostore OC».



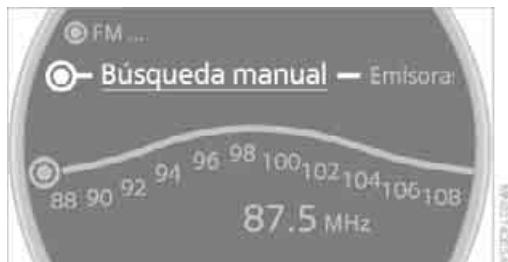
- Pulsar el Joystick MINI.
- Se muestran otras opciones del menú.
- Seleccionar «Autostore».



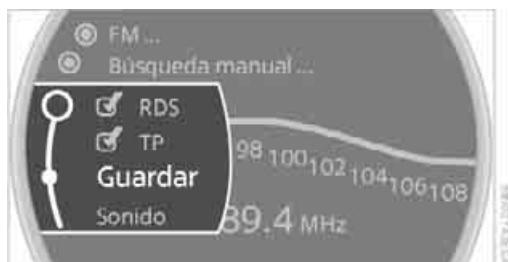
Se actualiza la indicación de las emisoras con mayor potencia de recepción. Se muestran las frecuencias de las emisoras.

MEMORIZAR EMISORAS

- Seleccionar «FM» o «AM».
- Cambiar al segundo campo desde arriba. Seleccionar el criterio de selección deseado.
- Seleccionar la frecuencia o la emisora deseadas.



- Pulsar el Joystick MINI.
- Se muestran otras opciones del menú.
- Seleccionar «Guardar».



- Se muestra «Emisoras memorizadas».
- Girar el Joystick MINI hasta que se haya seleccionado la presintonía deseada. El número de la posición de memoria se muestra junto al nombre o la frecuencia de la emisora.



- Pulsar el Joystick MINI.
 - La emisora está guardada.
- Las emisoras del último criterio de selección se vuelven a mostrar tras un tiempo breve.
- Las emisoras se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento, ver Perfil personal, página 24.

Cambiar la posición de memoria

- Seleccionar «Emisoras memorizadas».
- Elegir la emisora deseada.
- Pulsar el Joystick MINI.
- Se muestran otras opciones del menú.
- Seleccionar «Guardar».



- Girar el Joystick MINI hasta que se haya seleccionado la presintonía deseada. El número de la posición de memoria se muestra junto al nombre o la frecuencia de la emisora.

- Pulsar el Joystick MINI.
La emisora está guardada.

Las emisoras utilizadas más frecuentemente se visualizan al comienzo.

RADIO DATA SYSTEM RDS

El RDS emite información adicional en la gama de frecuencias OUC/FM. Las emisoras RDS ofrecen, de ese modo, las siguientes características:

- En el caso de emisoras que transmiten sus programas a través de varias frecuencias, se sintoniza automáticamente la frecuencia que ofrece la mejor calidad de recepción de las emisoras.
- Los nombres de las emisoras se visualizan en el display de control al haber buenas condiciones de recepción. Si la recepción es débil o defectuosa puede tardar más tiempo hasta que aparezcan los nombres de las emisoras.

Activar/desactivar el RDS*

- Seleccionar «FM».
- Pulsar el Joystick MINI.
Se muestran otras opciones del menú.
- Seleccionar «RDS».



El RDS está activado.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento, ver Perfil personal, página 24.

Ordenar emisoras automáticamente*

Para el criterio de selección «Todas las emisoras» puede ajustar si se deben visualizar al principio las emisoras utilizadas más frecuentemente.

Seleccionar «Todas las emisoras».

INFORMACIÓN DE TRÁFICO*

También puede recibir boletines de tráfico mientras escucha el CD o está viendo un programa de TV. Para ello, debe estar activada la función TP, Traffic Program.

La radio también recibe boletines de tráfico, aunque no escuche ninguna emisora que emita boletines de tráfico. En el fondo se puede recibir una segunda emisora apta para radioemisiones de tráfico.

En el display de control se visualiza lo siguiente, página 14:

- «TP»:
La información de tráfico está conectada.
- «T»:
La información de tráfico está desconectada, pero la emisora seleccionada transmite boletines de tráfico.
- Ninguna indicación:
La emisora ajustada no transmite boletines de tráfico.

La información hablada del sistema de navegación no se ve interrumpida por los boletines de tráfico.

Activar/desactivar boletines de tráfico

Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

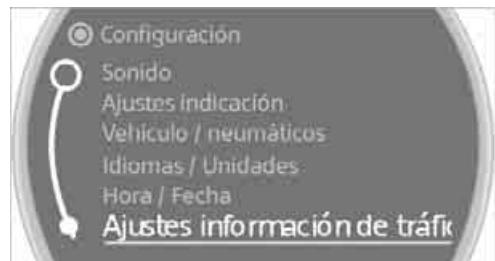
- Dado el caso, cambiar al campo superior.
Seleccionar «FM» o «AM».
- Pulsar el Joystick MINI.
Se muestran otras opciones del menú.
- Seleccionar «TP».



- Los boletines de tráfico están activados.
El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado, ver Perfil personal, página 24.
Ajustar el volumen para boletines de tráfico, página 137.

Seleccionar una emisora para los boletines de tráfico

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Seleccionar «Ajustes información de tráfico».



5. Seleccionar «TP».



6. Seleccionar la emisora con boletines de tráfico.
«AUTO»: selección automática de la emisora

con la máxima potencia de recepción que transmite boletines de tráfico.



- Los boletines de tráfico están activados.
Si selecciona una emisora que emita boletines de tráfico, los boletines de tráfico se activan automáticamente.

RADIO DIGITAL DAB*

Con la radio digital tiene a su disposición emisoras adicionales que se emiten con una calidad del sonido elevada.

Varias emisoras se agrupan en un conjunto de emisoras. Se emiten hasta 15 emisoras dentro de un conjunto.

Cada emisora puede emitir informaciones adicionales como, p.ej. mensajes del tiempo o el intérprete de la canción actual.

Algunas emisoras incluyen programas adicionales, p.ej. las emisoras deportivas pueden emitir simultáneamente varios eventos deportivos. Usted tiene entonces la posibilidad de seleccionar un determinado evento deportivo.

Debe haber disponible una red de radio digital para poder recibir emisoras digitales.

Escuchar la radio digital

Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

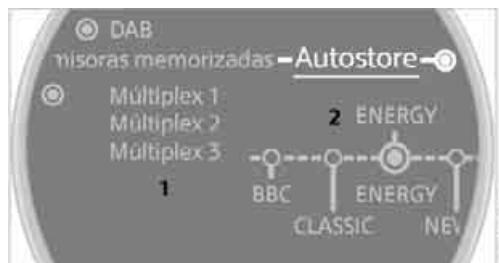
1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Entertainment» y pulsar el Joystick MINI.

3. Seleccionar «DAB».



Escuchará la emisora seleccionada en último lugar.

En el display de control se visualizan las emisoras y eventualmente diversos grupos (Ensembles).

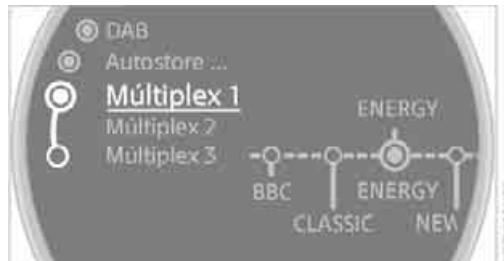


1 Grupos (Ensembles)

2 Emisoras del grupo (Ensemble) seleccionado

Cambiar la emisora

1. Si es necesario, inclinar el Joystick MINI hacia la izquierda para seleccionar un grupo (Ensemble). Seleccionar el grupo.



2. Girar el Joystick MINI.

Cambiar las emisoras a través de las teclas en el reproductor de CD:

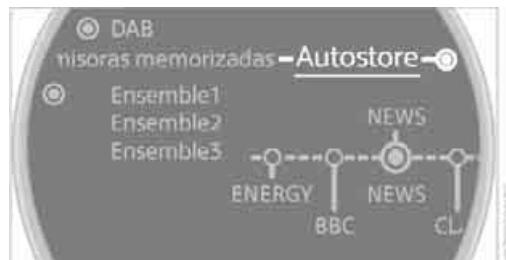
◀ ▶ Pulsar la tecla en el reproductor de CD o la tecla en el volante para el sentido correspondiente.

Se sintoniza la siguiente emisora mostrada.

Modificar los criterios de selección

Además de la emisora recién mostrada, puede visualizar emisoras correspondientes a otro criterio de selección.

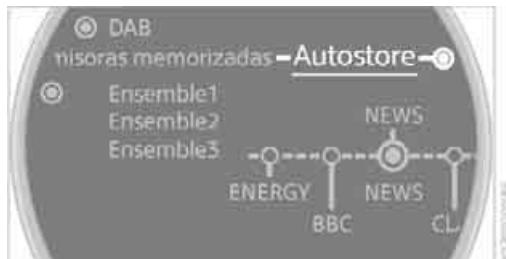
- ▷ «Emisoras memorizadas»
Hasta 12 emisoras que previamente se han presintonizado.
Memorizar emisoras, página 146.
 - ▷ «Autostore»
Hasta 12 grupos (Ensembles) memorizados automáticamente, ver Actualizar las emisoras que se pueden recibir. Por cada grupo (Ensemble) se visualizan hasta 15 emisoras.
 - ▷ «Búsqueda manual»
Se visualizan un grupo (Ensemble) y sus emisoras.
1. Cambiar al segundo campo desde arriba.
 2. Seleccionar el criterio de selección deseado.



Actualizar las emisoras que se pueden recibir

Si abandona el área de recepción de la emisora recibida inicialmente, puede actualizar la indicación de las emisoras que se pueden recibir.

1. Seleccionar «DAB».
2. Seleccionar «Autostore».



3. Pulsar el Joystick MINI.
Se muestran otras opciones del menú.
4. Seleccionar «Autostore».

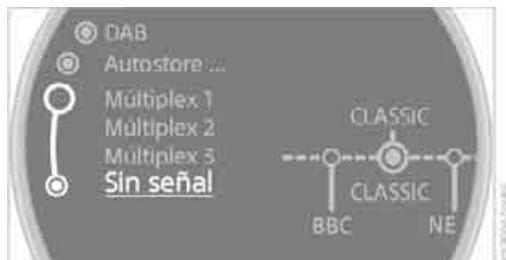


Se actualiza la indicación de las emisoras que se pueden recibir.

Se pueden visualizar hasta 12 grupos (Ensembles).

Si en el lado izquierdo del display de control se visualiza «Sin señal», no se puede recibir ninguna emisora en ese preciso momento.

Para actualizar la emisora cuando sea posible de nuevo la recepción:



Pulsar el Joystick MINI.

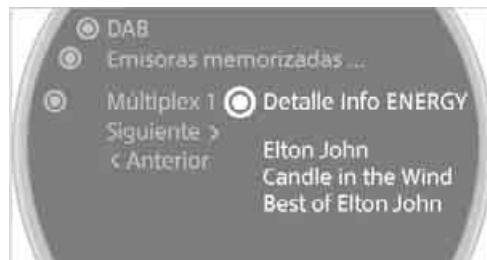
Visualizar informaciones adicionales

Según la oferta de la emisora pueden visualizarse informaciones adicionales, p. ej. mensajes del tiempo o el intérprete de la canción actual.

1. Seleccionar una emisora.
2. Pulsar el Joystick MINI.
Se muestran otras opciones del menú.
3. Seleccionar «Detalles».



✓ Se muestran las informaciones.



El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado, ver Perfil personal, página 24.

Audición breve de emisoras, scan

Todas las emisoras del grupo (Ensemble) actual se escuchan automáticamente por un breve tiempo una tras otra.

Con «Búsqueda manual» se escuchan brevemente todas las emisoras de todos los grupos (Ensembles).

1. Seleccionar una emisora.
2. Pulsar el Joystick MINI.
Se muestran otras opciones del menú.
3. Seleccionar «Escanear».

Comienza la audición breve de emisoras.

Finalizar la audición breve:

1. Pulsar de nuevo el Joystick MINI.
2. Seleccionar «Escanear».

La audición breve se interrumpe, se mantiene la emisora seleccionada.

Teclas del reproductor de CD:

- ◀ ▶ Para iniciar, pulsar sostenidamente la tecla en el reproductor de CD o la tecla en el volante para el sentido correspondiente.

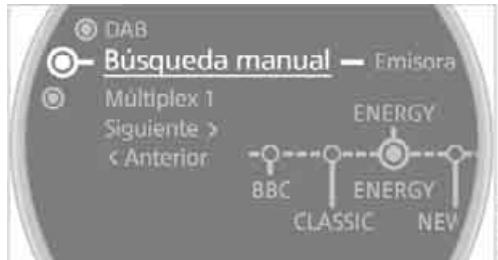
Para finalizar, pulsar la tecla de nuevo.

6. Seleccionar «Guardar».



Seleccionar manualmente la emisora

1. Seleccionar «DAB».
2. Seleccionar «Búsqueda manual».



3. Si es necesario, inclinar el Joystick MINI hacia la izquierda para seleccionar un grupo (Ensemble):
Seleccionar «Siguiente» o «Anterior».
4. Seleccionar una emisora.

Memorizar emisoras

Puede memorizar 12 emisoras.

1. Seleccionar «DAB».
 2. Seleccionar «Autostore» o «Búsqueda manual».
 3. Si es necesario, inclinar el Joystick MINI hacia la izquierda para seleccionar un grupo (Ensemble).
 4. Elegir la emisora deseada.
 5. Pulsar el Joystick MINI.
- Se muestran otras opciones del menú.

Se muestra «Emisoras memorizadas».

7. Girar el Joystick MINI hasta que se haya seleccionado la presintonía deseada.
8. Pulsar el Joystick MINI.

La emisora está guardada.

Las emisoras se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento, ver Personal Profile, página 24.

Cambiar la posición de memoria

1. Seleccionar «Emisoras memorizadas».
 2. Elegir la emisora deseada.
 3. Pulsar el Joystick MINI.
- Se muestran otras opciones del menú.
4. Seleccionar «Guardar».



5. Girar el Joystick MINI hasta que se haya seleccionado la presintonía deseada.
6. Pulsar el Joystick MINI.

La emisora está guardada.

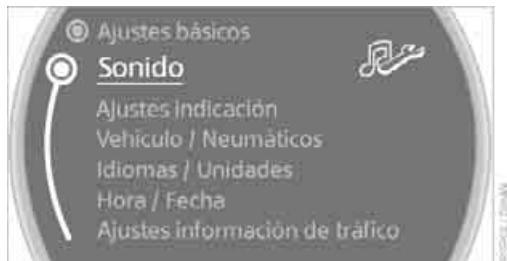
Seleccionar la banda de frecuencias*

Algunas emisoras digitales se emiten de forma regional, otras también de forma suprarregional.

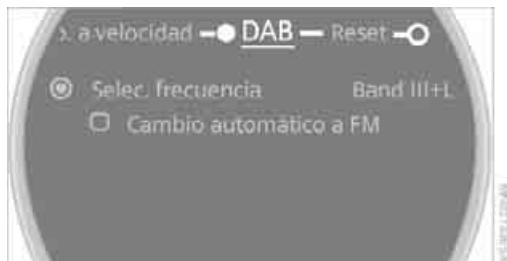
Para más detalles sobre las diferentes bandas de

frecuencias consulte a su Servicio Posventa MINI.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Seleccionar «Sonido».



5. Dado el caso, cambiar al campo superior. Girar el Joystick MINI hasta que esté seleccionado «DAB» y pulsar el Joystick MINI.



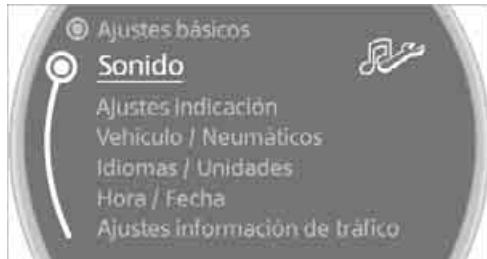
6. Seleccionar «Selec. frecuencia».
7. Seleccionar la banda de frecuencias:
 - ▷ «Band III+L» para emisoras regionales y suprarregionales
 - ▷ «Band L» para emisoras regionales
 - ▷ «Band III» para emisoras suprarregionales

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado, ver Perfil personal, página 24.

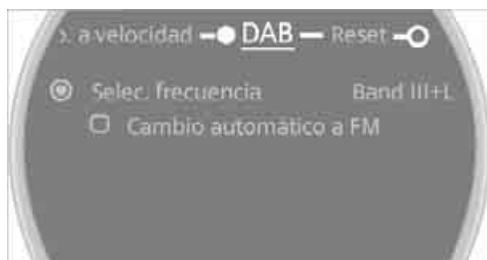
Cambio automático

Puede ajustar si se cambia automáticamente a la frecuencia analógica de la emisora si no es posible la recepción digital.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Ajustes» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «Ajustes básicos».
4. Seleccionar «Sonido».



5. Dado el caso, cambiar al campo superior. Seleccionar «DAB».

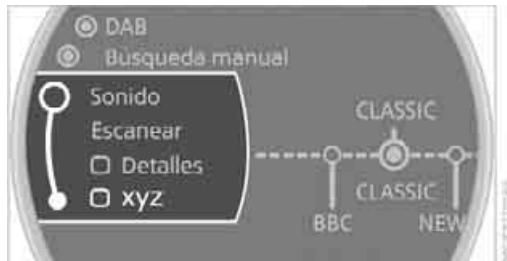


6. Seleccionar «Cambio automático a FM».
- La recepción cambia automáticamente a la frecuencia analógica. Si se recibe de nuevo la frecuencia digital, la radio cambia de nuevo a la recepción digital. En el caso de que para una emisora digital no haya ninguna frecuencia analógica, se desactiva la recepción.

Escuchar programas adicionales*

 Se muestra este símbolo si una emisora seleccionada ofrece programas adicionales. En una emisora deportiva pueden transmitirse, p. ej. varios eventos deportivos simultáneamente. Tiene la posibilidad de poder seguir un determinado evento deportivo.

1. Seleccionar la emisora y pulsar el Joystick MINI.
2. Seleccionar el programa deseado «xyz» y pulsar el Joystick MINI.



 Escucha el programa seleccionado.
En la indicación de estado se visualiza el nombre del programa.

Si ha finalizado el programa, se cambia a la emisora seleccionada.

REPRODUCTOR DE CD Y CAMBIADOR DE CD*

ESCUCHAR CD

Archivos de audio comprimidos*

CD con archivos de audio comprimidos, MP3, pueden ser reproducidos por el reproductor de CD y el cambiador de CD.

Encender reproductor de CD

La unidad lectora superior está prevista para los CD de audio.

Introducir el CD en la unidad lectora con la cara impresa hacia arriba.

La unidad arrastra el CD hacia el interior de forma automática. La reproducción empieza automáticamente si la salida de sonido está activada. En caso de CD con archivos de audio comprimidos, la lectura de los datos puede tardar hasta aprox. 1 minuto en función de la estructura de los directorios.

Iniciar la reproducción con el CD insertado

Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Entertainment» y pulsar el Joystick MINI.
3. Dado el caso, cambiar al campo superior. Seleccionar «CD».



4. Dado el caso, cambiar al segundo campo desde arriba. En vehículos con cambiador de

CD, seleccionar «CD» para poner en marcha el reproductor de CD.



La reproducción empieza si la salida de sonido está activada.

Encender cambiador de CD

1. Llenar el cambiador de CD, página 153.
2. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
3. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Entertainment» y pulsar el Joystick MINI.
4. Dado el caso, cambiar al campo superior. Seleccionar «CD».
5. Dado el caso, cambiar al segundo campo desde arriba. Seleccionar el CD deseado.



Al final de la última canción se pasa al siguiente CD.

Si acaba de poner los discos en el cambiador de CD, la reproducción comienza por el CD inferior, p.ej., CD 1, canción 1.

En el display de control se visualiza el contenido del cambiador de CD.

SELECCIONAR CANCIÓN

Teclas del reproductor de CD

● ● Pulsar la tecla del sentido correspondiente hasta llegar al título deseado del CD actual. La reproducción del CD se inicia al principio del título. En el display de control se visualiza el título de la canción.

También puede cambiar las canciones en el volante, página 9.

A través del monitor de a bordo

Seleccionar las canciones girando el Joystick MINI.



Archivos de audio comprimidos*

1. Si es necesario, seleccionar la lista.



2. Seleccionar la canción y pulsar el Joystick MINI.



Para cambiar el directorio:

Seleccionar el directorio y pulsar el Joystick MINI.



Abandonar el menú.

← Seleccionar la flecha.

Visualizar información sobre la canción*

Con los archivos de audio comprimidos puede visualizar información eventualmente dispuesta para la canción actual, p. ej., el nombre del intérprete.

1. Pulsar el Joystick MINI.
2. Seleccionar «Detalles».



Se visualiza la información de la canción actual. El ajuste se memoriza para el mando a distancia.

utilizado en ese precios momento, ver Perfil personal, página 24.

AUDICIÓN BREVE DE CANCIONES, SCAN

Todas las canciones del CD actual se escuchan automáticamente por un tiempo breve una tras otra.

1. Seleccionar una canción.

2. Pulsar el Joystick MINI.

Se muestran otras opciones del menú.



3. Seleccionar «Escanear».



Finalizar la audición breve:

1. Pulsar el Joystick MINI.
2. seleccionar «Escanear».

Se interrumpe la audición breve de títulos, se mantiene el título seleccionado.

Archivos de audio comprimidos*

1. Seleccionar la canción actual.

2. Seleccionar la opción del menú deseada:

▷ Reproducir brevemente todas las canciones de la lista actual: seleccionar «Escanear directorio».

▷ Reproducir brevemente todas las canciones del CD: seleccionar «Escanear todo».



Finalizar la audición breve

1. Pulsar el Joystick MINI.
2. Seleccionar «Escanear directorio» o «Escanear todo».

La audición breve se interrumpe, se mantiene la canción seleccionada.

REPETIR LA CANCIÓN

1. Seleccionar una canción.

2. Pulsar el Joystick MINI.

Se muestran otras opciones del menú.



3. Seleccionar «Repetir».



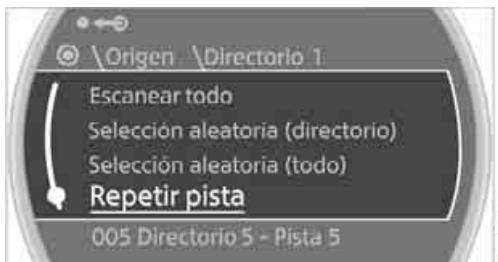
Se repite la canción actual del CD.

Finalizar repetición

1. Pulsar de nuevo el Joystick MINI.
2. Seleccionar «Repetir».

Archivos de audio comprimidos*

1. Seleccionar la canción actual.
2. Seleccionar la opción del menú deseada:
 - ▷ Repetir la canción seleccionada: seleccionar «Repetir pista».
 - ▷ Repetir todas las canciones de la lista actual: seleccionar «Repetir directorio».



Finalizar repetición

1. Pulsar el Joystick MINI.
2. Seleccionar «Repetir pista» o «Repetir directorio».

SECUENCIA ALEATORIA, RANDOM

Las canciones del CD actual se reproducen una vez en una secuencia aleatoria.

1. Seleccionar una canción.
2. Pulsar el Joystick MINI.
Se muestran otras opciones del menú.
3. Seleccionar «Selección aleatoria».

Finalizar selección aleatoria

1. Pulsar el Joystick MINI.
2. Seleccionar «Selección aleatoria».

Archivos de audio comprimidos*

1. Seleccionar la canción actual.
2. Seleccionar la opción del menú deseada:
 - ▷ Reproducir las canciones de la lista actual en orden aleatorio: seleccionar «Selección aleatoria (directorío)».
 - ▷ Reproducir todas las canciones del CD en orden aleatorio: seleccionar «Selección aleatoria (todo)».

Finalizar selección aleatoria

1. Pulsar el Joystick MINI.
2. Seleccionar «Selección aleatoria (directorío)» o «Selección aleatoria (todo)».

AVANCE/RETROCESO RÁPIDO

Teclas del reproductor de CD:

◀ ▶ Mantener presionada la tecla del sentido correspondiente.

Las canciones pueden oírse distorsionadas.



El cambiador de CD del MINI para 6 discos compactos está dispuesto en el tablero de instrumentos.

 Para llenar o vaciar el cambiador de CD siempre hay que sujetar los CD por el borde; no debe tocarse la zona reflectante del CD.◀

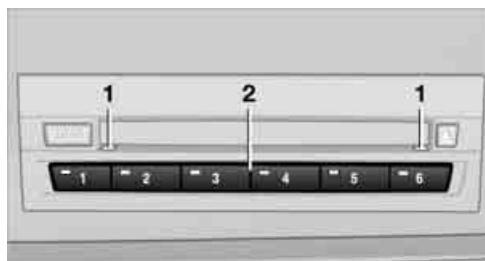
Abrir

Pulsar brevemente el borde inferior del embellecedor.

Cerrar

Empujar hacia atrás el embellecedor a la posición inicial.

 Durante la marcha, cerrar el embellecedor después de su uso; de lo contrario, podrían producirse lesiones en caso de accidente.◀



- 1 Diodos luminosos en la cavidad de CD
Los diodos luminosos parpadean cuando el CD puede introducirse.
- 2 Teclas para los compartimientos de CD
El diodo luminoso luce cuando el compartimiento de CD está lleno.

Llenar el cambiador de CD

1. Pulsar la tecla **LOAD**.
El diodo luminoso parpadea en el primer compartimiento libre.
 2. Si es necesario, seleccionar otro compartimiento:
Pulsar la tecla **1 ... 6**.
 3. Cuando los diodos luminosos **1** parpadean en la cavidad CD, introducir el CD.
El CD es arrastrado automáticamente y se deposita en el compartimento seleccionado.
-  Introducir el CD sólo después de que los LEDs **1** parpadeen en el cajetín de CD de lo contrario pueden resultar dañados el CD o el cambiador de CD.
No reempujar el CD, pues podría atascarse y eventualmente no podría sacarse más.◀
4. Para llenar otros compartimentos de CD: repetir los pasos de trabajo 1-3.
 5. Cerrar el embellecedor después de los CDs se hayan introducido por completo.

Llenar los compartimientos de CD libres

1. Pulsar la tecla **LOAD** prolongadamente.
Los diodos luminosos en los compartimientos de CD libres parpadean.
2. Introducir un CD suelto.
El CD es arrastrado automáticamente y se

deposita en el primer compartimento de CD libre.

! No reempujar el CD, pues podría atascarse y eventualmente no podría sacarse más.◀

3. Espere hasta que se haya arrastrado el CD y parpadeen de nuevo los LEDs 1 en el cajetín.
- !** Introducir el CD sólo después de que los LEDs 1 parpadeen en el cajetín de CD de lo contrario pueden resultar dañados el CD o el cambiador de CD.◀
4. Para llenar otros compartimentos de CD: repetir los pasos de trabajo 2 y 3.
5. Cerrar el embellecedor después de los CDs se hayan introducido por completo.

Sacar los CDs del cambiador de CD

1. Pulsar la tecla .
2. Pulsar la tecla  ...  para seleccionar el compartimento de CD. El CD es expulsado un poco del cambiador de CD.
3. Sacar el CD.
4. Cerrar el embellecedor después de los CDs se hayan retirado por completo.

Sacar todos los CDs del cambiador de CD

1. Pulsar la tecla  prolongadamente. Los CDs son expulsados por orden un poco del cambiador de CD.
2. Sacar los CDs.
3. Cerrar el embellecedor después de los CDs se hayan retirado por completo.

NOTAS

! Las unidades lectoras de CD/DVD de MINI son dispositivos que trabajan con rayos láser de la categoría 1. No utilizar si la cubierta está deteriorada; de lo contrario, podrían originarse lesiones oculares graves.

No utilizar CD con etiquetas adheridas posteriormente; de lo contrario, éstas podrían desprenderse a causa del calor generado durante la reproducción, y llegar a dañar el sistema de

forma irreparable.

Utilizar sólo CD redondos con un diámetro estándar de 12 cm. No reproducir CD con adaptador, p.ej., single CD, porque el CD o el adaptador podrían atascarse y hacer imposible su extracción.

No utilizar CD/DVD combinados, p.ej., DVD^{Plus}, de lo contrario, el CD o el DVD podrían atascarse y hacer imposible su extracción.◀

Averías generales

Los reproductores y cambiadores de CD/DVD de MINI están optimizados para el funcionamiento en el vehículo. Dado el caso, reaccionan más sensiblemente ante CD/DVD defectuosos que los equipos destinados a la aplicación estacionaria.

Si no se puede reproducir un CD/DVD, comprobar en primer lugar si está correctamente insertado.

Humedad de aire

Una humedad de aire demasiado alta puede hacer que se empañe el CD/DVD o la lente focalizadora del rayo láser, impidiendo brevemente la lectura del disco.

Averías en algunos CD/DVD

Si sólo se presentan averías en algunos CD/DVD, esto se puede deber a una de las siguientes causas.

CD/DVD autograbados

La causas de averías en CD/DVD grabados por uno mismo son, p.ej. procedimientos no unitarios de creación de datos y grabación así como la menor calidad y el intenso envejecimiento del producto virgen utilizado.

Rotular los CD/DVD en el lado superior sólo con un rotulador diseñado para dicho fin.

CDs/DVDs sucios y dañados

Evitar las huellas de los dedos, así como el polvo, los arañazos y la humedad.

Guardar los CD/DVD en una funda.

No exponer los CD/DVD a temperaturas superio-

res a 50 °C, a una mayor humedad del aire o a la luz solar directa.

CD/DVD con protección contra copias

Los CD/DVD a menudo están provistos de una protección contra copias por parte del fabricante. Esto puede provocar que los CD/DVD no se puedan reproducir, o sólo parcialmente.

SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTRETENIMIENTO

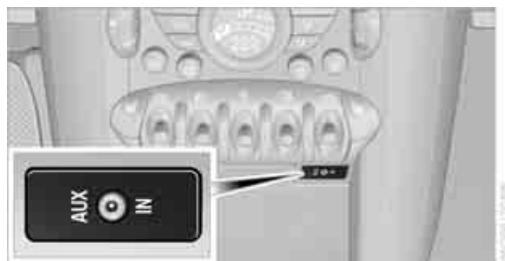
MOVILIDAD

CONSULTAR

CONEXIÓN AUX-IN

Puede conectar un equipo de audio externo, p. ej., un reproductor MP3 y reproducir el sonido a través de los altavoces del vehículo. El sonido se puede ajustar mediante el monitor de a bordo.

CONECTAR



Conexión para reproducción de sonido:
Conector de clavijas de 3,5 mm

Para la reproducción de sonido a través de los altavoces del vehículo, unir la conexión de los auriculares o la conexión Line-Out del equipo con la conexión AUX-In.

INICIAR LA REPRODUCCIÓN DE SONIDO

El equipo de audio ha de estar conectado.

Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI Joystick para marcar «Entertainment» y pulsar el Joystick MINI.

3. Seleccionar «Audio AUX».



4. Seleccionar «AUX IN».
5. Dado el caso, ajustar volumen y sonido.

INTERFAZ USB DE AUDIO*

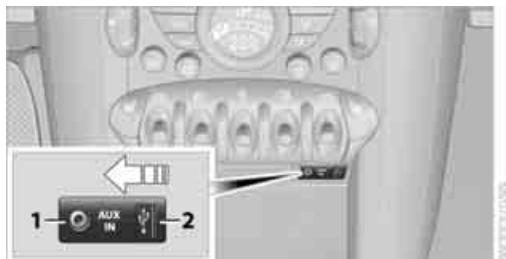
A la interfaz USB de audio puede conectar equipos de audio, p.ej. un iPod o un dispositivo USB (reproductor MP3, stick de memoria USB). Éstos se pueden manejar a través del monitor de a bordo.

Se pueden reproducir los ficheros de audio convencionales, p. ej. MP3, WMA, WAV (PCM) y ACC así como las listas de reproducción en formato M3U.

Debido a la gran cantidad de equipos de audio e iPods que se pueden obtener en el mercado, el manejo a través del vehículo no se puede garantizar para cada equipo de audio.

Consulte a su Servicio Posventa MINI qué equipos de audio son los apropiados.

CONECTAR



1 Conexión para reproducción de sonido:
Conector de clavijas de 3,5 mm

2 Interfaz USB

iPod

Para conectar el iPod utilizar el adaptador de cables para la iPod de Apple.

Diríjase a su Servicio Posventa MINI para cualquier otra información o infórmese en Internet: www.MINI.com

Para la reproducción de sonido a través de los altavoces del vehículo, unir el iPod con las conexiones 1 y 2.

La estructura del menú del iPod es soportada por la interfaz USB de audio.

Dispositivo USB

Para la reproducción de sonido a través de los altavoces del vehículo, unir el dispositivo USB con la conexión 2.

Después de la primera conexión, se transmiten las informaciones de todos los títulos (p.ej. intérprete, sentidos musicales) así como las listas de reproducción del dispositivo USB al vehículo. Este proceso puede requerir algún tiempo. La duración depende del dispositivo USB y del número de títulos.

Durante la transmisión, puede seleccionar títulos a través de los directorios y nombres de ficheros.

Después de la transmisión, puede abrir los títulos a través de las informaciones y listas de reproducción.

Se puede guardar en el vehículo la información de hasta cuatro dispositivos USB, en total unos 20.000 títulos.

Si se conecta otro dispositivo USB o deben memorizarse más de 20.000 títulos (canciones), se borran las informaciones de los títulos existentes.

No se pueden reproducir canciones con Digital Rights Management (DRM) integrado.◀

INICIAR LA REPRODUCCIÓN DE SONIDO

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Entertainment» y pulsar el Joystick MINI.

3. Seleccionar «Audio AUX» y pulsar el Joystick MINI.



4. Seleccionar «USB audio» o el nombre del equipo de audio y pulsar el Joystick MINI.

La reproducción se inicia con el primer título.

SELECCIONAR CANCIÓN

Puede abrir los títulos a través de las informaciones y listas de reproducción. En los dispositivos USB también puede abrir los títulos a través de la lista de ficheros. Se pueden visualizar los títulos (canciones) cuando están creados con letras latinas.

1. Seleccionar lo que se desea, p. ej., «Listas de reproducción» o «Artistas», y pulsar el Joystick MINI.



2. Seleccionar la canción y pulsar el Joystick MINI.

Visualizar información sobre la canción

Puede visualizar información eventualmente dispuesta para la canción (título) actual, p.ej., el nombre del intérprete.

1. Pulsar el Joystick MINI durante la reproducción.

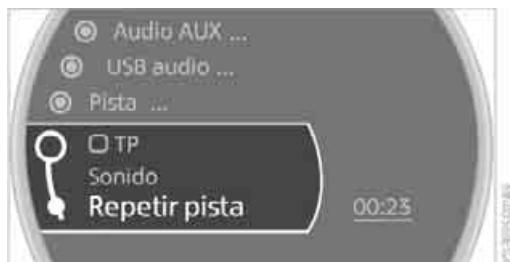
2. Seleccionar «Detalles» y pulsar el Joystick MINI.



Se muestran las informaciones relativas al título actual.

REPETIR LA CANCIÓN

1. Seleccionar la canción actual y pulsar el Joystick MINI.
2. Seleccionar «Repetir pista» y pulsar el Joystick MINI.



Finalizar la repetición:

1. Pulsar el Joystick MINI.
2. Seleccionar «Repetir pista» y pulsar el Joystick MINI.

SECUENCIA ALEATORIA, RANDOM

Puede reproducir los títulos de la lista seleccionada en un orden aleatorio, p.ej. todas las canciones de un intérprete.

1. Seleccionar la canción actual y pulsar el Joystick MINI.
2. Seleccionar «Selección aleatoria» y pulsar el Joystick MINI.

Finalizar el orden aleatorio:

1. Pulsar el Joystick MINI.
2. Seleccionar «Selección aleatoria» y pulsar el Joystick MINI.

AVANCE/RETROCESO RÁPIDO

Teclas en el volante o en el reproductor de CD:

  Mantener presionada la tecla del sentido correspondiente.

NOTAS

 No exponer el equipo de audio a condiciones ambientales extremas, p.ej. temperaturas muy elevadas, ver Manual de instrucciones del equipo de audio. De lo contrario puede resultar dañado el equipo de audio y mermarse por ello la seguridad de marcha durante el viaje.◀

Dependiendo de la configuración de los ficheros de audio, p.ej. tasas de bits superiores a 256 KBit/s, no se puede garantizar en cada caso una reproducción perfecta.

Indicaciones relativas a la conexión

- ▷ La Interfaz USB de audio abastece de corriente a los equipos de audio conectados, siempre y cuando esto lo soporte el equipo de audio. Por lo tanto, no conectar el equipo de audio USB a una toma de corriente del vehículo durante el funcionamiento.
- ▷ No enchufar empleando la fuerza el conector en la interfaz USB.
- ▷ No conectar a la interfaz USB de audio ningún aparato como, p.ej. ventiladores o lámparas.
- ▷ No conectar discos duros USB.
- ▷ No utilizar la interfaz USB de audio para cargar dispositivos externos.

TELEVISIÓN TV*

INICIAR EL PROGRAMA



Pulsar el botón, si la salida de sonido está desconectada.

Monitor de a bordo, principio, ver página 14.

1. Pulsar la tecla .
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Entertainment» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «TV».



El aparato selecciona el programa ajustado en último lugar.

 Por su propia seguridad se visualiza la imagen de TV sólo hasta 3 km/h. En ejecuciones para países determinados sólo es posible la imagen de TV con el freno de mano apretado.

El sonido también lo puede escuchar durante la marcha. 

Cambiar a otra fuente de audio externa

Inclinar el Joystick MINI hacia delante mientras se está emitiendo el programa.



PROGRAMAS

El sistema de televisión está equipado con un receptor apto para una señal digital*. Si se encuentra en una zona en la que se envía tanto señal analógica, como digital, se pueden sintonizar programas analógicos y digitales. Se puede cambiar entre estos programas.

Cambiar el programa

1. Pulsar el Joystick MINI. En la parte izquierda se visualizan los programas.
2. Seleccionar el programa deseado.



El programa también se puede cambiar girando el Joystick MINI, mientras se está emitiendo el programa.

También puede cambiar los programas en el volante, página 9.

Actualizar la indicación de los programas que se pueden recibir

Si después de un cambio de ubicación se ha abandonado el área de emisión de los programas recibidos originalmente, puede actualizar la indicación de los programas que se pueden recibir.

1. Pulsar el Joystick MINI durante la reproducción.
2. Seleccionar «Autostore».



Se actualiza la indicación de los programas con mayor potencia de recepción.

AJUSTAR LA IMAGEN

Ajustar el brillo y el contraste

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Entertainment» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «TV».
4. Con el programa en marcha pulsar dos veces el Joystick MINI.
5. Seleccionar «Ajustes de video».



6. Seleccionar «Brillo» o «Contraste».



7. Girar el Joystick MINI hasta alcanzar el ajuste deseado.

Reponer los ajustes

Seleccionar «Reset».



Modificar la norma

La norma de TV no es igual en todos los países. Sin embargo, puede cambiar su receptor de TV a todas las normas de TV usuales.

1. Pulsar la tecla . Se abre el menú inicial.
2. Inclinar el Joystick MINI para marcar «Entertainment» y pulsar el Joystick MINI.
3. Seleccionar «TV».
4. Con el programa en marcha pulsar dos veces el Joystick MINI.

5. Seleccionar «Ajustes de video».



6. Seleccionar «Norma TV».



7. Seleccionar el país donde se encuentre en ese preciso momento.

Se actualiza automáticamente la indicación de los programas que se pueden recibir.

SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTRETENIMIENTO

MOVILIDAD

CONSULTAR

SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTRETENIMIENTO

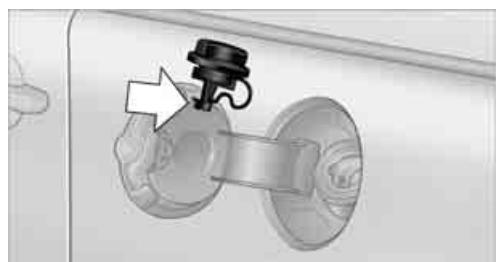
MOVILIDAD

CONSULTAR

REPOSTAJE

TAPÓN DEL DEPÓSITO

Abrir



1. Abrir la tapa del depósito.
2. Girar el tapón del depósito en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Insertar el tapón del depósito en el soporte que tiene la tapa del depósito.

Cerrar

Poner el tapón y girar en sentido horario hasta que se produzca un chasquido audible.

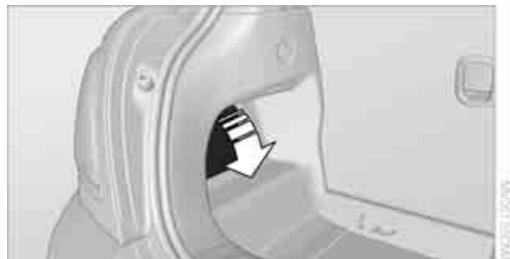
! No aplastar la cinta fijada en el cierre, de lo contrario no se puede cerrar correctamente el cierre y pueden escapar vapores de combustible. ▲

Desbloquear manualmente la tapa del depósito

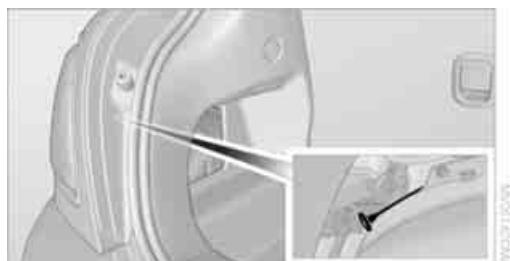
MINI

En caso de una avería eléctrica es posible desbloquear manualmente la tapa del depósito:

1. Quitar la cubierta de la pared lateral izquierda del maletero.



2. Tirar del botón verde con el símbolo de surtidor de combustible. Se desbloquea la tapa del depósito de combustible.



MINI Clubman



Tirar del botón verde con el símbolo del surtidor de combustible y se abre la tapa del depósito de combustible.

Tener en cuenta al repostar

! Observar las normas de seguridad dispuestas en el exterior de las gasolineras al

manejar combustibles, de lo contrario existe peligro de daños personales y materiales.◀

Al repostar, hay que introducir la pistola del surtidor en el interior del tubo de llenado. Evitar levantar la pistola de llenado durante el repostaje ya que de lo contrario

- ▷ se interrumpe el repostaje antes de tiempo
- ▷ se reduce la recirculación de los vapores de combustible.

El depósito de combustible está lleno en cuanto la pistola del surtidor se desactiva por primera vez.

Capacidad del depósito de combustible

 Repostar si la autonomía es inferior a 50 km; de lo contrario, no se pueden garantizar las funciones del motor y pueden ocurrir daños.◀

MINI One, Cooper, Cooper Diesel

Aprox. 40 litros, de ellos aprox. 8 litros de reserva.

 En el MINI Cooper Diesel no circular hasta vaciar el depósito de combustible, ya que el motor no se puede arrancar después de repostar. El sistema debe purgarse de aire.◀

Purgar el aire del sistema de combustible, ver página 198.

MINI Cooper S

Aprox. 50 litros, de ellos aprox. 8 litros de reserva.

CALIDAD DEL COMBUSTIBLE

 No repostar combustible con plomo porque provoca daños en el catalizador.

No repostar E85, es decir combustible que contenga el 85 % de etanol, o FlexFuel, de lo contrario se producen averías en el motor y en la alimentación de combustible.◀

La gasolina debería estar exenta de azufre o a ser posible pobre en azufre. Debido a que el motor está dotado de regulación de la detona-

ción, se puede repostar gasolina de diferentes calidades.

El motor de su MINI está diseñado para:

- ▷ Gasolina Super sin plomo, 95 octanos. A esta gasolina, se la designa también con: DIN EN 228 ó Eurosuper.
- ▷ Reposte esta gasolina para lograr los valores nominales de las prestaciones.

También puede repostar:

- ▷ Super Plus, 98 octanos. Para incrementar ligeramente la entrega de potencia.

La calidad mínima es:

- ▷ Gasolina normal sin plomo, 91 octanos.

 No repostar gasolina por debajo de la calidad señalada, si no se pueden originar daños en el motor.◀

Equipamiento para países específicos para combustible con plomo*

Con este equipamiento puede repostar además de las calidades anteriormente citadas también gasolina con plomo. La calidad mínima será asimismo de 91 octanos.

Motor Diesel

 No repostar éster metílico de colza RME, gasóleo biológico ni gasolina. Tras repostar un combustible equivocado, no arrancar el motor; de lo contrario, existe riesgo de dañar el motor.◀

Tras repostar un combustible equivocado, ponerse en contacto con el Servicio Posventa MINI.

- ▷ El motor de su MINI está diseñado para: Combustible Diesel DIN EN 590.

 El manguito de llenado está diseñado para repostar en surtidores Diesel.◀

Diesel para invierno

Para mantener la seguridad funcional del motor Diesel durante la temporada fría del año, se tiene que emplear el Diesel para invierno que distribuyen las gasolineras durante esa época del año. La calefacción de serie para el filtro de

combustible impide que el combustible se solidifique durante la marcha.

 No agregar aditivos, tampoco gasolina, porque presenta el riesgo de dañar el motor.◀

PRESIÓN DE INFLADO DE NEUMÁTICOS

Información para su seguridad

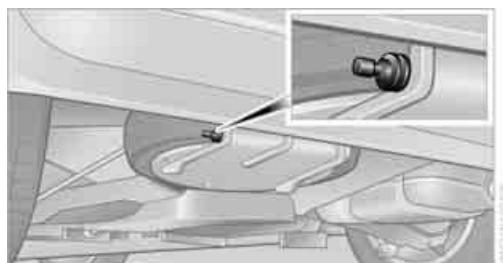
Del estado y la calidad de los neumáticos y del control de la presión de inflado especificada, no sólo depende la vida útil de los neumáticos, sino también, en gran medida, la seguridad y el confort de conducción.

Comprobar la presión

 Compruebe sistemáticamente la presión de inflado: como mínimo dos veces al mes y antes de cualquier viaje de mayor duración. Una presión de inflado incorrecta puede provocar inestabilidad o daños en los neumáticos y traducirse en un accidente.◀

 Tras corregir la presión de inflado, inicializar nuevamente el indicador de avería de neumáticos, página 77.◀

Comprobar el presión de inflado en la rueda compacta* en el MINI



Para comprobar la presión de inflado se encuentra detrás del paragolpes un prolongador para la válvula.

Comprobar la presión de inflado en la rueda compacta* en el MINI Clubman

Para comprobar la presión de inflado, levantar, si es necesario, el piso de carga plano. Sacar las herramientas de a bordo y la rueda compacta, ver página 192.

Especificaciones de presión



Encontrará las indicaciones de presión de inflado para las medidas de neumáticos autorizados en el montante de la puerta con la puerta del conductor abierta.

Si no encuentra las letras de velocidad de su neumático en las indicaciones de presión, rige la presión de inflado de los neumáticos para el tamaño correspondiente, p.ej. 205/45 R 17.

Presión de inflado de neumáticos en servicio con remolque

En conducción con remolque es válida la presión de inflado del neumático para una carga elevada.

Medidas de neumáticos

Los datos de las presiones son válidos para las dimensiones y marcas de neumáticos autorizadas por el fabricante de su MINI, por las cuales puede preguntarse en el Servicio Posventa MINI.

ESTADO DE LOS NEUMÁTICOS

Controle regularmente el estado de los neumáticos, revise si tienen algún daño, objetos extraños o desgaste y verifique la profundidad del perfil.

Profundidad del perfil

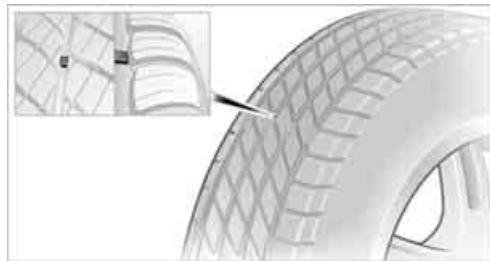
Neumático de verano

No deberá dejar de alcanzar una profundidad de perfil de 3 mm. Con una profundidad de perfil inferior a 3 mm, existe grave riesgo de aquaplaning a altas velocidades incluso con poca profundidad de agua.

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno pierden notablemente sus aptitudes con profundidades de perfil por debajo de 4 mm. En interés de la seguridad se deben montar neumáticos nuevos.

Profundidad mínima del perfil



Los indicadores de desgaste en la base del perfil están distribuidos por todo el perímetro del neumático y están identificados por medio de TWI, Tread Wear Indicator, en el lateral del neumático. Si el perfil del neumático se ha reducido hasta los indicadores de desgaste, es que se ha alcanzado la profundidad del perfil de 1,6 mm.

Daños en neumáticos

Si durante la marcha se manifiestan vibraciones inusuales, pueden hacer suponer un daño de neumático o una avería en el vehículo. Se puede deber, p.ej., a que se circuló sobre bordillos. Lo mismo rige para el comportamiento de marcha inusual como la tracción fuerte hacia la izquierda o derecha.

! En tales casos, reducir inmediatamente la velocidad y encargar la revisión de las ruedas y de los neumáticos. Para ello, circular con cuidado hasta el siguiente Servicio Posventa MINI o un taller de neumáticos que trabaje con personal correspondientemente instruido según

las especificaciones del fabricante de su MINI. En caso necesario, haga remolcar el vehículo hasta allí.

De lo contrario, los daños en los neumáticos pueden poner en peligro la vida de los ocupantes del vehículo y la de los demás usuarios de la calzada.◀

Antigüedad de los neumáticos

La fecha de fabricación de los neumáticos va incluida en la rotulación:

DOT... 3007 significa que el neumático fue fabricado en la semana 30 del año 2007.

El fabricante de su MINI le recomienda por diversas razones, entre otras por la fragilidad incipiente, el montaje de nuevos neumáticos a los 6 años, a más tardar, independientemente del desgaste real.

NEUMÁTICOS DE EMERGENCIA*



Los neumáticos de emergencia se reconocen por un símbolo circular con las letras RSC en el lateral.

Los neumáticos de emergencia constan de unos neumáticos autoportantes con limitación y llantas especiales. El refuerzo de la cubierta lateral garantiza que el neumático conserve en el caso de pérdida de presión e incluso en caso de estado sin presión, la conducción en un grado restringido.

Para proseguir la marcha con una avería en el neumático, ver Aviso de avería en un neumático, página 78.

RUEDAS Y NEUMÁTICOS NUEVOS

⚠ Solicitar el montaje de ruedas y neumáticos nuevos sólo al Servicio Posventa MINI o a un taller especializado que trabaje con personal correspondientemente instruido según las especificaciones del fabricante de su MINI. Si los trabajos se llevan a cabo de forma inadecuada existe el peligro de causar daños y riesgos correspondientes para la seguridad. Prestar atención a que las nuevas ruedas estén equilibradas.◀

Neumáticos recauchutados

⚠ El fabricante de su MINI recomienda no utilizar neumáticos recauchutados pues, de lo contrario, se puede influir negativamente sobre la seguridad de conducción del vehículo. Ello se debe a que pudieran tener carcassas distintas y un envejecimiento ya muy avanzado en parte, lo cual puede limitar su durabilidad.◀

Ruedas y neumáticos correctos

⚠ El fabricante de su MINI recomienda emplear solamente ruedas y neumáticos comprobados y autorizados para el tipo de vehículo en cuestión, porque en caso contrario pueden producirse contactos físicos con la carrocería en virtud de las tolerancias, a pesar de estar utilizando neumáticos del mismo tamaño nominal, lo cual se puede traducir en accidentes graves. El fabricante de su MINI no puede juzgar si son adecuadas las ruedas y los neumáticos no autorizados, en cuyo caso tampoco se hace responsable de la seguridad de conducción.◀

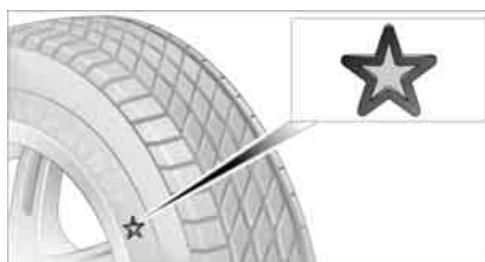
Consultar en su Servicio Posventa MINI la correcta combinación de ruedas y neumáticos.

La correcta combinación de ruedas y neumáticos afecta a diferentes sistemas como ABS ó DSC. El funcionamiento de estos sistemas se ve deteriorado si se usa una combinación de rueda y neumático inadecuada.

Para conservar las buenas cualidades de marcha, únicamente deben utilizarse neumáticos de una misma marca y tipo de perfil. Después de una avería en los neumáticos, restablecer lo

antes posible la combinación rueda-neumático original.

Marcas de neumáticos recomendadas



En función del tamaño del neumático, el fabricante de su MINI le recomienda determinadas marcas de neumáticos. Se puede reconocer en la identificación claramente visible en el lateral del neumático.

Si el uso es adecuado, dichos neumáticos satisfacen los máximos estándares en relación a seguridad y características rurales.

Neumáticos de emergencia*

Al efectuar el montaje de nuevos neumáticos o cambio de neumáticos de verano a invierno o a la inversa se deberán utilizar neumáticos de emergencia por su propia seguridad. En caso de una avería no está disponible además la rueda compacta. Su Servicio Posventa MINI le asesorará gustosamente.

⚠ El fabricante de su MINI le recomienda, por motivos de seguridad, no reparar, sino hacer que se sustituyan los neumáticos de emergencia averiados. De lo contrario, no se pueden excluir los daños derivados.◀

Particularidades en el caso de los neumáticos de invierno

Para la conducción en condiciones invernales, el fabricante de su MINI recomienda neumáticos de invierno. Los neumáticos llamados todo tiempo con identificación M+S presentan mejores propiedades para la circulación en invierno, en comparación con los de verano, pero generalmente no alcanzan las prestaciones completas de un neumático de invierno.

Observar la velocidad

 Observar forzosamente la velocidad máxima admisible para los neumáticos de invierno, pues se pueden producir averías en los neumáticos y accidentes.◀

Si la velocidad punta del vehículo es superior a la máxima autorizada para los neumáticos de invierno, hay que instalar un adhesivo de información correspondiente en el campo visual del conductor. Este rótulo puede adquirirse en el comercio especializado de neumáticos o en el Servicio Posventa MINI.

nas para nieve puede ser conveniente desactivar brevemente el sistema ASC+T ó DSC; ver página 75.◀

Almacenamiento

Las ruedas o los neumáticos desmontados deben guardarse siempre en un lugar fresco, seco y, a ser posible, oscuro. Hay que preservar los neumáticos de aceite, grasa y combustible.

Intercambio de ruedas entre los ejes

El fabricante de su MINI recomienda no cambiar las ruedas delanteras al eje trasero ni viceversa, de lo contrario pueden verse afectadas las cualidades de marcha de su MINI.

CADENAS PARA NIEVE*

El fabricante de su MINI ha probado sólo determinadas cadenas para nieve de eslabones finos y las ha catalogado como seguras para el tráfico, autorizando el uso de las mismas. En su Servicio Posventa MINI le informarán al respecto.

La utilización sólo está permitida por parejas en las ruedas delanteras de los siguientes neumáticos.

- ▷ 175/65 R 15 M+S
- ▷ 175/60 R 16 M+S

Para el montaje, tener en cuenta las instrucciones del fabricante de la cadena. Con las cadenas para nieve no debe sobrepasarse una velocidad de 50 km/h.

 Después del montaje de cadenas para nieve, no inicializar el indicador de avería de neumáticos, de lo contrario, se producen indicaciones incorrectas. Al conducir con cade-

BAJO EL CAPÓ DEL MOTOR

! No realizar trabajos en el vehículo sin los conocimientos correspondientes. En caso de desconocimiento de las prescripciones a observar, solicitar la realización de los trabajos únicamente al Servicio Posventa MINI o a un taller que trabaje con personal correspondientemente instruido según las especificaciones del fabricante de su MINI. Si los trabajos se llevan a cabo de forma inadecuada existe el peligro de causar daños y riesgos correspondientes para la seguridad.◀

CAPÓ DEL MOTOR

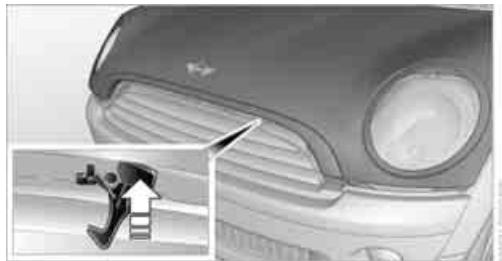
Desbloquear



Tirar de la palanca.

! Con el capó del motor desbloqueado, no limpiar el parabrisas ni los faros, de lo contrario se puede dañar la instalación de limpieza de los faros*.◀

Abrir

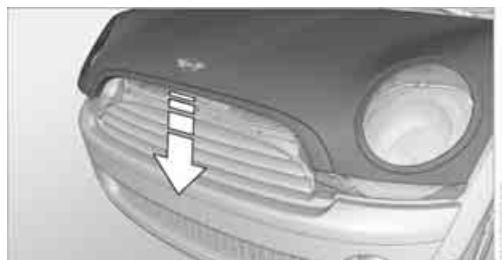


! Antes de abrir el capó del motor, asegurarse de que las escobillas limpiaparabri-

sas se apoyen en el cristal, de lo contrario, se pueden producir daños.◀

Presionar la palanca de desbloqueo y abrir el capó del motor.

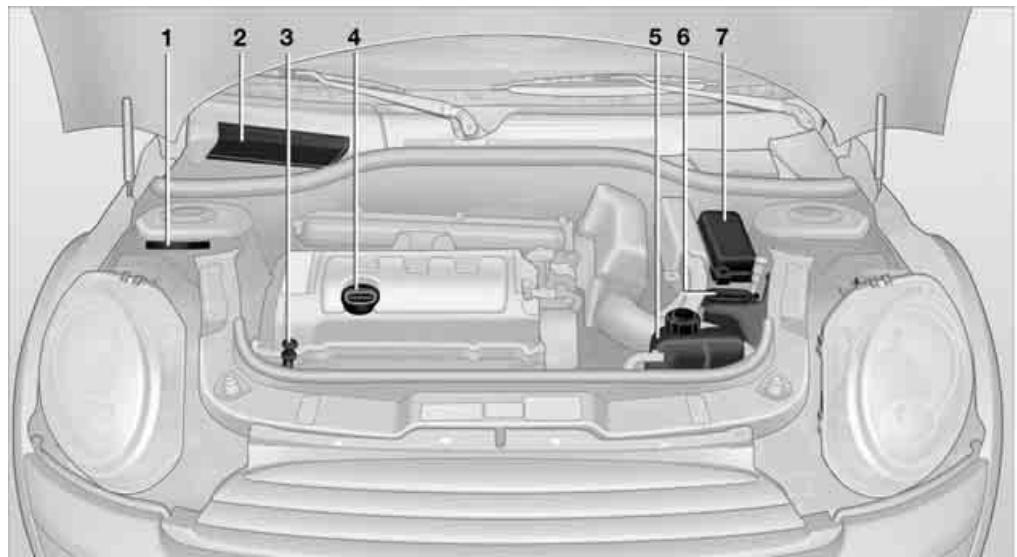
Cerrar



Cerrar el capó del motor con impulso desde aprox. 40 cm de altura. Debe enclavar de forma claramente audible.

! Si durante la marcha se da cuenta de que el capó del motor no está bloqueado correctamente, parar de inmediato y cerrarlo de forma correcta. Asegurarse de que la zona de cierre del capó del motor está despejada; de lo contrario, podrían llegar a producirse lesiones.◀

LO MÁS IMPORTANTE EN EL VANO MOTOR



- 1 Número de identificación del vehículo
 2 Batería, debajo de la cubierta 197
 3 Varilla del nivel de aceite del motor 174
 4 Tapón de llenado para aceite del motor 175

- 5 Depósito de compensación para líquido refrigerante 175
 6 Depósito para agua de lavado del sistema limpiafaros y limpiaparabrisas 55
 7 Caja de fusibles del vano del motor 194

ACEITE DEL MOTOR

El consumo de aceite del motor depende de la forma de conducir y de las condiciones de funcionamiento.

Comprobar nivel de aceite del motor

1. Detener el vehículo en posición horizontal con el motor a temperatura de servicio, es decir después de una marcha ininterrumpida de 10 km, como mínimo.
2. Parar el motor.
3. Al cabo de unos 5 minutos, extraer la varilla de nivel y limpiarla con un trapo no fibroso, una servilleta de papel o similares.
4. Introducir cuidadosamente la varilla hasta el tope en el tubo de medición y extraerla de nuevo.

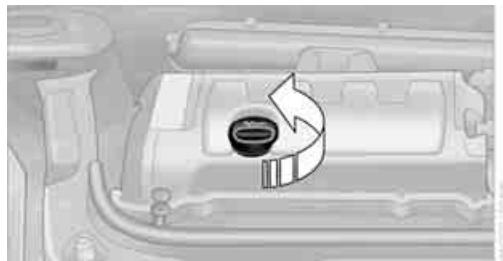
El nivel debe hallarse entre ambas marcas de la varilla.



La cantidad de aceite entre las dos muescas de la varilla de nivel es de aprox. 1 litro, en el motor de gasolina y de aprox. 1,5 litros en el motor Diesel.

No sobrepasar la marca superior de la varilla. Una cantidad excesiva de aceite puede dañar el motor.◀

Agregar aceite



Rellenar la cantidad máxima de 1 litro de aceite sólo después de que el nivel de aceite haya descendido hasta la marca inferior de la varilla de control, página 174.

! Rellenar aceite en los próximos 50 km, de lo contrario, puede resultar dañado el motor.◀

! Mantener fuera del alcance de los niños los aceites, grasas, etc. y respetar las advertencias de los recipientes, en caso contrario, se pueden originar riesgos relativos a la salud.◀

Cambio de aceite

Solicitar la realización de estos trabajos únicamente al Servicio Posventa MINI o a un taller que trabaje con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones del fabricante de su MINI.

Aceites del motor autorizados

La calidad de los aceites del motor es un factor decisivo para un buen funcionamiento y una larga vida útil del motor. El fabricante de su MINI autoriza el uso de determinados aceites del motor, basándose en los detallados ensayos a que los somete.

! Consultar en su Servicio Posventa MINI los aceites autorizados por el fabricante de su MINI.◀

! No utilizar aditivos de aceite, en algunas circunstancias dichos aditivos podrían provocar daños en el motor.◀

Clases de aceites alternativos

Si alguna vez no estuviera disponible ninguno de estos aceites, podrá utilizar también otros aceites para agregar menores cantidades entre los cambios de aceite. En el envase deben estar indicados los siguientes datos de especificación del aceite:

Motores de gasolina

- ▷ MINI Longlife-01, MINI Longlife-01 FE ó MINI Longlife-04,
- ▷ Como alternativa: MINI Longlife 98 o ACEA A3/B4.

Motores Diesel

- ▷ MINI Longlife-04,
- ▷ Como alternativa: MINI Longlife-01 o ACEA A3/B4.

MINI RECOMMENDS 

LÍQUIDO REFRIGERANTE

! No debe abrirse el sistema de refrigeración estando el motor caliente; el líquido refrigerante que se fuga en tal caso puede provocar quemaduras.◀

El líquido refrigerante consta de agua y aditivo de líquido refrigerante. No todos los aditivos usuales en el comercio son apropiados para su MINI. Su Servicio Posventa MINI conoce los aditivos apropiados.

! Utilizar sólo aditivos apropiados; de lo contrario, podrían producirse daños en el motor. Los aditivos son nocivos para la salud.◀

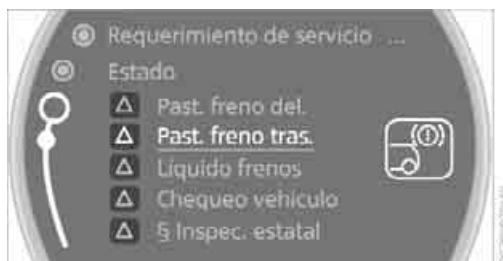
 Desechar los aditivos refrigerantes teniendo en cuenta las regulaciones de protección medioambiental.◀

Revisar el nivel de líquido refrigerante

1. Dejar enfriar el motor.
2. Abrir el tapón del depósito de compensación, girándolo ligeramente en el sentido contrario a las agujas del reloj para permitir que se escape la sobrepresión. A continuación abrir completamente el tapón.

3. El nivel de líquido refrigerante es correcto cuando se encuentra entre las marcas de MIN y MAX.
4. En caso necesario, añadir lentamente líquido refrigerante hasta que se alcance el nivel de llenado correcto, no llenar en exceso.
5. Girar el cierre hasta que sea perceptible un clic.
6. Encargar la reparación de la pérdida de refrigerante lo antes posible.

SISTEMA DE MANTENIMIENTO MINI



El sistema de mantenimiento MINI facilita la conservación de la seguridad vial y de manejo de su MINI. El objetivo es la optimización de las medidas de mantenimiento para que los gastos de mantenimiento se mantengan a un nivel económico.

Si algún día vende su MINI, haberlo sometido a todas las intervenciones de servicio, será una ventaja.

Condition Based Service CBS

Las condiciones de funcionamiento de su MINI son supervisadas por diversos sensores y algoritmos especiales. El Condition Based Service puede así determinar las necesidades de servicio actuales y futuras. El sistema le ofrece la posibilidad de adaptar el volumen de los trabajos de mantenimiento a sus necesidades personales, para que pueda utilizar siempre su MINI sin preocupación alguna.

En el display de control puede hacer que se muestre el volumen de los trabajos de mantenimiento seleccionados para los tiempos o recorridos restantes, así como, si es necesario, los plazos legalmente prescritos de forma individual, página 64.

Datos de servicio en el mando a distancia

Durante la marcha su vehículo guarda la información de las necesidades de mantenimiento

de forma continua en el mando a distancia. Su Asesor de Servicio Posventa MINI puede consultar estos datos en el mando a distancia del vehículo y proponerle así un esquema óptimo para los trabajos de mantenimiento. Por este motivo, en la próxima visita al taller entréguele al Asesor de Servicio Posventa MINI el mando a distancia utilizado en la última conducción.

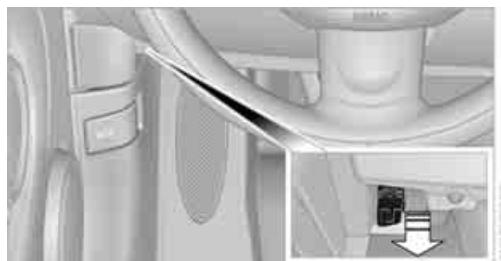
 Asegurarse de que la fecha siempre esté ajustada correctamente, página 68, porque de otra forma no se tiene garantizada la eficacia del Condition Based Service CBS.◀

Libreta de mantenimiento

Sírvase tomar de la Libreta de mantenimiento informaciones más detalladas sobre puntos y extensiones de mantenimiento.

 El fabricante de su MINI recomienda realizar el mantenimiento y la reparación en su Servicio Posventa MINI. Exija que los trabajos de mantenimiento sean confirmados en la Libreta de mantenimiento. Estos registros servirán como prueba de que el vehículo ha recibido un mantenimiento regular.◀

TERMINAL DE ENCHUFE PARA EL DIAGNÓSTICO DE A BORDO OBD



Los componentes determinantes para la composición de los gases de escape pueden ser

comprobados con un analizador a través del terminal de enchufe OBD.

Esta toma de corriente se encuentra a la izquierda en el lado del conductor en la parte inferior del tablero de instrumentos.

VALORES DE LOS GASES DE ESCAPE



Se encienden los avisos luminosos.



Empeoramiento de los valores de gases de escape y riesgo de daños en el motor.

Es posible proseguir el viaje pero con precaución. Encargar la revisión del vehículo lo antes posible.

RECICLADO

Desde el desarrollo de su vehículo ya se pensó en un diseño adecuado para el reciclado en relación a la fabricación y elección de los materiales.

El fabricante de su MINI le recomienda entregar su vehículo al final de su ciclo vital a un centro de devolución citado por el fabricante de su MINI. Con ello contribuye activamente a la conservación de los recursos y el medio ambiente. Para la devolución o retirada rigen las disposiciones legales nacionales respectivas. Obtendrá información al respecto en Internet, en www.MINI.com o en su Servicio Posventa MINI.

Conservantes adecuados

 Utilice los productos de limpieza y conservantes suministrables por su Servicio Post-venta MINI.◀

 Los productos de limpieza pueden contener sustancias peligrosas o nocivas para la salud. Observar las indicaciones de advertencia y de peligrosidad en el embalaje. Para la limpieza del interior hay que abrir siempre las puertas o las ventanillas del vehículo.

No utilizar ningún producto que no esté previsto para la limpieza del vehículo.◀

Lavado del vehículo

Puede lavar su nuevo MINI en instalaciones de lavado automáticas. Se han de elegir principalmente las instalaciones de lavado con textiles. Si por falta de disponibilidad se ha de lavar en una instalación con cepillos, elegir preferentemente las modernas instalaciones con cepillos blandos.

 Cuando se usen pistolas de vapor o equipos de limpieza a alta presión debe observarse la suficiente distancia y una temperatura máxima de 60 °C. Si la distancia es demasiado pequeña o si la presión es demasiado alta, pueden causarse daños o agravar deterioros previos. Aparte de ello, la penetración de agua en componentes del vehículo puede provocar daños a largo plazo.

Después del lavado del vehículo, secar los frenos accionándolos un poco, pues de lo contrario el efecto de frenado se puede reducir brevemente por la humedad y se pueden corroer los discos de freno.

En instalaciones de lavado hay que desactivar el sensor de lluvia, página 54, porque pueden producirse daños debidos a ciclos de limpieza no intencionados.◀

Puertas sin marco

En instalaciones de lavado con altas presiones y posiciones de las toberas en la sector del parabrisas pueden penetrar gotas de agua.

Limpialuneta trasero

En el lavado automático de vehículos se pueden producir daños del limpialuneta trasero. En caso necesario consultar las medidas de protección correspondientes al encargado de la instalación de lavado.

Varilla de la antena

Si es necesario hay que desmontar la varilla de la antena, p. ej. antes de entrar en un lavacoches o en un garaje dúplex.

Faros

No secar frotando ni emplear productos de limpieza abrasivos o cáusticos. Ablandar la suciedad, p. ej. insectos, con champú y eliminar lavando con abundante agua. En caso de formación de hielo no utilizar rasquetas para hielo, sino descongelante de cristales.

Pintura del vehículo

Los cuidados periódicos contribuyen en gran medida a la seguridad de conducción y a la conservación del valor del vehículo.

Puede haber influencias regionales del medio ambiente que actúen sobre la pintura del vehículo. Sírvase tener en cuenta esas influencias para decidir acerca de la frecuencia e intensidad de los cuidados necesarios.

Cuidados de la tapicería

Las huellas de aplastamiento que se producen por el uso cotidiano en los tapizados de los asientos pueden volverse a neutralizar cepillándolas con un cepillo húmedo, aplicado en contra de la dirección aplastada.

No es defecto de calidad que el vellón se pliegue; es una particularidad tan inevitable como la que se conoce de los textiles del hogar y de las telas en prendas de vestir.

Bajo radiaciones solares intensas y al dejar el coche expuesto mucho tiempo a ellas, conviene

cubrir los asientos o todas las lunas para evitar la pérdida del color.

Cuidados de piezas específicas

Llantas de aleación ligera*

Especialmente durante los meses invernales conservarlas con limpiallantas. No utilizar productos de limpiezas agresivos, que contengan ácidos, muy alcalinos y ásperos o pistolas de vapor, observar las indicaciones del fabricante.

Piezas cromadas*

Limpiar cuidadosamente las piezas como, p. ej., rejilla del radiador o manillas de puertas, especialmente en caso de influencia a la exposición de la sal de descongelación con agua abundante y agregando eventualmente un champú. Para un tratamiento adicional, utilizar limpiacromados.

Piezas de goma

Deben tratarse únicamente con agua y con productos para el cuidado de la goma.

 Para el cuidado de las juntas de goma no utilizar sprays de silicona ni otros productos de conservación que contengan silicona pues, de lo contrario, se pueden producir ruidos y daños.◀

Piezas de madera noble*

Limpiar los embellecedores de madera noble y las piezas realizadas en madera noble exclusivamente con un paño húmedo. A continuación secarlas con un paño suave.

Piezas de plástico

A ellas pertenecen:

- ▷ Superficies de cuero sintético
- ▷ Guarnecido interior del techo
- ▷ Cristales de las lámparas
- ▷ Cristal cubriente de los indicadores
- ▷ Piezas inyectadas negro mate

Limpiar con agua y eventualmente con un servante para plásticos. No deben humedecerse a fondo los asientos ni el techo interior.

 No emplear disolventes como nitrodioluentes, agentes de limpieza en frío, combustible o similares, de lo contrario se dañan las superficies.◀

Cinturones de seguridad

Los cinturones sucios impiden el arrollamiento y afectan a la seguridad

 No se deben limpiar en seco, porque el tejido puede sufrir daños.◀

Sólo deben limpiarse con una solución de jabón suave, estando montados.

Los cinturones de seguridad deben enrollarse únicamente estando secos.

Moquetas y alfombrillas*

Las alfombrillas pueden extraerse del coche para la limpieza del habitáculo.

Si existe una suciedad más intensa hay que limpiar con un limpiatapicerías.

Escobillas limpiadoras

Lavar con solución jabonadura. Sustituya las escobillas limpiadoras dos veces al año: una vez antes del invierno y otra vez después. Esto es especialmente importante para vehículos con sensor de lluvia.

Displays (pantallas)

Para limpiar la pantalla, p. ej. del monitor de a bordo, etc., se debe utilizar un paño para limpieza de pantallas o un paño ligeramente húmedo con agua.

 No utilizar productos de limpieza químicos o domésticos. Mantener alejado el equipo de líquidos de todo tipo y de humedad. Podrían resultar atacadas las superficies o los componentes por ello o dañarse.◀

Cuidados del cuero

El cuero* elaborado por el fabricante de su MINI es un producto natural de elevada calidad, tra-

bajado según el estado más actual de la técnica de los procesos industriales.

El polvo y la suciedad de la calzada rozan en poros y pliegues y producen una fuerte abrasión así como la fragilidad prematura de la superficie de cuero.

Elimine frecuentemente el polvo de la tapicería de cuero utilizando un trapo o una aspiradora.

Dado que la suciedad y la grasa pueden atacar lentamente la capa de protección del cuero, es preciso tratar dos veces al año las superficies recién limpiadas aplicando a las mismas un conservante para cuero. Esto también sirve para conservar el valor y evitar las cargas electrostáticas.

Puesta fuera de servicio

Consulte a su Servicio Posventa MINI sobre los aspectos que deben observarse si no se usa el vehículo durante más de tres meses.

SUSTITUCIÓN DE PIEZAS

HERRAMIENTAS DE A BORDO

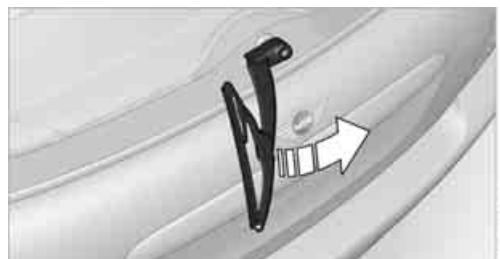


5. Retirar la escobilla hacia arriba, salvando el brazo limpiaparabrisas.
6. Colocar la escobilla nueva.
7. Oprimir hasta que se oiga el cierre.



Antes de abrir el motor, asegurarse de que las escobillas limpiaparabrisas se apoyen en el cristal, de lo contrario, se pueden producir daños. ◀

Cambiar la escobilla trasera en el MINI

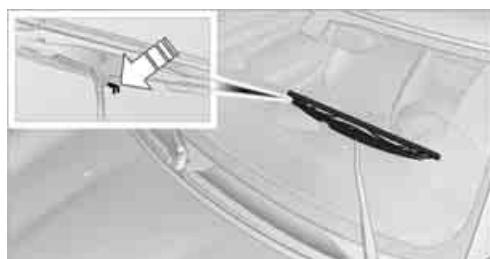


1. Desplegar el brazo limpiaparabrisas.
2. Girar hacia atrás la escobilla hasta el tope, flecha.
3. Presionar la escobilla contra el tope y de este modo fuera de la fijación.
4. Presionar una nueva escobilla hasta que encastre audiblemente en la fijación.

ESCOBILLAS LIMPIADORAS

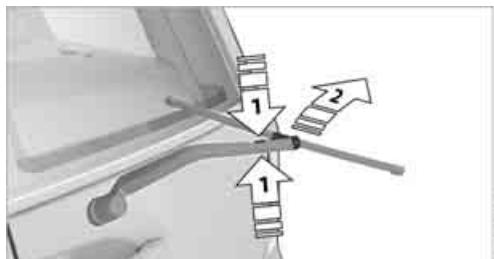
Cambiar las escobillas limpiadoras delanteras

1. Desplegar el brazo limpiaparabrisas.



2. Poner horizontal la escobilla.
3. Oprimir el muelle de seguridad, flecha.
4. Desenganchar la escobilla en dirección al parabrisas.

Cambiar la escobilla trasera en el MINI Clubman



1. Desplegar y retener el brazo limpiaparabrisas.
2. Comprimir el muelle de seguridad, flecha 1, y abatir la escobilla.
3. Sacar la escobilla hacia delante, fuera del enclavamiento, flecha 2.
4. Presionar una nueva escobilla hasta que encastre audiblemente en la fijación.

LÁMPARAS Y LUCES

Las lámparas y las luces contribuyen esencialmente a la seguridad de circulación del vehículo. Por lo tanto, aplicar el correspondiente cuidado en su manejo. El fabricante de su MINI recomienda encargar los trabajos correspondientes en su Servicio Posventa MINI si no está familiarizado con ellos o no están descritos aquí.

No tocar con los dedos la ampolla de cristal de las lámparas nuevas, ya que las impurezas, por mínimas que sean, se adhieren por quemadura y reducen la vida útil de la lámpara. Utilizar un trapo limpio, una servilleta de papel o un objeto similar, o bien tocar la lámpara sólo por la base del enchufe.◀

Su Servicio Posventa MINI puede suministrarte una caja de lámparas de repuesto.

Al realizar cualquier trabajo en la instalación eléctrica, desconectar los consumidores correspondientes; de lo contrario, podrían producirse cortocircuitos. Observe las instrucciones eventualmente adjuntas del fabricante de las lámparas para evitar lesiones y daños al sustituir lámparas.◀

Cuidado de los faros ver página 179.

Si lleva lámparas cuyo cambio no está descrito, diríjase a un Servicio Posventa MINI o a un taller que trabaje con el personal instruido correspondientemente según las especificaciones del fabricante de su MINI.◀

Diodos luminosos LED

Los elementos de mando e indicación y otros equipamientos interiores de su vehículo están equipados con diodos luminosos, como fuentes de luz, protegidos bajo una cubierta. Estos diodos luminosos guardan relación con diodos láser convencionales y la legislación los ha catalogado como diodo emisor de luz, categoría 1.

No retirar los protectores ni mirar durante varias horas directamente hacia el haz de luz no filtrado, porque puede provocar irritaciones en la retina.◀

Luz bi-xenón*

La vida útil de estas lámparas es muy prolongada, con una probabilidad muy baja de que se averíen, a no ser que se enciendan y apaguen con excesiva frecuencia. Si, a pesar de ello, se avería una de estas lámparas puede proseguirse la marcha a velocidades moderadas, con las luces antiniebla encendidas, si lo permite la legislación específica del país.

En caso de trabajos en el sistema de alumbrado xenón inclusive la sustitución de lámparas, solicitar la realización de los trabajos únicamente al Servicio Posventa MINI o a un taller que trabaje con personal correspondientemente instruido según las especificaciones del fabricante de su MINI. Debido a la alta tensión, existe peligro de muerte si los trabajos no se realizan de la forma correcta.◀

Luz de cruce y luz de carretera halógenas

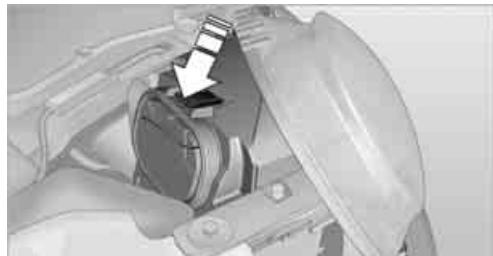
Lámpara H4, 60/55 vatios

La lámpara H7 está sometida a presión; por ello hay que usar protección ocular y guantes. De lo contrario, se pueden producir lesiones si se daña la lámpara.◀

! Montar el protector con cuidado, en caso contrario se pueden producir inestanqueidades y con ello daños en la instalación del faro. ◀

Acceso a la lámpara en el vano del motor

La lámpara de luz de cruce/lámpara de luz de carretera puede sustituirse desde el vano del motor.



Quitar la cubierta protectora:

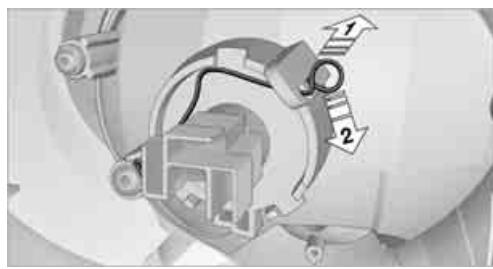
1. Presionar la lengüeta.
2. Abrir el protector y sacarlo del soporte.

Para colocar los protectores proceder en orden inverso.

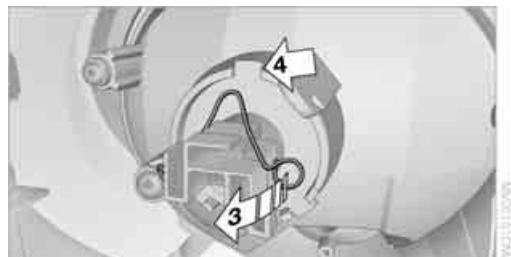
! Montar el protector con cuidado, en caso contrario se pueden producir inestanqueidades y con ello daños en la instalación del faro. ◀

Sustituir lámpara

1. Presionar el estribo de sujeción hacia delante y mantenerlo, flecha 1.
2. Introducir el estribo de sujeción hacia abajo, flecha 2.



3. Abatir el estribo de sujeción hacia un lado, flecha 3.



4. Sacar la lámpara.
5. Colocar una nueva lámpara con la lengüeta hacia arriba, flecha 4.
6. Rebatir el estribo de sujeción y bloquearlo.
7. Colocar el protector de faro.

Luces intermitentes, luz de posición/luz de estacionamiento y faros antiniebla

Acceso a las lámparas a través del pasarruedas



- 1 Luz intermitente
- 2 Luz de población/de estacionamiento/antiniebla

Cambiar la lámpara de luces intermitentes

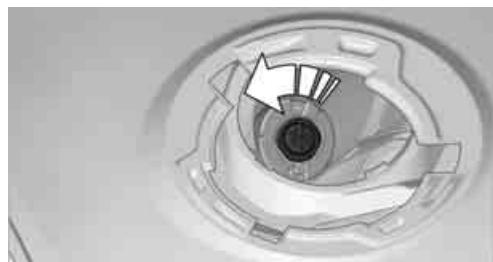
Lámparas 21 vatios, PY 21 W

1. Girar la rueda.
 2. Quitar la cubierta 1.
- Para ello girar la cubierta en sentido contrario a las agujas del reloj.

3. Quitar la cubierta interior.

Para ello girar la cubierta en sentido contrario a las agujas del reloj.

4. Girar la lámpara en sentido contrario al de las agujas del reloj y sacarla.



5. Para colocar la nueva lámpara y colocar las cubiertas proceder en sentido inverso.

Sustituir la lámpara de la luz de posición/luz de estacionamiento

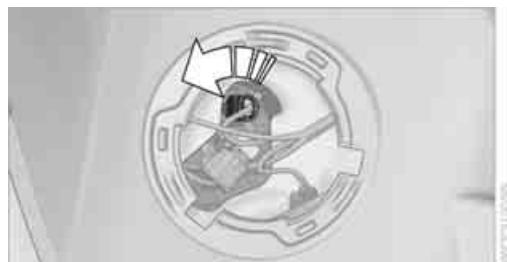
Lámpara 5 vatios, W 5 W

1. Girar la rueda.

2. Quitar la cubierta 2.

Para ello girar la cubierta en sentido contrario a las agujas del reloj.

3. Girar la lámpara superior en sentido contrario al de las agujas del reloj y sacarla.



4. Para colocar la nueva lámpara y colocar la cubierta proceder en sentido inverso.

Sustituir la lámpara de los faros antiniebla

Lámpara H8, 35 vatios

1. Girar la rueda.

2. Quitar la cubierta 2.

Para ello girar la cubierta en sentido contrario a las agujas del reloj.

3. Girar la lámpara inferior en sentido contrario al de las agujas del reloj y sacarla.

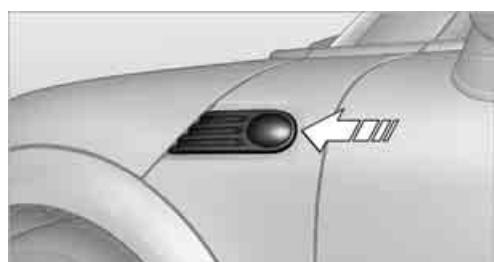


4. Para colocar la nueva lámpara y colocar la cubierta proceder en sentido inverso.

Luces intermitentes laterales

Lámpara 5 vatios, W 5 W

1. Deslizar la lámpara incl. la rejilla de ventilación hacia delante y sacarla.



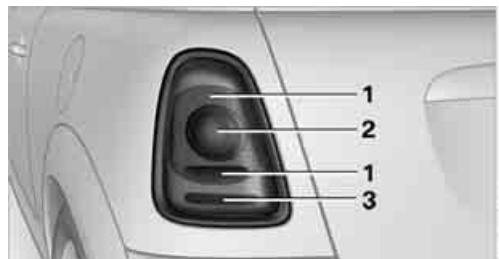
2. Girar el portalámparas en sentido contrario al de las agujas del reloj y sacarlo.

3. Extraer la lámpara y sustituirla.

4. Para colocar la nueva lámpara y colocar la cubierta proceder en sentido inverso.

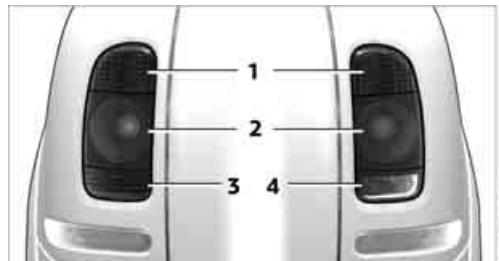
Luces traseras

MINI



- 1 Luz de freno/luz trasera
Lámpara 21 vatios/5 vatios, W 5 W
- 2 Luces intermitentes
Lámpara 21 vatios, P 21 W
- 3 Faro de marcha atrás
Lámpara 21 vatios, P 21 W

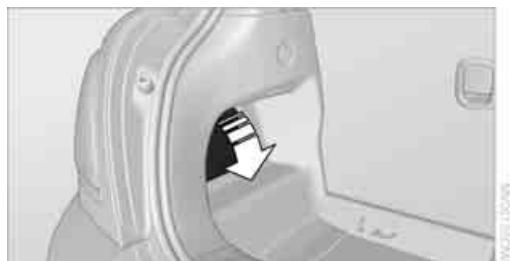
MINI Clubman



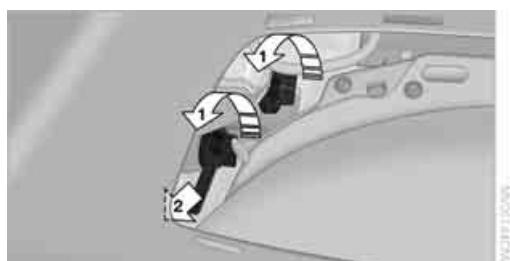
- 1 Luz de freno/luz trasera
Lámpara 21 vatios/5 vatios, W 5 W
- 2 Luces intermitentes
Lámpara 21 vatios, P 21 W
- 3 Piloto antiniebla P 21 W
- 4 Faro de marcha atrás
Lámpara 21 vatios, P 21 W

Cambios en el MINI

1. Quitar la cubierta de la pared lateral del maletero.



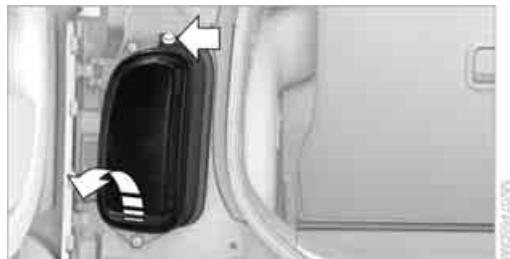
2. Girar la lámpara correspondiente en sentido contrario al de las agujas del reloj, flechas 1, y sacarla. Encontrará otras lámparas detrás de la pared lateral del compartimiento de carga, flecha 2.



3. Para colocar la nueva lámpara y colocar la cubierta proceder en sentido inverso.

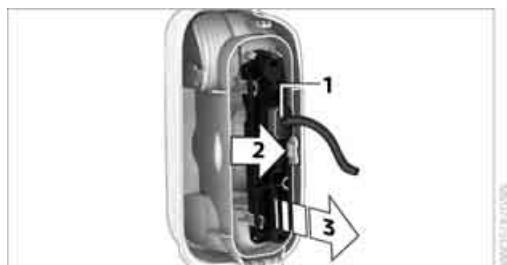
Cambios en el MINI Clubman

1. Desenroscar el tornillo superior con el destornillador procedente de las herramientas de a bordo.



2. Girar hacia afuera la luz trasera y sacarla hacia arriba.

- Separar el conector de cables 1, desbloquear el portalámparas, flecha 2, y sacarlo, flecha 3.



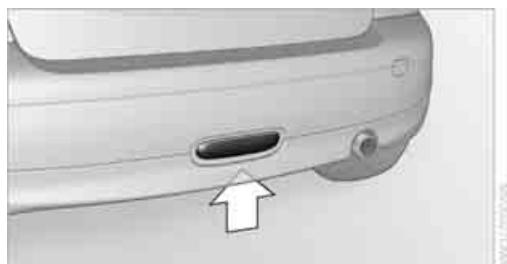
- Girar la lámpara correspondiente en sentido contrario al de las agujas del reloj y sacarla.
- Para colocar la nueva lámpara y el montaje del enchufe para la luz trasera proceder en orden inverso de operaciones.

Piloto antiniebla

Lámpara 21 vatios, PY 21 W

Se accede a esta lámpara a través de la zona posterior o inferior del paragolpes.

La ilustración muestra el piloto antiniebla trasero en el paragolpes del MINI Cooper.



- Girar el portalámparas en sentido contrario al de las agujas del reloj y sacarlo.
- Desenroscar la lámpara y sustituirla.
- Para colocar la nueva lámpara y el portalámparas proceder en sentido inverso.

En el MINI Clubman se encuentra el piloto antiniebla integrado en la unidad de luz trasera izquierda, ver Luces traseras página 186.◀

Luces de matrícula en el MINI

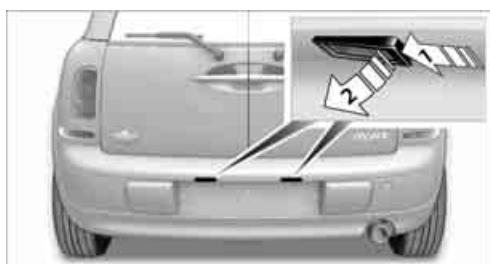
Lámpara 5 vatios, C 5 W



- Empujar la lámpara con el destornillador en la lengüeta del cuerpo de la lámpara hacia la izquierda, flecha 1.
- Sacar la lámpara, flecha 2.
- Sustituir la lámpara.
- Colocar la lámpara.

Luces de matrícula en el MINI Clubman

Lámpara 5 vatios, C 5 W



- Empujar la lámpara con el destornillador en la lengüeta del cuerpo de la lámpara hacia la izquierda, flecha 1.
- Sacar la lámpara, flecha 2.
- Sustituir la lámpara.
- Colocar la lámpara.

Luz de freno central

Esta unidad de iluminación está fabricada con la técnica de diodos luminosos (LED). En caso de avería, solicitar la realización de estos trabajos únicamente al Servicio Posventa MINI o a un taller que trabaje con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones del fabricante de su MINI.

AVERÍA DE NEUMÁTICO

► **Medidas de seguridad en caso de avería:**
Estacione el vehículo lo más apartado posible de la circulación y conecte las luces intermitentes de emergencia.

Bloquear la cerradura del volante con las ruedas en posición de marcha rectilínea, apretar el freno de mano y meter la primera marcha o la marcha atrás, o bien poner la palanca selectora en posición P.

Hacer que todos los ocupantes se bajen del vehículo y permanezcan fuera de la zona de peligro, p.ej. detrás de los guardarráíles.

Colocar eventualmente un triángulo de aviso de emergencia o una lámpara de luz intermitente a la distancia que corresponda. Obsérvense las disposiciones del país en cuestión.◀

Si se avería un neumático, se deberá proceder de forma diferente de acuerdo con el equipamiento de su vehículo:

- ▷ Sistema MINI Mobility, ver siguiente apartado
- ▷ Neumáticos de emergencia, página 170
- ▷ Cambio de ruedas con rueda compacta, página 190

Sistema MINI Mobility con conjunto de cambio de rueda * y herramientas de a bordo

MINI

El sistema MINI Mobility con herramientas de a bordo y conjunto para el cambio de rueda* se encuentra en el maletero, debajo de la estera del piso.



- 1 Botella de llenado
- 2 Hexágono interior*/destornillador
- 3 Adaptador para protección antirrobo de los tornillos de rueda
- 4 Gato*
- 5 Llave para tornillos de rueda
- 6 Llave para tornillos, destornillador plano y de cruz, argolla de remolcado
- 7 Compresor, tubo flexible con manómetro y conector para la base enchufe del encendedor
- 8 Embalaje con tubo flexible de llenado, extractor de válvula, elemento de válvula

MINI Clubman

El sistema MINI Mobility con el conjunto para el cambio de rueda y las herramientas de a bordo se encuentra en el maletero, debajo de la estera del piso o del piso de carga plano.



- 1 Compresor, tubo flexible con manómetro y conector para la base enchufe del encendedor
- 2 Tubo flexible de llenado
- 3 Llave para tornillos de rueda*
- 4 Gato*

- 5 Rótula*, caperuza cobrera, reposacabezas*
- 6 Inserto Torx para destornillador
- 7 Llave de tuercas
- 8 Destornillador/de cabeza ranurada, argolla de remolque
- 9 Extractor de tapacubos
- 10 Botella de llenado

 Es posible que el sistema MINI Mobility no actúe para daños en neumáticos a partir de un tamaño de aprox. 4 mm. Póngase en contacto con el Servicio Posventa MINI más próximo, si no es posible poner el neumático en condiciones de circular con el sistema MINI Mobility.◀

Líquido estanqueizante



- 1 Tubo flexible de llenado
- 2 Botella de llenado

Llenado

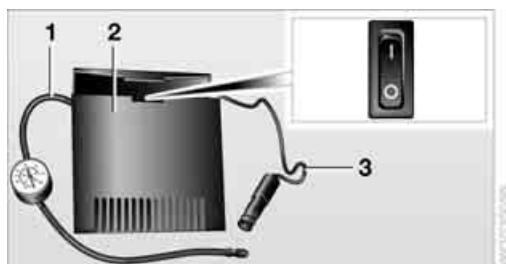
1. Agitar la botella de llenado.
2. Enroscar el tubo flexible de llenado en la botella.
3. Desenroscar la caperuza de protección anti-polvo en la válvula de la rueda averiada.
4. Desenroscar el elemento interior de la válvula con ayuda del extractor de válvulas. El extractor de válvulas se halla en un envase junto con el tubo flexible de llenado.
5. Retirar el tapón del tubo flexible de llenado.
6. Acoplar el tubo flexible de llenado a la válvula del neumático.
7. Sostener la botella de llenado con el cierre hacia abajo y comprimirla.

8. Inyectar el contenido total de la botella en el neumático.
9. Desacoplar el tubo flexible de llenado.
10. Enroscar el elemento interior en la válvula del neumático mediante el extractor de válvulas.

 Si se ensucia o extravía algún elemento de válvula, se puede utilizar un elemento de repuesto incluido en el envase con la manguera de llenado.

Recuerde que la botella de líquido tiene que ser sustituida cada cuatro años si no se utiliza el equipo.◀

Compresor



- 1 Tubo flexible con manómetro
- 2 Compresor
- 3 Conector para la alimentación de corriente

Establecer la presión de inflado del neumático

1. Enroscar el tubo flexible 1 con manómetro en la válvula del neumático.
2. Enchufar el conector 3 en la base de enchufe del encendedor en el habitáculo del vehículo, página 94.
3. Conectar el compresor 2.
4. Inflar el neumático a una presión comprendida entre 1,8 bar y 2,5 bar.

Para revisar la presión del neumático hay que desactivar brevemente el aparato.

 No dejar funcionar el compresor durante más de 6 minutos, pues sino el aparato se calienta excesivamente y podría deteriorarse.◀

Si no se alcanza una presión de inflado de 1,8 bar:

1. Desenroscar el tubo flexible 1 y hacerlo avanzar y retroceder unos 10 m para que el líquido estanqueizante se puedan distribuir por el neumático.
2. Repetir el proceso.

► Si tampoco en ese caso se alcanza una presión de inflado de 1,8 bar, significa que el daño del neumático es demasiado grave. Póngase en contacto con el Servicio Posventa MINI más próximo.◀

Distribuir líquido estanqueizante

Conducir inmediatamente durante 10 minutos, para que el líquido estanqueizante se distribuya de un modo uniforme.

► No sobrepasar una velocidad de 60 km/h. Si es posible, no circular a menos de 20 km/h.◀

Comprobar la presión de inflado del neumático

1. Al cabo de unos 10 minutos de recorrido, detenerse en un lugar apropiado.
2. Atornillar el tubo flexible con el manómetro en la válvula del neumático.
3. Comprobar la presión de inflado del neumático.

⚠ La presión de inflado del neumático debe ser de 1,3 bar como mínimo. En caso contrario no se debe proseguir el viaje.◀

Si todavía indica 1,3 bar:

1. Conectar el compresor. Corregir la presión de inflado del neumático al valor especificado, página 169.
2. Solicitar la sustitución del neumático lo antes posible.

Proseguir la marcha

⚠ Para evitar que se llegue a producir un accidente, no se debe sobrepasar la velocidad máxima admisible de 80 km/h.◀

Solicitar lo antes posible la sustitución del neumático averiado y el equilibrado de la rueda.

Solicitar el llenado del sistema MINI Mobility.

Conjunto de cambio de ruedas

En caso de un cambio de ruedas, observar sin falta seguidamente las medidas de seguridad y el modo de proceder para el cambio de ruedas.

► En caso de avería, no se necesita el conjunto de cambio de ruedas con el sistema MINI Mobility.◀

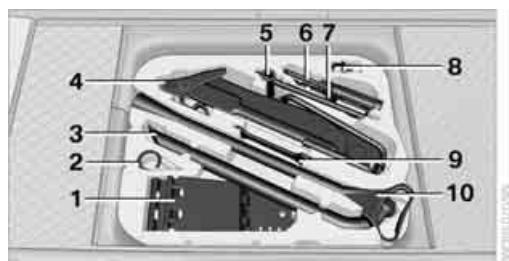
CAMBIO DE RUEDAS

Rueda compacta*

Para la sustitución de una rueda por la rueda compacta hay que proceder como sigue:

- ▷ Desmontar la rueda compacta, página 191
- ▷ Preparar el cambio de la rueda, página 192
- ▷ Elevar el vehículo, página 193
- ▷ Montar la rueda compacta, página 193
- ▷ Reapretar los tornillos de rueda, página 193
- ▷ Circular con rueda compacta, página 192

Conjunto para el cambio de ruedas MINI con rueda compacta*



En vehículos con rueda compacta, el conjunto de cambio de ruedas con herramientas de a bordo va alojado en el maletero, debajo de la estera del piso.

- 1 Cuña de calzar, plegable
- 2 Extractor de tapacubos
- 3 Llave para tornillos de rueda
- 4 Gato

- 5 Llave especial para aflojar la rueda compacta
- 6 Destornillador/de cabeza en cruz
- 7 Argolla de remolcado
- 8 Adaptador para protección antirrobo de los tornillos de rueda*
- 9 Llave de tuercas
- 10 Mango de elevación

A las herramientas de a bordo se agrega una bolsa con una bolsa de plástico en la cual se puede guardar la rueda averiada.

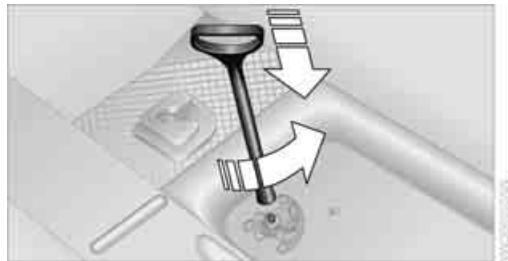
Desmontar la rueda compacta

La unión atornillada de la rueda compacta se encuentra en el maletero, debajo de la estera del piso, en el suelo del compartimiento portabjertos para el conjunto de cambio de ruedas.

- 1 Soltar la unión atornillada con la llave de tuercas especial.
- 2 Sacar la cubierta de protección.

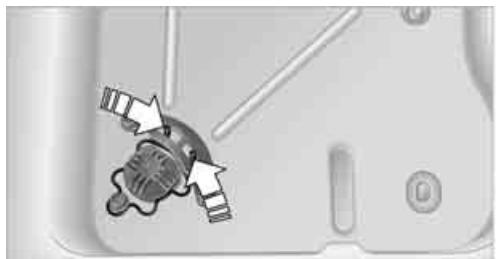


- 3 Atornillar en la rosca el mango de elevación incluido en las herramientas de a bordo.



- 4 Alzar un poco el mango de elevación.

- 5 Comprimir el muelle de seguridad.



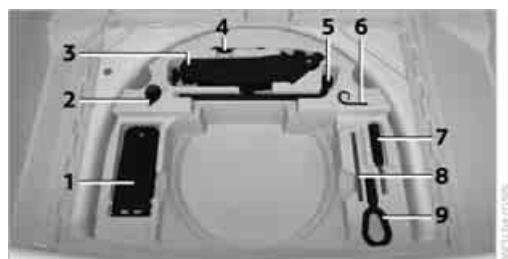
- 6 La rueda compacta se suelta y tiene que ser sostenida con el mango de elevación.
- 7 Bajar la rueda compacta con ayuda del mango de elevación.
- 8 Desenroscar nuevamente el mango de elevación.
- 9 Extraer hacia atrás la rueda compacta situada bajo el vehículo.



- 10 Depositar la rueda compacta con la válvula hacia arriba.
- 11 Desenroscar el prolongador de válvula de la rueda compacta.
- 12 Desenroscar la caperuza guardapolvo de la prolongación y colocarla en la válvula de la rueda compacta.

La rueda defectuosa no se puede depositar en el soporte de la rueda compacta, debido a las diferentes dimensiones.◀

Conjunto para el cambio de rueda MINI Clubman con rueda compacta*



En vehículos con rueda compacta, el conjunto para el cambio de rueda y las herramientas de a bordo se encuentra en el maletero, debajo de la esterilla del piso o del piso de carga plano.

- 1 Cuña para calzar, rebatible y tapa protectora para rueda averiada
- 2 Adaptador para protección antirrobo de los tornillos de rueda*
- 3 Gato
- 4 Llave de tuercas
- 5 Llave para tornillos de rueda
- 6 Extractor de tapacubos
- 7 Destornillador/de cabeza en cruz
- 8 Inserto Torx para destornillador
- 9 Argolla de remolcado

A las herramientas de a bordo se agrega una bolsa con una bolsa de plástico en la cual se puede guardar la rueda averiada.

Desmontar la rueda compacta

La rueda compacta se encuentra en el maletero debajo del conjunto para el cambio de ruedas.

1. Levantar la estera del piso.
2. Desenroscar la tuerca, flecha, y sacar la rueda compacta.



Conducción con la rueda compacta

Conduzca de forma moderada, sin sobrepasar una velocidad de 80 km/h.

Se pueden presentar condiciones de conducción modificadas como una estabilidad de vía reducida al frenar, un recorrido de frenado más prolongado y un comportamiento modificado de la autodireccionalidad en el margen límite. Con neumáticos de invierno se presentan más claramente estas características.

⚠ Solamente se debe montar una única rueda compacta. Realizar lo más rápidamente posible un equipamiento posterior a rueda y neumático de tamaño original, de lo contrario existe un riesgo para la seguridad.◀

▶ Comprobar la presión de inflado del neumático en la siguiente ocasión y, dado el caso, corregirla. Solicitar lo antes posible la sustitución del neumático deteriorado y el equilibrado de la rueda nueva.◀

Preparar el cambio de la rueda

▶ Observar las indicaciones de seguridad relativas a la avería de neumáticos en la página 188.◀

⚠ Medidas de seguridad adicionales si se cambia una rueda:

Sólo se pueden cambiar ruedas estando el vehículo sobre una superficie nivelada, firme y antideslizante.

Evite levantar el vehículo sobre una superficie blanda o deslizante, nieve, hielo, pavimentos de gres, o similar, ya que el vehículo o el gato

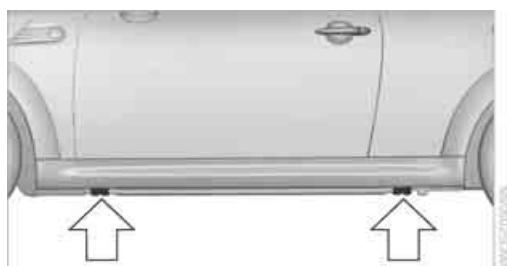
podrían desplazarse lateralmente.

No colocar tacos de madera u objetos similares bajo el gato. Podrían impedir que el gato se extendiera hasta su altura máxima y reducir su capacidad de apoyo.

Cuando esté levantado el vehículo, no se ponga debajo del vehículo ni arranque el motor: peligro de muerte.◀

1. Colocar la cuña para calzar plegable rebatible* detrás de la rueda delantera del otro lado del vehículo, en pendientes delante de esta rueda. Si la calzada tiene un declive pronunciado es preciso asegurar adicionalmente el vehículo contra rodadura por inercia.
2. Si es necesario, poner al descubierto los tornillos de rueda.
 - ▷ En caso de tapacubos* Extraer el embellecedor con el destornillador del conjunto para el cambio de rueda.
 - ▷ En caso de llantas de aleación ligera* Ver Protección antirrobo para los tornillos de rueda en la página 194.
3. Aflojar media vuelta los tornillos de la rueda.

Elevar el vehículo



⚠ El gato sólo debe utilizarse para el cambio de rueda. No intente levantar un vehículo distinto o cargas de cualquier tipo, porque ello puede causar daños materiales y lesiones a personas.◀

1. Aplicar el gato en el alojamiento más cercano a la rueda.

La base del gato debe apoyar en superficie

completa, en dirección vertical bajo el alojamiento para el gato en la carrocería.



2. Introducir el cabezal del gato en la cavidad rectangular del alojamiento al girar en ascenso.
3. Levantar el vehículo hasta que la rueda en cuestión despegue del suelo.

Montar la rueda compacta

1. Desenroscar los tornillos de la rueda y quitar la rueda.
2. Eliminar la suciedad más gruesa en las superficies de apoyo de la rueda y del cubo y limpiar los tornillos de rueda.
3. Colocar una nueva rueda.
4. Enroscar en cruz dos tornillos como mínimo.
5. Enroscar los tornillos de rueda restantes.
6. Apretar adecuadamente en cruz todos los tornillos de la rueda.
7. Bajar el vehículo.
8. Retirar el gato.

Reapretar los tornillos de rueda

Reapretar en cruz los tornillos de la rueda.

⚠ Se debe encargar de inmediato la comprobación del firme asiento de los tornillos de la rueda mediante una llave dinamométrica calibrada. De lo contrario, unos tornillos de rueda no apretados correctamente pueden suponer un riesgo para la seguridad.◀

Par de apriete: 140 Nm.

Solicitar lo antes posible la sustitución del neumático deteriorado y el equilibrado de la rueda nueva.

Protección antirrobo de tornillos de rueda*



- 1 Tornillo de rueda para adaptador
2 Adaptador, en las herramientas de a bordo

Retirar

1. Sacar el adaptador 2 de las herramientas de a bordo e insertarlo en el tornillo de la rueda.
2. Desenroscar el tornillo de la rueda 1.

Después de atornillar hay que retirar nuevamente el adaptador.

► En caso de pérdida del adaptador diríjase a su Servicio Posventa MINI.◀

BATERÍA DEL VEHÍCULO

⚠ En caso de trabajos en la batería inclusive el cambio de batería, solicitar la realización de los trabajos únicamente al Servicio Posventa MINI o a un taller que trabaje con personal correspondientemente instruido según las especificaciones del fabricante de su MINI.◀

Mantenimiento

La batería funciona absolutamente exenta de mantenimiento, es decir, que la cantidad de ácido que contiene es suficiente para la vida útil de la batería en condiciones climatológicas moderadas.

Cargar la batería

Cargar la batería en el automóvil sólo con el motor parado. Conexiones, ver Arranque por cable auxiliar en la página 197.

Retirada

Después de cambiar las baterías usadas en su Servicio Posventa MINI solicitar su eliminación como residuo o entregarlas en un punto de recogida. Las baterías cargadas deben transportarse y almacenarse de pie. Afianzar la batería para evitar que se vuelque durante el transporte.◀

Interrupción de corriente

Tras una interrupción de corriente pasajera algunos equipamientos tienen una limitación en su utilización y se han de inicializar de nuevo. Asimismo se pierden los ajustes individuales y se han de actualizar de nuevo:

- ▷ Hora y fecha
Deben actualizarse los valores, página 66.
- ▷ Radio
En caso necesario, las emisoras se han de memorizar de nuevo, página 141.
- ▷ Sistema de navegación
Se ha de esperar la capacidad funcional, página 110.
- ▷ Techo de vidrio, eléctrico
Dado el caso sólo se puede elevar el techo. El sistema debe inicializarse. Póngase en contacto con su Servicio Posventa MINI.

FUSIBLES

⚠ No reparar los fusibles quemados ni sustituirlos por fusibles de color o amperaje distintos; de lo contrario, se puede originar un incendio en el vehículo por sobrecalentamiento de los cables eléctricos. Solicitar el cambio de fusibles al Servicio Posventa MINI o a un taller que trabaje con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones del fabricante de su MINI.◀

Encontrará especificaciones sobre la asignación de fusibles en la cara interior de las cubiertas protectoras.

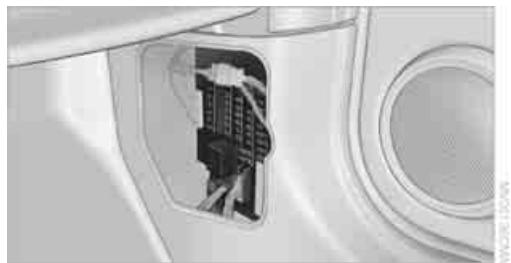
En el vano del motor



Abrir la cubierta

Presionar el cierre de encastre elástico.

En el habitáculo



En el lado derecho del vano reposapiés.

Abrir la cubierta

Presionar hacia fuera en la escotadura.

SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTRETENIMIENTO

MOVILIDAD

CONSULTAR

PRESTAR Y RECIBIR AYUDA

SERVICIO MÓVIL

El Servicio Móvil le ofrece asistencia las 24 horas del día en caso de avería en carretera, incluso en fines de semana y días festivos.

Los números de teléfono del Servicio Móvil en su país figuran en el prospecto Contact.

En los vehículos equipados con MINI Assist o TeleService se puede establecer comunicación con el Servicio Móvil directamente mediante el monitor de a bordo en caso de querer solicitar ayuda en carretera, ver manual de instrucciones específico.

BOLSO BOTIQUÍN*

Está limitada la durabilidad de ciertos artículos en el bolso botiquín. Por ello, comprobar regularmente la fecha de caducidad del contenido y, en caso necesario, sustituir a tiempo los componentes afectados.

MINI



El botiquín de primeros auxilios se encuentra sobre el piso del compartimento de carga en el revestimiento lateral izquierdo.

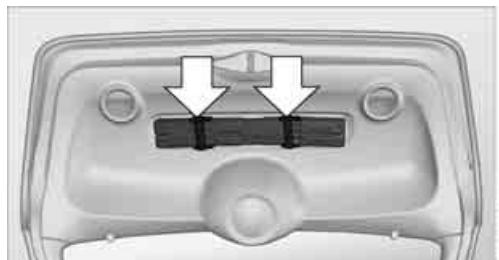
MINI Clubman



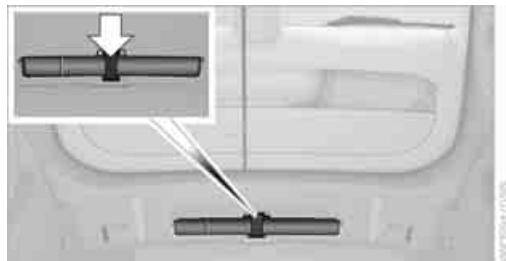
El botiquín de primer auxilios se encuentra sobre el piso de maletero en el revestimiento lateral izquierdo o debajo del piso de carga plano.

TRIÁNGULO DE AVISO DE EMERGENCIA*

MINI



En el lado interior del portón trasero.
Para sacarlo, presionar sobre la lengüeta.



En el maletero debajo del borde de carga.
Para sacarlo, abrir el cierre central.

ARRANQUE POR CABLE AUXILIAR

Si está descargada la batería de su MINI, es posible arrancar el motor con la batería de otro vehículo, si se utilizan dos cables de arranque auxiliar. Puede brindar una ayuda correspondiente a otro vehículo para el arranque por cable auxiliar. Utilice para ello únicamente cables de arranque auxiliar con pinzas polares dotadas de aislamiento integral.

! No tocar los componentes conductores eléctricos con el motor en marcha; de lo contrario, existe peligro de muerte. No proceda de forma diferente a lo indicado a continuación; de lo contrario, se pueden provocar lesiones personales o daños en ambos vehículos.

Preparar

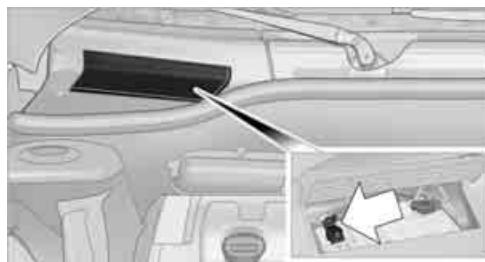
1. Revisar si la batería del otro vehículo tiene una tensión de 12 voltios y una capacidad aproximadamente igual, expresada en Ah. Encontrará estos datos en la batería.
2. Parar el motor del vehículo que debe ceder corriente.
3. Desactivar eventuales consumidores en ambos vehículos.

! No debe existir contacto entre las carrocerías de ambos vehículos; en caso contrario, existe peligro de cortocircuito.

Embornar el cable de arranque auxiliar

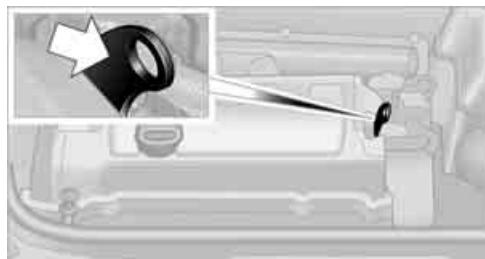
! Respetar esta secuencia de embornado de los cables de arranque auxiliar; de lo contrario, existe riesgo de lesiones por generación de chispas.

1. Abrir la cubierta de la batería en el vano del motor para acceder al polo positivo de su MINI.

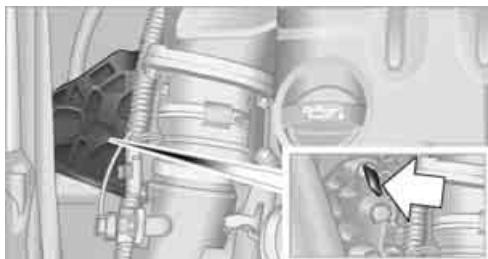


2. Conectar una pinza polar del cable positivo/+ para arranque auxiliar con el polo positivo de la batería o con un punto de conexión para arranque auxiliar en el vehículo suministrador de corriente.
3. Conectar la segunda pinza polar del cable positivo/+ para arranque auxiliar con el polo positivo de la batería o con una toma de ayuda de arranque en el vehículo que aporta la corriente.
4. Embornar una pinza polar del cable de arranque auxiliar negativo/- al polo negativo de la batería o a una masa del motor o carrocería del vehículo que suministra corriente.

Masa de la carrocería en el MINI con motor de gasolina:



Masa de la carrocería en el MINI con motor Diesel:



- Emboñar la segunda pinza polar del cable de arranque auxiliar negativo/- al polo negativo de la batería o a una masa del motor o carrocería del vehículo a arrancar.

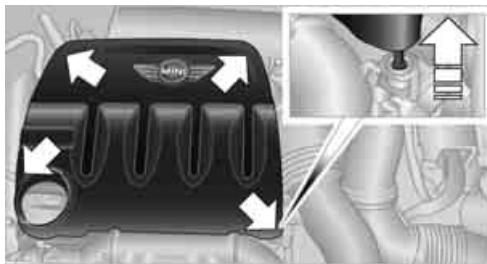
Arrancar el motor

- Arrancar el motor del vehículo suministrador de corriente y dejarlo funcionar algunos minutos a un régimen de ralentí elevado.
 - Arrancar en la forma acostumbrada el motor del otro vehículo.
- Si fracasa el intento, no hay que repetirlo sino hasta después de haber transcurrido unos minutos, para permitir que la batería descargada alcance a absorber corriente.
- Dejar que los motores estén en marcha durante algunos minutos.
 - Desconectar seguidamente los cables de arranque auxiliar en orden inverso.

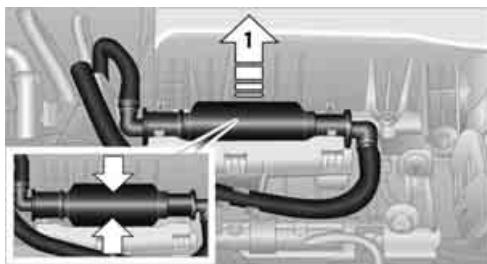
Dado el caso, comprobar la batería y solicitar su recarga.

No utilizar sprays auxiliares para el arranque del motor.◀

- Llenar al menos 3 litros de combustible.
- Abrir el capó del motor y sacar hacia arriba la cubierta del motor de las 4 sujeciones.



- Quitar del soporte la bomba manual, flecha 1, y comprimirla de 10 a 15 veces.



- Arrancar el motor.

Si no se puede arrancar el motor, repetir el proceso 1 a 2 veces. En el caso de que fallen los repetidos intento de arranque, póngase en contacto con el Servicio Posventa MINI.◀

- Presionar de nuevo la bomba manual en el soporte, colocar la cubierta del motor y presionarla firmemente, cerrar el capó del motor.

PURGAR EL AIRE DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

Motor Diesel

Si se vacía el depósito de combustible hasta agotarse y no se puede arrancar más el motor, se ha de purgar el sistema de combustible.

ARRANQUE A EMPUJÓN, REMOLQUE

En algunos países no está permitido el remolcado en la vía pública con barra o cable para remolque.

Familiarícese con las disposiciones legales sobre remolcado del país correspondiente.

Utilizar las argollas de remolque

Llevar siempre a bordo la argolla enroscable de remolque. Esta se puede enroscar en la parte delantera o en la parte trasera del MINI.

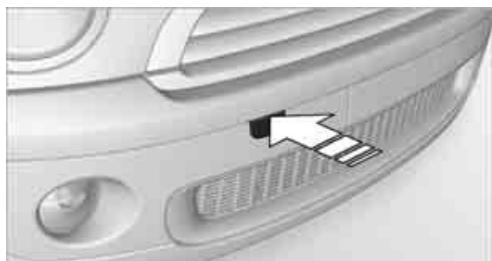
Se encuentra en las herramientas de a bordo, en el lado derecho del maletero, debajo de la cubierta, página 182.

⚠ Hay que utilizar exclusivamente la argolla de remolque que se adjunta al vehículo y hay que enroscarla fijamente hasta el tope. Utilizar la argolla de remolque sólo sobre una calzada. Evitar las cargas laterales sobre la argolla de remolque, p. ej., no levantar el vehículo tirando de la argolla de remolque. De lo contrario se pueden producir daños en la argolla de remolque y en el vehículo.◀

Acceso a la rosca de tornillo

Expulsar la cubierta rectangular en el paragolpes en las escotaduras.

Delante



Detrás



Ser remolcado

⚠ Prestar atención a que esté conectado el encendido, página 47, de lo contrario, podrían dejar de estar a disposición la luz de

cruce, las luces traseras, los intermitentes y las escobillas limpiaparabrisas. En caso de fallo de la instalación eléctrica, no remolcar ni iniciar el arranque a empujón del vehículo. El bloqueo eléctrico del volante no se puede desbloquear y el vehículo permanece incontrolable. Arranque por cable auxiliar, ver página 197.◀

Con el motor parado no funciona la servoasistencia. De esa forma se requiere un mayor esfuerzo para el accionamiento de los frenos y el manejo del volante.

Conectar las luces intermitentes simultáneas de advertencia en función de la normativa del país.

Cambio manual

Palanca de cambios en punto muerto.

Cambio automático

⚠ Los vehículos con cambio automático sólo deben ser transportados sobre una grúa o teniendo las ruedas delanteras levantadas porque en caso contrario pueden surgir daños en la transmisión.◀

Remolcado con barra para remolcar

⚠ El vehículo tractor no debe ser más ligero que el vehículo a remolcar pues, de lo contrario, no se puede dominar con seguridad el comportamiento de circulación.◀

Las argollas de remolque de ambos coches deben hallarse en el mismo lado. Si no se puede evitar que la barra vaya en disposición oblicua, tener en cuenta lo siguiente:

- ▷ Se cuenta con una limitada libertad de movimiento en las curvas.
- ▷ La posición oblicua de la barra para remolque genera esfuerzos laterales.

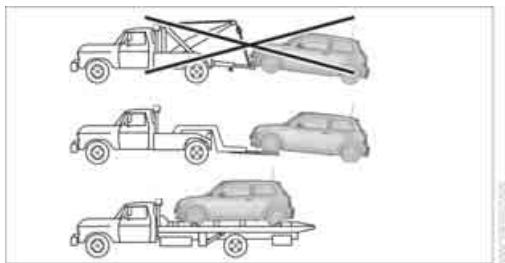
⚠ Fijar la barra para remolcar exclusivamente en las argollas de remolque pues, en caso de fijación a otras partes del vehículo, se pueden producir daños.◀

Remolcado con cable para remolque

Al iniciar la marcha el vehículo tractor, asegurarse de que el cable para remolque está tenso.

! Utilizar para el remolcado cables o bandas de nylon que eviten las cargas excesivamente bruscas. Fijar los cables para remolcar exclusivamente en las argollas de remolque pues, en caso de fijación a otras partes del vehículo, se pueden producir daños.◀

Remolcado con grúa



Encargar el transporte de su MINI mediante una grúa con parrilla elevadora o sobre la superficie de carga.

! No elevar el vehículo por la argolla de remolque o por piezas de la carrocería o del tren de rodaje pues, de lo contrario, se pueden producir daños.◀

Arranque a empujón

Si es posible, evitar el arranque por remolcado del vehículo, en su lugar, arrancar el motor con ayuda de arranque, página 197. En vehículos con catalizador debe arrancarse por remolcado sólo con el motor frío, con cambio automático es imposible arrancar el motor por remolcado.

! Si falla el sistema eléctrico no arrancar por remolcado ni remolcar el vehículo; de lo contrario no puede desbloquearse el bloqueo eléctrico del volante y no puede dirigirse el vehículo.◀

1. Encender las luces intermitentes simultáneas de advertencia, observar las disposiciones específicas de cada país.
2. Conectar el encendido, página 47.
3. Engranar la III marcha.
4. Con el embrague pisado a fondo, hacer que remolquen el vehículo e ir soltando el embrague poco a poco. En cuanto el motor

arranque hay que volver a pisar inmediatamente el pedal del embrague.

5. Detener el vehículo en un lugar apropiado, retirar el cable o la barra para remolque y desconectar las luces intermitentes simultáneas de advertencia.
6. Encargar la revisión del vehículo.

SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTRETENIMIENTO

MOVILIDAD

CONSULTAR



SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTRETENIMIENTO

MOVILIDAD

CONSULTAR

DATOS TÉCNICOS

DATOS DEL MOTOR

MINI

		One	Cooper	Cooper S	Cooper Diesel
Cilindrada	cm ³	1.397	1.598	1.598	1.560
Número de cilindros		4	4	4	4
Potencia máxima	kW/CV	70/95	88/120	128/175	80/110
a un régimen	r.p.m.	6.000	6.000	5.500	4.000
Par máximo con Overboost	Nm	140 –	160 –	240 260	240 260
a un régimen con Overboost	r.p.m.	4.000 –	4.250 –	1.600-5.000 1.700-4.500	1.750 2.000

El sistema Overboost aumenta durante un breve tiempo el par máximo en caso de una fuerte aceleración, p.ej. al adelantar.

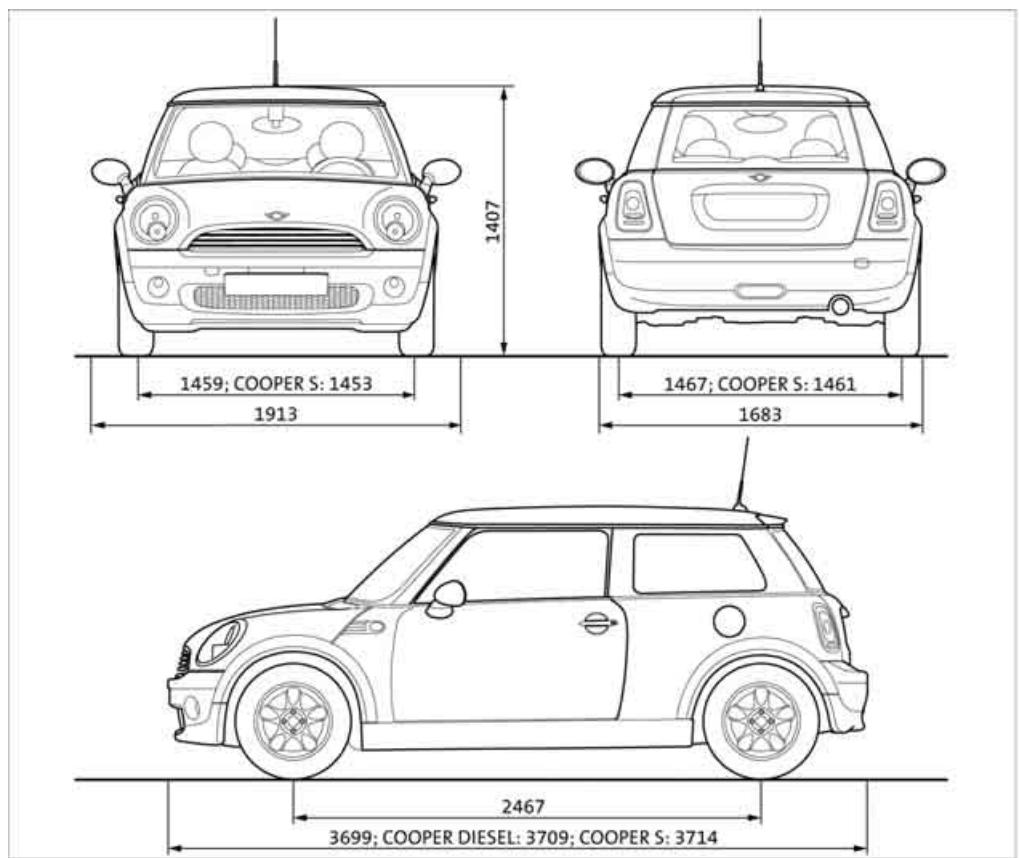
MINI Clubman

		Cooper	Cooper S	Cooper Diesel
Cilindrada	cm ³	1.598	1.598	1.560
Número de cilindros		4	4	4
Potencia máxima	kW/CV	88/120	128/175	80/110
a un régimen	r.p.m.	6.000	5.500	4.000
Par máximo con Overboost	Nm	160 –	240 260	240 260
a un régimen con Overboost	r.p.m.	4.250 –	1.600-5.000 1.700-4.500	1.750 2.000

El sistema Overboost aumenta durante un breve tiempo el par máximo en caso de una fuerte aceleración, p.ej. al adelantar.

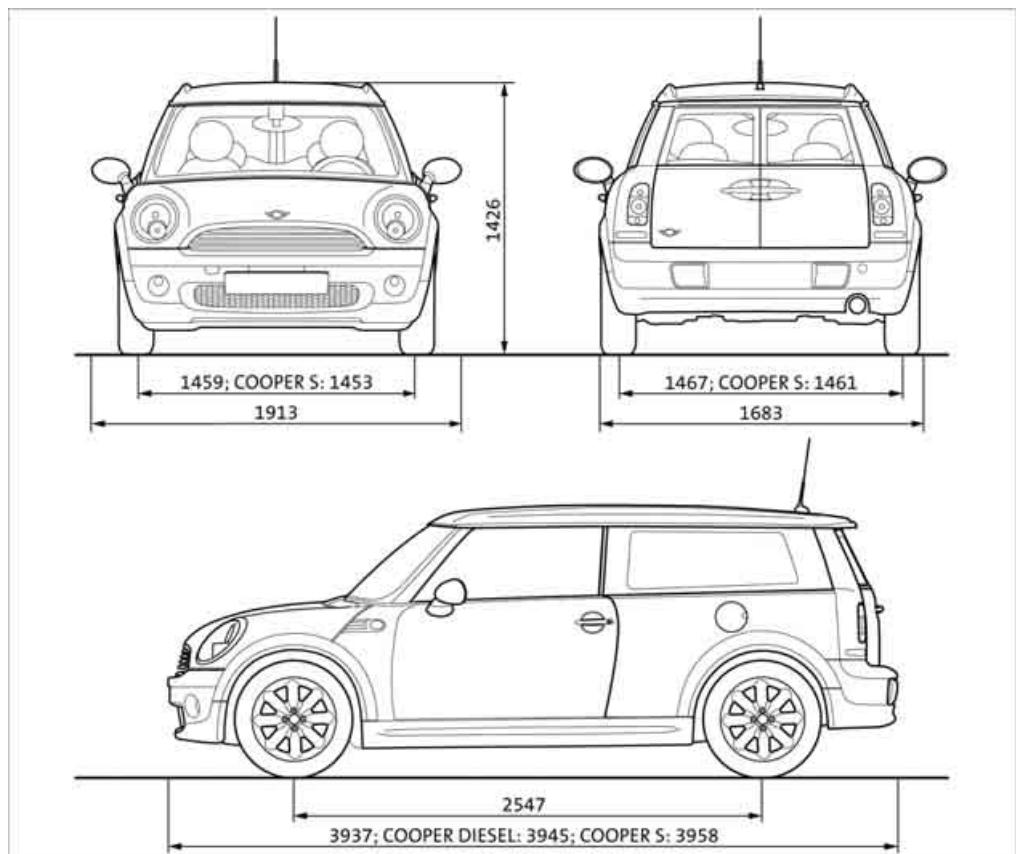
DIMENSIONES

MINI



Todas las dimensiones en mm. Círculo de viraje mínimo D: 10,7 m.

MINI Clubman



Todas las dimensiones en mm. Círculo de viraje mínimo D: 11,0 m.

		One	Cooper
Peso en vacío, en orden de marcha, con 75 kg de carga, depósito de combustible lleno al 90%, sin equipo opcional			
▷ Cambio manual	kg	1.135	1.140
▷ Cambio automático	kg	1.175	1.180
Peso total admisible			
▷ Cambio manual	kg	1.510	1.515
▷ Cambio automático	kg	1.550	1.555
Peso admisible eje delantero	kg	850	855
Peso admisible eje trasero	kg	740	740
Peso admisible sobre el techo	kg	75	75
Capacidad del maletero según VDA con el asiento trasero abatido	litros	160	160
	litros	680	680

		Cooper S	Cooper Diesel
Peso en vacío, en orden de marcha, con 75 kg de carga, depósito de combustible lleno al 90%, sin equipo opcional			
▷ Cambio manual	kg	1.205	1.165
▷ Cambio automático	kg	1.230	1.195
Peso total admisible			
▷ Cambio manual	kg	1.580	1.540
▷ Cambio automático	kg	1.605	1.570
Peso admisible eje delantero	kg	885	885
Peso admisible eje trasero	kg	755	720
Peso admisible sobre el techo	kg	75	75
Capacidad del maletero según VDA con el asiento trasero abatido	litros	160	160
	litros	680	680

MINI Clubman

		Cooper	Cooper S	Cooper Diesel
Peso en vacío, en orden de marcha, con 75 kg de carga, depósito de combustible lleno al 90 %, sin equipo opcional				
▷ Cambio manual	kg	1.220	1.280	1.250
▷ Cambio automático	kg	1.260	1.305	1.280
Peso total admisible				
▷ Cambio manual	kg	1.645	1.690	1.675
▷ Cambio automático	kg	1.685	1.715	1.705
Peso admisible eje delantero				
▷ Cambio manual	kg	830	865	875
▷ Cambio automático	kg	865	890	905
Peso admisible eje trasero				
Peso admisible sobre el techo				
Capacidad del maletero según VDA con el asiento trasero abatido				
	litros	260	260	260
	litros	930	930	930

CONDUCCIÓN CON REMOLQUE

MINI

		One	Cooper	Cooper Diesel
Cargas de remolque según homologación en la CE. Obsérvese que en ciertas ejecuciones para países determinados pueden diferir algunos datos. Su Servicio Posventa MINI conoce las posibilidades para un eventual aumento.				
sin freno	kg	500	500	500
con freno en subidas hasta 12%				
▷ Cambio manual	kg	650	750	750
▷ Cambio automático	kg	650	750	750
con freno en subidas hasta 8%				
▷ Cambio manual	kg	650	750	750
▷ Cambio automático	kg	650	750	750
Apoyo admisible sobre el enganche	kg	50	50	50
Peso admisible eje trasero	kg	810	810	790
Peso total admisible				
▷ Cambio manual	kg	1.560	1.565	1.590
▷ Cambio automático	kg	1.600	1.605	1.620

MINI Clubman

		Cooper	Cooper Diesel
Cargas de remolque según homologación en la CE. Obsérvese que en ciertas ejecuciones para países determinados pueden diferir algunos datos. Su Servicio Posventa MINI conoce las posibilidades para un eventual aumento.			
sin freno	kg	500	500
con freno en subidas hasta 12%			
▷ Cambio manual	kg	750	750
▷ Cambio automático	kg	750	750
con freno en subidas hasta 8 %			
▷ Cambio manual	kg	750	750
▷ Cambio automático	kg	750	750
Apoyo admisible sobre el enganche	kg	50	50
Peso admisible eje trasero	kg	920	910
Peso total admisible			
▷ Cambio manual	kg	1.695	1.725
▷ Cambio automático	kg	1.735	1.755

PRESTACIONES

MINI

		One	Cooper
Velocidad máxima			
▷ Cambio manual	km/h	185	203
▷ Cambio automático	km/h	180	197
Aceleración de 0 a 100 km/h			
▷ Cambio manual	s	10,9	9,1
▷ Cambio automático	s	12,6	10,4
Aceleración de 80 a 120 km/h			
▷ Cambio manual en la IV marcha	s	11,6	9,6

		Cooper S	Cooper Diesel
Velocidad máxima			
▷ Cambio manual	km/h	225	195
▷ Cambio automático	km/h	220	190
Aceleración de 0 a 100 km/h			
▷ Cambio manual	s	7,1	9,9
▷ Cambio automático	s	7,3	10,3
Aceleración de 80 a 120 km/h			
▷ Cambio manual en la IV marcha	s	5,6	7,4

MINI Clubman

		Cooper	Cooper S	Cooper Diesel
Velocidad máxima				
▷ Cambio manual	km/h	201	224	193
▷ Cambio automático	km/h	195	219	188
Aceleración de 0 a 100 km/h				
▷ Cambio manual	s	9,8	7,6	10,4
▷ Cambio automático	s	10,9	7,8	10,9
Aceleración de 80 a 120 km/h				
▷ Cambio manual en la IV marcha	s	10,2	5,9	7,9

CAPACIDADES DE LLENADO

MINI/MINI Clubman

	Litros	Observación
Depósito de combustible		Calidad del combustible: página 167
▷ One, Cooper, Cooper Diesel	aprox. 40	
▷ Cooper S	aprox. 50	
correspondiendo a reserva	aprox. 8	
Sistema limpiaparabrisas incl. sistema de limpieza de faros	aprox. 4,5	Más detalles: página 56

COMANDOS BREVES DEL SISTEMA DE ENTRADA DE VOZ*

Con los comandos breves usted puede realizar determinadas funciones directamente, independientemente de la opción del menú selec-

ciónada. Aquí encontrará importantes comandos breves del sistema de entrada de voz.

Comunicación

Función	Comando
Otras informaciones, ver manual de instrucciones específico:	
Solicitar el teléfono	›Teléfono‹
Seleccionar número a marcar	›Marcar un número‹
Visualizar el listín telefónico	›De la A a la Z‹
Seleccionar una entrada del listín telefónico	›Llamar a ...‹ o ›Llamar por nombre‹
Visualizar «Top 8»	›Top 8‹
Repetición de marcado	›Remarcar‹
Visualizar «Llamadas contestadas»	›Llamadas contestadas‹
Visualizar «Llamadas perdidas»	›Llamadas perdidas‹
Abrir «Bluetooth»	›Bluetooth‹
Abrir «Próximo concesionario MINI»	›Próximo concesionario MINI‹

Navegación

Función	Comando
Activar navegación 112	›Navegación‹
Visualizar el lugar actual 132	›Lugar origen‹
Abrir «Entrada de direcciones» 112	›Entrada de direcciones‹
Abrir «Nuevo destino» 112	›Nuevo destino‹
Visualizar «Intr. destino sobre mapa» 117	›Introducir destino sobre mapa‹
Visualizar libro de direcciones 120	›Libro de direcciones‹

Función	Comando
Visualizar lista de destinos 119	›Últimos destinos‹
Conectar el guiado al destino 124	›Iniciar guiado al destino‹
Desconectar el guiado al destino 124	›Desactivar guiado al destino‹
Visualizar criterios de ruta 122	›Criterios de ruta‹
Conectar la información hablada 127	›Activar indicación de navegación‹
Desconectar la información hablada 127	›Desactivar indicación de navegación‹
Repetir la información hablada 127	›Repetir indicación de navegación‹
Visualizar la vista con flechas 125	›Vista con flechas‹
Vista de mapas 126	›Mapa‹, ›Mapa orientado al norte‹, ›Mapa orientado al trayecto‹ o ›Panorama‹
Solicitar ruta 125	›Ruta‹
Abrir «Nueva ruta para» 128	›Nueva ruta para‹
Modificar la escala 127	›Escala ... kilómetros‹ o ›Escala ... metros‹
Visualizar las calles o las localidades a lo largo de la ruta 127	›Lista de rutas‹
Solicitar informaciones de tráfico 128	›Información de tráfico‹
Abrir «TMC» 128	›TMC‹

Información de a bordo

Función	Comando
Abrir «Info de a bordo» 60	›Información de a bordo‹
Visualizar ordenador de a bordo 60	›Ordenador de a bordo‹
Visualizar ordenador de viaje 61	›Ordenador de viaje‹
Solicitar límite de velocidad 71	›Límite‹

Función	Comando
Activar límite de velocidad 71	›Activar límite
Desactivar límite de velocidad 71	›Desactivar límite
Solicitar cronómetro 71	›Cronómetro

Entertainment

Función	Comando	MANEJO
Ajuste del sonido 137	›Sonido	
Encender la radio 139	›Radio o ›FM o ›AM	
Abrir «FM» 139	›Menú FM	
Abrir «AM» 139	›Menú AM	
Abrir «Todas las emisoras» 139	›Todas las emisoras FM	
Seleccionar emisora de radio 139	›Emisora... (p.ej. ›Emisora BBC) o ›Elegir emisora	
Seleccionar una emisora de radio guardada 139	›Emisora memorizada... (p.ej. ›Emisora memorizada 1)	
Abrir «Búsqueda manual» 140	›Búsqueda manual FM , ›OC manual , ›OM manual , ›OL manual o ›Elegir frecuencia o ›Frecuencia ... megahercios	
Solicitar la emisora de radio con mayor potencia de recepción 140	›Autostore OC , ›Autostore OM o ›Autostore OL	
Conectar Radio digital 143	›Radio digital	MOVILIDAD
Abrir el menú para la radio digital 143	›Menú de radio digital	MOVILIDAD
Abrir «Emisoras memorizadas» en la radio digital 146	›Emisoras memorizadas de radio digital	MOVILIDAD
Abrir «Búsqueda manual» en la radio digital 144	›Búsqueda manual de radio digital	MOVILIDAD

Función	Comando
Abrir «Autostore» en la radio digital 144	›Autostore de radio digital‹
Abrir «TP» 142	›TP‹
Activar información de tráfico 142	›Activar información de tráfico‹
Desactivar información de tráfico 142	›Desactivar información de tráfico‹
Solicitar reproductor de CD 149	›Menú CD‹
Activar reproductor de CD 149	›CD‹
Solicitar cambiador de CD 149	›Menú cambiador de CD‹
Activar el cambiador de CD 149	›Cambiador de CD‹
Seleccionar CD 149	›CD 1...6‹
Seleccionar título 150	›CD pista ...‹
Seleccionar CD y título de la canción 150	›CD 1...6 pista ...‹
Solicitar DVD 149	›Menú unidad DVD‹
Activar el DVD 149	›Unidad DVD‹
Seleccionar el título del DVD	›Unidad DVD pista ...‹
Seleccionar título 150	›Pista ...‹
Abrir TV 160	›Menú TV‹
Conectar TV 160	›Activar TV‹
Ajustar la imagen 161	›Video‹
Iniciar reproducción de tono para equipo de audio externo 156, 157	›Audio aux‹

Ajustes

Función	Comando
Abrir Ajustes	›Menú de ajuste‹
«Apagar monitor» 17	›Apagar monitor‹
Abrir «Fuentes de información»	›Fuentes de información‹
Abrir «Ajustes básicos»	›Ajustes‹

Función	Comando
Abrir «Bloqueo puertas» 25, 28	›Bloqueo de puertas‹
Abrir «Luz» 53, 82	›Luz‹
Abrir «Servicio» 64	›Servicio‹
Abrir «Requerimiento de servicio» 64	›Requerimientos de servicio‹
Visualizar «Avisos de Check-Control» 70	›Avisos del Check-Control‹
Ajustar la luminosidad del display de control 72	›Brillo‹
Abrir «Unidades» 63	›Unidades‹
Abrir «Idioma» 72, 127	›Idiomas‹
Abrir «Hora» 66	›Hora‹
Abrir «Fecha» 68	›Fecha‹
Abrir «PDC» 73	›PDC‹
Abrir «Ajustes información de tráfico» 129	›Ajustes información de tráfico‹
Visualizar «Bluetooth»	›Bluetooth‹

TODO, DESDE LA A HASTA LA Z

ÍNDICE ALFABÉTICO

«....» identifica textos en el display de control para la selección de funciones y remite a la parte en que figuran.

«¿Proseguir guiado al destino?» 125

A

Abrepuerta de garaje, ver Mando a distancia universal integrado 90

Abrir, ver Desbloquear 32

Abrir y desbloquear

– por dentro 28

Abrochar cinturones, ver Cinturones de seguridad 39

ABS sistema antibloqueo de frenos 74

Acceso de confort 32

– cambiar la pila 33

– observar en el túnel de lavado de coches 33

Accesorios, ver Su vehículo individual 4

Accionador giratorio/pulsador, ver Monitor de a bordo 14

Aceite, ver Aceite del

motor 174

Aceite del motor

– aceites del motor autorizados 175

– aditivos, ver Aceites del motor autorizados 175

– cantidad de llenado 175

– clases de aceites alternativas 175

– comprobar el nivel 174

– intervalos de cambio, ver Necesidades de servicio 64

– sistema de mantenimiento MINI 177

– varilla de medición 174

Aceites de larga duración

– aceites autorizados 175

– clases de aceites alternativas 175

Aceites del motor

autorizados 175

Aceites especiales, ver Aceites del motor autorizados 175

Aceleración 211

«Aceptar como destino» 118

«Activación triple de luz de giro» 53

Activar

– cambiador de CD 136

– reproductor de CD 136

Activar/desactivar la función de refrigeración 88

Actualidad del Manual de instrucciones 4

Acumulaciones de agua, ver

Atravesar zonas con agua 99

Adaptador Snap-in, ver

Compartimiento

portaobjetos del

reposabrazos central 92

Aditivos

– aceite del motor 175

– líquido refrigerante 175

«Adoptar velocidad actual» 71

Advertidor de distancia, ver

Control de distancia de aparcamiento PDC 73

Agregar

– aceite 175

Aqua condensada, ver Con el vehículo parado 100

Aqua de lavado 55

– contenido del depósito 56

Aqua en la calzada, ver

Atravesar zonas con agua 99

Agudos, ajustar el sonido 137

Airbags 80

– aviso luminoso 81

– desactivar 43

– reactivar 44

– sentarse de forma segura 36

– testigo luminoso de airbags del acompañante 44

Airbags del acompañante

– desactivar 43

– reactivar 44

Airbags frontales 80

Airbags laterales 80

Airbags para la cabeza 80

Aireadores 86

– ver Ventilación 89

Airear, ver Ventilación 89

Aire del exterior, ver Función de recirculación de aire 87

Aire seco, ver Función de refrigeración 88

Ajustar el sonido en modo audio, ver Ajustar el sonido 137

«Ajustar fecha» 68

Ajustar la temperatura

– climatizador automático 88

Ajustar la temperatura del habitáculo, ver Climatizador automático 87

Ajuste del asiento

– mecánico 37

- Ajuste del asiento delantero **37**
 Ajuste del enfoque de los faros, ver Circulación a la derecha/izquierda **100**
 Ajuste en altura
 – asientos **37**
 – volante **42**
 Ajustes
 – formato de fecha **68**
 – reloj, modo de 12h/24h **67**
 Ajustes individuales, ver Perfil personal **24**
 «Ajustes información de tráfico» **129, 143**
 Alarma antirrobo, ver Sistema de alarma **30**
 Alcance de autonomía **60**
 «Al destino» **61**
 Alfombras, cuidados **180**
 Alfombrillas, cuidados **180**
 Almacenamiento de neumáticos **172**
 Alojamiento para el mando a distancia, ver Cerradura de contacto **47**
 Alojamientos para el gato **193**
 Altura, ver Dimensiones **205**
 Alumbrado
 – del automóvil, ver Luz **82**
 – lámparas y luces **183**
 «Alumbrado a casa» **83**
 Alumbrado a casa **82**
 «AM», gama de frecuencias **136, 144, 145**
 Ampliar el maletero **101**
 «Añadir a la lista de destinos» **117**
 Ancho de vía, ver Medidas **205**
 Anchura, ver Medidas **205**
 Anclaje para el asiento infantil ISOFIX **44**
 Antena, cuidados **179**
 «Apagar monitor» **17**
 Aparcamiento asistido, ver Control de distancia de aparcamiento PDC **73**
 «Apert. remota» **26**
 Apertura y cierre
 – acceso de confort **32**
 – a través de la cerradura de la puerta **27**
 – a través del mando a distancia **25**
 – por dentro **28**
 – por fuera **25**
 Apertura y cierre sin llave, ver Acceso de confort **32**
 Apoyabrazos, ver
 – Reposabrazos central **92**
 Apoyo de la curvatura de la espalda, ver Apoyo lumbar **37**
 Apoyo lumbar **37**
 Apoyos para nuca, ver
 – Reposacabezas **38**
 Apoyo vertical sobre el enganche **207**
 Aquaplaning **99**
 Argolla de remolque **199**
 – rosca **199**
 Argollas
 – para arranque a empuje y remolcado **199**
 – para el amarre **103**
 Argollas de amarre, ver
 – Inmovilizar el equipaje **103**
 Argollas de remolque para arranque a empuje y remolcado **199**
 Arrancar, ver Arrancar el motor **48**
 Arrancar el motor **48**
 – botón Start/Stop **47**
 Arranque a empuje **198**
 Arranque de confort, ver
 – Arrancar el motor **48**
 Arranque en frío, ver Arrancar el motor **48**
 Arranque en pendientes, ver
 – Ayuda para arranque en pendiente **76**
 Arranque por cable auxiliar **197**
 ASC+T control integral de motricidad **74**
 Asegurar, vehículo
 – por dentro **28**
 – por fuera **25**
 Asiento reclinable, ver
 – Respaldo **37**
 Asientos **37**
 – ajustar **37**
 – calefacción **39**
 – sentarse de forma segura **36**
 Asientos infantiles **43**
 Asientos traseros
 – abatir los respaldos **101**
 Asistente de frenado **74**
 Asistente para el arranque, ver
 – Ayuda para arranque en pendiente **76**
 Aspiradora, conectar, ver
 – Conexión de aparatos eléctricos **94**
 Atravesar zonas con agua **99**
 AUC control automático de recirculación de aire **87**
 Audio **136**
 – ajustar sonido **137**
 – conectar/desconectar **136**
 – elementos de mando **136**
 – volumen **137**
 «Audio AUX» **156, 158**
 – conexión AUX-In **156**
 – interfaz USB de audio **157**
 Automática
 – memorización de programas **161**
 Autopista, ver Criterios de ruta **122**
 Autoradio, ver Radio **139**
 «Autostore»
 – en el modo radio **141**
 – en la radio digital **144**
 – en TV **161**
 AUX-In, ver Equipo de audio externo **92**
 Avance
 – cambiador de CD **152**
 – reproductor de CD **152**

Avería

- indicador de avería de neumáticos 76
- neumáticos de emergencia 170
- Avería del motor
 - testigo luminoso 11
- Avería de neumático
 - indicador de avería de neumáticos 78
 - neumáticos de emergencia 78
 - rueda compacta 190
 - testigo/aviso luminoso 78

Avería eléctrica

- cerradura de la puerta 27
- tapa del depósito 166

Avisador acústico, ver Bocina 8

Avisador de pista helada 58

Aviso de reserva, ver Indicador de combustible 59

Avisos de avería, ver Check-Control 69

«Avisos de Check-Control» 71

Avisos de dirección, ver

Información hablada 127

Avisos de dirección de marcha, ver Información hablada 127

Avisos de la ruta, ver

Información hablada 127

Avisos y testigos luminosos 11

Aviso vocal de navegación, ver

Activar/desactivar información hablada 127

Ayuda de arranque, ver

Arranque por cable auxiliar 197

Ayuda en el arranque, ver

- Ayuda para arranque en pendiente 76

Ayuda para arranque en pendiente 76

B

Baca portaequipajes 103

Bajadas 99

Bajos, ajustar el sonido 137

Balance, ajustar el sonido 138

«Band III» 147

«Band III+L» 147

«Band L» 147

Barra, ver Arranque a empuje y remolcado 199

Barra para remolque 199

Basurero, ver Cenicero 94

Batalla, ver Medidas 205

Batería de automóvil, ver

Batería del vehículo 194

Batería del vehículo 194

- arranque por cable auxiliar 197
- cargar 194

– interrupción de corriente 194

Baterías usadas, ver

Retirada 194

Bloquear

- ajustar la señal de confirmación 26
- por dentro 28

– por fuera 26

– sin mando a distancia, ver

Acceso de confort 32

Bloqueo de la palanca selectora

- anular manualmente 52
- cambio automático con Steptronic, ver Shiftlock 51

«Bloqueo puertas» 26, 28

Bocina 8

Bolso botiquín 196

«Borrar libro direcciones» en navegación 122

Botón para arrancar el motor 47

Botón Start/Stop 47

- arrancar el motor 48
- parar el motor 49

«Brillo» en el display de control 72

«Brillo» en TV 161

Búsqueda

- programas de TV 161

Búsqueda automática de emisoras 140, 145

Búsqueda de canciones, ver

Audición breve de

canciones 151

«Búsqueda manual», radio digital 144

«Búsqueda manual» en el modo radio 140

C

Cable, ver Arranque a empuje y remolcado 199

Cable de nylon, ver Cable para remolcar 199

Cable para remolque 199

Cadenas para nieve 172

Caja de contacto, ver Conexión de aparatos eléctricos 94

Calefacción

- asientos 39

– luneta trasera 88

- retrovisores 41

Calefacción de la luneta trasera 88

Calefactable

- luneta trasera 88

Calefactables

- retrovisores 41

«Calle» en la introducción del lugar de destino 114

Cambiador de CD 149

- ajustar sonido 137

– audición breve de canciones 151

– avance, retroceso 152

– conectar/desconectar 136

– elementos de mando 136

– repetir la canción 151

– secuencia aleatoria 152

– seleccionar canciones 150

– seleccionar CD 149

– volumen 137

Cambiar

- cambio manual 50

Cambiar las escobillas limpiaparabrisas 182

Cambio	CBS Condition Based Service 177	Climatizador automático 86
– anular el bloqueo de la palanca selectora en vehículos con cambio automático con Steptronic 52	«CD» 136, 149	– distribución automática de aire 87
«Cambio automático a FM» 147	Cenicero 94	– distribución automática de aire 87
Cambio automático con Steptronic 51	Cerradura de contacto 47	Clubdoor 29
– anular el bloqueo de la palanca selectora 52	Cerradura de la puerta 27	Colocación de los objetos pesados, ver Carga 102
– arranque a empujón 198	Cerrar, ver Bloquear 26	Comandos cortos de sistema de entrada \rde voz 213
– Interlock 51	Chapa del piso, ver Piso de carga plano en el MINI Clubman 102	Combustible 167
– remolcado 198	Check-Control 69	– calidad 167
– Shiftlock 51	Cierre	– capacidad del depósito 212
Cambio de marcha	– por dentro 28	– indicador 59
– cambio automático con Steptronic 52	– por fuera 25	– ver Calidad del combustible 167
Cambio de marchas	«Cierre centralizado» 26	– ver Consumo medio 60
– cambio automático 51	Cierre centralizado 25	Comfort Access, ver Acceso de confort 32
– cambio automático con Steptronic 51	– acceso de confort 32	Compact disc, ver
– cambio manual 50	– por dentro 28	– Cambiador de CD 149
Cambio de pila	– por fuera 25	– Reproductor de CD 149
– mando a distancia 33	Cilindrada, ver Datos del motor 204	Compartimento guardaobjetos
Cambio de ruedas 190	Cinturón con tres puntos de anclaje 39	– maletero 100
Cambio manual 50	Cinturones de seguridad 39	– portaobjetos 93
Canción	– cinturón central trasero en el MINI Clubman 39	Compartimiento insertable para el mando a distancia 47
– audición breve, scan 151	– daños 41	Compartimiento insertable para el mando a distancia, ver Cerradura de contacto 47
– búsqueda 151	– recordatorio 41	Compartimento portaobjetos
– secuencia aleatoria 152	– sentarse de forma segura 36	– lado de acompañante 93
Capacidad del depósito de combustible, ver Capacidades de llenado 212	– testigo luminoso 41	Compartimiento portaobjetos, lado de acompañante 93
Capacidades de llenado 212	Cinturones de seguridad, cuidados 180	Comprobar el nivel de aceite del motor 174
Capó del motor 173	Circulación a la derecha/izquierda, ajuste\rde los faros 100	Comprobar presión de neumáticos, ver Presión de inflado de neumáticos 169
Capó trasero, ver Portón trasero 29	Circulación a la izquierda 100	Computadora, ver Ordenador de a bordo 59
Carga	Circulación de aire, ver Función de recirculación de aire 87	Comunicación más corta en navegación, ver Seleccionar la ruta 122
– colocar la carga 102	Círculo de viraje, ver Dimensiones 205	Comunicación más rápida en navegación 122
– inmovilizar la carga 103	«Ciudad» en la introducción del lugar de destino 113	
– remolque 104	Climatización	
– vehículo 100	– climatizador automático 87	
Catalizador, ver Sistema de escape caliente 98	– ventilación 89	
Caudal de aire 87		
– automático 87		
– climatizador automático 87		

Conducción con caravana, ver
Conducción con remolque
en el MINI Clubman **104**
Conducción con remolque
– pesos a remolcar y peso
total **207, 209**
Conducción con remolque en
el MINI Clubman **104**
Conducción por tracción, ver
Conducción con remolque
en el MINI Clubman **104**
Conectar
– audio **136**
– TV **160**
Conectar/desconectar
– radio **136**
Conectar/desconectar la salida
de sonido
entretenimiento **137**
Conectar la aspiradora, ver
Conexión de aparatos
eléctricos **94**
Conectar la señal horaria **68**
Conexión automatizada
– de la luz de cruce **82**
Conexión AUX-In **156**
Configurar los ajustes, ver
Perfil personal **24**
Conjunto de cambio de ruedas
– rueda compacta **190, 192**
– sistema MINI Mobility **190**
Conjunto de mandos, ver
Puesto de conducción **8**
Conjunto para fumadores, ver
Cenicero **94**
Consejos prácticos, ver
Indicaciones para la
conducción **98**
Conservantes, ver
Conservantes
apropiados **179**
Consola central, ver En torno a
la consola central **12**
Consumo, ver Consumo
medio **60**
Consumo de aceite **174**
Consumo medio **60**
– ajustar unidades **63**
Consumo momentáneo **60**

Contador de recorrido, ver
Cuentakilómetros parcial **58**
«Contraste»en TV **161**
Contraste en TV **161**
Control antideslizamiento de
la tracción, ver
– Control integral
de motricidad ASC+T **74**
Control automático
– de crucero **56**
Control automático de
recirculación de aire AUC **87**
Control de crucero
– testigo luminoso **11**
Control de distancia de
aparcamiento PDC **73**
Control de presión,
neumáticos **76**
– indicador de avería de
neumáticos **76**
Control de presión de inflado
de los neumáticos, ver
Indicador de avería de
neumáticos **76**
Control de presión de llenado,
ver Indicador de avería de
neumáticos **76**
Control dinámico de
estabilidad DSC **75**
Control dinámico de frenada
DBC, ver Asistente de
frenado **74**
Control integral de motricidad
ASC+T **74**
Copyright **2**
«Cronómetro» **71**
Cronómetro **71**
Cruz de referencia en
navegación **117**
Cuadro de instrumentos, ver
Indicaciones **10**
Cuentakilómetros **58**
Cuentakilómetros parcial **58**
Cuentarrevoluciones **58**
Cuidados **179**
Cuidados de la pintura **179**
Cuidados del coche **179**
Cuña de calzar, plegable
– rueda compacta **190**

D

«DAB», radio digital **144**
Datos **204**
– capacidades de llenado **212**
– dimensiones **205**
– motor **204**
– pesos **207**
– prestaciones **211**
Datos del motor **204**
Datos de servicio en el mando
a distancia **177**
Datos técnicos **204**
– dimensiones **205**
DBC Control dinámico de
frenada, ver Asistente de
frenado **74**
Defecto
– cerradura de la puerta **27**
– tapa del depósito **166**
Depósito limpiaparabrisas, ver
Agua de lavado **56**
– capacidad, ver Capacidades
de llenado **212**
Depósito para agua de
lavado **56**
Depósito para instalaciones de
limpieza **56**
Desbloquear
– capó del motor **173**
– por dentro **28**
– por fuera **25**
– portón trasero **32**
– sin mando a distancia, ver
Acceso de confort **32**
Desbloquear y bloquear las
puertas
– por dentro **28**
– por fuera **25**
– señales de confirmación **26**
Descongelación y
desempañamiento de
cristales
– climatizador automático **88**
Descongelar cristales **88**
Descongelar el
parabrisas, ver Descongelar
y desempañar los
cristales **88**

Desempañar los cristales 88
 Destino en navegación
 – del libro de direcciones 121
 – domicilio particular 122
 – introducir 112
 – introducir manualmente 112, 115
 – lista de destinos 119
 – memorizar 120
 – seleccionar a través de la información 118
 – seleccionar a través del mapa 117
 Destino interesante en navegación 118
 Desvío de la ruta, ver Evitar retención 131
 Difusores 86
 Difusores, ver Difusores lavaparabrisas 55
 Difusores, ver Ventilación 89
 Dimensiones 205
 Diodos luminosos LED 183
 Dirección de casa 122
 Dirección de destino
 – borrar 121
 – introducir 112, 115
 Dirección en navegación
 – borrar 121
 – guardar punto de origen 120
 – introducir 112, 115, 120
 – memorizar 120
 – seleccionar 121
 Dirección norte del mapa de ruta 126
 Discos de freno 100
 – rodaje 98
 – sistema de frenos 98
 Display, ver Elementos de mando monitor de a bordo 14
 Display de control
 – activar/desactivar 17
 – ajustes 62
 Display de control, ver Monitor de a bordo 14
 Displays, cuidados 180

Disposición para el uso de la radio 47
 – conectada 47
 – desconectada 48
 Distribución de aire
 – automática 87
 Distribución del volumen en el modo audio
 – delante/detrás 138
 – derecha/izquierda 138
 Distribución electrónica de la fuerza de frenado 74
 «Domicilio particular» en navegación 122
 DSC control dinámico de estabilidad 75
 DVD de navegación 110

E

EBV distribución electrónica de la fuerza de frenado 74
 Elementos de inmovilización del equipaje, ver Inmovilizar la carga 103
 Elementos de mando e indicadores 8
 Elevalunas 35
 Elevalunas eléctricos, ver Ventanillas 34
 Eliminación
 – pila del mando a distancia 33
 Eliminar el hielo de los cristales, ver Descongelación y desempañamiento de cristales 88
 Emisoras, ver Radio 139
 «Emisoras memorizadas», radio digital 144
 Emisora TMC, ver Informaciones de tráfico 128
 Encendedor 94
 – caja de enchufe 94
 Encender
 – radio 136
 Encendido 48
 – conectado 48
 – desconectado 48
 Enganche para remolque 104
 «En lista de destinos» 115
 Enmudecimiento de TV 136
 Entrada de aire
 – climatizador automático 87
 – ventilación 89
 «Entrada de direcciones» 113
 Entrada de voz
 – comandos breves 213
 – vista de conjunto 18
 Equipo de audio externo 92
 Equipo de audio externo, ver Conexión AUX-In 156
 «Escanear»
 – audición breve de canciones en el CD 151
 – escuchar brevemente las emisoras en la radio 140
 «Escanear directorio» en el modo audio 151
 «Escanear todo» en el modo audio 151
 Escobillas limpiadoras, cambiar 182
 Escobillas limpiadoras, cuidados 180
 Espejo 41
 – retrovisor exterior 41
 – retrovisor interior 42
 Espejo retrovisor, ver Retrovisor 41
 ESP programa electrónico de estabilización, ver Control dinámico de estabilidad DSC 75
 «Estado» 65
 Evacuación de residuos
 – líquido refrigerante 175
 Evitar alarma involuntaria 31
 Evitar retención 131
 «Excluir autopistas» en navegación 122
 «Excluir peajes» en navegación 123
 «Excluir transbordadores» en navegación 123
 Exploración
 – cambiador de CD 151
 – radio 140
 – reproductor de CD 151

F

Fader, ajustar el sonido 138
 Fallo de un consumidor eléctrico 194
 Falsa alarma, ver Evitar alarma involuntaria 31
 Faro de marcha atrás
 – sustitución de lámparas 186
 – sustitución de lámparas en el MINI 186
 – sustitución de lámparas en el MINI Clubman 186
 Faros
 – sustitución de lámparas 183
 Faros, cuidados 179
 Faros antiniebla 84
 – sustitución de lámparas 184, 187
 Faros halógenos
 – sustitución de lámparas 183
 Favoritos, ver Clasificar emisoras en la radio 142
 «Fecha» 68, 69
 Fecha
 – ajustar 68
 – ajustar formato 68
 Fijación del equipaje, ver Carga 103
 Filtro
 – microfiltro/filtro de carbón activo en el climatizador automático 88
 Filtro de carbón activo en el climatizador automático 88
 Filtro de partículas, ver Filtro de partículas Diesel 98
 Filtro de partículas de hollín, ver Filtro de partículas Diesel 98
 Filtro de partículas Diesel 98
 «Finalizar guiado al destino» 125
 «FM», gama de frecuencias 136, 139
 «Formato» 67
 «Formato fecha» 69
 Frenar, ver Frenar con seguridad 99

Freno de estacionamiento, ver Freno de mano 50
 Freno de mano 50
 – testigo luminoso 11
 Freno de pedal, ver Frenar con seguridad 99
 Frenos
 – ABS 74
 – freno de mano 50
 – necesidades de servicio 64
 – rodaje 98
 – sistema de mantenimiento MINI 177
 Función Auto Start Stop 49
 Función de recirculación de aire 87
 Función intermitente de las escobillas 54
 Función TP 142
 Fusibles 194

G

Gama de FM 139
 Gama de frecuencias en la radio 139
 Gama de OC 139
 Gama de OL 139
 Gama de OM 139
 Ganchos para ropa 93
 Garaje, abrepuerta universal, ver Mando a distancia universal integrado 90
 Gasolina, ver Calidad del combustible 167
 Gato 190, 192
 – alojamientos 193
 Graves, ver Agudos y graves 137
 Graves, ver Ajustar el sonido 137
 Guantera 92
 «Guardar» en el modo radio 141

Guiado al destino 124
 – distancia y llegada 124
 – evitar tramos de la ruta 128
 – finalizar/continuar 124
 – informaciones habladas 127
 – iniciar 124
 – interrumpir 124
 – modificar la premisa de ruta 122
 – visualizar la ruta 125
 – volumen de las indicaciones habladas 128

H

Herramienta, ver Herramientas de a bordo 182
 Herramientas de a bordo 182
 Hora
 – señal horaria 68
 Hora de llegada
 – guiado al destino 124
 – ordenador 60

I

ID3-Tag, ver Información sobre la canción 150
 «Idioma del texto» 72
 «Idioma» en navegación 128
 «Idiomas» en navegación 110
 Iluminación
 – de los instrumentos 84
 Iluminación ambiental, ver Luz de ambiente 85
 Iluminación de ambiente, ver Luz de ambiente 85
 Iluminación de indicadores, ver Iluminación de instrumentos 84
 Iluminación de instrumentos 84
 Iluminación del display, ver Iluminación de instrumentos 84
 Iluminación de los mandos, ver Iluminación de instrumentos 84

- Indicaciones
– en el display de control 14
- Indicaciones del sistema de navegación, ver
Informaciones habladas 127
- Indicaciones generales para la conducción 98
- «Indicación horaria» 68
- Indicador de avería de neumáticos RPA 76
- aviso de una avería en un neumático 78
- cadenas para nieve 77
- fallo de funcionamiento 79
- inicializar el sistema 77
- límites del sistema 77
- Indicador de combustible 59
- Indicador de consumo
– consumo medio 60
- Indicador de gasolina, ver
Indicador de combustible 59
- Indicador de intermitentes direccionales, ver Luces intermitentes 53
- Indicador de intervalos de servicio, ver Condition Based Service CBS 177
- Indicador de intervalos de servicio, ver Condition Based Service CBS 177
- Indicador de marcha
– cambio automático con Steptronic 51
- Indicador de puntos de cambio de marchas 61
- Indicador de temperatura
– ajustar unidades 63
- avisador de pista helada 58
- temperatura exterior 58
- Indicador de temperatura exterior 58
- cambiar la unidad de medida 63
- en el ordenador de a bordo 63
- Indicadores 10
- cuadro de instrumentos 10
- Indicadores de desgaste en los neumáticos, ver Profundidad mínima del perfil 170
- Indicadores de fallos, ver
Check-Control 69
- Indicadores y elementos de mando 8
- Índice de octano, ver Calidad del combustible 167
- «Info de a bordo» 60
- Información
– acerca de otra ciudad 118
- del lugar de destino 118
- del lugar de origen 118
- del país 118
- Información de tráfico 142
- activar/desactivar 142
- emisora TMC 129
- TP 142
- volumen 137
- «Información de tráfico» en navegación 129
- Información de tráfico Plus 17
- «Información» en navegación 118
- Informaciones de tráfico en navegación
– durante el guiado al destino 131
- representación en el mapa de ruta 131
- seleccionar emisora 129
- solicitar 129
- visualizar 128
- Informaciones sobre estado en el display de control 17
- Información hablada en el sistema de navegación 127
- activar/desactivar 127
- volumen 128
- «Información sobre lugar destino» 120
- «Inicializar» 78
- Inicializar
– indicador de avería de neumáticos RPA 77
- techo de vidrio, eléctrico 34
- «Iniciar guiado al destino» 115, 119, 121, 124
- Inmovilizar la carga 103
- Instalación de lavado, cuidados 179
- Interfaz USB de audio 157
- Interlock 51
- Interrupción de corriente 194
- Interruptor con llave para airbags del acompañante 43
- Interruptor del airbag, ver
Interruptor con llave para airbags del acompañante 43
- «Intr. destino sobre mapa» 117
- Introducción de la dirección 115
- Introducir cruce 114
- Introducir el lugar de destino 113
- ISOFIX, fijación del asiento infantil 44
- J**
- Joystick, ver Monitor de a bordo 14
- Joystick MINI, ver Monitor de a bordo 14
- K**
- Keyless-Go, ver
Acceso de confort 32
- Key Memory, ver Perfil personal 24
- Kilometraje restante, ver
Alcance de autonomía 60
- L**
- Lámparas de lectura 85
- Lámparas del vano reposapiés 85
- Lámparas y luces, sustitución de lámparas 183
- LED, diodos luminosos 183
- Libreta de mantenimiento 177

«Libro de direcciones» en navegación 120
 «Límite» 71
 Límite, ver Límite de velocidad 71
 Límite de velocidad 71
 – ajustar 71
 Limpiaparabrisas, ver Sistema limpiaparabrisas 54
 Limpiar los faros 55
 Limpiar parabrisas
 – agua de lavado 56
 Líquido de frenos, ver Necesidades de servicio 64
 Líquido refrigerante 175
 – comprobar el nivel 175
 – llenar 175
 Líquido refrigerante, temperatura, ver Temperatura del líquido refrigerante 59
 Líquido refrigerante para el motor, ver Líquido refrigerante 175
 Lista de destinos en el sistema de navegación 119
 Lista de mensajes de informaciones de tráfico 129
 Listín en navegación, ver Libro de direcciones 120
 Llamada telefónica, ver Manual de instrucciones para teléfono
 Llantas de aleación ligera, cuidados 180
 Llave, ver Llave/mando a distancia 24
 Llave central, ver Llave/mando a distancia 24
 Llave de contacto, ver Llave/mando a distancia 24
 Llave de la puerta, ver Llave/mando a distancia 24
 Llave del vehículo, ver Llave/mando a distancia 24
 Llave integrada 24

Llave para tornillos/destornillador, ver Herramientas de a bordo 182
 Llave para tornillos de rueda
 – rueda compacta 190, 192
 Llave por radiofrecuencia, ver Llave/mando a distancia integrado 24
 Longitud, ver Dimensiones 205
 Luces, ver Luz de posición/cruce 82
 Luces antiniebla 84
 Luces de freno
 – sustitución de lámparas en el MINI 186
 – sustitución de lámparas en el MINI Clubman 186
 Luces intermitentes 53
 – delanteras, sustitución de lámparas 184
 – laterales, sustitución de lámparas 185
 – testigo luminoso 10, 11
 – traseras, sustitución de lámparas 186
 Luces intermitentes al bloqueo/desbloqueo 26
 Luces intermitentes laterales
 – sustitución de lámparas 185
 Luces intermitentes simultáneas de advertencia 12
 Luces traseras 186
 – sustitución de lámparas en el MINI 186
 – sustitución de lámparas en el MINI Clubman 186
 Lugar de montaje
 – unidad para DVD de navegación y CD de audio 110
 «Lugar destino» 118
 «Lugar origen» 118, 132
 «Luz» 83
 Luz de ambiente 85
 Luz de aparcamiento 84
 – sustitución de lámparas 184
 Luz de bienvenida 82
 Luz de carretera 84
 – ráfagas 84
 – sustitución de lámparas 183
 – testigo luminoso 11
 Luz de conducción diurna 83
 Luz de cruce 82
 – automática 82
 – sustitución de lámparas 183
 Luz de cruce, gestión automática 82
 Luz de cruce, ver Luz de posición/cruce 82
 Luz de freno central 187
 Luz de la matrícula
 – sustitución de lámparas en el MINI 187
 – sustitución de lámparas en el MINI Clubman 187
 Luz del maletero 85
 Luz de marcha atrás
 Luz de población, sustitución de lámparas 184
 Luz de posición/cruce 82
 Luz de ráfagas
 – testigo luminoso 9, 11
 Luz de xenón 83
 – circulación a la derecha/izquierda 100
 – regulación automática del alcance luminoso 83
 – sustitución de lámparas 183
 «Luz diurna» 83
 Luz halógena
 – circulación a la derecha/izquierda 100
 – regulación manual del alcance luminoso 83
 Luz interior 85
 – mando a distancia 26

M

Madera noble, cuidados 180

<p>Maletero 100</p> <ul style="list-style-type: none"> – abrir por fuera 29 – acceso de confort 32 – cubierta 100 – luz 85 – puertas, ver Splitdoor 29 – tapa, ver Portón trasero 29 – volumen 207 <p>Maletero, ver Compartimento de carga 29</p> <p>Mando a distancia 24</p> <ul style="list-style-type: none"> – abrepuerta de garaje 90 – acceso de confort 32 – cambio de pila 33 – datos de servicio 177 – fallos 27, 33 – portón trasero 27 <p>Mando a distancia de repuesto 24</p> <p>Mando a distancia universal 90</p> <p>Mando a distancia universal integrado 90</p> <p>Mando combinado</p> <ul style="list-style-type: none"> – ver Luces intermitentes/ ráfagas 53 – ver Sistema limpiaparabrisas 54 <p>Mando de emergencia, ver Mando manual</p> <p>– bloqueo del cambio, cambio automático 52</p> <p>– cerradura de la puerta 27</p> <p>– tapa del depósito 166</p> <p>Mando de luces 82</p> <p>Mando manual</p> <ul style="list-style-type: none"> – bloqueo del cambio, cambio automático 52 – cerradura de la puerta 27 – portón trasero 29 – tapa del depósito 166 <p>Mandos, ver Puesto de conducción 8</p> <p>Manejo de confort</p> <ul style="list-style-type: none"> – ventanillas 26 <p>Mantenimiento, ver Libreta de mantenimiento</p>	<p>Mapa</p> <ul style="list-style-type: none"> – entrada de destino 117 – modificar la escala 127 <p>Mapa de carreteras 126</p> <p>«Mapa orientado al norte» 126</p> <p>«Mapa orientado al trayecto» 126</p> <p>Marcha atrás</p> <ul style="list-style-type: none"> – cambio automático con Steptronic 51 – cambio manual 51 <p>Medidas, ver Dimensiones 205</p> <p>Medir tiempo, ver Cronómetro 71</p> <p>«Memorizar dirección» en navegación 120</p> <p>Memorizar el lugar actual 120</p> <p>Memorizar las emisoras en la radio 141</p> <p>Mensajes de error, ver Check Control 69</p> <p>Menú de orientación, ver Menú inicial 15</p> <p>Menú inicial 15</p> <p>Menús, ver Monitor de a bordo 14</p> <p>Microfiltro</p> <ul style="list-style-type: none"> – en el climatizador automático 88 – sistema de mantenimiento MINI 177 <p>Microfiltro/filtro de carbón activo</p> <ul style="list-style-type: none"> – sistema de mantenimiento MINI 177 <p>MINI, página de Internet 4</p> <p>MINI, sistema de mantenimiento 177</p> <p>Modificaciones técnicas 5</p> <p>Modificaciones técnicas, ver Por su propia seguridad 5</p> <p>Modificar idioma en el display de control 72</p> <p>Modificar la escala de navegación 127</p> <p>Modificar las unidades de medida en el display de control 63</p>	<p>Modo de aire del exterior</p> <ul style="list-style-type: none"> – climatizador automático 87 <p>Modo manual</p> <ul style="list-style-type: none"> – cambio automático con Steptronic 52 <p>Monitor, ver Elemento de mando MINI con navegación 14</p> <p>Monitor de a bordo 14</p> <ul style="list-style-type: none"> – ajustar la luminosidad 72 – confirmar la selección o la entrada 16 – indicadores, menús 14 – línea de estado 17 – modificar el idioma 72 – modificar la fecha y la hora 67 – operación asistida por menú 15 – principio de manejo 14 – seleccionar opción del menú 16 – símbolos 15 – vista de conjunto 14 <p>«Mostrar lugar origen» 118</p> <p>«Mostrar posición de destino» 118</p> <p>Motor</p> <ul style="list-style-type: none"> – arrancar 48 – arrancar, acceso de confort 32 – datos 204 – parar 49 – régimen 204 – rodaje 98 – sobrealentado, ver Temperatura del líquido refrigerante 59 <p>Motor Diesel</p> <ul style="list-style-type: none"> – purgar el sistema de combustible 198 <p>MP3, ver Archivos de audio comprimidos 149</p>
---	---	---

- Necesidades de servicio [64](#)
- Neumático pinchado, ver Estado del neumático [169](#)
- Neumáticos
 - antigüedad [170](#)
 - avería [78](#)
 - cambiar, ver Cambio de ruedas [190](#)
 - control de presión, ver Indicador de avería de neumáticos [76](#)
 - daños [169, 170](#)
 - de emergencia [170](#)
 - estado [169](#)
 - indicadores de desgaste, ver Profundidad mínima del perfil [170](#)
 - neumáticos de invierno [171](#)
 - neumáticos nuevos [171](#)
 - perfil mínimo [170](#)
 - presión de inflado [169](#)
 - rodaje [98](#)
 - tamaño [169](#)
- Neumáticos, RPA [78](#)
- Neumáticos con propiedades de funcionamiento de emergencia, ver Neumáticos de emergencia [170](#)
- Neumáticos de emergencia [170](#)
 - avería de neumático [78](#)
 - montaje de neumáticos nuevos [171](#)
 - neumáticos para invierno [171](#)
 - presión de inflado de los neumáticos [169](#)
- Neumáticos de invierno [171](#)
 - ajustar el límite de velocidad [71](#)
 - almacenamiento [172](#)
- Neumáticos de seguridad, ver Neumáticos de emergencia [170](#)
- Neumáticos de verano, ver Ruedas y neumáticos [169](#)
- Neumáticos M+S, ver Neumáticos de invierno [171](#)
- Neumáticos nuevos [171](#)
- Neumáticos todo tiempo, ver Neumáticos de invierno [171](#)
- Niños, transporte seguro [43](#)
- Nivel de aceite del motor [174](#)
 - «Norma TV» [162](#)
 - «Nr. de inmueble» en la introducción del lugar de destino [115](#)
 - «Nueva direc.» en navegación [120](#)
 - «Nueva ruta para» [128](#)
 - «Nuevo destino» [112, 117](#)
- Número de chasis, ver Vano motor [174](#)
- Número de cilindros, ver Datos del motor [204](#)
- O**
- Octanaje, ver Calidad del combustible [167](#)
- «Ordenador de a bordo» [60](#)
- Ordenador de a bordo [59](#)
 - indicaciones en el display de control [60](#)
 - señal horaria [68](#)
 - «Ordenador de viaje» [61](#)
- Ordenador de viaje [61](#)
 - «Otra localidad» en navegación [118](#)
- P**
- Página de inicio [4](#)
- Página de Internet [4](#)
- País de destino en navegación [113](#)
- «País» en la introducción del lugar de destino [113](#)
- Palanca selectora
 - cambio automático con Steptronic [51](#)
 - cambio manual [50](#)
 - «Panorama» [126](#)
- Pantalla, ver Elementos de mando monitor de a bordo [14](#)
- Par [204](#)
- Parabrisas
 - descongelar y desempañar [88](#)
 - limpiar [55](#)
- Parar
 - motor [49](#)
 - vehículo [49](#)
- Parar el motor
 - botón Start/Stop [47](#)
- Parche, ver Bolso botiquín [196](#)
- Par de apriete
 - tornillos de rueda [193](#)
- Par de apriete, ver Reapretar los tornillos de rueda [193](#)
- Parpadeo a impulsos [53](#)
- Pastillas de freno, rodaje [98](#)
- Pavimento helado, ver Aviso de temperatura exterior [58](#)
- «PDC» [74](#)
- Pérdida de presión
 - sistema MINI Mobility [188](#)
- Perfil personal [24](#)
- Peso en vacío, ver Pesos [207](#)
- Pesos [104, 207, 209](#)
- Pesos admisibles sobre los ejes, ver Pesos [207](#)
- Pie de imprenta [2](#)
- Piezas cromadas, cuidados [179, 180](#)
- Piezas de goma, cuidados [180](#)
- Piezas de plástico, cuidados [180](#)
- Pila
 - eliminación [33, 194](#)
- Piloto antiniebla [84](#)
 - sustitución de lámparas [187](#)
 - testigo luminoso [11](#)
- Pilotos traseros, ver Luces traseras [186](#)
 - sustitución de lámparas [186](#)
- Pintura, cuidados [179](#)
- Piso de carga plano en el MINI Clubman [102](#)
- «Planificar desvío» en navegación [132](#)
- Plegar y desplegar
 - retrovisores exteriores [41](#)

Polen

- ver Microfiltro/filtro de carbón activo en el climatizador automático 88
- Por su propia seguridad 5
- Portabebidas 93
- Portabotellas, ver
 - Portabebidas 93
- Portaequipajes, ver Baca portaequipajes 103
- Portaobjetos 93
- Portavasos, ver
 - Portabebidas 93
- Portón trasero 29
 - abrir/cerrar 29
 - abrir manualmente 29
 - abrir por fuera 29
 - acceso de confort 32
 - desbloquear con mando a distancia 27
 - mando de emergencia, ver Abrir manualmente 29
- Posibilidades de selección en navegación 122
- Posición
 - indicar 132
 - memorizar 120
- Posición 1 de la llave de contacto, ver Disposición para el uso de la radio 47
- Posición 2 de la llave de contacto, ver Encendido conectado 48
- Posición actual
 - guardar 120
 - indicar 132
- Posición de descongelación, ver Descongelar cristales 88
- Posición de la radio, ver Disposición para el uso de la radio 47
- Posición del vehículo, ver Indicar posición actual 132
- Posiciones de la palanca selectora
 - cambio automático con Steptronic 51
- Potencia, ver Datos del motor 204

Precalentamiento, ver
Vehículos con motor Diesel 48

- Presintonización automática – de emisoras 140
- Presión de inflado del neumático
 - rueda compacta 169
- Presión de inflado de neumáticos 169
 - pérdida 78
- Prestaciones 211
- Pretensiones de los cinturones, ver Cinturones de seguridad 39
- Primeros auxilios, ver Bolso botiquín 196
- Principio de la libre combinación de palabras en el sistema de navegación 123
- «Priorizar autopistas» en navegación 122
- Profundidad del perfil, ver Profundidad mínima del perfil 170
- Programa AUTO del climatizador automático 87
- Programa electrónico de estabilización ESP, ver Control dinámico de estabilidad DSC 75
- Programa Sport
 - cambio automático con Steptronic 52
- Protección anticongelante
 - agua de lavado 55
 - líquido refrigerante 175
- Protección antirrobo 25
 - para los tornillos de rueda, ver Protección antirrobo para los tornillos de rueda 194
- Protección antirrobo del habitáculo 31
- Protección antirrobo para los tornillos de rueda 194
- Protección de transporte, ver Inmovilizar el equipaje 103

Puenteado, ver Arranque por cable auxiliar 197

- Puerta
 - trasera, ver Clubdoor 29
- Puerta lateral trasera, ver Clubdoor 29
- Puertas, mando manual 27
- Puertas del maletero, ver Splitdoor 29
- Puertas plegables, ver Splitdoor 29
- Puertas plegables traseras, ver Splitdoor 29

- Puertas traseras, ver Splitdoor 29
- Puerta trasera, ver Clubdoor 29
- Puesta fuera de servicio del vehículo 181
- Puesto de conducción 8
- Punto de origen
 - introducir 120
- Purgar el aire del sistema de combustible
 - motor Diesel 198

R

- Radio
 - ajustar sonido 137
 - autostore 140
 - buscar emisora 140, 145
 - elementos de mando 136
 - emisoras con mayor potencia de recepción 140
 - escuchar brevemente las emisoras 140, 145
 - información de tráfico 142
 - memorizar emisoras 141
 - seleccionar
 - gama de frecuencias 136, 139
 - seleccionar la frecuencia manualmente 140
 - sintonizar emisora 139
 - volumen 137
- Ráfagas 53
- Recambios y accesorios, ver Su vehículo individual 4

- Recepción
 - programas de TV [161](#)
 - radioemisoras [142](#)
- Reciclado [178](#)
- Recorrido restante para servicio de mantenimiento, ver Necesidades de servicio [64](#)
- Recuperación del vehículo, ver Reciclado [178](#)
- Red divisoria del maletero, ver Red divisoria en el MINI Clubman [102](#)
- Red divisoria en el MINI Clubman [102](#)
- Redes, ver Portaobjetos [93](#)
- Refrigeración máxima [87](#)
- Régimen [204](#)
- Regulación de estabilidad, ver Sistemas de regulación de la estabilidad de marcha [74](#)
- Regulación del alcance luminoso [83](#)
 - automática con luz de xenón [83](#)
- Regulación del picado [167](#)
- Regulación de tracción antideslizante, ver
 - Control dinámico de estabilidad DSC [75](#)
- Rejillas [86](#)
- Reloj [58](#)
 - ajustar la hora [66](#)
 - modo de 12h/24h [67](#)
- Reloj digital [58](#)
- Remolcado [198](#)
 - con cambio automático [199](#)
 - métodos [199](#)
- «Repetir directorio» en el modo audio [152](#)
- «Repetir» en el modo audio [152](#)
- «Repetir pista» en el modo audio [152](#)
- Reposabrazos central [92](#)
- Reposacabezas [38](#)
 - sentarse de forma segura [36](#)
- Repostaje [166](#)
- Reproductor de CD [149](#)
 - ajustar sonido [137](#)
 - audición breve de canciones [151](#)
 - avance, retroceso [152](#)
 - conectar/desconectar [136](#)
 - elementos de mando [136](#)
 - repetir la canción [151](#)
 - secuencia aleatoria [152](#)
 - seleccionar canción [150](#)
 - volumen [137](#)
- «Requerimiento de servicio» [65](#)
- Reset, ver Reponer ajustes de sonido [138](#)
 - «Reset» del cronómetro [72](#)
 - «Reset» de los ajustes de sonido [138](#)
- Respaldo de asiento trasero abatible [101](#)
- Respaldos, ver Asientos [37](#)
- Respaldos traseros, abatibles [101](#)
- Respaldo trasero abatible [101](#)
- Respaldo trasero dividido, ver Ampliar el maletero [101](#)
- Retención
 - boletines de tráfico [142](#)
 - visualizar informaciones de tráfico [128](#)
- Retención para niños, sistemas [43](#)
- Retirada
 - batería del vehículo [194](#)
- Retirada del vehículo, ver Reciclado [178](#)
- Retroceso
 - cambiador de CD [152](#)
 - reproductor de CD [152](#)
- Retrovisores
 - calefacción [41](#)
- Retrovisores antideslumbrantes [42](#)
- Retrovisores exteriores [41](#)
 - ajustar [41](#)
 - calefacción automática [41](#)
 - en el remolque [105](#)
- Retrovisor interior [42](#)
 - antideslumbrante automático [42](#)
- Revisión principal, ver Necesidades de servicio [64](#)
- Rodaje [98](#)
- Rodaje del diferencial [98](#)
- Rosca para argolla de remolque [199](#)
- RPA, ver Indicador de avería de neumáticos [76](#)
- RSC Runflat System
 - Component, ver Neumáticos de emergencia [170](#)
- Rueda compacta
 - cambio de las ruedas [190](#)
 - presión de inflado [169](#)
- Rueda de emergencia, ver Rueda compacta [190](#)
- Ruedas nuevas [171](#)
- Ruedas y neumáticos [169](#)
- Runflat System Component
 - RSC, ver Neumáticos de emergencia [170](#)
- Runflat Tyres, ver Neumáticos de emergencia [170](#)
- Ruta [122](#)
 - evitar tramos [128](#)
 - lista [127](#)
 - modificar [122, 128](#)
 - seleccionar [122](#)
 - seleccionar criterios [122](#)
 - visualizar [125](#)
 - visualizar ciudades [127](#)
 - visualizar la vista con flechas [125](#)
 - visualizar mapa [126](#)
- «Ruta corta» en navegación [123](#)
- Ruta del trayecto, ver Visualizar la ruta [125](#)
- «Ruta rápida» en navegación [122](#)

S

- Salidas de aire [86](#)

- Seat Belt Reminder, ver
 Recordatorio de cinturones
 de seguridad 41
- Seat Belt Reminder, ver
 Recordatorio de cinturones
 de seguridad 41
- Secar el aire, ver Función de
 refrigeración 88
- Secuencia aleatoria, random
 – cambiador de CD 152
 – reproductor de CD 152
- Seguro de puerta, señales de
 confirmación 26
- Seguros de las puertas, ver
 Bloquear 28
- «Selección aleatoria
 (directorio)» en el modo
 audio 152
- «Selección aleatoria (todo)» en
 el modo audio 152
- «Selección aleatoria», orden
 aleatorio 152
- Seleccionar la frecuencia
 manualmente 140
- Seleccionar la fuente de
 audio 136
- Seleccionar la ruta 122
- Seleccionar opciones del
 menú 16
- «Selec. frecuencia» 147
- Señales de confirmación para
 el bloqueo/desbloqueo del
 vehículo 26
- Sensor de lluvia 54
- Sentarse de forma segura 36
 – airbags 36
 – cinturón de seguridad 36
 – con el reposacabezas 36
- Ser remolcado 199
- «Servicio» 70
- Servicio, ver Servicio Móvil 196
- Servicio de asistencia, ver
 Servicio Móvil 196
- Servicio de emergencia, ver
 Servicio Móvil 196
- Servicio Móvil 196
- Servicio para casos de avería,
 ver Servicio Móvil 196
- Shiftlock
 – cambio automático, ver
 Cambiar las posiciones de la
 palanca selectora 51
- Símbolos 4
 – información de tráfico del
 sistema de
 navegación 130
 – sistema de navegación 130
- Sin autopista en
 navegación 122
- «Sin señal» 145
- Sistema antibloqueo de frenos
 ABS 74
- Sistema de alarma 30
 – evitar alarma involuntaria 31
 – finalizar la alarma 31
 – protección antirrobo del
 habitáculo 31
 – transmisor inclinométrico de
 alarma 31
- Sistema de arranque auxiliar,
 ver
 – ASC+T 74
 – DSC 75
- Sistema de control dinámico,
 ver Sport Button 76
- Sistema de escape, ver Sistema
 de escape caliente 98
- Sistema de escape caliente 98
- Sistema de frenos 98
 – frenos de disco 100
 – rodaje 98
 – sistema de mantenimiento
 MINI 177
- Sistema de manos libres 12
- Sistema de mantenimiento
 MINI 177
- Sistema de navegación 110
 – ajustar volumen 128
 – buscar un destino
 interesante 118
 – desactivar, ver Finalizar/
 continuar el guiado al
 destino 124
 – finalizar/continuar el guiado
 al destino 124
 – indicar posición actual 132
 – informaciones habladas 127
 – iniciar el guiado al
 destino 124
 – introducción del lugar de
 destino 112
 – introducir el destino
 manualmente 112, 115
 – libro de direcciones 120
 – lista de destinos 119
 – lista de rutas 127
 – modificar la ruta 128
 – seleccionar criterios de
 ruta 122
 – seleccionar el destino a
 través de informaciones 118
 – seleccionar el destino a
 través del mapa 117
 – solicitar 112
 – últimos destinos 119
 – visualizar ruta 125
- Sistema lava
 parabrisas 54
 – agua de lavado 56
 – difusores de lavado 55
- Sistema limpiaparabrisas 54
- Sistema MINI Mobility 188
- Sistemas de asistencia, ver
 – Control dinámico de
 estabilidad DSC 75
 – Control integral de
 motricidad ASC+T 74
- Sistemas de avisos de averías,
 ver Check-Control 69
- Sistemas de regulación
 de la estabilidad de
 marcha 74

Sistemas de retención
– para niños 43
– ver Cinturones de seguridad 39

Sistemas de seguridad
– airbags 80
– cinturones de seguridad 39
– control dinámico de estabilidad DSC 75
– control integral de motricidad ASC+T 74
– sistema antibloqueo de frenos ABS 74

Sobrecalentamiento del motor, ver Temperatura del líquido refrigerante 59

Sobregás 52
– cambio automático con Steptronic 52

Solicitar las «Emisoras memorizadas» en la radio 139

Solicitar «Todas las emisoras» en la radio 139

«Sonido» 147

Sonido de TV
– ajustar 137

Sonido en modo audio
– ajustar 137
– ajuste medio 138

Soporte de latas de bebida, ver Portabebidas 93

Soporte para bebidas 93

Splitdoor 29

Sport Button 76

Steptronic, ver Cambio automático con Steptronic 51

Sustitución de bombillas 183

Sustitución de lámparas, ver Lámparas y luces 183

Sustitución de neumáticos, ver Ruedas y neumáticos nuevos 171

Sustituir luces, ver Lámparas y luces 183

Su vehículo individual 4

T

«T» 17

Tablero de instrumentos, ver Indicaciones 10

Tablero de mandos, ver Puesto de conducción 8

Tacómetro, ver Velocímetro 10

Tapa del depósito
– desbloquear en caso de avería eléctrica 166

Tapa del depósito de combustible 166

Tapa del maletero, ver Portón trasero 29

Tapicería, cuidados 180

Techo corredizo
– techo de vidrio, eléctrico 34

Techo de vidrio, eléctrico 34
– abrir, cerrar 34
– levantar 34
– mando a distancia 26
– manejo de confort 26, 27

Tecla de expulsión, ver Teclas del reproductor de CD 136

Tecla de MENÚ 14

Teclas en el volante 9

Teléfono
– lugar de montaje, ver Reposabrazos central 92
– ver manual de instrucciones específico

Teléfono móvil
– lugar de montaje, ver Reposabrazos central 92
– ver manual de instrucciones específico

Teléfono móvil, lugar de montaje, ver Reposabrazos central 92

Teléfono móvil, ver manual de instrucciones específico

Teléfono móvil/fijo
– lugar de montaje, ver Reposabrazos central 92
– ver manual de instrucciones específico

Televisor, ver TV 160

Temperatura del líquido refrigerante 59

Tempomat, ver Control de crucero 56

Tensores de sujeción, ver Inmovilizar el equipaje 103

Tercera luz de freno, ver Luz central de freno 187

Terminal de enchufe OBD, ver Terminal de enchufe para diagnóstico de a bordo 177

Terminal de enchufe para el diagnóstico de a bordo OBD 177

Testigos y avisos luminosos 11

«Tiempo interm.» 72

«TMC» 17

Tornillos de rueda
– llaves 190, 192
– par de apriete 193

Tornillos de rueda con llave, ver Protección antirrobo para los tornillos de rueda 194

«TP» 17, 143

«TP AUTO» 143

Trabajar en el vano motor 173

Transmisor inclinométrico de alarma 31

Transporte seguro de los niños 43

Trasiego de aire, ver Función de recirculación de aire 87

Treble, ver Ajustar el sonido 137

Triángulo de aviso de emergencia 196

Túnel de lavado de vehículos 100

Turbina de aire, ver Caudal de aire 87

«TV» 136

TV 160

- cambiar el programa 160
- conectar/desconectar 136
- elementos de mando 136
- modificar la norma 161
- programas que se pueden recibir 161
- volumen 136

U**Últimos destinos 119**

Últimos destinos, ver Lista de destinos 119

Unidad de control, ver Monitor de a bordo 14

«Unidades» 63**Unidades**

- consumo medio 63

- temperatura 63

Unidad lectora de navegación, ubicación 110

V**Válvula**

- caperuza guardapolvos 191

Vano motor 174

Varilla de medición, aceite del motor 174

Vehículo

- batería 194

- carga 100

- dimensiones 205

- número de identificación, ver Vano motor 174

- parar 49

- peso 207

- puesta fuera de servicio 181

- retirada, ver Reciclado 178

- rodaje 98

Vehículo asistencial del servicio Móvil, ver Servicio Móvil 196

Velocidad

- con neumáticos de invierno 172

- en la conducción con remolque 105

Velocidad límite, ver Límite de velocidad 71

Velocidad máxima

- con neumáticos para invierno 172
- en la conducción con remolque 105
- prestaciones 211

Velocidad media 60

Velocímetro 10

Ventana, indicación en el display de control 14

Ventanillas 34

- abrir 35

- cerrar 35

- manejo de confort 26

Ventanillas laterales, ver Ventanillas 34

Ventilación

- aire acondicionado 89

«Vista flechas» en navegación 125

Volante 42

- ajustar 42

- bloqueo 47

- cerradura 47

- palancas basculantes de comutación 52

- teclas en el volante 9

Volante multifunción, ver Teclas en el volante 9

Volumen 136

- ajustar en

- función de la velocidad 138

- fuentes de audio 136

- indicaciones habladas 128

- información de tráfico 137

- TV 136

«Volumen adap. a velocidad», ver Ajustar el sonido 138

Volumen del maletero 207**Volumen en**

- función de la velocidad 138

Voz, ver Información hablada en el sistema de navegación 127

«Voz de navegación» 110

Z

Zona de confort, ver En torno a la consola central 12



01450014013 es Navi

DRIVE ME.